

MANUAL DE UTILIZARE
OPEL GRANDLAND /



O P E L

INTRODUCERE.....	5	1
CUNOAȘTEREA VEHICULULUI.....	8	2
INSTRUMENTE DE BORD ȘI CONTROL.....	69	3
SISTEMUL INFOTAINMENT.....	99	4
PORNIREA ȘI UTILIZAREA.....	125	5
SISTEME AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI.....	162	6
ÎN CAZ DE URGENȚĂ.....	206	7
ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI	224	8
SPECIFICAȚII TEHNICE.....	254	9
INFORMAȚII PENTRU CLIENT	263	10
INDEX.....	275	11

CUPRINS

Introducere.....	5	Luminile interioare	60	Sistemul de evacuare al motorului	139
Link către aplicația și site-ul web al companiei.....	5	Caracteristicile sistemului de iluminare.....	61	Combustibilul	140
Cum se utilizează acest manual.....	6	Trapa de plafon	62	Încărcare.....	142
Legenda simbolurilor.....	6	Depozitarea și caracteristicile de interior	63	Încărcarea vehiculului.....	155
Mesajele de siguranță.....	6	Instrumente de bord și control.....	69	Tractarea unei remorci	156
Tipul de propulsie	6	Prezentarea generală a tabloului de bord	69	Recomandare de remorcare.....	160
Cunoașterea vehiculului.....	8	Blocul de instrumente	70	Sisteme avansate de asistență pentru șoferi.....	162
Cheile	8	Temperatura exterioară.....	76	Informații generale.....	162
Sistemul de închidere centralizată	9	Martori de avertizare - Indicatoare - Mesaje.....	76	Sistemul de asistență pentru controlul vitezei.....	164
Sistemul de securitate al vehiculului.....	13	Mesajele autovehiculului.....	89	Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor.....	171
Uși.....	16	Controlul climatizării.....	90	Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului.....	179
Geamurile.....	21	Afișaje.....	95	Sistemul de asistență pentru performanța frânării.....	180
Oglinzile.....	24	Sistemul Infotainment.....	99	Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare.....	181
Tetierele	26	Introducere despre sistemul Infotainment.....	99	Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier.....	190
Scaune.....	28	Radio	108	Sistemul de asistență pentru atenția șoferului.....	198
Centurile de siguranță	35	Sistemul multimedia	111	Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune.....	201
Sistemul de airbaguri.....	37	Pornirea și utilizarea.....	125		
Scaunele pentru copii.....	41	Pornirea și oprirea motorului.....	125		
Volanul	52	Frânele.....	130		
Maneta de comandă a ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz	53	Transmisia.....	134		
Ștergătorul și spălătorul de lunetă	55	Modurile de conducere.....	137		
Luminile exterioare	55				

Funții de asistență utilitară.....	201	Roți și anvelope.....	262
În caz de urgență.....	206	Informații pentru client	263
Lumini de avarie.....	206	Declarație de conformitate	263
Asistență și SOS	206		
Triunghiul reflectorizant.....	208		
Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților	209		
Trusa de scule pentru repararea anvelopelor	213		
Pornirea asistată	216		
Remorcarea	221		
Întreținerea și îngrijirea vehiculului	224		
Informații generale	224		
Întreținerea programată	226		
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate	230		
Compartimentul motorului	232		
Întreținerea autovehiculului	240		
Siguranțe fuzibile	242		
Înlocuirea becurilor	242		
Anvelope și roți	242		
Depozitarea autovehiculului	247		
Caroseria - Îngrijirea exteriorului .	248		
Îngrijirea interiorului	250		
Specificații tehnice.....	254		
Identificarea autovehiculului.....	254		
Date referitoare la autovehicul.....	255		
Lichide de motor și lubrifianți.....	261		
Capacități.....	261		

INTRODUCERE

Autovehiculul dumneavoastră a fost creat ca o combinație de tehnologii avansate, siguranță, grijă față de mediu și economicitate.

Acest Manual de utilizare vă asigură toate informațiile necesare pentru a vă permite să conduceți autovehiculul în siguranță și eficient.

În plus, se pot vizualiza video tutoriale pentru unele funcții ale vehiculului din afișajul Infotainment.

Unele circuite electrice sunt funcționale exclusiv când contactul este cuplat, când funcționează motorul cu ardere sau când motorul electric este pregătit. Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului. Trebuie să respectați întotdeauna legile și reglementările specifice ale țării în care vă aflați. Aceste legi pot diferi de informațiile din acest Manual de utilizare.

Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.

Atunci când acest manual de utilizare se referă la o vizită la atelier, contacta-

ți un atelier calificat care are informațiile tehnice, abilitățile și echipamentele necesare. Vă recomandăm partenerului dvs. de service Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

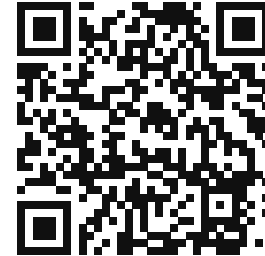
Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autoturismului dumneavoastră.

Echipe Opel

Link către aplicația și site-ul web al companiei

Puteți accesa și descărca versiunea digitală completă a Manualului de utilizare în portalul web myOpel sau în Service Box utilizând următorul link: <https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/>.

Pentru acces direct la Manualul de utilizare, folosiți codul QR de mai jos.



De asemenea, puteți găsi mai multe detalii și informații în aplicația myOpel. Instalarea aplicației cu următorul cod QR:



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Cum se utilizează acest manual

- Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.**
- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.
- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Specificații tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau

la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.

- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele afișate și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Legenda simbolurilor



Funcție de protecție a mediului



Pericol, avertizare, note de atenționare



Notă

Referințele paginilor sunt indicate cu ⇒. ⇒ înseamnă „vedeți pagina”. Referințele la pagini și intrările din index se referă la titlurile subliniate din secțiunea cuprins.

Mesajele de siguranță

PERICOL

Textul marcat cu **Pericol** oferă informații despre riscul de rănire mortală.

Nerespectarea acestor informații poate pune viața în pericol.

AVERTISMENT

Textul marcat cu **Avertizare** oferă informații despre riscul de accident sau rănire.

Nerespectarea acestor informații poate duce la rănire.

ATENȚIE

Textul marcat cu **Atenție** oferă informații despre posibilele daune ale vehiculului.

Nerespectarea acestor informații poate duce la deteriorarea vehiculului.

Tipul de propulsie

Vehicul cu motor cu ardere internă (ICE)

Un vehicul ICE este propulsat exclusiv de un motor cu ardere internă - diesel sau benzină.

Vehicul hibrid de 48 V (MHEV)

Un vehicul hibrid de 48 V este acționat atât de un motor cu ardere internă, cât și de un motor electric, care pot funcționa împreună sau independent, în funcție de condițiile de rulare.

Motorul electric este alimentat de o baterie de 48 de volți care este încărcată exclusiv prin frânare regenerativă și recuperarea energiei în timpul decelerării.

Vehiculul poate fi propulsat numai de motorul electric singur pe distanțe scurte și la viteze mici.

Vehicul electric hibrid plug-in (PHEV)

Un PHEV este acționat de un motor cu ardere internă și de unul sau două motoare electrice. Motorul cu ardere internă și motorul electric pot funcționa împreună sau alternativ, în funcție de condițiile de condus și de stilul de condus.

Bateria de înaltă tensiune poate fi încărcată în timp ce vehiculul este parcat folosind cablul de încărcare furnizat. În plus, este încărcată prin

frânare regenerativă și recuperarea energiei în timpul decelerării.

Vehicul cu baterie electrică (BEV)

Un BEV este propulsat exclusiv de un motor electric.

Bateria de înaltă tensiune poate fi încărcată în timp ce vehiculul este parcat folosind cablul de încărcare furnizat. În plus, este încărcată prin frânare regenerativă și recuperarea energiei în timpul decelerării.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

CUNOAȘTEREA VEHICULULUI

Cheile

⚠ ATENȚIE

Nu atașați obiecte grele sau voluminoase la cheia de contact.

⚠ PERICOL

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza, în funcție de versiune, blocarea volanului.

⚠ ATENȚIE

Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

Funcția de telecomandă radio



Blocarea vehiculului



blochează sau deblochează hayonul, clapeta rezervorului de combustibil și toate portierele sau doar hayonul



Deblocarea vehiculului

Activează funcționarea următoarelor funcții prin intermediul butoanelor de pe telecomandă:

- sistemul de închidere centralizată ⇨ 9
- sistemul de blocare antifurt ⇨ 9
- sistemul de alarmă antifurt ⇨ 9
- deblocarea hayonului ⇨ 9
- geamurile acționate electric ⇨ 21
- plierea oglinzilor ⇨ 24
- Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului ⇨ 61

Sistemul cu cheie electronică

Cheia conține o antenă care este detectată de vehicul și permite funcționarea fără cheie a următoarelor funcții (în funcție de versiune):

- sistemul de închidere centralizată ⇨ 9
- hayonul acționat electric ⇨ 19
- pornirea vehiculului ⇨ 125

Din motive de securitate, cheia electronică poate fi echipată cu un senzor de mișcare. În acest caz, pornirea autovehiculului nu este posibilă când cheia electronică fost deplasată pentru un anumit timp.

Când încercați să porniți autovehiculul, un mesaj corespunzător apare pe tabloul de bord. Deplasați cheia electronică și încercați să porniți autovehiculul din nou.

Suplimentar, cheia electronică include funcționalitatea telecomenzii radio



Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează și blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează și deschide prin acționarea mânerului interior al acesteia.

i NOTĂ


În cazul unui accident în care sunt declanșate airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță, vehiculul se deblochează automat.

i NOTĂ

La scurt timp după descuierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt încuiate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră. O precondiție este activarea setării în personalizarea vehiculului


Blocarea automată după plecare

Acest sistem permite blocarea automată de îndată ce viteza vehiculului depășește 10 km/h.

În cazul în care vehiculul nu este închis în mod corespunzător, blocarea automată nu are loc. Acest lucru este semnalat de declicul încuietoarelor, însoțit de aprinderea  de pe bord, de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj de alertă.

Activare sau dezactivare



Cu contactul pus, apăsați  și se afișează un mesaj corespunzător. Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Blocarea automată după deblocare

Această funcție reblochează automat vehiculul la scurt timp după deblocarea cu telecomanda sau cheia electronică, cu condiția ca vehiculul să nu fi fost deschis.

1

2

3

4

5

6

7

8


9

10

Descuierea selectivă a habitaculului și portbagajului

Modul de descuiere poate fi setat pe ecranul Infotainment. Sunt selectabile mai multe setări:

- Numai portiera șoferului și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele mânerului portierei șoferului. ➡ 16
- Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin trecerea mâinii prin spatele mânerului portierei pasagerului sau prin apăsarea butonului hayonului.
- Numai hayonul va fi descuiat prin apăsarea butonului hayonului.


Ecranul grafic Infotainment: Cuplați contactul. Apăsați  mai mult de 2 secunde. Se aude un semnal sonor și se afișează un mesaj pe ecranul grafic Infotainment.


Ecranul color Infotainment: Selectați setarea relevantă din personalizarea vehiculului.

Butonul pentru închidere centralizată

Blochează sau deblochează din habitacul toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil. Blochează sau deblochează din habitacul toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați  pentru blocare. LED-ul din buton se aprinde.

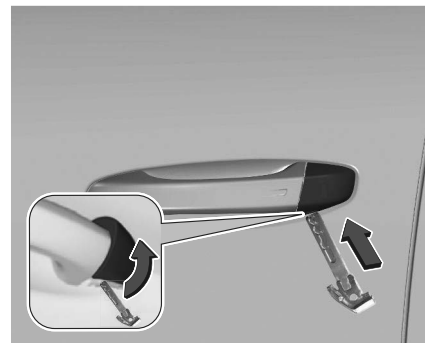
Apăsați  din nou pentru descuiere. LED-ul din buton se stinge.

Operarea cu cheia în cazul unei defecțiuni a sistemului de închidere centralizată

În cazul unei defecțiuni, de ex., bateria autovehiculului sau bateria telecomen-

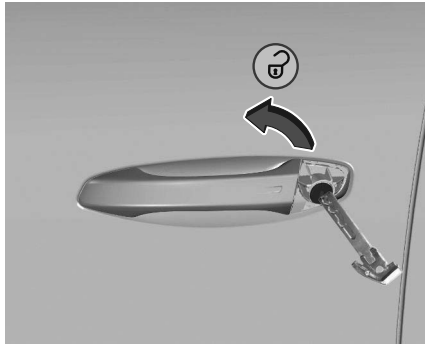
zii / cheii electronice este descărcată, autovehiculul poate fi încuiat sau descuiat cu ajutorul cheii mecanice.

Deblocare manuală



Butonul încuietorii portierei șoferului este acoperit de un capac.

Pentru a scoate capacul, extrageți lama cheii încorporată din carcasă. Introduceți cheia în degajarea din partea inferioară a capacului și basculați cheia în sus.



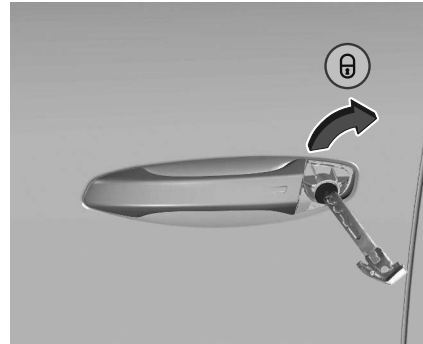
Introduceți cheia în cilindrul încuietorii și rotiți-o în sens antiorar.

După încuiere, acoperiți butucul încuietorii cu capacul: introduceți capacul cu partea inferioară în degajări, basculați și împingeți capacul până la cuplarea acestuia în partea superioară.

Prin cuplarea contactului, se dezactivează sistemul de blocare antifurt.

Celelalte portiere pot fi deschise trăgând mânerul interior de două ori. Este posibil ca portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie descuiate.

Încuiere manuală

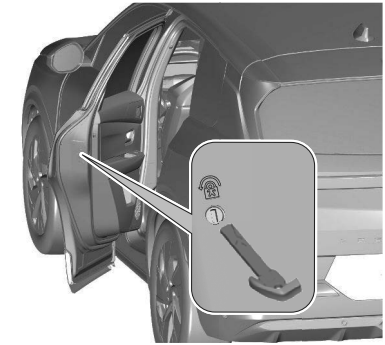


Blocați manual portiera față stânga introducând și rotind cheia în butucul încuietorii. Cu sistemul de închidere centralizată funcțional, vehiculul va fi încuiat

Sistemele de siguranță pentru copii

⚠️ AVERTISMENT

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii ori de câte ori aceștia ocupă locurile din spate.



Răsuciți spre interior încuietoarea roșie de siguranță pentru copii din portierele spate în poziția orizontală cu ajutorul unei chei. Portiera nu mai poate fi deschisă din interior.

Pentru dezactivare, aduceți comutatorul încuietorii de siguranță pentru copii în poziție verticală.

Înlocuirea bateriei

Dacă sistemul nu mai funcționează corespunzător sau dacă aria de acoperire scade, înlocuiți imediat bateria.

În cazul unei baterii descărcate, ➡ se aprinde și este afișat un mesaj de avertizare pe blocul de instrumente.

Blocul de instrumente ⇨ 70.

1

2

3

4

5

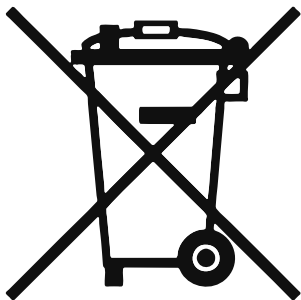
6

7

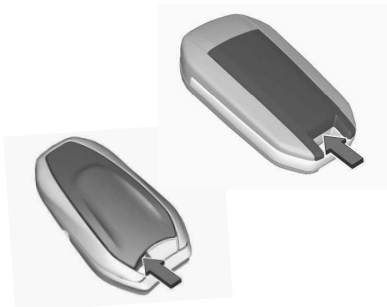
8

9

10



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Pentru a desprinde capacul, introduceți o șurubelniță mică între capacul din spate și telecomandă.
2. Scoateți capacul posterior de pe telecomandă.

3. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
4. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
5. Prindeți în cleme pe poziție capacul.

Defecțiuni

Dacă închiderea centralizată nu funcționează sau motorul nu poate fi pornit, cauza poate fi una din următoarele:

- Defecțiuni la telecomanda radio.
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Tensiunea bateriei este prea ridicată.
- Acționarea frecventă a telecomenzii în afara ariei de acoperire.
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică. Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Deblocare manuală ⇨ 12.

Cheile de rezervă

Codul cheii este specificat pe eticheta detașabilă. Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.

Încuietorile ⇨ 248

Pornirea motorului ⇨ 125

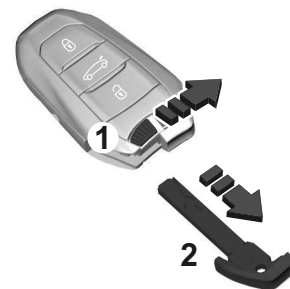
Funcționarea telecomenzii ⇨ 8

Codul adaptorului pentru piulițele de roată cu blocare este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Înlocuirea roții ⇨ 211

Cheia de urgență

Folosirea cheii încorporate a telecomenzii.



- Glisați butonul (1) și scoateți lama cheii (2).

⚠️ AVERTISMENT

După ejectarea cheii integrate, păstrați-o în permanență asupra dvs. pentru a putea efectua procedurile de avarie corespunzătoare.

Butucii încuietorilor

Proiectați să se rotească liber dacă sunt forțați cu o cheie neautorizată sau dacă nu s-a introdus complet cheia autorizată. Pentru resetare, introduceți cheia corectă numai jumătate cursă și rotiți butucul încuietorii până când fanta este verticală, scoateți cheia, apoi o reintroduceți. Dacă butucul încuietorii se rotește în continuare roată-liberă, introduceți cheia numai jumătate cursă, rotiți cheia cu 180 ° și repetați operația.

Sistemul de securitate al vehiculului

Sistemul de blocare antifurt



Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor.

Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.

Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt.

⚠️ AVERTISMENT

Superblocarea nu permite deschiderea portierelor cu comenzile din interior. Aceasta dezactivează, de asemenea, comanda de blocare centralizată.


Claxonul rămâne activ.

Nu lăsați pe nimeni în vehicul atât timp cât este superblocat.

Pentru vehicule echipate cu sistem de acces și pornire fără cheie, un semnal sonor dublu indică faptul că vehiculul nu este superblocat.

Activarea



Apăsați pe  de pe telecomandă sau (cu intrare pasivă) atingeți rapid senzorul de pe mânerul portierei șoferului de două ori.

Sistemul de alarmă antifurt

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Acesta monitorizează:

- portierele, hayonul, capota
- habitacul, inclusiv portbagajul învecinat
- înclinarea autovehiculului, de exemplu în cazul ridicării acestuia
- contactul

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Dacă trapa rămâne deschisă, habitacul nu este monitorizat.

În timpul condiționării temperaturii, compartimentul pentru pasageri și înclinația autovehiculului nu sunt monitorizate.

Activarea

Toate portierele, portbagajul și compartimentul motor trebuie să fie închise. Sistemul este activat automat la 45 de secunde după blocarea autovehiculului. Dacă o portieră, hayonul sau capota nu sunt închise bine, vehiculul nu este încuiat. Cu toate acestea, alarma antifurt este activată automat după 45 de secunde.

i NOTĂ

Funcția blocare automată a autovehiculului nu activează sistemul de alarmă antifurt.

Pentru a activa sistemul de alarmă antifurt, blocați autovehiculul cu ajutorul telecomenzii radio sau prin atingerea zonei senzorului de pe mânerul portierei șoferului.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 9



i NOTĂ

Modificările la interiorul vehiculului, cum ar fi utilizarea huselor de scaun și a geamurilor deschise, ar putea afecta funcția de monitorizare a habitaculului.


Activarea fără monitorizarea habitaculului și înclinării autovehiculului

Dezactivați monitorizarea habitaculului și a înclinării autovehiculului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice și pentru că mișcările ar putea declanșa alarma. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul. Închideți hayonul, capota, geamurile.




1. Apăsăți  LED-ul butonului  se aprinde timp de maxim zece minute.
2. Închideți portierele.
3. Activați sistemul de alarmă antifurt.

Indicație

LED-ul butonulul  luminează intermitent dacă este activat sistemul de alarmă antifurt.

Apelați la un atelier service pentru asistență, în caz de defecțiuni.


Dezactivarea

Telecomanda radio: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea  de pe cheie dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia încorporată a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitacul.

Alarmă

Când se declanșează, sirena de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.


Sistemul de alarmă antifurt poate fi dezactivat prin apăsarea  sau prin cuplarea contactului.

O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată de luminile de avarie. Acestea vor clipi rapid de patru ori la următoarea deblocare a vehiculului cu telecomanda radio.

Dacă bateria vehiculului urmează să fie deconectată (de exemplu, pentru lucrări de întreținere), sirena de alarmă trebuie dezactivată după cum urmează: cuplați contactul, apoi opriți, apoi deconectați bateria vehiculului în 15 secunde.

Dacă bateria a fost reconectată (de ex. după lucrări de întreținere), așteptați zece minute pentru a reporni motorul.

Defecțiuni

Dacă LED-ul din butonul  luminează permanent la cuplarea contactului, solicitați asistență din partea unui atelier. Încuierea autovehiculului fără activarea alarmei antifurt. Încuiați autovehiculul prin încuierea portierei din față cu cheia.

În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Defecțiuni la telecomanda radio.
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Tensiunea bateriei este prea ridicată.
- Acționarea frecventă a telecomenzii în afara ariei de acoperire.
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Deblocare manuală ⇨ 9.

Încuierea vehiculului fără activarea alarmei antifurt

Încuiați autovehiculul prin încuierea portierei din față cu cheia.

Imobilizatorul

Sistemul este parte a contactului de aprindere și verifică dacă este permisă pornirea autovehiculului cu cheia folosită.

Imobilizatorul este activat automat.

NOTĂ

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot cauza interferențe cu cheia. Evitați amplasarea lângă cheie atunci când porniți autovehiculul.

NOTĂ

Imobilizatorul nu blochează portierele. Încuiați întotdeauna vehiculul după părăsire ⇨ 9

Porniți sistemul de alarmă antifurt ⇨ 13

1

2

3

4

5

6

7

8

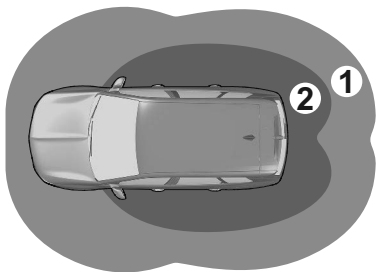
9

10

Uși

Acces pasiv

Intrarea pasivă permite deblocarea vehiculului pur și simplu prin apropierea de acesta în timp ce purtați cheia electronică.



Zona 1: iluminat de primire la apropierea de vehicul (între 2 și 5 metri de vehicul).

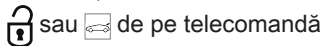
Zona 2: deblocare automată la apropierea de vehicul (între 1 și 2 metri de vehicul).

i NOTĂ

În cazul în care cheia electronică rămâne mai mult de 15 minute în

zona 1, deblocarea automată este dezactivată.

Deblocați autovehicul prin apăsarea

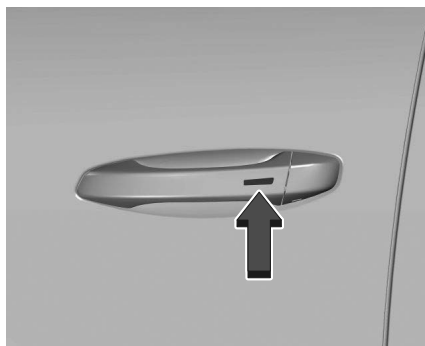


sau atingând senzorul din mânerul portierei șoferului pentru a debloca autovehiculul.

Blocarea și deblocarea automată sunt activate din nou.

Comportamentul de deblocare/blocare poate fi personalizat pe ecranul tactil ➡ 10

Deblocare



Treceți cu mâna în spatele mânerului unei portiere față pentru a debloca vehiculul sau apăsați butonul hayonului.

Blocarea

Apăsați marcajul de pe mânerul portierelor față.

Întregul vehicul va fi descuiat.

Dacă vehiculul nu este închis corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul sau contactul nu este decuplat, încuierea nu va fi permisă și se va auzi un semnal de avertizare.

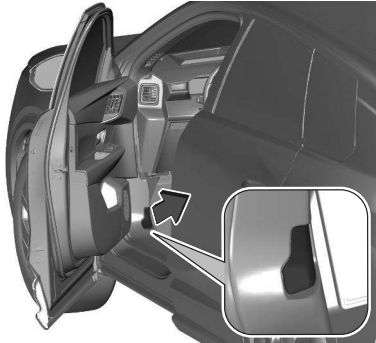
Stați cu mâna în spatele mânerului portierei sau mențineți apăsat butonul hayonului pentru a închide geamurile.

Deblocarea și deschiderea hayonului

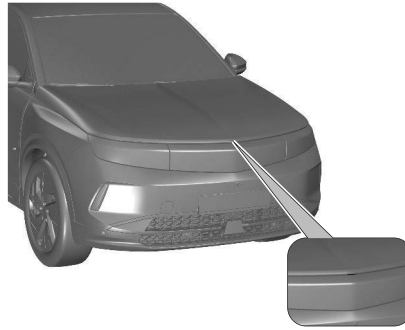
Hayonul poate fi descuiat și deschis hands-free prin apăsarea butonului de sub ornamentul hayonului când cheia electronică se află în raza de acțiune. Portierele rămân blocate ➡ 19

Capota

Deschidere



- Deschideți portiera stânga față.
- Trageți de două ori spre dvs. maneta de deblocare, amplasată în partea de jos a cadrului ușii, pentru delocarea capotei.
- Eliberați complet maneta.
- Trageți spre dvs. maneta de deblocare din interior a două oară pentru a debloca dispozitivul de siguranță.



- Ridicați capota.
- Desprindeți tija de susținere și introduceți-o în locașul de fixare pentru a ține capota ridicată.

Închidere

- Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
- Verificați închiderea.

⚠️ AVERTISMENT

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Funcționarea hayonului

Indicații generale pentru acțiunea hayonului

⚠️ PERICOL

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul. Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

⚠️ ATENȚIE

Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele deasupra capului, de ex. o ușă de garaj, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zona de mișcare deasupra și în spatele hayonului.

⚠️ ATENȚIE

Nu montați nici un suport de transport pe hayon.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i NOTĂ

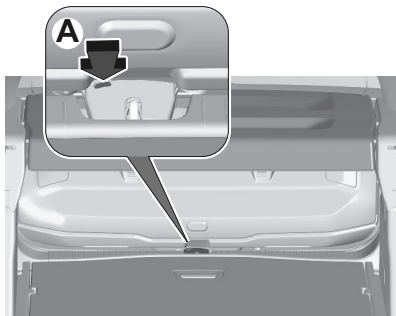
La temperaturi exterioare scăzute, hayonul poate să nu se deschidă complet de la sine.
În acest caz, ridicați hayonul manual în poziția finală normală.

Eliberare de rezervă

Pentru a debloca manual portbagajul în cazul unei defecțiuni a bateriei sau a închiderii centralizate.

Deblocare

- Rabatați scaunele din spate pentru a accesa mecanismul de încuiere prin interiorul portbagajului.



1. Introduceți o șurubelniță mică în orificiul A al încuietorii pentru a debloca portbagajul.
2. Deplasați piesa de blocare spre stânga.

Blocarea după închidere

După închidere, dacă defecțiunea persistă, portbagajul va rămâne blocat.

Prizele de alimentare de 12V

- Pentru a conecta un accesoriu de 12 V (putere maximă: 120 W), ridicați capacul și conectați un adaptor adecvat.
- Cuplați contactul.

⚠ AVERTISMENT

Conectarea unui echipament electric neomologat de constructor, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbații în funcționarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepție radio de slabă calitate sau perturbarea afișajelor.

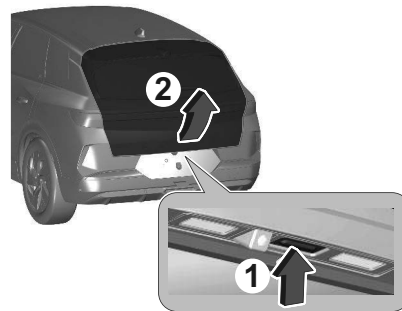
Lumina portbagajului

Acesta se aprinde automat la deschiderea portbagajului și se stinge automat la închiderea hayonului.
Durata iluminatului variază, în funcție de situație:

- Cu contactul decuplat, aproximativ 10 minute.
- În modul economie de energie, aproximativ 30 de secunde.
- Cu motorul pornit, fără limită.

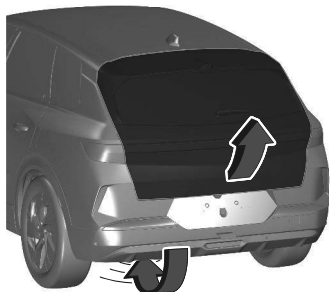
Operare manuală

Deschidere



1. Apăsați butonul din spatele marginii centrale inferioare a hayonului.
2. Deschideți hayonul.

Închidere



Utilizați mânerul interior.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 9

Hayon acționat electric

 **AVERTISMENT**

Aveți grijă când acționați hayonul electric. Risc de rănire, în special pentru copii.

Urmăriți îndeaproape hayonul mobil în timpul funcționării.

Asigurați-vă că nu se prinde nimic în timpul acționării și că nu se găsește nimeni în zona de deplasare.

 **NOTĂ**

Hayonul electric va fi dezactivat dacă se conectează o remorcă la mufa cârligului de tractare.

Hayonul acționat electric poate fi acționat prin:

- Apăsarea



pe cheia electronică. Pentru a împiedica deschiderea neintenționată a hayonului, ⇨ trebuie apăsat mai lung decât în timpul încuierii sau al descuierii.

- Acționare hands-free cu senzorul de mișcare amplasat sub bara de protecție din spate.
- Butonul hayonului de sub profilul decorativ exterior al hayonului și C din hayonul deschis.
- Apăsarea de două ori ⇨ de lângă volan.

Hayonul poate fi acționat când vehiculul este staționat și P cuplat sau dacă șoferul stă în mașină, motorul pornit, D este cuplat, dar mașina este staționată și șoferul apasă frâna. Hayonul electric poate fi reglat în ecranul Infotainment.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 98

 **NOTĂ**

Acționarea hayonului electric nu influențează sistemul de închidere centralizată. Pentru a deschide hayonul de la butonul de la cheia electronică sau de la butonul hayonului sau cu funcția handsfree, nu este necesară deblocarea autovehiculului. Condiția prestabilită este poziționarea cheii electronice în afara autovehiculului, într-o rază de circa 1 m față de hayon. Nu lăsați cheia electronică în portbagaj. Blocați autovehiculul după închidere, dacă acesta a fost deblocat anterior.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 9

Acționarea cu ajutorul cheii electronice

Apăsați și țineți apăsat ⇨ pentru a deschide sau închide hayonul. Pentru a împiedica deschiderea neintenționată a hayonului, ⇨ trebuie apăsat mai lung decât în timpul încuierii sau al descuierii.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Aționare hands-free cu senzorul de mișcare amplasat sub bara de protecție din spate

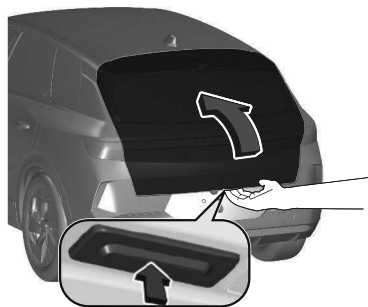


Pentru a deschide sau a închide hayonul, mișcați piciorul înainte și înapoi în zona prezentată în ilustrație. Nu mențineți piciorul sau nu îl mișcați prea încet sub bara de protecție. Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ 1 m față de hayon. Lămpile de semnalizare se aprind intermitent pentru a indica mișcarea hayonului electric. Funcționarea hands-free poate fi modificată pe ecranul Infotainment. Personalizarea autovehiculului ➡ 98

⚠ PERICOL

În timpul utilizării handsfree, nu atingeți nicio componentă a autovehiculului de sub acesta. Există riscul să vă răniți de la piesele de motor fierbinți.

Aționarea de la butonul hayonului de sub profilul decorativ exterior al hayonului

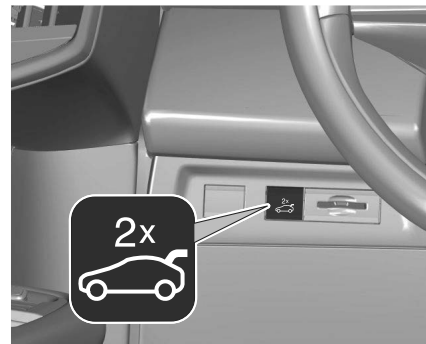


Pentru a deschide hayonul, apăsați butonul hayonului de sub bandoul hayonului, până când hayonul începe să se miște. Dacă vehiculul este blocat, cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ 1 m față de hayon.



Pentru închidere, țineți apăsat ➡ de pe hayonul deschis, până când hayonul începe să se miște.




Aționarea de la butonul de lângă volan



Apăsați de două ori ➡ pentru a deschide hayonul.

Oprirea sau modificarea direcției de mișcare


Pentru a opri imediat deplasarea hayonului:

- apăsați o dată  de pe cheia electronică sau
- apăsați butonul hayonului de sub profilul decorativ exterior al hayonului sau
- apăsați  de pe hayonul deschis sau
- apăsați  de lângă volan.

O nouă apăsare a unuia dintre aceste comutatoare va inversa direcția de deplasare.

Memorarea unei înălțimi de deschidere

Pentru memorarea unei înălțimi dorite de deschidere, mișcați hayonul în poziția dorită și apăsați unul dintre următoarele butoane mai mult de trei secunde:

-  din hayonul deschis
- butonul de sub bandoul de protecție al hayonului

Memorarea reglată va fi confirmată de un sunet de clopoțel. O nouă memorare o anulează pe cea anterioară.

NOTĂ

Reglarea înălțimii deschiderii trebuie programată la nivelul solului.


Funcția de protecție

Dacă hayonul electric întâlnește un obstacol în timpul închiderii sau deschiderii, direcția de mișcare se va inversa puțin, în mod automat.

Obstacole multiple într-un ciclu de acționare vor dezactiva funcția. În acest caz, închideți sau deschideți hayonul manual pentru a reactiva hayonul acționat electric.

Hayonul electric are senzori de obstacol pe muchiile laterale. Dacă senzorii detectează obstacole între hayon și șasiu, hayonul se va deschide până când va fi din nou activat sau închis manual.

Funcția de siguranță este indicată printr-un semnal sonor de avertizare. Îndepărtați toate obstacolele înainte de a relua acționarea electrică normală. Dacă vehiculul este dotat cu echipament de tractare montat din fabrică și remorca este conectată electric, hayonul electric va putea fi deschis numai de la butonul hayonului sau

închis de la  pe hayonul deschis. Asigurați-vă că nu există obstacole în zona de deschidere a hayonului.

Suprasolicitarea

Dacă hayonul acționat electric este acționat în mod repetat la intervale scurte, funcția va fi dezactivată pentru o perioadă de timp.

Pentru a reseta sistemul, mișcați hayonul manual în poziția de parcare.

Geamurile

Geamurile acționate electric

AVERTISMENT

Aveți grijă când acționați geamurile acționate electric. Risc de rănire, în special pentru copii.

Dacă sunt copii pe scaunele din spate, activați sistemul de siguranță pentru copii pentru geamurile acționate electric.

Urmăriți cu atenție geamurile când le închideți.

Asigurați-vă că nimic nu rămâne prins în ele în timp ce se mișcă.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Cuplați contactul pentru a acționa electric geamurile.



Acționați butonul pentru geamul respectiv prin apăsare pentru deschidere, respectiv tragere pentru închidere. Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul. Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

Funcția de protecție

Dacă în timpul închiderii automate geamul întâmpină rezistență, acesta se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcției de siguranță

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul către prima poziție și mențineți. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

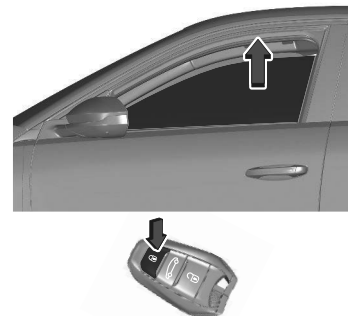
Sistemul de siguranță pentru copii la geamurile din spate




Apăsăți butonul pentru a dezactiva geamurile spate acționate electric; LED-ul se aprinde. Pentru activare, apăsați din nou.

Închiderea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi acționate de la distanță din exteriorul vehiculului.



Apăsăți și mențineți apăsat  pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri mișcarea geamului.

Dacă geamurile sunt complet închise, luminile de avarie vor clipi de două ori. Această caracteristică închide, de asemenea, trapa de plafon + parasolarul dacă este deschis.

i NOTĂ

Deschiderea prin telecomandă nu este acceptată pentru a evita deschiderea neintenționată.

Suprasolicitarea

Dacă geamul este acționat repetat în intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat (de exemplu, după deconectarea bateriei vehiculului), pe blocul de instrumente este afișat un mesaj de avertizare, activați unitatea electronică de comandă a geamurilor astfel:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă două secunde.
4. Apăsați butonul până când geamul este complet deschis și mențineți-l împins încă două secunde.

5. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.
6. Închideți complet geamul trăgând butonul din nou.

Defecțiuni

În anumite situații, geamurile acționate electric vor fi deschise în mod repetat sau pot să nu funcționeze corect. Procedați după cum urmează:

1. Închideți portierele.
2. Puneți contactul.
3. Trageți butonul de trei ori în mai puțin zece secunde pentru a declanșa funcția de protecție.
4. Funcția de protecție nu mai este activă. Trageți butonul a patra oară până când geamul este complet închis.
5. Eliberați butonul și trageți-l din nou timp de cel puțin o secundă.
6. Deschideți complet geamul apăsând butonul.
7. Închideți complet geamul trăgând butonul din nou.

Parbrizul**Autocolante pe parbriz**

Nu lipiți autocolante, cum ar fi autocolante pentru taxa de drum sau altele similare în zona oglinzii interioare. Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață. Altfel, zona de detecție a senzorului de ploaie / lumină și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

⇒ 53

Înlocuirea parbrizului**⚠ ATENȚIE**

Dacă autovehiculul are un senzor de cameră frontală pentru sistemele de asistență a șoferului, este foarte

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

important ca orice înlocuire a parbrizului să fie efectuată cu acuratețe conform specificațiilor producătorului. În caz contrar, este posibil ca aceste sisteme să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la aceste sisteme.

Funcția de protecție

Dacă în timpul închiderii automate geamul întâmpină rezistență, acesta se oprește imediat și se re deschide.

Parbriz cu încălzire



Apăsați butonul pentru a activa funcția. Încălzirea funcționează numai la temperaturi exterioare înghețate și se

oprește automat după un anumit timp în funcție de temperatura exterioară.

Luneta încălzită



Apăsați butonul pentru a activa funcția. Sistemul de încălzire se oprește automat după un anumit timp, în funcție de temperatura exterioară. Oglizile exterioare sunt, de asemenea, încălzite.

Parasolarele

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită. Dacă parasolarele sunt prevăzute cu oglinzi, capacele oglinzilor vor fi închise în timpul deplasării.

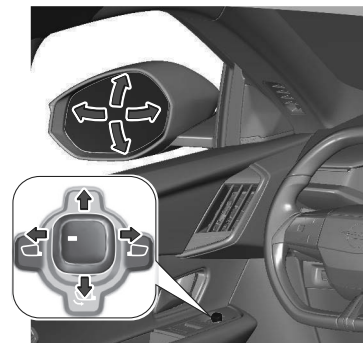
Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Oglinzile

Oglinzile convexe

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

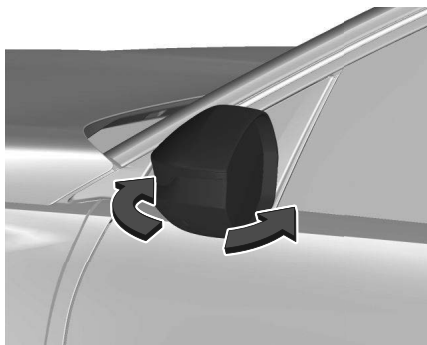
Reglarea electrică



Selectați oglinda exterioară relevantă rotind butonul de comandă. Apoi înclinați butonul de comandă pentru a regla oglinda selectată.

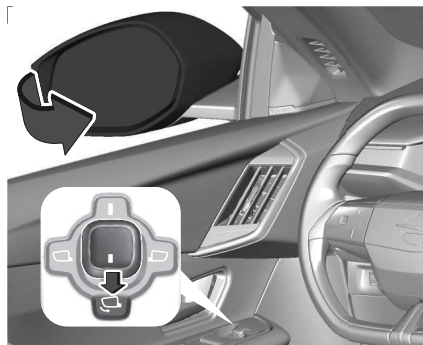
Oglinzile rabatabile


Oglinzile pot fi pliate manual în interior / exterior pentru a reduce lățimea vehiculului.



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare își vor schimba brusc poziția în raport cu cea normală, dacă sunt lovite cu suficientă forță. Reduceți oglinzile în poziție apăsând ușor pe carcasa acestora.

Rabaterea electrică manuală



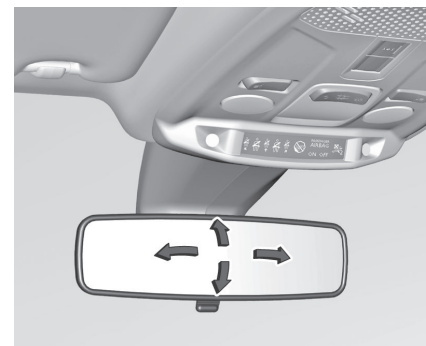
Pentru a plia sau a deplia ambele oglinzi retrovizoare exterioare, selectați funcția de rabatare rotind butonul de comandă în poziția .

Dacă o oglindă retrovizoare rabatată electric este depliată manual, va fi depliată electric doar cealaltă oglindă.

Rabaterea electrică automată

Când autovehiculul este descuiat, oglinzile revin în poziția lor normală de montare. Când autovehiculul este blocat, oglinzile sunt rabatate în jos.

Oglinda retrovizoare interioară



Reglare oglindă retrovizoare interioară

Pentru reglarea oglinzii, deplasați carcasa oglinzii în direcția dorită.

1

2

3

4

5

6

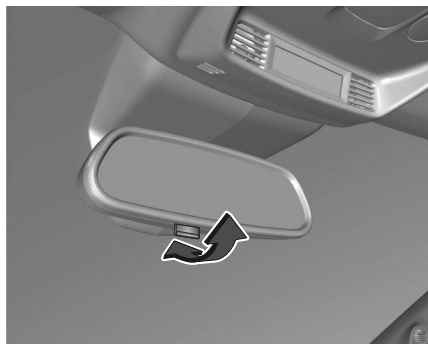
7

8

9

10

Funcția manuală anti-orbire



Pentru reducerea efectului de orbire, trageți pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Funcția automată anti-orbire



Orbirea de la vehiculele din spate este redusă automat în timpul condusului pe întuneric.


Sistemul de asistență la parcare

Această funcție rabatează automat oglinzile în jos, pentru asistență la manevrele de parcare în marșarier. Cu motorul în funcțiune, la cuplarea treptei de marșarier, oglinzile se rabatează în jos.

Oglinzile se rabatează la diferite unghiuri. Dacă este necesar, oglinzile pot fi rabatate și mai mult.

Oglinzile revin în poziția lor inițială:

- după câteva secunde de la ieșirea din treapta de marșarier
- după ce viteza vehiculului depășește 10 km/h
- când motorul este oprit

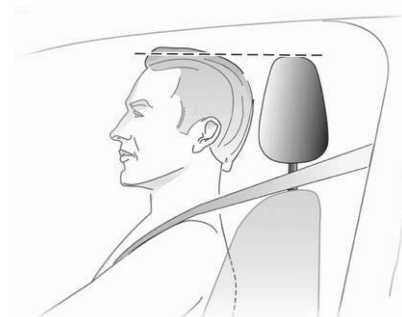
Funcția poate fi activată sau dezactivată în aplicația de setări  de pe ecranul Infotainment.

Tetierele

Poziția tetierelor

AVERTISMENT

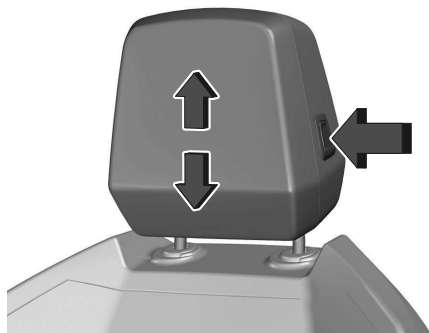
Conduceți numai cu tetiera reglată în poziția corectă.



Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Tetierele din față

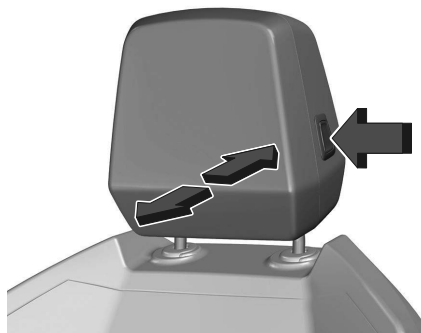
Reglarea pe înălțime



Apăsați butonul de eliberare, reglați înălțimea, cuplați.

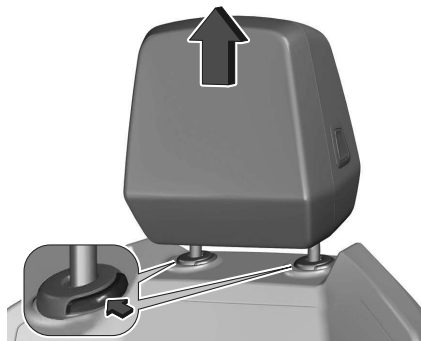
Reglare longitudinală

Trageți tetiera pentru a regla înainte, apăsați butonul și împingeți pentru a regla înapoi.



Demontarea

Apăsați siguranța, trageți în sus tetiera și scoateți-o.



Montarea la loc

1. Introduceți tijele tetierei în ghidajele din spătarul scaunului corespunzător
2. Apăsați tetiera în jos, până la capăt
3. Reglați înălțimea tetierei

Tetierele din spate

Reglare pe înălțime

Trageți în sus tetiera sau apăsați siguranța pentru a o debloca și împingeți în jos tetiera.

Demontarea

De exemplu, la utilizarea unui scaun pentru copii ⇨ 41.

Trageți în sus tetiera, apăsați siguranța pentru a o debloca și trageți afară tetiera.

Montarea la loc

1. Introduceți tijele tetierei în ghidajele din spătarul scaunului corespunzător
2. Apăsați tetiera în jos, până la capăt
3. Reglați înălțimea tetierei

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Scaune

Poziția scaunului față

⚠️ AVERTISMENT

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

⚠️ PERICOL

Nu ședeți mai aproape de 25 cm de volan, pentru a permite declanșarea în siguranță a airbagului.

⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată scaunele în timpul deplasării, deoarece se pot mișca necontrolat.

⚠️ AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.



- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar. Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați complet pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra blocului instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să fie sprijinite lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.
- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar.

Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul în spate. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.

- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați volanul ⇨ 52.
- Reglați tetiera ⇨ 26.
- Reglați suportul pentru coapse astfel încât să fie un spațiu de aproape două degete între marginea scaunului și scobitura genunchiului.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Reglarea manuală a scaunelor față

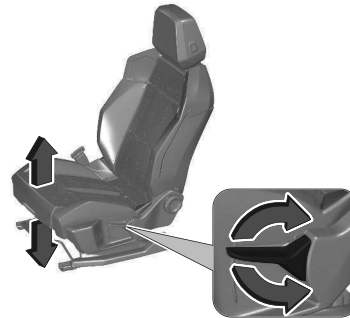
Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Reglare longitudinală

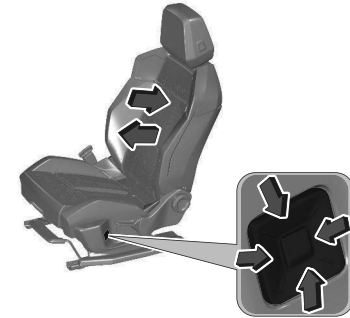
Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.

Înclinarea spătarului

Rotiți roata înainte sau înapoi pentru a înclina scaunul.

Înălțimea scaunului**Acționarea repetată a manetei**

- Sus: ridică scaunul
- Jos: coboară scaunul

Suportul lombar

Reglați suportul lombar cu ajutorul butonului cu patru poziții, pentru a-l adapta cerințelor personale. Apăsați și mențineți apăsată partea din față sau spate a comutatorului pentru a crește sau a reduce suportul lombar. Apăsați și mențineți apăsată partea de sus sau jos a comutatorului pentru a ridica sau a coborî suportul lombar.

1

2

3

4

5

6

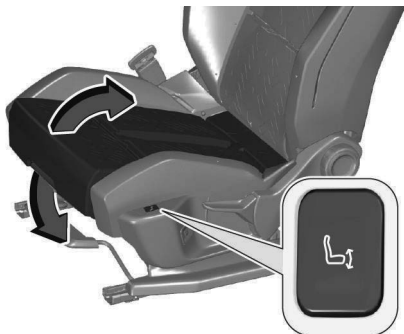
7

8

9

10

Unghiul scaunului



Apăsați și mențineți apăsată partea din față sau spate a butonului pentru a regla unghiul.

Reglarea scaunului electric față

⚠️ AVERTISMENT

Trebuie avut grijă la utilizarea de scaune electrice. Există riscul de rănire, în special la copii. Obiectele ar putea rămâne prinse. Urmăriți cu atenție scaunele când le reglați. Pasagerii vehiculelor trebuie informați în consecință.

⚠️ ATENȚIE

Nu depozitați niciodată obiecte sub un scaun electric. Asigurați-vă că nu există obiecte care blochează zona în mișcare. Risc de deteriorare a comenzilor.

Reglare longitudinală



- Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru a verifica dacă scaunul este blocat în poziție.

Înclinarea spătarului



- Basculați comanda înainte sau înapoi.

Înălțimea și înclinarea pernei de șezut



- Basculați partea din spate a comenzii în sus sau în jos, pentru a obține înălțimea dorită.
- Basculați partea din față a comenzii în sus sau în jos, pentru a obține înclinarea dorită.

Suportul lombar

Comanda permite reglarea independentă a profunzimii și a poziției verticale a suportului lombar.

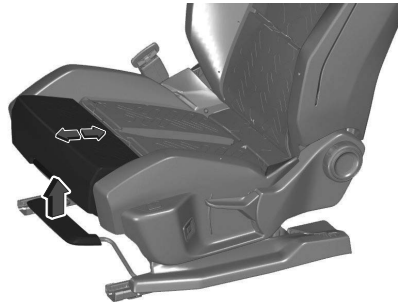


- Țineți apăsată partea din față sau din spate a comenzii, pentru a mări sau a diminua suportul lombar.
- Țineți apăsată partea de sus sau partea de jos a comenzii, pentru a urca sau a coborî suportul lombar.



- Apăsați pentru a accesa aplicația pentru scaune în ecranul de Infotainment, unde se poate face reglarea suporturilor scaunelor.

Suport coapse



Trageți maneta și glisați suportul pentru coapse.

Setări de memorare

Setări de memorare șofer

Fiind asociată cu scaunul cu reglaje electrice, această funcție permite memorarea a două poziții de conducere pentru a facilita reglajele în cazul schimbării frecvente a șoferului. Aceasta înregistrează reglajele electrice ale scaunelor și ale retrovizoarelor laterale.

Acest lucru ia în considerare și setările electrice pentru afișajul extins în câmpul de vedere.



Utilizarea butoanelor 1/2/M

- Intrați în vehicul și puneți contactul.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Reglați scaunul, oglinzile retrovizoare exterioare și afișajul extins în câmpul de vedere.
- Apăsați pe butonul **M**, apoi într-un interval de 4 secunde, apăsați butonul **1** sau **2**.

Un semnal sonor confirmă memorarea. Memorarea unei poziții noi o anulează pe cea precedentă.

Revenirea la o poziție memorată

AVERTISMENT

În timpul deplasării scaunului, asigurați-vă că niciun pasager sau obiect nu împiedică mișcarea automată a scaunului.

Contact pus sau motor pornit

- Apăsați pe butonul **1** sau **2** pentru a readuce scaunul în poziția respectivă.

Un semnal sonor este emis atunci când se termină reglarea.

Puteți întrerupe mișcarea curentă apăsând butonul **M**, **1** sau **2** sau utilizând una dintre comenzile de reglare a scaunului.

Solicitarea în timpul conducerii a unei poziții memorate este imposibilă. Solicitarea unei poziții memorate este dezactivată la 45 de secunde după taierea contactului.

Funcția de intrare confortabilă

Funcția de intrare confortabilă facilitează accesul și ieșirea din vehicul. Pentru aceasta, la decuplarea contactului și deschiderea ușii șoferului, scaunul din față se deplasează automat înapoi și rămâne în această poziție pentru a facilita accesul ulterior în vehicul.

La punerea contactului, scaunul față se deplasează către înainte pentru a se plasa în poziția de conducere memorată.




Configurarea se realizează în aplicația **Settings > Vehicle** (Setări > Vehicul) de pe ecranul tactil.

Scaune cu încălzire


Activare/Dezactivare

Apăsați butonul din centrul comenzii de reglare a scaunului sau apăsați comanda rapidă pentru controlul climatizării de sub ecranul Infotainment pentru a accesa aplicația.

În aplicația **Seats** (Scaune) de pe ecranul tactil , selectați fila **Funcții de încălzire**.

- Selectați scaunul șoferului sau al pasagerului.

Se afișează pagina corespunzătoare cu ultimele setări memorate.

Dacă setările sunt adecvate, apăsați  pentru a activa/dezactiva funcția în aplicația **Seats** (Scaune).

Dacă nu se întreprinde nicio acțiune, afișajul revine la starea inițială. Starea funcției nu este memorată la decuplarea contactului. Încălzirea scaunului va începe întotdeauna la nivelul „3” (ridicat) atunci când este activat inițial și puteți reduce la „2” sau „1”.

Schimbarea setărilor

- Pe pagina **Heating Functions** (Funcții de încălzire), selectați scaunul relevant.
- Selectați una dintre cele trei trepte presetate de intensitate: „1” (Redus), „2” (Normal) sau „3” (Ridicat). Setările sunt memorate la decuplarea contactului.



Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia. Reduceți intensitatea încălzirii cât mai curând cu putință. Atunci când scaunul și habitacul ating o temperatură satisfăcătoare, dezactivați funcția; reducerea consumului de electricitate scade consumul de energie.

AVERTISMENT

Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze mult timp scaunele încălzite.


Există riscul de arsuri pentru persoanele cu percepția căldurii afectată (de exemplu, boală, tratament).


Pentru a menține intactă folia de încălzire din scaun și pentru a preveni producerea unui scurtcircuit:

- Nu așezați pe scaun obiecte grele sau ascuțite.
- Nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare.
- Nu vărsați lichide pe scaun.
- Nu utilizați niciodată funcția dacă scaunul este ud.

Scaune cu ventilație



Reglați ventilația la intensitatea dorită, apăsând o dată sau de mai multe ori  pentru scaunul vizat. Lampa de control integrată în buton indică intensitatea setată.

Setările sunt memorate la decuplarea contactului. Ventilația poate fi reglată cu ajutorul aplicației de opțiuni pentru scaun din ecranul Infotainment. Atingeți  pentru a activa sau dezactiva ventilația. Reglați ventilația la intensitatea dorită, atingând lampa de control de pe ecran. Scaunul șoferului și scaunul pasagerului din față pot fi reglate independent.

Scaune cu masaj


Sistem de masaj cu alegerea tipului și reglarea intensității.

Acest sistem funcționează numai cu motorul pornit, cât și în modul STOP din Stop & Start.

Activare/Dezactivare

 În aplicația **Scaune** de pe ecranul tactil, selectați fila **Masaj**.

- Selectați scaunul șoferului sau al pasagerului. Se afișează pagina corespunzătoare cu ultimele setări memorate.

 Dacă setările sunt adecvate, apăsați pentru a activa/dezactiva funcția în aplicația **Scaune**. Dacă nu se întreprinde nicio acțiune, afișajul revine la starea inițială. Starea funcției nu este memorată la decuplarea contactului.

Schimbarea setărilor

- În pagina **Message** (Masaj), selectați scaunul dorit.
- Selectați una dintre cele trei trepte presetate de intensitate a masajului: „1” (Redus), „2” (Normal) sau „3” (Ridicat).
- Selectați un alt tip de masaj din cele disponibile.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Modificările sunt aplicate imediat și sunt memorate la decuplarea contactului. După activare, sistemul începe un ciclu de masaj de o oră, compus din secvențe de câte 6 minute de masaj, urmate de 4 minute de pauză. Sistemul se oprește automat la sfârșitul ciclului.

Funcția poate fi, de asemenea, modificată în zona widget din partea pasagerului a ecranului central.

Afișajul pentru informații ➡ 95

În caz contrar, aplicația pentru scaun poate fi deschisă direct prin intermediul butonului de pe partea laterală a scaunului.

Scaunele din spate

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată scaunele în timpul deplasării, deoarece se pot mișca necontrolat.

Spătare rabatabile ➡ 34.

Plierea scaunelor spate

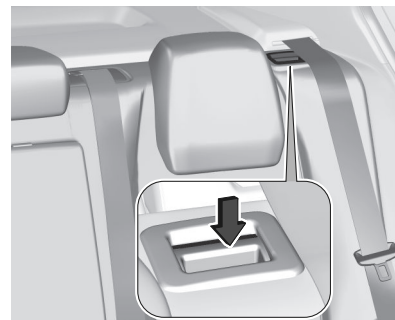
Rabaterea spătarului stânga sau dreapta



Trageți maneta de degajare și rabatați în jos spătarele pe perna scaunului. Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic. Asigurați-vă de poziționarea corectă a centurilor și nu vă apropiați de zona de rabatare.

⚠️ AVERTISMENT

Verificați în prealabil ca centurile de siguranță laterale să fie lipite vertical și la nivel lângă inelele de blocare a spătarelor.



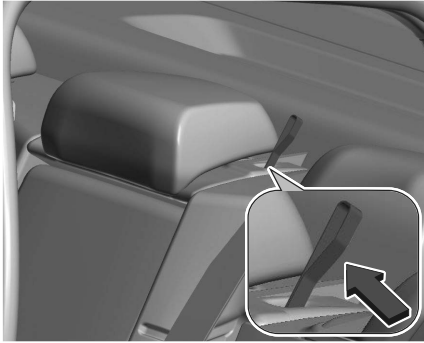
Spătarele sunt fixate corect numai când marcele roșii de lângă manetele de deblocare nu mai sunt vizibile.

⚠️ AVERTISMENT

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine blocate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.

Spătarul din centru

- Asigurați-vă în prealabil că nu este pliată cotiera din spate și că tetiera centrală nu este ridicată.



- Din habitaclu sau din portbagaj, trageți chinga pentru deblocare.
- Pliati spătarul pe perna de șezut.
- Pentru re poziționare, ridicați complet spătarul până când se blochează în poziție.

Încălzire

Încălzirea scaunelor spate poate fi pornită sau oprită cu ajutorul comutatoarelor tactile capacitive amplasate pe panoul posterior al consolei centrale.



Centurile de siguranță



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. De aceea, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠ AVERTISMENT

Fixați centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.
În cazul unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță își pun în pericol colegii și pe ei înșiși.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană.

Scaunele pentru copii ➡ 41.

Verificați periodic integritatea, gradul de curățenie și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

📌 NOTĂ

Asigurați-vă că centurile de siguranță nu sunt deteriorate de încălziminte sau obiecte cu muchii ascuțite și nici prinse. Preveniți pătrunderea murdăriei în retractoarele centurilor de siguranță.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i NOTĂ

Utilizați catarama centurii de siguranță pentru centura de la scaunul respectiv când cuplați centura, pentru a asigura funcționarea corectă a acesteia.

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Cuplarea



Extrageți centura de siguranță din retractor, ghidați-o peste corp cu grijă pentru a nu se răsuci și cuplați clema metalică în cataramă. Asigurați-vă că centura de siguranță trece peste umăr

și se potrivește strâns pe corp în timpul mersului.



Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum genți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

⚠ AVERTISMENT

Centura de siguranță nu trebuie să se sprijine pe obiecte dure sau fragile din buzunarele hainelor.

Lampa de avertizare centură de siguranță ➡ 37.
Reglarea înălțimii dacă este cazul.

Decuplarea



Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei centurii de siguranță și ghidați centura de siguranță în spate.

Utilizarea centurilor de siguranță de către femeile însărcinate



⚠️ AVERTISMENT

Centura de siguranță pe poală trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil pe bazin pentru a preveni presiunea asupra abdomenului.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale, din spate sau laterale de o anumită gravitate, centurile de siguranță frontale și posterioare exterioare sunt tensiona-

te cu ajutorul dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță.

⚠️ AVERTISMENT

Manipularea incorectă (de exemplu, scoaterea sau montarea centurilor de siguranță) poate declanșa dispozitivele de pretensionare a centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de iluminarea continuă a lămpii de control.

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

ℹ️ NOTĂ

Nu fixați și nu instalați accesorii sau alte obiecte care pot interfera cu funcționarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu efectuați nicio modificare la componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță,

deoarece acest lucru va anula auto-rizația de funcționare a vehiculului.

Memento centură de siguranță

Fiecare scaun este prevăzut cu o lampă de avertizare centură de siguranță, indicată de un indicator de comandă pentru respectivul scaun în consola de acoperiș.

Limitatoare de sarcină ale centurilor de siguranță

Presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Sistemul de airbaguri

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠️ AVERTISMENT

Sistemul de airbaguri se declanșează într-o manieră explozivă, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

⚠️ AVERTISMENT

Adăugarea de accesorii care schimbă cadrul vehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, capătul frontal sau tabla laterală, poate împiedica funcționarea corectă a sistemului de airbaguri. Funcționarea sistemului de airbaguri poate fi, de asemenea, afectată prin schimbarea oricăror părți ale scaunelor din față, centurilor de siguranță, a modului de detectare și diagnosticare a airbagurilor, a volanului, a tabloului de bord, a garniturilor interioare de pe portieră, inclusiv a difuzoarelor, a oricăruia dintre modulele de airbag, a plafonului sau a ornamentelor stâlpilor, senzorilor frontali, senzorilor de impact lateral sau cablajului pentru airbaguri.

⚠️ AVERTISMENT

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

i NOTĂ

Sistemele airbag și electronica de control a dispozitivului de pretensionare a centurilor de siguranță sunt amplasate în consola centrală. Nu puneți obiecte magnetice în această zonă.

Nu fixați obiecte pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale. Solicitați înlocuirea capacelor deteriorate de către un atelier.

Fiecare airbag este declanșat o singură dată.

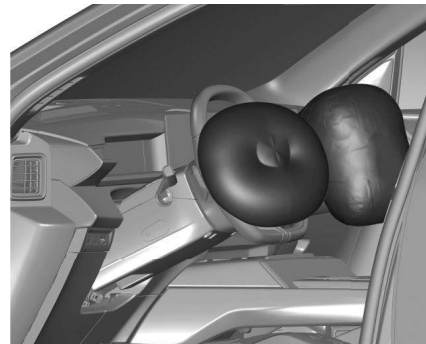
Solicitați înlocuirea airbagurilor declanșate de către un atelier. În plus, poate fi necesar să se înlocuiască volanul, tabloul de bord, părți ale panourilor, garniturile ușilor, mânerele și scaunele.

Nu efectuați nicio modificare la sistemul de airbaguri deoarece acest lucru va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Sistemul de airbaguri frontale

Sistemul de airbaguri frontale este alcătuit dintr-un airbag încorporat în volan și unul pe blocul de instrumente, pe partea pasagerului din față. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul de airbaguri frontale se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

⚠️ AVERTISMENT

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul este în poziția corectă. Fixați corect și cuplați bine centura de siguranță. Abia atunci airbagul poate proteja.

Airbaguri laterale

Sistemul de airbaguri laterale constă dintr-un airbag în fiecare spătar al scaunelor din față.

Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul de airbaguri laterale se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în partea superioară a corpului și în zona pelvisului, în cazul unei coliziuni laterale.

i NOTĂ

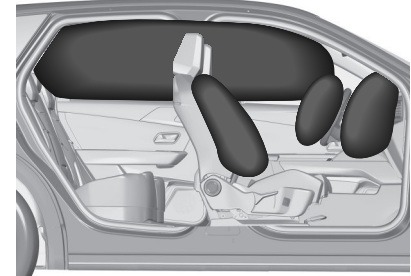
Utilizați numai huse de protecție pentru scaune care au fost aprobate pentru autovehicul. Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Airbaguri cortină

Sistemul airbag la nivelul capului constă dintr-un airbag încorporat în capitonajul plafonului, pe ambele

laturi. Airbagurile sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG** de pe stâlpii centrali.

Sistemul de airbaguri la nivelul capului se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠️ AVERTISMENT

Cârligele de pe mânerele din cadrul acoperișului sunt potrivite doar pentru agățarea articolelor de îmbrăcăminte ușoare, fără umerase. Nu păstrați articole în aceste haine.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Dezactivarea airbagurilor




Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru scaunele pentru copii montate pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din tabelul .

Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active. Sistemul de airbaguri pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la un comutator acționat cu cheia, aflat pe blocul de instrumente, în partea pasagerului.

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii → 44



Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

- OFF** : airbagul pentru pasagerul față este dezactivat și nu se va umfla în cazul unei coliziuni, lampa de control **OFF**  luminează continuu în consola centrală.
- ON** : airbagul frontal al pasagerului din față este activat

NOTĂ

După rotirea comutatorului cu cheia în poziția **OFF**  continuați să rotiți către această poziție până la scoaterea cheii.

PERICOL

Dezactivați airbagul pasagerului numai în combinație cu utilizarea unui scaun pentru copii, în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabel.

În caz contrar, există riscul de rănire mortală a persoanei care ocupă un scaun cu airbagul de pasager din față dezactivat.



Dacă lampa de control ON se aprinde circa 60 de secunde după cuplarea contactului, sistemul airbagului frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.

Dacă lampa de control OFF se aprinde după cuplarea contactului, sistemul airbag al pasagerului din față este dezactivat. Acesta rămâne aprins cât timp este dezactivat airbagul.

Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi identificată, de aceea pe locul pasagerului din față nu se va așeza nicio persoană. Contactați imediat un atelier service.

Apelați imediat la un atelier service dacă niciuna dintre cele două lămpi de control nu este aprinsă.

Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul este decuplat.



⚠ PERICOL

Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copii poziționat cu spatele la direcția de mers pe un scaun protejat cu un AIRBAG ACTIV în partea din față, deoarece apare riscul de MOARTE sau RĂNIRE GRAVĂ a COPILULUI.

EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it,

DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Scaunele pentru copii

Recomandări generale

⚠ AVERTISMENT

Când transportați copii în vehicul, trebuie să îi instalați într-un scaun adecvat. **Nu transportați niciodată un copil în brațe.**

⚠ AVERTISMENT

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite siguranța copilului în cazul unui accident. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de mai jos și cele furnizate împreună cu scaunul pentru copii.

i NOTĂ

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Pentru a asigura siguranță maximă, respectați recomandările următoare:

- Conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta sub 12 ani sau cu înălțime mai mică de 1,5 metri trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate mărimei și greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX.
- **Copiii cu vârsta sub 15 luni trebuie să călătorească „cu spatele la direcția de mers”, indiferent dacă se află pe locurile din față sau din spate ale vehiculului.** Se recomandă utilizarea scaunelor „cu spatele la direcția de mers” pentru copiii până la vârsta de 3 ani.
- **Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate.**

⚠️ AVERTISMENT

Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale. Un scaun pentru copii

care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

📌 NOTĂ

Centurile de siguranță

Asigurați-vă că centurile de siguranță sau cataramele de fixare ale acestora nu ating sub scaunul pentru copii, pentru că îl pot destabiliza.

Când instalați un scaun pentru copii pe un loc din spate, asigurați-vă că scaunul nu interferează cu funcționarea centurii de siguranță pe scaunul central din spate.

Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată corect și strângeți-o sau strângeți hamul scaunului pentru copii, menținând jocul față de corpul copilului la minimum, chiar și pentru călătoriile scurte.

⚠️ AVERTISMENT

Tetiere

Demontați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu

spătar sau un sistem Top Tether pe un scaun pentru pasager. Aveți grijă ca tetiera să fie depozitată sau fixată în siguranță, pentru a evita proiectarea acesteia în cazul unei frânări puternice. Montați tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

⚠️ AVERTISMENT

Protecții adiționale

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din vehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și a geamurilor din spate, folosiți „sistemul de siguranță pentru copii”.

Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Drept măsură de siguranță, nu lăsați:

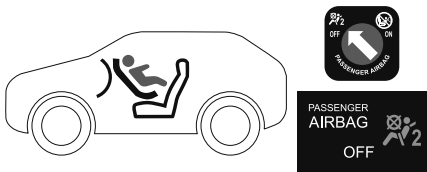
- Un copil singur și nesupravegheat în vehicul.

- Un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise.
- Cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii pe scaunul din față

⚠️ AVERTISMENT

Airbagul pentru pasagerul din față trebuie dezactivat înainte de instalarea unui scaun pentru copii cu spatele la direcția de mers. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.



⚠️ AVERTISMENT

Airbagul pentru pasagerul din față trebuie activat la instalarea unui

scaun pentru copii cu fața la direcția de mers.



i NOTĂ

Reglați scaunul pasagerului din față în **poziția cea mai înaltă și complet în spate longitudinal, cu spătarul îndreptat.**



1

2

3

4

5

6

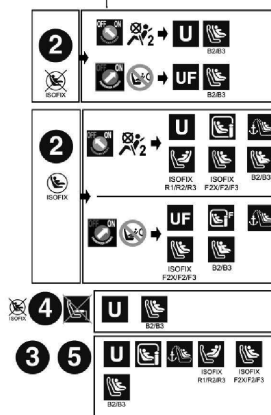
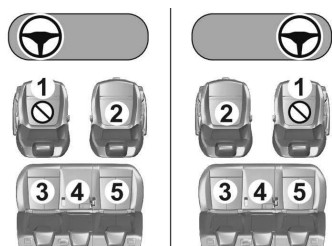
7

8

9

10

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii



Legendă



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.



Airbagul pasagerului din față **dezactivat**.



Airbagul pasagerului din față **activat**.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și omologat ca universal pentru poziția „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (**U**) pentru grupele **0, 0+, 1, 2** sau **3** sau dedicat copiilor între 40 și 150 cm.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și **omologat ca universal pentru poziția „cu fața la direcția de mers” (UF)** pentru grupele **1, 2 și 3** sau dedicat numai copiilor între 76 și 150 cm.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.



Loc autorizat pentru instalarea unui scaun pentru copii „**cu fața la direcția de mers**” **i-Size**



Loc neadecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii echipat cu suport.



Prezența unui punct de ancorare **Top Tether** în spatele spătarului, care permite instalarea unui **scaun pentru copii ISOFIX universal**.



Prezența unui punct de fixare TOP TETHER în spatele spătarului, autorizând fixarea unui scaun pentru copii „**cu fața la direcția de mers**” **ISOFIX universal**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers”:

- **R1: scaun ISOFIX** pentru un **bebeluș**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- **R2: scaun pentru copii ISOFIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISOFIX** de mărime mare



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers”:

- **F2X: scaun pentru copii ISOFIX**, pentru **copii între 1 și 3 ani**.
- **F2: scaun pentru copii ISOFIX** de înălțime mică.
- **F3: scaun pentru copii ISOFIX** de înălțime mare.



Scaun de înălțare pentru copii, folosind centura de siguranță sau puncte de fixare **ISOFIX**:

- **B2: scaun de înălțare cu lățime mică pentru copii**.
- **B3: scaun de înălțare cu lățime completă pentru copii**.



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul rezumativ „**Instalarea scaunelor universale, ISOFIX și i-Size pentru copii**”.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

Scaun pentru copii **ISOFIX** de tip „landou”:



- **L1: orientat spre stânga**.
- **L2: orientat spre dreapta**.

În conformitate cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile de instalare a scaunelor pentru copii fixate cu ajutorul centurii de siguranță și omologate ca universale, (a), precum și a celor mai mari scaune de copii **ISOFIX** și **i-Size** pentru locurile dotate cu puncte de fixare **ISOFIX** în vehicul.

Da: Adecvat pentru montarea categoriei prevăzute a scaunului pentru copii.

Nu: Nu este adecvat pentru montarea categoriei prevăzute a scaunului pentru copii.

Tabel recapitulativ pentru instalarea scaunelor pentru copii universale, ISOFIX și i-Size.

	Numere locuri					
	Scaune față ^(b)		Scaune spate ^(b) rândul 2			
	1	2	3	4	5	
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” ^(c)	Activat „ON” ^(d)			
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii universal^(a) orientat cu spatele la direcția de mers^(e)	nu	da ^{(g)(h)}	nu	da	da ⁽ⁱ⁾	da
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii universal^(a) orientat cu fața la direcția de mers^(f)	nu	da ^{(g)(h)}		da	da ⁽ⁱ⁾	da
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu spatele la direcția de mers	nu	nu ^(j) / da ^(k)	nu	da	nu	da
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii i-Size orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu ^(j) / da ^(k)		da	nu	da
Poziție compatibilă cu un cârlig TOP TETHER	nu	nu ^(j) / da ^(k)		da	nu	da
Scaun pentru copii de tip „ landou ” (L1 / L2)	nu	nu		nu	nu	nu

	Numere locuri					
	Scaune față ^(b)			Scaune spate ^(b) rândul 2		
	1	2		3	4	5
Scaun pentru copii ISOFIX „cu spatele la direcția de mers” (R1/R2/R3)	nu	nu ⁽ⁱ⁾ / R3 ^{(h)(k)}	nu	R3	nu	R3
Scaun pentru copii ISOFIX „cu fața la direcția de mers” (F1/F2X/F3)	nu	nu ⁽ⁱ⁾ / F3 ^{(h)(k)}		F3	nu	F3
„Scaun de înălțare” pentru copii (B2/ B3) ^(m)	nu	B3 ^{(h)(i)(k)}		B3	B3 ⁽ⁱ⁾ (i)	B3

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- (b) În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare din țara dvs. înainte de a transporta un copil în această poziție a scaunului.
- (c) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele la direcția de mers**” pe acest loc, airbagul frontal pasager trebuie dezactivat „**OFF**”.
- (d) Doar un scaun „**cu fața la direcția de mers**” este permis pe acest loc cu airbagul frontal pasager activat „**ON**”.
- (e) Pentru un scaun universal „**cu spatele la direcția de mers**” și/sau „**cu fața la direcția de mers**” (**U**) pentru copii din grupele de vârstă **0, 0+, 1, 2** sau **3** sau dedicat copiilor între 40 și 150 cm.
- (f) Pentru un scaun universal „**cu fața la direcția de mers**” (**UF**) pentru copii din grupele de vârstă **1, 2** sau **3** sau dedicat numai copiilor cu înălțime între 76 cm și 150 cm.
- (g) Pentru un scaun cu reglare pe înălțime, reglați-l în poziția cea mai înaltă.
- (h) Reglați scaunul pasagerului din față în poziția longitudinală complet înapoi.
- (i) Un scaun pentru copii cu picior de sprijin nu trebuie instalat niciodată pe locul central din spate.

- (j) Scaun nedotat cu puncte de fixare compatibile „ISOFIX”.
- (k) Scaun dotat cu puncte de fixare compatibile „ISOFIX”.
- (l) Dacă pe aceste scaune este instalat un scaun pentru copii, reglați tetiera scaunului la înălțimea maximă sau scoateți-o dacă este necesar.
- (m) Nu este posibilă instalarea a 3 scaune de înălțare pentru copii pe locurile din spate în același timp.

Reguli:

- O poziție care este compatibilă i-Size este de asemenea compatibilă pentru R1, R2 și F2X, F2, B2.
- O poziție care este compatibilă R3 este, de asemenea, compatibilă pentru R1 și R2.
- O poziție care este compatibilă R2 este, de asemenea, compatibilă pentru R1.
- O poziție care este compatibilă F3 este, de asemenea, compatibilă pentru F2X și F2.
- O poziție care este compatibilă B3 este, de asemenea, compatibilă pentru B2.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii pe un scaun din spate

Cu fața sau cu spatele la direcția de mers



- Deplasați înainte scaunul din față și îndreptați spătarul, astfel încât picioarele copilului de pe scaunul montat

cu fața sau cu spatele în direcția de mers să nu atingă scaunul din față al vehiculului.

- Asigurați-vă că spătarul scaunului pentru copii montat cu fața în direcția de mers este cât mai aproape posibil de spătarul scaunului spate al vehiculului, fiind ideal lipit de acesta.

Locul central din spate

Un scaun pentru copii cu picior de sprijin nu trebuie instalat niciodată pe locul central din spate.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Recomandări specifice scaunului

⚠️ AVERTISMENT

Instalarea unui scaun înălțător

Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-i atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului.

Utilizați un înălțător cu spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

⚠️ AVERTISMENT

Instalarea unui scaun pentru copii cu picior de sprijin.

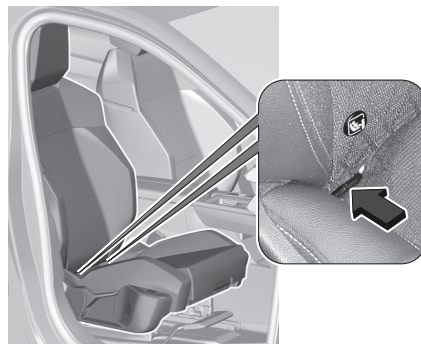
Asigurați-vă că piciorul de sprijin este în contact stabil cu podeaua.

Nu instalați niciodată un scaun cu picior de sprijin pe scaunul pasagerului din spate, din centru.

Centura de siguranță cu fixare în trei puncte

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte. După fixarea scaunelor pentru copii, trebuie strânsă centura de siguranță ➡️ 44

Supporturi ISOFIX



Fixați sistemele de reținere pentru copii ISOFIX omologate pentru autovehicul de ISOFIX suporturi. Pozițiile de instalare a scaunului ISOFIX pentru copii specifice autovehiculului ISOFIX sunt marcate în tabelul cu scaunele pentru copii.



Suporturile ISOFIX sunt indicate cu o etichetă pe spătarul scaunului. Pentru a avea acces la suporturile ISOFIX, mai întâi, trageți de fermoar.

Un scaun pentru copii i-Size este un scaun pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr. 129. Toate scaunele pentru copii i-Size pot fi folosite la orice scaun adecvat pentru autovehicul pentru i-Size, tabelul de instalare a scaunelor pentru copii ➡️ 44.

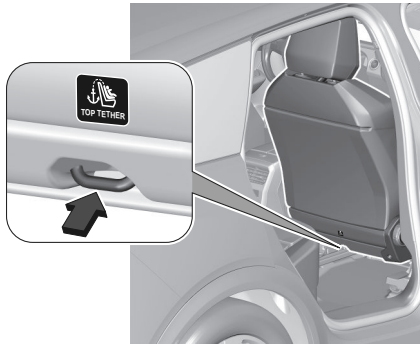
La fixarea scaunelor pentru copii ISOFIX pe scaunele reglabile ale pasagerilor, mai întâi înclinați spătarul atât cât este necesar spre înapoi pentru a avea acces la suporturile ISOFIX. După fixarea corectă a scaunului pentru copii ISOFIX, înclinați din nou spre înainte spătarul.

În plus față de suporturile ISOFIX trebuie să se folosească fie o chingă Top-tether, fie un suport pentru picioare.

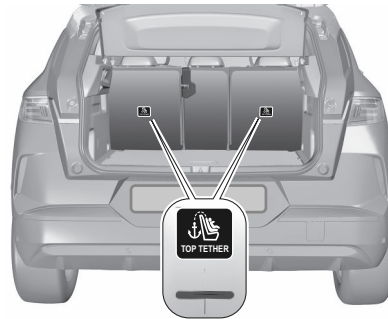
Scaunele pentru copii i-Size și scaunele autovehiculului cu aprobare i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size, vezi ilustrația.



Ancorele Top-Tether



Ancorele Top-tether pentru scaunul pentru copii sunt marcate cu un simbol.



În plus față de suporturi ISOFIX, atașați chingă de ancorare Top-Tether de ancorele Top-Tether.

Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabel. ⇨ 44

Alegerea sistemului adecvat

Cele mai potrivite locuri pentru montarea unui scaun pentru copii sunt locurile din spate.

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident.

Nu utilizați un scaun pentru copii orientat cu față în direcția de deplasare

la toate locurile când greutatea copilului este sub 13 kg sau dimensiunea copilului este mai mică de 76 cm și până la vârsta de 15 luni.

Sunt adecvate scaunele pentru copii conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii.

Următoarele scaune pentru copii sunt recomandate pentru următoarele clase de greutate:

- Römer Baby-Safe 3 i-Size
Dimensiune: 40 - 83 cm
Vârsta: de la naștere până la 15 luni
Greutate: până la 13 kg
Recomandat cu baza sa ISOFIX.
Adecvate doar pentru instalarea cu spatele la direcția de mers.
- Römer TriFix 2 i-Size
Dimensiune: 76 - 105 cm
Vârsta: de la 15 luni la 4 ani
Greutatea: de la 9 la 22 kg
Se instalează cu puncte de fixare ISOFIX și Top-tether.
Adecvate doar pentru instalarea cu față la direcția de mers.
- Römer Kidfix i-Size
Dimensiune: 100 - 150 cm
Vârsta: de la 3,5 la 12 ani

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Greutatea: de la 15 la 36 kg cu sau fără puncte de fixare ISOFIX
Copilul este ținut de centura de siguranță.

Achiziționat de la Stellantis & You, Sales and Services.

Vă recomandăm utilizarea scaunului pentru copii cu spătar.

Dacă spătarul este îndepărtat pentru un copil cu înălțimea de peste 138 cm, trebuie îndepărtată și protecția de siguranță.

Verificați dacă scaunul de copil pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Scaun pentru copii în față: Reglați scaunul pasagerului din față la cea mai mare înălțime și în poziția longitudinală complet înapoi cu spătarul îndreptat.

Scaun pentru copii în spate: Deplasați scaunul din față a autovehiculului spre înainte și îndreptați spătarul astfel încât picioarele copilului așezat pe scaunul pentru copii orientat cu fața în direcția de deplasare sau orientat cu spatele în direcția de deplasare să nu atingă scaunul din față al autovehiculului. În cazul în care există orice interferență a scaunului pentru copii cu tetiera scaunului autovehiculului, reglați

sau scoateți tetiera corespunzătoare a scaunului autovehiculului.

Urmați instrucțiunile producătorului de scaune pentru copii pentru a instala scaunele pentru copii corespunzătoare în vehicul.

Pentru scaunele pentru copii semi-universale sau specifice autovehiculului (ISOFIX sau scaune pentru copii fixate cu centura de siguranță), vezi lista de autovehicule din manualul de utilizare a scaunului pentru copii.

Asigurați-vă că locul de montare a scaunului pentru copii în autovehicul este corect, vezi tabelul următor.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

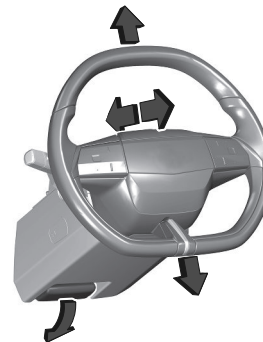
Când scaunul de copil nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din mașină.

i NOTĂ

Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale. Un scaun pentru copii care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

Volanul

Reglarea volanului



- Cu vehiculul oprit, deblocați volanul trăgând de comandă.
- Reglați înălțimea și adâncimea în funcție de poziția de conducere, într-un mod lin.
- Apăsați comanda pentru a bloca volanul.

⚠ AVERTISMENT

Din motive de siguranță, aceste reglaje trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

Sfat:

Informațiile despre condus și infotainment sunt disponibile pe un ecran de 10 inch și un ecran de 16 inch. Informațiile de pe tabloul de bord sunt vizibile deasupra volanului, pentru mai multă siguranță și mai mult confort în timpul conducerii.

Reglați înălțimea volanului astfel încât să nu acopere tabloul de bord.

Comenzile de pe volan

Unele sisteme de asistență pentru șofer, sistemul Infotainment și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan. Sisteme avansate de asistență la conducere ➔ 162

Sistemul Infotainment ➔ 99

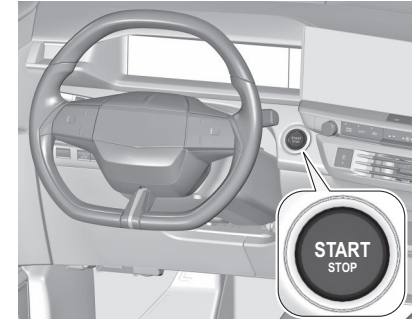
Încălzirea volanului

La temperaturi scăzute, această funcție încălzește partea circulară a volanului. Aceasta poate fi activată când temperatura exterioară este sub 20°C.

☞ În aplicația Climă de pe ecranul tactil, selectați fila Scaune și volan.

Apăsati ☞ pentru a activa/dezactiva funcția.

Funcția este memorată la fiecare decuplare a contactului.

Claxonul**Butonul de alimentare****Maneta de comandă a ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz****i NOTĂ**

Cu maneta ștergătoarelor în poziția AUTO sau INT, 1 sau 2 și contactul cuplat după mai mult de un minut: Când temperatura exterioară este sub +3°C, ștergătorul de parbriz se activează numai la o viteză de peste 10 km/h. Când temperatura exterioară este peste +3°C, ștergătorul de parbriz se activează imediat.

1

2

3

4

5

6

7

8

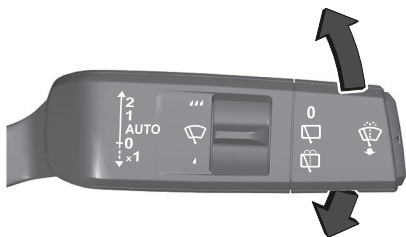
9


10

i NOTĂ

În poziția 1 sau 2, frecvența de ștergere este redusă automat la o viteză sub 5 km/h și revine la frecvența inițială la o viteză peste 10 km/h.

Ștergător de parbriz cu frecvență de ștergere reglabilă



- 2 Rapid
- 1 Normal
-  Ștergere intermitentă
- 0 Oprit
- x1 Ștergere pas cu pas

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

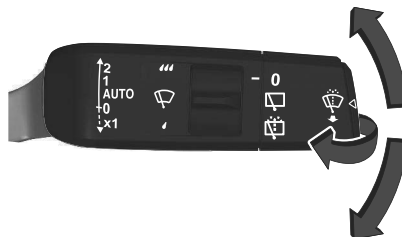
Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Pentru activarea modului de ștergere intermitentă la următoarea cuplare a contactului, apăsați maneta în jos spre poziția OFF și în spate la INT.

Frecvența ștergătoarelor

Maneta ștergătoarelor în poziția INT, frecvența de ștergere depinde de viteza vehiculului.

Ștergător de parbriz cu senzor de ploaie



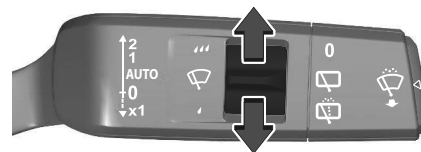
- 2 Rapid
- 1 Normal
- AUTO** Ștergere automată
- 0 Oprit
- x1 Ștergere pas cu pas

În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe

parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz. În cazul în care contactul este oprit, modul de ștergere automată este dezactivat. Pentru activarea modului de ștergere automată la următoarea cuplare a contactului, apăsați maneta în jos spre poziția **OFF** și în spate la **AUTO**. Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



Maneta pentru ștergătoare în poziția **AUTO**.

În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz.

Sensibilitatea poate fi reglată cu comutatorul de pe manetă. Împingeți în sus

pentru a crește și în jos pentru a reduce sensibilitatea.

Asigurați-vă că senzorul nu este blocat → 23.

Lampa de control → 128.

Spălătorul de parbriz





Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse. Lichidul de spălare → 231.

Ștergătorul și spălătorul de lunetă

Ștergătorul de lunetă




- 0 off
-  ștergere intermitentă
-  spălare parbriz

Nu utilizați dacă luneta este înghețată sau când se utilizează un suport pentru biciclete. Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto. Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.

Spălătorul lunetei

Selectați .

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și camera retrovizoare din spate și ștergătorul funcționează cât timp  este selectat.

Lichidul de spălare → 231

Luminile exterioare

Comanda luminilor

AVERTISMENT

Nu priviți direct în direcția farurilor cu LED. Risc de afectare a ochilor.

Tipul 1:



Tipul 2:



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Rotiți comutatorul de lumini:



Luminile laterale



Aprinderea automată a luminilor/luminilor de zi.



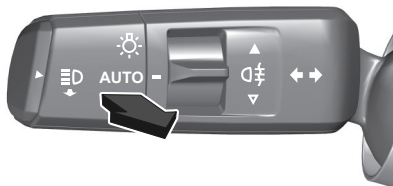
Lumini de întâlnire sau lumini de drum.

Lampa de control ⇨ 86.

Lămpile de poziție din spate

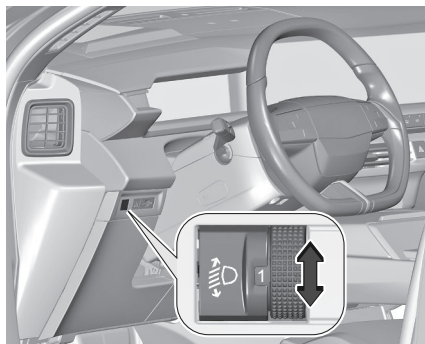
Lămpile de poziție din spate sunt aprinse împreună cu faza scurtă și luminile de poziție pe timp de zi.

Faza lungă



Trageți maneta dincolo de punctul de rezistență pentru a comuta între faza scurtă și faza lungă.

Reglarea înălțimii farurilor



Pentru a adapta înălțimea fasciculului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ în poziția necesară.

Pentru tipurile de propulsie PHEV, hibrid 48 V și ICE:

- 0 Scaunul șoferului ocupat
- 2 Toate scaunele ocupate
- 2 Toate scaunele ocupate și portbagajul încărcat
- 4 Scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat

Numai pentru tipul de propulsie BEV:

- 0 Scaunul șoferului ocupat
- 1 Toate scaunele ocupate

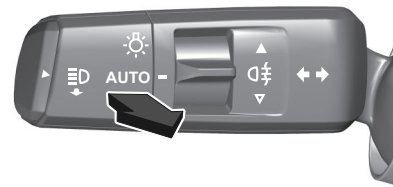
Farurile când conduceți în afara țării

La conducerea în țări în care traficul se desfășoară pe partea opusă a carosabilului, farurile nu trebuie reglate.

Luminile de poziție pe timp de zi

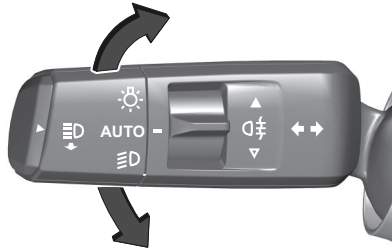
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei ⇨ 57.

Semnalizarea cu farurile



Trageți până la punctul de rezistență pentru a activa clipirea pentru faza lungă.

Lampă de semnalizare



În sus Luminile de semnalizare dreapta

În jos Luminile de semnalizare stânga

La deplasarea manetei de semnalizare se poate simți un punct de rezistență. Clipirea constantă este activată la deplasarea manetei de semnalizare peste punctul de rezistență. Aceasta este dezactivată la deplasarea volanului în direcția opusă sau maneta de semnalizare este deplasată manual înapoi în poziția sa neutră. După 20 de secunde, volumul semnalului sonor va crește dacă viteza este mai mare de 80 km/h. Activați clipirea temporară ținând maneta de semnalizare chiar înainte de punctul de rezistență. Semnalizarea

va clipi până la eliberarea manetei de semnalizare.

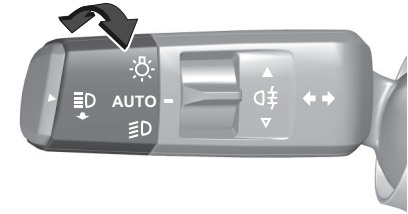
Pentru activarea a trei clipiri, loviți scurt maneta de semnalizare fără a trece de punctul de rezistență.

Semnalele de urgență



Apăsați butonul pentru a opera. La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Când vehiculul începe din nou mișcarea, luminile de avarie trebuie dezactivate manual.

Sistemul de control automat al luminilor



Când este activată funcția de control automat al luminilor, sistemul trece automat de la luminile de poziție pe timp de zi la iluminatul cu fază scurtă, în funcție de condițiile de luminozitate externe și informațiile furnizate de sistemul de ștergătoare de parbriz.

Activarea automată a farurilor

Rotiți comutatorul în poziția: **AUTO**

În condiții de lumină slabă, este activată faza scurtă.

În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

1

2

3

4

5

6

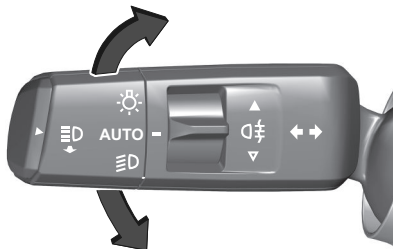
7

8

9

10

Luminile de parcare



La parcare a autovehiculului, pot fi activate luminile de parcare de pe o latură a autovehiculului:

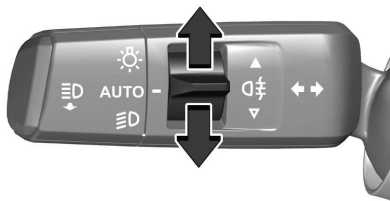
1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Confirmare printr-un semnal sonor și prin lampa de control a lămpii de semnalizare de pe partea respectivă.

Lentile farurilor aburite

Interiorul carcaselor farurilor se poate aburi ușor în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Aburul dispare rapid de la sine. Pentru a ajuta acest proces, aprindeți farurile.

Lumini de ceață spate



Apăsați o dată butonul în sus pentru a activa lampa de ceață spate.

Apăsați o dată butonul în jos pentru a dezactiva lampa de ceață spate.

Faruri Intelli-Lux HD

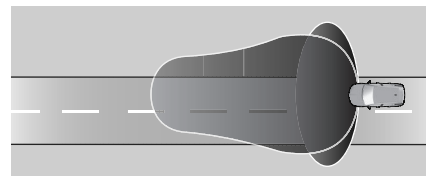
Sistemul de faruri Intelli-Lux HD conține o varietate de LED-uri în fiecare far, care face posibil controlul funcțiilor farurilor adaptive.

Distribuția și intensitatea luminii sunt declanșate variabil, în funcție de condițiile de iluminat, tipul carosabilului și situația de condus. Autovehiculul adaptează automat farurile la situație pentru a activa performanța optimă a luminii pentru șofer.

Funcțiile farurilor adaptive și ale farurilor Intelli-Lux HD pot fi dezactivate sau activate din ecranul Infotainment și prin oprirea sau pornirea funcției de comandă automată a luminilor. Ecran Infotainment ⇨ 99

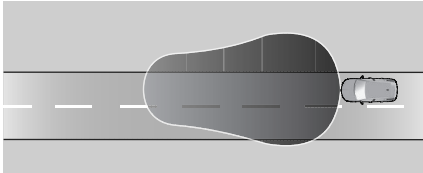
Dacă este activată funcția faruri adaptive pe ecranul Infotainment și comutatorul pentru lumini este în **AUTO**, sunt disponibile următoarele funcții.

Iluminat pietonal



Se activează automat când vehiculul începe să se miște și până la o viteză de 25 km/h. Această lumină este concepută pentru a spori vizibilitatea pietonilor pe părțile laterale ale vehiculului.

Iluminat citadin

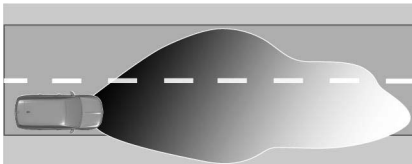


Se activează automat la o viteză mai mare de 25km/h și se dezactivează după câteva secunde la o viteză mai mare de 50 km/h. Fasciculul de lumină este lat pentru o mai bună recunoaștere a pericolului de pe carosabil, de ex., pietoni, intersecții.

Iluminat pe autostrăzi

Faza scurtă Iluminatul este adaptat vitezelor superioare, folosite pe autostrăzi.

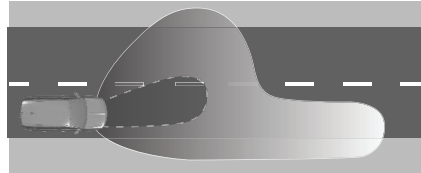
Iluminat rural



Se activează automat după o mică întârziere când depășește 50 km/h în timpul condusului în zonele rurale. Iluminatul benzii curente și al părții

laterale a șoselei este adaptat. Șoferii autovehiculelor care vin din față și ai celor care se deplasează în față, în același sens, nu sunt orbiți.

Sistem de iluminare pentru condiții meteo nefavorabile



Se activează automat când sunt îndeplinite condițiile meteorologice:

- viteza autovehiculului este cuprinsă între 0 km/h și 70 km/h,
- lampa de ceață spate este stinsă,
- ștergătoarele de parbriz sunt activate timp de peste două minute.

Fasciculul de lumină este mai lat pentru o mai bună recunoaștere a marcajelor benzii de rulare, iar faza scurtă are intensitatea redusă pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus.

Modul ceață

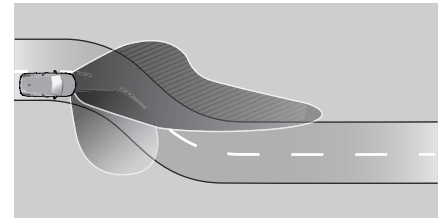
Se activează automat când lumina de ceață spate este activată. Acest mod este conceput pentru a îmbunătăți vizibilitatea șoferului în condiții de ceață.

Farul adaptiv



Se activează la o viteză maximă de aproximativ 40 km/h la schimbarea direcției. În funcție de unghiul de braț și luminile de semnalizare a direcției, este declanșată o anumită funcție de iluminat cu LED, care luminează direcția de mers.

Iluminat pentru viraje



LED-uri speciale, bazate pe unghiul de braț și pe viteză, declanșate suplimentar pentru a îmbunătăți iluminatul în timpul virajelor. Această funcție este activată la viteze de până la aproximativ 70 km/h.

1

2

3

4

5

6

7

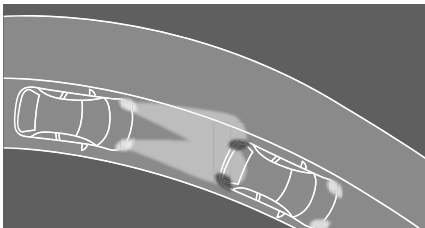
8

9

10

Fază lungă fără orbire

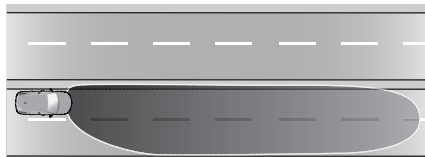
Faza lungă fără orbire este activată automat la viteze mai mari de 45 km/h. Este oprită la o viteză sub 35 km/h, dar rămâne în modul standby.



Când intrați într-o zonă luminată, segmentele luminoase se estompează treptat din exterior spre interior și trec la faza scurtă.

La ieșirea dintr-o zonă luminată, segmentele luminoase se estompează treptat din interior spre exterior și comută pe faza lungă, cu sau fără tunel, în funcție de condițiile de trafic.

Mod autostradă



Activat automat cu faza lungă fără efect de orbire și când este detectată conducerea pe autostradă. Iluminatul este adaptat pentru a evita orbirea traficului din sens opus, care poate fi parțial ascuns în spatele separărilor benzilor de circulație.

Anti-orbire pentru semnele de circulație


Activat automat, împreună cu faza lungă fără efect de orbire. Acest mod este conceput pentru a minimiza strălucirea de la semnele de circulație.

Defecțiuni la sistemul de faruri cu LED

Când sistemul detectează o defecțiune a sistemului de faruri cu LED, acesta selectează o poziție presetată pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care vin din față. Pe tabloul de bord este afișată o avertizare.

După reconectarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie recalibrat prin conducere pe o distanță scurtă.

Luminile interioare

Luminozitatea următoarelor lumini poate fi reglată din setările aplicației  pe ecranul Infotainment, când luminile exterioare sunt aprinse:

- Iluminatul panoului de bord
- Ecran Infotainment
- Butoane iluminate și funcționare

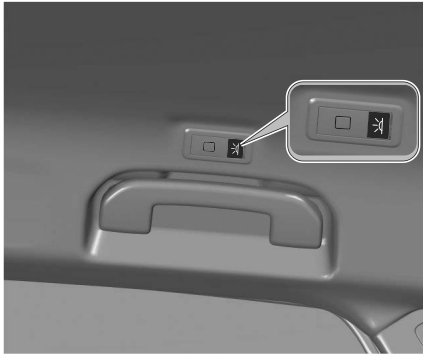
Lumini de curtoazie

Apăsați butonul pentru activarea plafonierei corespunzătoare.

Plafonierele din față




Plafonierele din spate



luminarea panoului de bord

Luminozitatea următoarelor lumini poate fi reglată din setările aplicației

 pe ecranul Infotainment, când luminile exterioare sunt aprinse:

- iluminarea panoului de bord
- Ecran Infotainment
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

Luminile exterioare pot fi reglate atunci când sunt activate automat (indicate de lumina de avertizare verde de pe tabloul de bord). Dacă luminile exterioare sunt activate manual în timpul

condusului pe timp de zi, funcția de reglare a luminozității va fi dezactivată.

Caracteristicile sistemului de iluminare

Iluminarea consolei centrale


Un spot integrat în consola de deasupra capului luminează consola centrală când farurile sunt aprinse.

Iluminat de întâmpinare

Unele sau toate dintre următoarele lămpi se aprind pentru o perioadă scurtă de timp la deblocarea autovehiculului cu telecomanda radio:

- farurile
- luminile interioare
- lămpi de semnalizare
- lămpile de poziție laterale

Luminile se sting imediat când contactul este activat.

Funcția poate fi activată sau dezactivată în aplicația de setări  de pe ecranul Infotainment.

Luminile de urmărire se vor aprinde suplimentar când este deschisă portiera șoferului:


- iluminarea unor comutatoare
- blocul de instrumente
- luminile din buzunarele portierelor

Iluminatul de însoțire


Următoarele lămpi se aprind la decuplarea contactului:

- farurile
- luminile interioare
- iluminarea consolei centrale

Acestea se vor stinge automat după un timp.

Funcția poate fi activată sau dezactivată în aplicația de setări  de pe ecranul Infotainment.

Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului

Această funcție vă permite să vă localizați vehiculul, de ex. în condiții de iluminat slab cu ajutorul telecomenzii. Apăsăți  de pe telecomandă, se va reda o animație atrăgătoare.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Protecția împotriva descărcării bateriei

Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului când motorul este oprit, unele lumini interioare se sting automat după un timp.

Trapa de plafon

⚠️ AVERTISMENT

Aveți grijă când acționați trapa. Risc de rănire, în special pentru copii. Urmăriți îndeaproape părțile mobile atunci când le utilizați. Asigurați-vă că nimic nu rămâne prins în ele în timp ce se mișcă.

⚠️ ATENȚIE

Nu acționați trapa dacă este montat un portbagaj de acoperiș. Nu așezați obiecte grele pe componentele mobile ale trapei.

Cuplați contactul pentru a acționa trapa.



Comanda storului



Comanda trapei de plafon

Deschiderea sau închiderea

- Pentru a deschide trapa sau storul, utilizați partea din butonul situată spre spate.
- Pentru a închide trapa sau storul, utilizați partea din butonul situată spre față.

Operarea butoanelor

- Apăsarea unui buton dincolo de punctul de rezistență deschide sau închide complet trapa sau storul.
- Apăsarea din nou a butonului oprește mișcarea actuală.


- În momentul menținerii butonului (fără a depăși punctul de rezistență), mișcarea trapei sau storului se oprește atunci când acest buton este eliberat.
- Atunci când trapa este deschisă, apăsarea o singură dată fără a trece de punctul de rezistență duce la mutarea într-o poziție înclinată (partea din spate este ridicată).

Indicații generale

Funcția de protecție

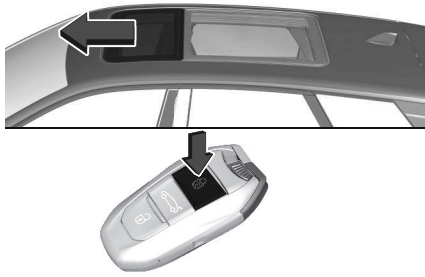
Dacă trapa de acoperiș întâmpină rezistență în timpul închiderii automate, este imediat oprită și deschisă din nou.


Anularea funcției de siguranță

În cazul dificultăților la închidere, de exemplu din cauza gheții, mențineți apăsat . Trapa de acoperiș se închide cu funcție de siguranță dezactivată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

Închiderea trapei de acoperiș din exterior



Trapa de acoperiș poate fi acționată cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Mențineți apăsat  mai mult de două secunde pentru a închide trapa. Eliberați butonul pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș.

Inițializarea trapei de plafon

În cazul în care funcționarea automată a trapei de plafon nu este posibilă, trebuie inițializată:

1. Cuplați contactul.
2. Mențineți apăsat  pentru a închide trapa. Atunci când acesta este complet închisă, are loc o scurtă mișcare de deschidere și de închidere.
3. Eliberați  numai după o secundă de la încheierea acestei mișcări.

Depozitarea și caracteristicile de interior

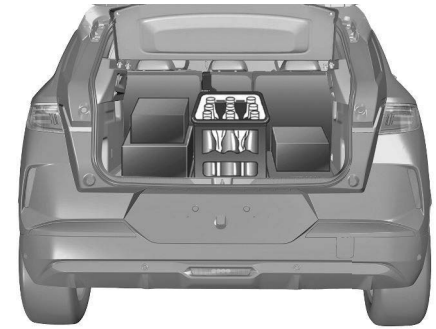
AVERTISMENT



Nu depozitați obiecte grele sau ascuțite în compartimentele de depozitare.

Instrucțiuni referitoare la încărcare

AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura din vehicul este depozitată în siguranță. În caz contrar, pot fi aruncate obiecte în interiorul vehiculului și pot cauza vătămări corporale sau deteriorarea încărcăturii sau a mașinii.



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate spre spătarele scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corect în poziție  17. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
- Împiedicați glisarea obiectelor libere prin fixarea acestora cu chingi atașate la inelele de ancorare  66.
- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina portbagajului sau pe tabloul de bord și nu acoperiți senzorul din partea superioară a panoului de instrumente.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.
- Nu conduceți cu portbagajul deschis.
- Sarcina utilă reprezintă diferența dintre masa totală maximă autorizată (conform plăcuței de identificare ➡ 254.) și masa proprie CE a autovehiculului.

Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în tabelul cu masele de la începutul acestui manual.

Masa proprie CE a autovehiculului include valorile estimate pentru greutatea șoferului (68 kg), bagaje (7 kg) și toate lichidele (rezervorul de combustibil 90% plin).

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș crește sensibilitatea la vânt lateral și afectează manevrabilitatea vehiculului datorită ridicării centrului de greutate.

Distribuiți încărcătura uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul chingilor de amarare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile. Nu depășiți viteza de 120 km/h. Sarcina admisibilă pentru acoperiș este de 60kg. Sarcina pe acoperiș reprezintă suma dintre masa portbagajului și masa încărcăturii de pe acesta.

Torpedoul



Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

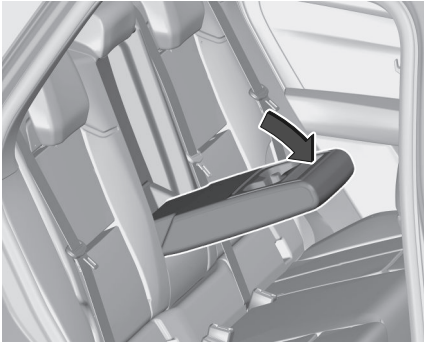
Suporturile pentru pahare

Suporturile pentru pahare sunt amplasate în consola centrală, între scaunele din față.



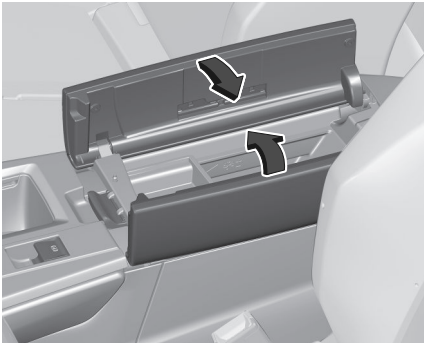
Pentru a regla poziția suportului pentru pahare, apucați elementul glisant și apăsați complet butonul central cu degetul mare.

Suporturile de pahare din spate sunt amplasate în cotiera dintre scaune. Rabateți în jos cotiera din spate.



Compartimentul din consola centrală

Consola centrală are un spațiu mare de depozitare, inclusiv o cutie detașabilă.



În funcție de versiune, compartimente de depozitare suplimentare sunt dispo-

nibile în partea din spate a consolei centrale.

Un compartiment de depozitare pentru încărcare inductivă și prize USB este situat sub tabloul de bord. Pe partea interioară a capacului din dreapta, există o clemă pentru depozitarea cardurilor de plastic și un suport pentru pixuri.

În funcție de versiune, compartimentul de depozitare poate avea un capac glisant și o trecere de cablu care oferă acces la spațiul de depozitare din consola centrală din rândul doi.

Glisați capacul spre înainte.

Încărcarea inductivă ⇄ 74

Mufă USB ⇄ 66

Spațiu de depozitare la ușă

Un compartiment pentru stocare este amplasat în panourile portierelor față și spate.

Spațiu de depozitare la spătarul scaunului

Scaunele din față au buzunare de depozitare pe partea din spate, accesibile ocupanților din rândul doi. În funcție de versiune, un buzunar suplimentar poate fi disponibil pe partea superioară a scaunului.

Priza de 12 V



O priză de 12 V este amplasată în consola centrală față.

Altă priză de 12 V este amplasată în portbagaj.

Conectați un accesoriu de 12 V (cu o putere maximă nominală de 120 W), folosind un adaptor adecvat.

Respectați limitarea de putere maximă pentru a nu deteriora accesoriul.

Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.

Priza de 12 V pentru accesorii este dezactivată și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.

Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Port USB

Aceste simboluri determină tipul de utilizare a unei prize USB:



Alimentare și reîncărcare.



Pentru a conecta un dispozitiv portabil la sistemul Infotainment, utilizați acest port



Idem, plus utilizarea aplicațiilor smartphone-ului folosind ecranul tactil.

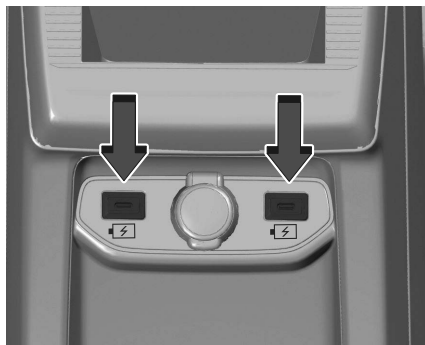
În funcție de versiune, vehiculul este echipat cu două prize USB în compartimentul de depozitare de sub tabloul de bord.

Două prize USB pe al 2-lea rând.

i NOTĂ

Prizele trebuie păstrate întotdeauna curate și uscate.

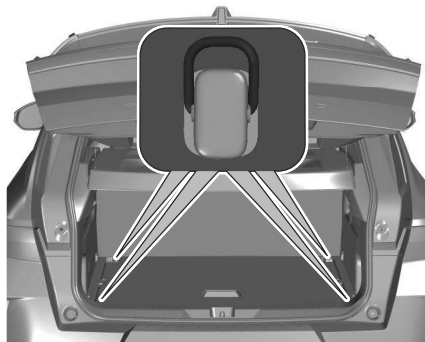
Portul USB din spate



Portul USB poate fi utilizat pentru a încărca un dispozitiv portabil.

Portbagajul

Inelele de ancorare



Inelele de ancorare sunt proiectate pentru a asigura articolele împotriva alunecării, de ex. folosind curele de ancorare sau plasă pentru bagaje.

Plasa de protecție

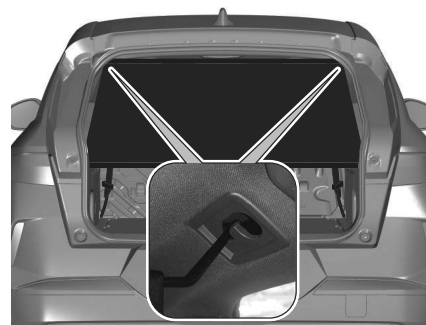
Plasa de siguranță poate fi montată în spatele banchetei spate sau, dacă spătarele banchetei spate sunt rabatate, în spatele scaunelor față. Nu transportați pasageri în spatele plasei de protecție.

Instalare

În spatele scaunelor spate

Îndepărtați storul.

Copertina portbagajului → 17



- Există orificii pentru montare pe ambele părți ale cadrului acoperișului, deasupra scaunelor spate: suspenđați și cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspenđați și cuplați pe partea cealaltă.

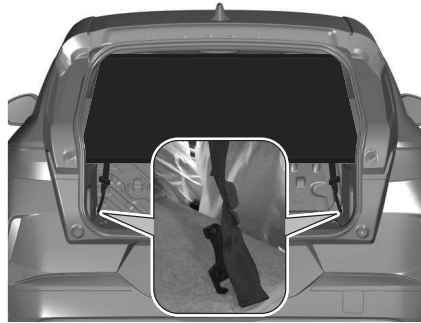


- Atașați cârligele chingilor plasei de siguranță în inelele de amarare din spatele banchetei spate.
- Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.
- Spătarele scaunelor spate trebuie să fie în poziție verticală.

În spatele scaunelor față

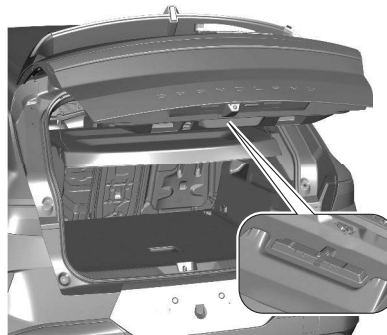
- Împingeți tetierele în jos și rabatați spătarele din spate

Portbagajul ⇨ 17



- Introduceți cârligele chingilor plasei de protecție în cataramele pe partea din spate a spătarelor spate.
- Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.

Triunghi de semnalizare



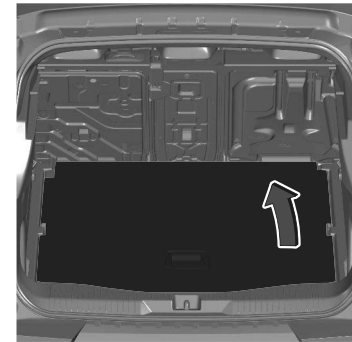
Depozitați triunghiul reflectorizant în spațiul din spatele ușii portbagajului și fixați-l cu elementul de fixare.

Trusa de prim ajutor

O trusă de prim-ajutor poate fi amplasată în portbagaj, sub acoperirea podelei din spate sau în spațiul de depozitare din partea laterală a portbagajului.

Copertina portbagajului

Ridicați capacul din locaș pentru a avea acces la echipamentul de avarie în caz de urgență.



În funcție de versiune, trusa include:

- Un triunghi reflectorizant de avertizare.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Un set de reparare temporară a anvelopelor cu trusa de scule.
- O roată de rezervă cu trusa de scule.
- Cablurile de încărcare a bateriei de tracțiune (electric).

i NOTĂ

O curea de cauciuc se află pe partea stângă a portbagajului pentru a ajuta la securizarea articolelor în timpul transportului.

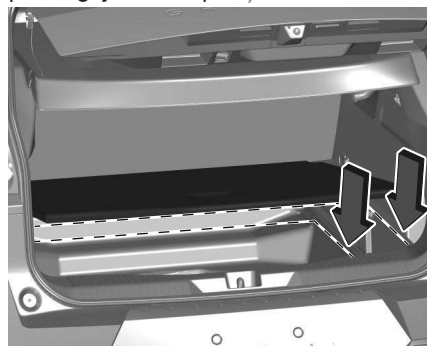
Setul pentru repararea anvelopelor



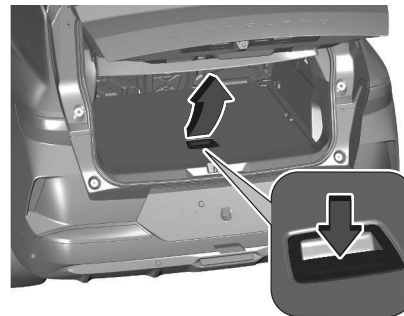
Roată de rezervă ⇨ 210.

Podeaua compartimentului de încărcare dublu

Podeaua compartimentului de încărcare dublu poate fi introdusă în portbagaj în două poziții:



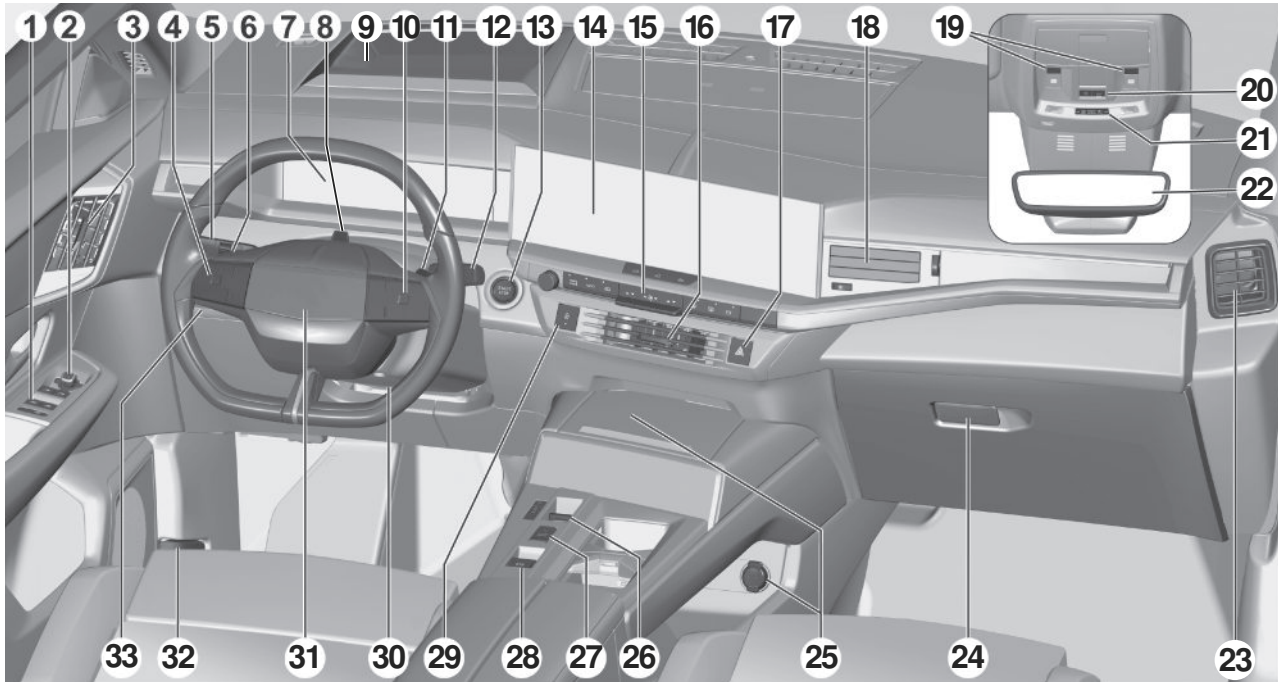
- poziția inferioară de deasupra capacului spațiu de depozitare din podeaua portbagajului
- poziția superioară blocată cu mânerul de prindere în ornamentul panoului din spate



Pentru a demonta, apăsați mânerul pentru a debloca podeaua de încărcare și ridicați-l în timp ce utilizați mânerul. Dacă se montează în poziția superioară, spațiul dintre podeaua compartimentului de încărcare și capacul locașului roții de rezervă poate fi utilizat ca și compartiment de depozitare. În această poziție, dacă spătarele scaunelor din spate sunt rabatate înainte, se creează un compartiment aproape complet plat. În poziția superioară, podeaua de încărcare dublă poate rezista la o greutate maximă de 100 kg. În poziția inferioară, podeaua de încărcare dublă poate rezista la o greutate maximă admisă de.

INSTRUMENTE DE BORD ȘI CONTROL

Prezentarea generală a tabloului de bord



1

2

3

4

5

6

7

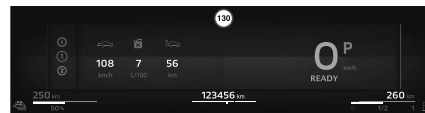
8

9

10

- | | | | | | |
|-----|--|-----|--|-----|---|
| 1. | Geamurile acționate electric
⇨ 21 | 14. | Afișaj Infotainment ⇨ 99 | 28. | Frâna de parcare ⇨ 130 |
| 2. | Oglinzile retrovizoare exte-
rioare, comanda afișajului
extins în câmpul de vedere
⇨ 24 | 15. | Climatizarea | 29. | Butonul pentru închidere cen-
tralizată ⇨ 9 |
| 3. | Fanta de ventilație exterioară
pe partea șoferului | 16. | Fantele de ventilație centrale | 30. | Reglarea volanului |
| 4. | Comenzile de pe volan ADAS | 17. | Luminile de avarie ⇨ 206 | 31. | Claxonul ⇨ 53 |
| 5. | Maneta de comandă a
luminilor | 18. | Fanta de ventilație centrală pe
partea pasagerului. | 32. | Maneta de deblocare a
capotei ⇨ 17 |
| 6. | Padela de pe volan stânga | 19. | Luminile interioare ⇨ 60 | 33. | Reglarea fasciculului farurilor,
parbrizul încălzit, hayonul
electric, clapeta rezervorului
de combustibil, LED-ul de
stare al sistemului de alarmă
antifurt, suport pentru monede |
| 7. | Blocul de instrumente ⇨ 70 | 20. | Apel de urgență ⇨ 206 | | |
| 8. | Camera de monitorizare a
șoferului | 21. | Lampa de avertizare centură
de siguranță, ⇨ 37 dezacti-
vare airbag ⇨ 40 | | |
| 9. | Ecran frontal extins | 22. | Oglindă interioară ⇨ 25 | | |
| 10. | Comenzile de pe volan pentru
sistemul Infotainment ⇨ 99 | 23. | Fanta de ventilație exterioară
pe partea pasagerului. | | |
| 11. | Padela de pe volan dreapta | 24. | Dezactivarea airbagului
⇨ 40, torpedoul | | |
| 12. | Maneta de comandă a șter-
gătoarelor și spălătoarelor de
parbriz ⇨ 53 | 25. | Priză de curent de 12 V
⇨ 65, porturi USB ⇨ 66 | | |
| 13. | Butonul de alimentare | 26. | Selectarea treptei de viteză,
maneta de selectare | | |
| | | 27. | Selectorul modului de
conducere ⇨ 137 | | |

Blocul de instrumente



În plus față lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoare, sunt disponibile următoarele informații:

- contorul de parcurs
- indicație a schimbării treptei de viteză
- informațiile de service
- mesajele autovehiculului și cele de avertizare

- mesaje de asistență pentru șofer
- mesaje pop-up
- informații aferente sistemului infotainment



Apăsați butonul pentru a parcurge paginile sau pentru a închide un mesaj pop-up.

Setările autovehiculului și funcțiile de conducere

Selecția una dintre următoarele setări:

- Asistență la condus
- Setări utilizator

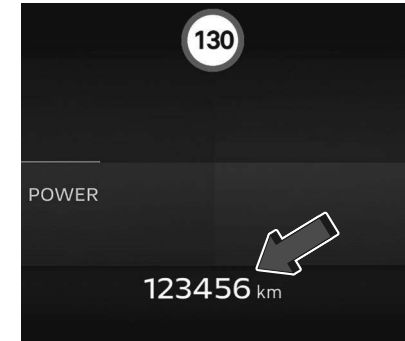


☰ : Apăsare scurtă: selectare sau pentru a confirma un meniu sau o setare.

☰ : Apăsare lungă: resetarea memento service.

▲ ▼ : derulați prin meniurile de setări.

Contorul de kilometraj



Distanța totală înregistrată a vehiculului este afișată în colțul din dreapta jos al blocului de instrumente (MHEV/PHEV) sau în colțul din stânga jos (BEV).

Contorul de parcurs

Următoarele pagini ale contorului de parcurs pot fi selectate în meniul de informații despre călătorie/autonomie sau prin apăsarea butonului manetei din dreapta:

- Călătoria în curs cu consumul instantaneu de combustibil
- Călătoria 1 sau 2 cu consumul mediu, viteza medie și distanța călătoriei

1

2

3

4

5

6

7

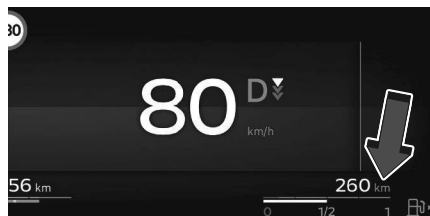
8

9


10

Vehicul hibrid de 48 V: procentajul distanței de condus electric este afișat suplimentar.

Indicator de nivel de combustibil



Afișează nivelul de combustibil din rezervor.

Lampa de control  se aprinde când nivelul din rezervor este scăzut. Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil. Cantitatea de completat poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil, din cauza combustibilului rămas în rezervor.

Indicatorul de control al alimentării electrice



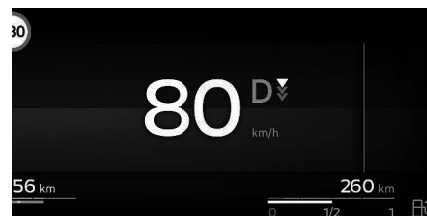
Indicatorul de control al alimentării electrice furnizează informații despre situația curentă din punctul de vedere al energiei autovehiculului.

Power: Consumul de energie în timpul cererii mari de energie. Vehiculele hibride de 48 V: ICE și motorul electric funcționează combinat.

Eco Energia optimă este accesibilă în toate modurile de conducere. Vehiculele hibride de 48 V: utilizare optimă a ICE sau a motorului electric.

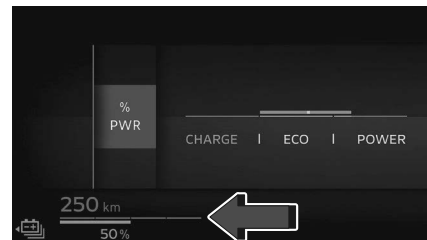
Charge: Bateria este încărcată cu energie rezultată din frânarea sau decelerarea autovehiculului.

Vitezometrul



Arată viteza autovehiculului.

Indicatorul pentru încărcarea bateriei cu tensiune înaltă



Afișează starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Avertizarea privind siguranța pietonilor

Sunetul sistemului de avertizare privind siguranța pietonilor este generat pentru

a indica autovehiculului prezența pietonilor. Acesta este activ până la 30 km/h.

Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor




Afișează temperatura lichidului de răcire.

50 nu s-a atins încă temperatura de funcționare a motorului

90 temperatură de funcționare normală

Partea de sus a indicatorului temperatură prea mare



Lampa de control  se aprinde în culoarea roșie dacă temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată.

ATENȚIE

Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului este prea mare, opriți vehiculul, opriți motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul lichidului de răcire.

Monitorizarea nivelului uleiului de motor

Starea nivelului uleiului de motor este afișată pe tabloul de bord timp de câteva secunde, după informațiile de service, după cuplarea contactului. O stare corectă a nivelului de ulei de motor este indicată prin intermediul unui mesaj.


Dacă nivelul uleiului de motor este scăzut, cele două indicatoare  clipește și este indicat un mesaj. Confirmați nivelul uleiului de motor cu ajutorul jojei și completați cu ulei de motor dacă este cazul. Uleiul de motor  73.

O eroare de măsurare este indicată printr-un mesaj. Verificați manual nivelul uleiului de motor cu ajutorul unei joje.

Afișajul de service

Sistemul de service informează când să schimbați uleiul de motor și filtrul sau când este necesară efectuarea service-ului asupra autovehiculului. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimburile de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil.

Pe tabloul de bord se afișează operația de service care trebuie să fie efectuată curând, timp de câteva secunde după activarea contactului.

Dacă nu este necesar niciun service în următorii 3000 km sau mai mult pe afișaj nu apar informații service. Dacă este nevoie de service în următorii 3000 km, distanța rămasă sau durata de timp este indicată pentru câteva secunde. Simultan, indicatorul  se aprinde permanent ca memento.

Dacă este nevoie de service în mai puțin de 1000 km, indicatorul clipește și apoi se aprinde permanent. Distanța rămasă sau durata de timp este indicată pentru câteva secunde. Operațiile de service care nu au fost efectuate la timp sunt indicate printr-un mesaj pe tabloul de bord, care indică

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

distanța cu care s-a depășit termenul de scadență. Indicatorul clipește și apoi se aprinde permanent până la executarea lucrărilor de service.

Resetarea intervalului de service

După fiecare operație service, indicatorul de service trebuie resetat pentru asigurarea funcționalității corecte. Se recomandă solicitarea asistenței din partea unui atelier.

Procedați în felul următor:

- Decuplați contactul.



- Apăsați și mențineți apăsat butonul manetei din stânga pentru a reseta intervalul de service

- Contorul de parcurs poate fi resetat prin apăsarea butonului manetei din dreapta.

Regăsirea informațiilor de service

Pentru a prelua în orice moment starea informațiilor despre service:

- Apăsați capătul manetei din dreapta pentru a accesa meniul.
- Derulați paginile folosind comutatorul de pe volan în sus și în jos.
- Apăsați scurt pe comutator când vă aflați în meniul de service.

Informațiile service sunt afișate timp de câteva secunde.

Încărcarea inductivă

⚠ AVERTISMENT

Când utilizați aplicații mult timp în combinație cu încărcarea wireless, unele smartphone-uri pot comuta la siguranța termică, conducând la oprirea unor funcții. Lăsarea capacului glisant deschis va îmbunătăți funcționalitatea dispozitivului mobil.

⚠ AVERTISMENT

Lăsarea capacului glisant deschis va îmbunătăți funcționalitatea smartphone-ului.

⚠ AVERTISMENT

Încărcarea inductivă poate afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace implantate sau a altor dispozitive medicale. Dacă este cazul, solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza dispozitivul de încărcare inductivă.

⚠ AVERTISMENT

Îndepărtați orice obiect metalic de pe dispozitivul de încărcare înainte de a încărca un dispozitiv mobil, deoarece aceste obiecte pot deveni foarte fierbinți.

Acest sistem permite încărcarea wireless a unui dispozitiv mobil, de exemplu un smartphone, folosind principiul inducției magnetice, în conformitate cu Qi.

Dispozitivul mobil care urmează să fie încărcat trebuie să fie compatibil cu standardul Qi, fie prin design, fie prin utilizarea unui suport sau carcasă compatibile.

Pentru încărcarea unui dispozitiv mobil:



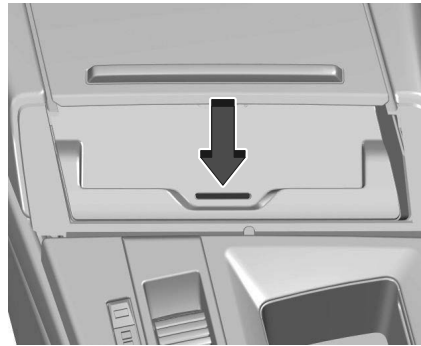
1. Scoateți toate obiectele din dispozitivul de încărcare.
2. Așezați dispozitivul mobil pe zona de încărcare. Observați că dispozitivul mobil trebuie să fie plasat între elementele de poziționare.

La unele dispozitive mobile, pentru a folosi încărcarea inductivă poate fi necesar un capac posterior cu o bobină integrată sau o manta.

Un capac de protecție pentru dispozitivul mobil poate influența încărcarea inductivă.

În cazul în care dispozitivul mobil nu se încarcă adecvat, rotiți-l cu 180° și așezați-l din nou pe dispozitivul de încărcare.

Ledul de stare



LED-ul indică starea încărcării curente.

Se aprinde în verde

Se încarcă dispozitivul mobil.

Clipește în galben

Dispozitivul mobil nu a fost centrat corect în zona de încărcare sau s-a detectat un obiect necunoscut în zona de încărcare.

Se aprinde în galben

Există probleme la dispozitivul mobil sau s-a detectat o defecțiune a încărcătorului inductiv.

Dacă problema persistă, cereți asistența atelierului service.

AVERTISMENT

Când utilizați aplicații mult timp în combinație cu încărcarea wireless, unele smartphone-uri pot comuta la siguranța termică, conducând la oprirea unor funcții

Lăsarea capacului glisant deschis va îmbunătăți funcționalitatea smartphone-ului.

NOTĂ

Încărcătorul inductiv are un sistem de ventilație, unele zgomote ale ventilatorului pot fi sonore și aerul poate fi simțit prin orificiile de ventilație din jurul încărcătorului.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul vehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor de pe ecranul Infotainment. Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară este afișată în bara de stare din ecranul Infotainment.

Martori de avertizare - Indicatoare - Mesaje

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește. Dacă nu există un număr: doar pentru informare. Aprinderea unui martor de avertizare roșu sau portocaliu indică posibilitatea unei anomalii care necesită o diagnoză suplimentară.

Privire de ansamblu

Numerele din tabelul cu prezentarea generală indică modul în care să procedați când lampa de control se aprinde sau clipește.

- 1: Doar cu titlu informativ
- 2: Pentru informare și avertizare: poate fi necesară o acțiune
- 3: apelați la un atelier de service autorizat pentru asistență
- 4: opriți motorul și apelați la un atelier de service pentru asistență
- 5: apelați imediat la un atelier de service pentru remedierea cauzei defecțiunii

Tabel de prezentare generală



4 STOP ⇨ 78



4 Supraîncălzire a bateriei de tracțiune ⇨ 78



4 Defecțiuni la sistem ⇨ 79



2 Cablu conectat ⇨ 79



2/ 5 Bateria pentru accesorii descărcată ⇨ 79



4 Defecțiuni de frânare ⇨ 79



2 Frâna de parcare ⇨ 78



4 Defecțiuni la servodirecție ⇨ 80



3 Defecțiuni la sistemul de suspensie ⇨ 80



2 Ușă deschisă ⇨ 80



2 Centura de siguranță decuplată ⇨ 80



2 Avertizare alertă atenție șofer ⇨ 80



3 Revizie ⇨ 80



3 Defecțiuni minoră la frânare ⇨ 80



3 Defecțiune frână de parcare electrică ⇨ 81



3 Defecțiune la frâna de parcare automată ⇨ 81



3 Defecțiune ABS ⇨ 81



3 Defecțiune la servodirecție ⇨ 82



3 Defecțiune la sistemul de control al tracțiunii ⇨ 82



3 Defecțiune frână de urgență ⇨ 82



3 Defecțiune la frânarea în caz de coliziune ⇨ 82



3 Avertizare privind presiunea scăzută TPMS ⇨ 82



1/3 Obstacol detectat de senzorii de parcare ⇨ 82



3 Defecțiune airbag ⇨ 83



2 Airbagul pasagerului din față activat ⇨ 83



2 Airbagul pasagerului din față dezactivat ⇨ 83



2 Nivel scăzut baterie de tracțiune ⇨ 83



2 Modul „Broască țestoasă” ⇨ 83



3 Defecțiune avertizare sonoră pentru pietoni ⇨ 83



2/3 Avertizare risc de coliziune/Active Safety Brake ⇨ 84



2/3 Defecțiune a sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație ⇨ 84



2 Avertizare activă la părăsirea benzii de rulare ⇨ 84



2/3 Driver Attention Warning ⇨ 85



1 Lumina de ceață spate ⇨ 85



3 Defecțiune la comutarea automată a farurilor ⇨ 85



1 Vehicul pregătit pentru conducere ⇨ 85



1 Scaun ocupat ⇨ 85



1 Semnalizator de direcție ⇨ 86



1 Luminile de poziție pe timp de zi ⇨ 86



1 Faruri de fază scurtă ⇨ 86

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



- 1 Comutarea automată a farurilor pe faza scurtă ⇨ 86



- 1 O pedală ⇨ 86



- 1 Menținere automată ⇨ 86



- 1 Lumini de drum ⇨ 86



- 2 Picioar pe frână ⇨ 86



- 1 Standby modul o pedală ⇨ 87



- 1 Scaun neocupat ⇨ 87

Lumină de avertizare aprinsă continuu

Afișați sub formă de simboluri, martorii de avertizare și indicatoare informează șoferul cu privire la apariția unei defec-

țiuni (martori de avertizare) sau despre starea de funcționare a unui sistem (martori luminoși de funcționare sau dezactivare). Anumiți martori se aprind în două moduri (continuu sau intermitent) și/sau în mai multe culori.

Avertizări asociate

Iluminarea unui martor poate fi însoțită de un semnal sonor și/sau de un mesaj afișat pe un ecran.

Asocierea tipului de alertă cu starea de funcționare a vehiculului vă permite să determinați dacă situația este normală sau dacă a apărut o defecțiune: consultați descrierea fiecărui martor pentru informații suplimentare.

La cuplarea contactului

Anumiți martori luminoși de avertizare roșii sau portocalii se aprind pentru câteva secunde când contactul este cuplat. Acești martori luminoși de avertizare trebuie să se stingă la pornirea motorului.

Pentru mai multe informații despre un sistem sau o funcție, consultați secțiunea corespunzătoare.

Lista luminilor indicatoare și de avertizare

Martori de avertizare/luminoși de culoare roșie

STOP



Constant, asociat cu altă lumină de avertizare, însoțită de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

A fost detectată o defecțiune gravă la motor, la sistemul de frânare, la servo-direcție sau la cutia de viteze automată ori o defecțiune electrică majoră.

Executați, apoi (4).

Supraîncălzire a bateriei de tracțiune



Constant, combinat cu un alt martor de avertizare, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.



Temperatura bateriei de tracțiune este prea ridicată.

Executați (4).

Evacuați vehiculul cât mai rapid posibil și stați la o distanță sigură.

Defecțiuni a bateriei de tracțiune



Constant, asociat cu martorul de service, însoțit de afișarea unui mesaj.



Există o defecțiune la bateria de tracțiune.

Executați (4).

Defecțiuni la sistem



Constant.

Sistemul este defect.
Executați (5), apoi (4).

Cablu conectat



Constant la cuplarea contactului.

Cablul de încărcare este branșat la conectorul vehiculului.



Constant la cuplarea contactului, însoțit de

Vehiculul nu poate fi pornit cât timp cablul de încărcare este branșat la conectorul vehiculului.
Deconectați cablul de încărcare și închideți trapa.

Încărcare baterie de 12 V



Constant.
Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne murdare, cureaua alternatorului slăbită sau ruptă etc.).

Nivelul de încărcare a bateriei de 12 V este scăzut (2), dacă persistă (5) sau (4).

Circuitul de încărcare a bateriei este defect (de exemplu, borne murdare, curea de alternator desfăcută sau secționată).

Executați (1).

Dacă frâna de parcare electrică nu mai funcționează, imobilizați vehiculul:

- Blocați una dintre roți cu o cală.
- Curățați și strângeți bornele. Dacă martorul nu se stinge la pornirea motorului, executați (2).

Frânare



Constant.
Nivelul lichidului de frână din circuitul de frânare a scăzut semnificativ.

Executați (2), apoi completați nivelul cu lichid specificat de producător. Dacă problema persistă, executați (4).



Constant.
Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.

Executați (2), apoi (4).

Frâna de parcare electrică



Constant.
Frâna electrică de parcare este acționată.



Intermitent.
Acționarea/eliberarea este defectuoasă.

Executați (1): parcați pe teren plat (pe o suprafață orizontală).

Selectați modul **P** al cutiei de viteze automate. Decuplați contactul și executați (3).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Servodirecția



Constant, însoțit de un semnal audio.

Servodirecția este defectă (4).

Sistemul de suspensie



Constant.
A fost detectată o defecțiune la sistemul de suspensii active.

Reinițializați sistemul:

- Decuplați contactul și așteptați cel puțin 30 de secunde.
- Puneți din nou contactul și așteptați cel puțin 5 secunde înainte de a porni motorul.

Dacă problema persistă, executați (3).

Portiere deschise



Constant, asociat cu un mesaj de identificare a ușii (2).

Un semnal sonor suplimentează alerta dacă viteza este mai mare de 10 km/h. Una dintre uși sau portbagajul nu este închis corect.

Centuri de siguranță cuplate/decuplate



Constant sau intermitent, însoțit de un semnal sonor de intensitate crescătoare.

O centură nu a fost cuplată sau a fost decuplată.

Asistență pentru atenția șoferului / Alertă somnolență



Dacă somnolența șoferului este detectată de camera prin deplasarea cu peste 65 km/h, se emite un semnal luminos și un semnal sonor (în funcție de durata continuă de închidere a ochilor) (2).

Martori de avertizare/luminoși de culoare portocalie

Service



Temporar aprins, cu afișarea unui mesaj.

S-au detectat una sau mai multe defecțiuni minore, pentru care nu există un martor de avertizare specific. Identificați

cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord.

Puteți rezolva unele defecțiuni pe cont propriu, de exemplu să schimbați bateria din telecomandă.

Dacă aveți alte probleme, cum ar fi defectarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate, executați (3).



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.

S-au detectat una sau mai multe defecțiuni majore, pentru care nu există un martor de avertizare specific. Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord, apoi executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake fault**” (Defecțiune frână de parcare).

Frâna de parcare electrică nu se poate elibera automat. Executați (2).

Frânare



Constant.

A fost detectată o defecțiune minoră a sistemului de frânare.

Rulați cu prudență.

Executați (3).

Defecțiuni (cu frână de parcare electrică)



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake fault**” (Defecțiune frână de parcare).



Vehiculul nu poate fi imobilizat cu motorul pornit.

Dacă acționarea manuală și comenzile de eliberare nu funcționează, comanda frânei electrice de parcare este defectă.

Funcțiile automate trebuie utilizate în permanentă; acestea se reactivează automat în cazul defectării comenzii.

Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake fault**” (Defecțiune frână de parcare).



Frâna electrică de parcare este defectă: este posibil ca funcțiile manuale și automate să nu funcționeze. Cu vehiculul oprit, pentru a imobiliza vehiculul:

- Trageți comanda frânei electrice de parcare și mențineți-o timp de aproximativ 7 - 15 secunde, până când martorul se aprinde pe tabloul de bord.

Dacă această procedură nu funcționează, asigurați vehiculul:

- Parcați pe un teren orizontal.
- Selectați modul **P** al cutiei de viteze automate, apoi blocați una dintre roți cu calele furnizate.

Apoi executați (3).

Funcții automate dezactivate (frână de parcare electrică)



Constant.

Funcțiile „acționare automată” (la oprirea motorului) și „eliberare automată” (la accelerare) sunt dezactivate.

Dacă nu mai este posibilă acționarea/eliberarea automată:

- Porniți motorul.
- Utilizați comanda pentru a acționa frâna de parcare electrică.
- Eliberați complet pedala de frână.
- Țineți comanda apăsată în direcția de eliberare timp de 10 - 15 secunde.
- Eliberați comanda.
- Apăsăți pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Trageți comanda în direcția de acționare timp de 2 secunde.
- Eliberați comanda și pedala de frână.

Dacă indicatorul frânei de parcare automate rămâne aprins, efectuați (3).

Sistem antiblocare roți (ABS)



Constant.

Sistemul de antiblocare a roților este defect.

Vehiculul păstrează frânarea clasică. Conduceți cu atenție la viteză moderată, apoi efectuați (3).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Servodirecția



Constant.

S-a detectat o defecțiune minoră la servodirecție.

Conduceți cu atenție la viteză moderată, apoi efectuați (3).

Sistemul de control al tracțiunii



Constant.

Sistemul este dezactivat.

Sistemul de control al tracțiunii este reactivat automat la pornirea vehiculului și la viteze de peste aproximativ 50 km/h.

La viteze mai mici de 50 km/h, acesta poate fi reactivat manual.



Intermitent.

Sistemul ESC/ASR se activează în caz de lipsă a aderenței sau de pierdere a traiectoriei.



Constant.

Sistemul ESC/ASR este defect.

Executați (3).

Defecțiuni la frâna de urgență (cu frână electrică de parcare)



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake fault**” (Defecțiune frână de parcare).



Frânarea de urgență nu oferă performanțe optime.

Dacă eliberarea automată nu este disponibilă, utilizați eliberarea manuală sau efectuați (3).

La frânarea în caz de coliziune



Constant, asociat cu matorul de avertizare de service, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.



Sistemul este defect.
Executați rapid (3)

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope Avertizarea de presiune scăzută



Constant.

Presiunea este insuficientă în una sau mai multe anvelope.

Controlați cât mai curând presiunea din anvelope.

Reinițializați sistemul de detectare după reglarea presiunii.



Matorul de avertizare pentru presiune scăzută intermitent, apoi constant și Lumină de avertizare service constantă.



Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope este defect.

Nu se mai monitorizează umflarea insuficientă a anvelopelor.

Verificați presiunea din anvelope cât mai curând posibil și efectuați (3).

Senzori de parcare



Intermitent.

Sistemul detectează un obstacol.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal audio.

Sistemul este defect.

Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la parcare este acoperit: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.

Opriiți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Curățați senzorii din față și/sau din spate.

Airbaguri



Constant, asociat cu lumina de avertizare de service și însoțit de afișarea unui mesaj.



Un airbag sau un sistem de pretenționare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.

Executați (3).

Airbagul pasagerului din față (ON)



Constant.

Airbagul pasagerului din față este activat. Comanda este în poziția „ON”.

În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii „cu spatele la direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față - Pericol de vătămare gravă!

Airbagul pasagerului din față (dezactivat)



Constant.

Airbagul pasagerului din față este neutralizat. Comanda este în poziția „OFF”.

Poate fi instalat un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, cu condiția să nu existe o defecțiune la airbaguri (lumina de avertizare a airbagurilor este aprinsă).

Nivel scăzut baterie de tracțiune (BEV)



Constant, însoțit de un semnal audio.

Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune este scăzut.

Vedeți autonomia rămasă.

Încărcați bateria vehiculului cât mai repede posibil.

Modul „Broască țestoasă” cu autonomie limitată (BEV)



Constant.

Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune a atins limita critică.

Puterea motorului scade treptat.

Este necesar să încărcați cât mai repede posibil bateria vehiculului.

Dacă martorul de avertizare rămâne aprins, executați (2).

Avertizare sonoră pieton (BEV)



Constant.

Defecțiune la claxon detectată.

Executați (3).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Avertizare risc de coliziune/Frânare de siguranță activă



Intermitent.

Sistemul se activează și frânează scurt vehiculul pentru a reduce viteza de coliziune cu vehiculul din față.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Conducerea**.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.

Sistemul a fost dezactivat prin intermediul ecranului tactil.



Constant, însoțit de un mesaj și de un semnal sonor.

Sistemul este defect.
Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la conducere este acoperit: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.

Oprii în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Curățați camera frontală.



Constant.



Sistemul este defect.

Dacă acești martori de avertizare se aprind după ce motorul a fost oprit și apoi repornit, efectuați (3).



Constant.



Sistemul este dezactivat temporar deoarece conducătorul și/sau pasagerul din față (în funcție de versiune) este detectat ca fiind prezent, dar centura de siguranță corespunzătoare nu a fost cuplată.

Recunoașterea semnelor de circulație



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal audio.

Sistemul este defect.
Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la conducere este acoperit: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.

Oprii în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Curățați camera frontală.

Asistență la menținerea benzii



Intermitent.

Sunteți pe cale de a încălca o linie întreruptă fără a activa semnalizatoarele de direcție.

Sistemul se activează, apoi corectează traiectoria dacă detectează un risc de

încălcare involuntară a unei linii sau a acostamentului (în funcție de versiune).

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Conducerea**.



Constant.

Sistemul a fost dezactivat sau a trecut automat în așteptare.



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la conducere este acoperit: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.

Oprii în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul. Curățați camera frontală.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal audio.



Sistemul este defect.
Executați (3)

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului (DAA)



Constant.

Sistemul este dezactivat.



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj și de emiterea unui semnal audio.

Sistemul este defect.

Executați (3).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor, see User Manual**” (Senzorul de asistare la conducere este acoperit: curățați senzorul, consultați Manualul de utilizare).

Senzorul este acoperit.

Oprii în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Curățați camera frontală.

Lumini de ceață spate



Constant.

Luminile sunt aprinse.

Comutare automată a luminilor de drum



Constant, însoțit de un semnal audio și de un mesaj.

Este detectată o defecțiune a unei funcții sau a camerei.

Executați (2).

Martori de avertizare/luminoși de culoare verde

Vehicul pregătit pentru conducere (BEV)



Lumină continuă, însoțită de un semnal sonor în momentul aprinderii.

Vehiculul este pregătit pentru rulare. Martorul se stinge la atingerea vitezei de aproximativ 5 km/h și se reaprinde atunci când vehiculul nu se mai deplasează.

Martorul se stinge atunci când oprii motorul și ieșiți din vehicul.

Loc ocupat/Centură de siguranță cuplată



Constant.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Cu contactul cuplat, șoferul sau un pasager și-a cuplat centura de siguranță.

Semnalizatoarele de direcție



Clipește cu zgomot.

Semnalizările de direcție sunt aprinse.

Lumini de zi / Lumini laterale



Constant.

În condiții corespunzătoare de lumină ambientală, luminile de zi sunt aprinse. În condiții necorespunzătoare de lumină ambientală, luminile de poziție sunt aprinse.

Lumini de întâlnire



Constant.

Luminile sunt aprinse.

Comutare automată a luminilor de drum



Constant.



Funcția este activată prin intermediul ecranului tactil.

Inelul manetei de comandă a luminilor este în poziția „**AUTO**”.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Iluminat și vizibilitate**.



Menținere automată

Constant

Presiunea hidraulică este suficientă pentru a menține vehiculul oprit.

O pedală



Constant

Funcția este activă

Menținere automată



Constant

Presiunea hidraulică este suficientă pentru a menține vehiculul oprit.

Martori de avertizare/luminoși de culoare albastră

Lumini de drum



Constant.

Martori de avertizare de culoare albă/neagră

Picior pe frână



Constant.

Apăsare insuficientă sau inexistență pe pedala de frână.

Cu motorul în funcțiune, înainte de a elibera frâna de parcare, pentru a ieși din modul **P** în cazul unei cutii de viteze automate.

Martori de avertizare/luminoși de culoare gri

O pedală



Constant

Funcția este momentan suspendată.

Loc neocupat/Centură de siguranță necuplată



Constant.

Cu contactul pus, unul dintre locurile de pasager din față sau din spate este considerat ca fiind neocupat.

Notificarea sistemelor de asistență la conducere

Afișați sub formă de simboluri, martorii de avertizare și indicatoare informează șoferul cu privire la apariția unei defecțiuni (martori de avertizare) sau despre starea de funcționare a unui sistem (martori luminoși de funcționare sau deactivare). Anumite martori luminoși se pot aprinde în două moduri (continuu sau intermitent) și/sau în mai multe culori.

Avertizări asociate

Iluminarea unui martor poate fi însoțită de un semnal sonor și/sau de un mesaj afișat pe un ecran. Asocierea tipului de alertă cu starea de funcționare a vehiculului vă permite să determinați dacă situația este normală sau dacă a apărut o defecțiune: consultați descrierea fiecărui martor pentru informații suplimentare.

La cuplarea contactului

Anumiți martori luminoși de avertizare roșii sau portocalii se aprind pentru câteva secunde când contactul este cuplat. Acești martori luminoși de avertizare trebuie să se stingă la pornirea motorului.

Pentru mai multe informații despre un sistem sau o funcție, consultați secțiunea corespunzătoare.

Indicator de întreținere

Informațiile despre revizii sunt exprimate în funcție de distanță (mile sau kilometri) și/sau timp (luni sau zile). Avertizarea se declanșează atunci când este atinsă fie limita de distanță, fie limita de timp, în funcție de care survine prima

Informațiile de întreținere sunt afișate pe tabloul de bord. În funcție de versiunea vehiculului:

- Pe rândul cu kilometrajul total de pe afișaj apare distanța rămasă până la următoarea revizie sau distanța parcursă de la termenul reviziei anterioare, precedată de semnul „-”.
- Un mesaj de avertizare indică distanța și perioada rămase până la termenul următoarei revizii sau de când este depășit termenul.

i NOTĂ

Valoarea indicată se calculează în funcție de kilometraj și de timpul trecut de la ultima revizie. În preajma termenului se poate declanșa de asemenea o avertizare. În conformitate cu planul de întreținere al vehiculului, serviciul poate consta din:

- O vizită anuală.
- Un service complet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Cheie de întreținere



Se aprinde temporar la cuplarea contactului.

Distanța până la următoarea revizie este cuprinsă între și 3.000 și 1.000 km sau 60 și 21 de zile.



Continuu, la cuplarea contactului.

Următoarea revizie trebuie efectuată peste mai puțin de 1.000 km sau 21 de zile.

Efectuați curând revizia vehiculului.

Cheie de întreținere aprinsă intermitent



Continuu, la cuplarea contactului. Termenul pentru efectuarea reviziei este depășit.

Efectuați cât mai curând revizia vehiculului.

Resetarea indicatorului de întreținere

Indicatorul de întreținere trebuie să fie resetat după fiecare revizie.

Dacă ați efectuat întreținerea vehiculului pe cont propriu:

- Decuplați contactul.
- Țineți apăsat butonul de la capătul manetei de comandă din stânga.
- Fără a apăsa pedala de frână, apăsați o dată butonul **START/STOP**; apare o fereastră de afișare temporară și începe o numărătoare inversă.
- Când pe ecran se afișează **=0**, apare un mesaj de confirmare; eliberați butonul manetei de comandă a luminilor, iar simbolul „cheie de întreținere” dispăre.

i NOTĂ

Dacă debransați bateria după această operație, blocați deschiderile vehiculului și așteptați înregistrarea resetării, timp de cel puțin 5 minute.

Informații despre întreținere



Informațiile despre întreținere pot fi accesate folosind aplicația **Settings > Vehicle** (Setări > Vehicul) de pe ecranul tactil.

- După aceea selectați **Safety > Diagnostics** (Siguranță > Diagnosticare).

Indicator de consum pentru confortul termic

Acesta este disponibil în paginile tabloului de bord.

Indicatorul prezintă consumul de energie electrică a bateriei de tracțiune pentru confortul termic din habitacul. Dispozitivele în cauză sunt sistemele de încălzire și de aer condiționat. Aceste echipamente pot fi folosite:

- Dacă vehiculul nu este conectat, când este aprins martorul **READY** (PREGĂTIT).
- Dacă vehiculul este conectat, la cuplarea contactului (modul „Relaxare”).

Selectarea modului **ECO** limitează performanța acestui echipament.

i NOTĂ

Pentru a încălzi sau răci rapid habitacul, puteți selecta temporar setarea maximă de încălzire sau de răcire.

Utilizarea excesivă a echipamentului de confort termic poate reduce semnificativ autonomia vehiculului. Nu uitați să optimizați setările echipamentului la atingerea nivelului de confort dorit și să le reglați dacă este necesar atunci când porniți vehiculul.

După o perioadă prelungită fără a folosi încălzirea, puteți observa un miros slab în primele minute de utilizare.

Mesajele autovehiculului

Mesajele sunt indicate pe blocul instrumentelor de bord, în unele cazuri împreună cu un semnal sonor.



Apăsați pentru a confirma un mesaj.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service

Aceste mesaje ale vehiculului sunt afișate ca text. Respectați instrucțiunile date în mesaje.

Mesajele de pe blocul de instrumente

Pe ecranul Infotainment pot apărea suplimentar câteva mesaje importante. Unele mesaje apar doar câteva secunde, ca mesaje pop-up.


Autovehicule cu sistem de navigație

Vehiculul recunoaște zonele cu emisii scăzute. La intrarea sau la ieșirea dintr-o zonă cu emisii scăzute se emite un mesaj sonor și o pictogramă va fi afișată pe harta de navigație.

Semnalele de avertizare

Semnalul de avertizare referitor la centurile de siguranță nefixate are prioritate față de orice alt semnal de avertizare.

Ori de câte ori se aude un semnal de avertizare, respectați mesajele afișate și lămpile de avertizare de pe blocul instrumentelor de bord.

Când se detectează o defecțiune la modulul de sunet, pe blocul de instrumente apare , însoțit de un mesaj pe afișaj. Nu se va auzi un semnal de avertizare, nici pentru sistemul de asistență a șoferului.

Când este pornit motorul sau în timpul mersului

Un semnal de avertizare va suna în situații precum

- centura de siguranță nu este fixată
- o portieră și/sau hayonul nu sunt complet închise
- s-a depășit o anumită viteză cu frâna de parcare aplicată
- se dezactivează automat regulatorul de viteză
- se depășește o viteză programată sau o limită de viteză
- pe blocul de instrumente apare un mesaj de avertizare
- cheia electronică nu se află în habitacul
- sistemul de asistență la parcare detectează un obiect
- are loc schimbarea neintenționată a benzii de deplasare

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

INSTRUMENTE DE BORD ȘI CONTROL

- filtrul de evacuare a atins nivelul maxim de încărcare
- este recunoscut modul de conducere fără mâini
- este recunoscută starea de oboseală a șoferului
- se apropie prea rapid un autovehicul aflat în față

Când autovehiculul este parcat și / sau portiera șoferului este deschisă

Se va auzi un semnal sonor atunci când:

- luminile exterioare sunt aprinse
- cheia este în contact

Controlul climatizării

Sistemul electronic de climatizare



Funcție de lansare rapidă



Afișarea meniului setărilor climatizării.



turația ventilatorului



modul automat



modul manual de recirculare a aerului



dezaburirea și degivrarea



luneta încălzită și oglinzile retrovizoare exterioare încălzite



parbriz cu încălzire



Temperatura în sus/în jos



A/C Pornire/oprire aer condiționat



Pornire/oprire și setare aer condiționat automat
1 = delicat, 2 = normal, 3 = rapid



Sincronizarea temperaturii șoferului / pasagerului din față



Reglare debit de aer

Pornire/oprire aer condiționat

Sistemul de aer condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise:

- Acesta scade temperatura pe perioada verii.
- Crește eficiența dezaburirii iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C.
- Apăsați butonul **4-A/C** pentru a activa/dezactiva aerul condiționat.

Când funcția este pornită, simbolul „A/C” își schimbă culoarea.

i NOTĂ

Aerul condiționat nu funcționează când debitul de aer este dezactivat.

Pentru a obține mai rapid aer rece, activați recircularea aerului din interior o perioadă scurtă de timp. Reveniți apoi la admisia aerului din exterior. Oprirea sistemului de aer condiționat poate produce un disconfort (umiditate sau aburire).

Oprirea sistemului de aer condiționat

- Apăsați butonul **OFF**.

Martorul corespunzător se aprinde și toți ceilalți martori ai sistemului de aer condiționat se sting. Această acțiune dezactivează toate funcțiile sistemului de aer condiționat. Reglarea temperaturii se oprește. Un flux de aer de intensitate redusă, cauzat de deplasarea vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

Controlul recirculării

Intrarea aerului din exterior permite evitarea apariției condensului pe parbriz și pe geamurile laterale. Recircularea aerului din interior izolează habitacul de mirosurile și de fumul din exterior, permițând obținerea

mai rapidă a temperaturii dorite în habitacul.



Apăsați pe acest buton pentru a activa/dezactiva funcția (confirmare prin aprinderea/stingerea martorului butonului).

NOTĂ

Această funcție se activează automat la spălarea parbrizului sau la cuplarea mersului înapoi.

Controlul automat al aerului condiționat

Acest mod automat asigură gestionarea optimă a temperaturii din habitacul, a debitului de aer și a repartizării aerului, în funcție de nivelul de confort selectat.

- Apăsați **AUTO** pentru a activa/dezactiva modul automat al sistemului de aer condiționat.

Martorul butonului se aprinde atunci când sistemul de aer condiționat funcționează automat.

Intensitatea aerului condiționat automat este modulată alegând una dintre următoarele setări:

- **AUTO SOFT**: asigură o funcționare lină și silențioasă prin limitarea fluxului de aer.
- **AUTO NORMAL**: oferă cel mai bun raport între confortul termic și funcționarea silențioasă (reglare implicită).
- **AUTO FAST (AUTO RAPID)**: oferă o repartizare dinamică și eficientă a aerului.

Pentru a schimba modul **AUTO**, atingeți **AUTO** succesiv în afișajul de informații.

Pentru a asigura confortul pasagerilor de pe scaunele din spate, utilizați cu precădere setările **AUTO NORMAL** și **AUTO FAST (AUTO RAPID)**.

ATENȚIE

Pe timp rece și cu motorul rece, debitul de aer crește progresiv până la atingerea valorii de confort, pentru a limita difuzia aerului rece în habitacul.

Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare față de setarea valorii de confort, nu este necesară

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

schimbarea valorii afișate pentru a ajunge mai repede la nivelul de confort solicitat. Sistemul corectează automat diferența de temperatură, în cel mai scurt timp.

Controlul maxim al dezaburirii/degivrării parbrizului

Acest mod permite dezaburirea sau dezghețarea cât mai rapidă a parbrizului și a geamurilor laterale.



Apăsați pe acest buton pentru a activa/dezactiva modul (confirmare prin aprinderea/stingerea matorului).

Modul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, admisia aerului și distribuie optim ventilația către parbriz și geamurile laterale. Debitul de aer poate fi schimbat manual fără a dezactiva acest mod.

i NOTĂ

Pe un vehicul echipat cu funcția Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

⚠ AVERTISMENT

În condiții de iarnă, înainte de a pune mașina în mișcare, este imperativ să îndepărtați zăpada sau gheața de pe parbriz, din jurul camerei.

În caz contrar, poate fi afectată funcționarea echipamentului care utilizează camera.

Parbriz cu încălzire

La temperaturi scăzute, această funcție încălzește întregul parbriz și completează programul automat de vizibilitate pentru a accelera evacuarea elementelor care împiedică vizibilitatea (de exemplu, rouă, condens, gheață, zăpadă) de pe ambele părți ale parbrizului.

Aceasta poate fi folosită atât înainte de a porni, cât și în timpul condusului.

Pornire/oprire



- Cu motorul pornit, apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva funcția (fapt confirmat de un martor).

Durata de funcționare depinde de temperatura exterioară.

Prin urmare, funcția se dezactivează automat pentru a preveni consumul excesiv de curent.

Controlul dezaburirii/degivrării geamului spate

Dezaburirea/degivrarea funcționează doar cu motorul pornit.

În funcție de versiune, sunt dezaburite/degivrate și oglinzile retrovizoare.



Apăsați acest buton pentru a activa/ dezactiva funcția (fapt confirmat prin aprinderea/stingerea matorului).

Funcția poate fi activată indiferent de temperatura exterioară. Perioada de funcționare depinde de temperatura exterioară. Prin urmare, dezaburirea/degivrarea se oprește automat pentru a preveni un consum excesiv de curent electric.

Controlul temperaturii în zona șoferului

Șoferul și pasagerul din față pot regla temperatura în mod individual, așa cum doresc.

Valoarea afișată corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi exacte.

- Apăsați unul dintre butoanele + sau - sau trageți vertical pentru a crește sau a micșora valoarea.

Este posibil să treceți dincolo de valorile minime și maxime selectând Low (Redus) sau High (Ridicat). Se recomandă să evitați o diferență de reglare stânga/dreapta mai mare de 3°C.

Controlul temperaturii în zona pasagerilor

Această funcție vă permite să programați o temperatură predefinită și nemo-dificabilă în habitacul (aprox. 21 °C) înainte de a intra în vehicul, în zilele și la orele dorite. Această funcție este disponibilă indiferent dacă vehiculul este conectat sau neconectat.

Programare



În aplicația **Climă** de pe ecranul tactil, selectați fila **Precondiționare**.

1. Apăsați pe + pentru a adăuga un program.
2. Selectați ora de intrare în vehicul și zilele dorite. Apăsați OK.
3. Apăsați pe ON pentru a activa programarea.

Precondiționarea începe cu aproximativ 45 de minute înainte de ora programată, atunci când vehiculul este conectat (20 de minute atunci când nu este conectat) și este menținută timp de 10 minute după aceasta.

i NOTĂ

Puteți seta mai multe programe. Fiecare este salvat în sistem. Pentru a optimiza autonomia bateriei, recomandăm începerea unui program atunci când vehiculul este conectat.



Precondiționarea temperaturii poate fi programată prin intermediul afișajului de informații sau al aplicației **MyOpel**

Pentru mai multe informații privind **Funcțiile suplimentare disponibile la distanță**, consultați secțiunea corespunzătoare.

i NOTĂ

Zgomotul de ventilație care se produce în timpul precondiționării termice este perfect normal. Oglizile retrovizoare exterioare sunt pliate când precondiționarea temperaturii și contactul sunt pornite.

i NOTĂ

Vehicule echipate cu sistem de alarmă

În funcție de versiune, monitorizarea volumetrică interioară și antiridicare poate fi redusă.

Condiții de funcționare

Funcția este activată doar când **contactul este decuplat și vehiculul este blocat**.

Când vehiculul nu este conectat, funcția este activată doar dacă nivelul de încărcare a bateriei este mai mare de 20% (hibrid reîncărcabil) sau 30% (electric).

Când vehiculul nu este conectat și este activ un program recurent (de exemplu, de luni până vineri), dacă se execută

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

două secvențe de condiționare a temperaturii fără ca vehiculul să fie utilizat, programul va fi dezactivat.

Reglaje manuale ale aerului condiționat automat


Puteți regla manual una sau mai multe dintre aceste funcții, în timp ce sistemul păstrează controlul automat asupra celorlalte:

- debitul de aer.
- repartizarea aerului.

Martorul butonului **AUTO** se stinge dacă este modificată o setare.

- Apăsați **AUTO** din nou pentru a reactiva aerul condiționat automat.

Reglarea debitului de aer

- Apăsați unul dintre butoanele  sau trageți orizontal pentru a mări sau a reduce debitul de aer. De asemenea, puteți apăsa direct una dintre valori.

ATENȚIE

Oprirea sistemului de aer condiționat. Când debitul de aer este redus la minimum, ventilația se oprește.

Lângă ventilator se afișează „OFF”.

Reglarea distribuiri aerului



- Atingeți săgețile de pe afișaj pentru a regla distribuția aerului în habitacul.
 - ↗ Parbriz și geamuri laterale
 - > Orificii de aerisire centrale și laterale
 - ↘ Picioarele ocupanților

Se activează un simbol pentru a indica prezența aerului suflat în direcția indicată.

Pot fi activate toate cele trei butoane în același timp pentru o distribuție uniformă a aerului în habitacul.

Orificii de ventilație spate

Orificiile de ventilație spate din consola centrală sunt destinate exclusiv răcirii. Închideți în medii reci pentru a evita ventilarea aerului rece către pasagerii din spate.

Funcție de lansare rapidă MAXI MIN

Folosind senzorul de temperatură interioară, această funcție activează automat:

Dacă se detectează temperaturi scăzute (sub aproximativ 4°C):

- Încălzirea (**High**) (Ridicat) / scaune încălzite / volan cu încălzire.
- Repartizarea aerului către picioarele pasagerilor și debitul maxim de aer.

Dacă se detectează temperaturi moderate (între aproximativ 4°C și 35°C):

- Aer condiționat (**AUTO FAST**) (AUTO RAPID).
- Repartizarea automată a aerului și debitul maxim de aer.
- Configurarea temperaturii la 21°C.

Dacă se detectează temperaturi ridicate (peste aproximativ 35°C):

- Aer condiționat (**Low**) (Redus) / scaune cu ventilație.
- Repartizarea aerului către aeratoarele laterale și centrale și debitul maxim de aer.
- Pentru a activa/dezactiva funcția, apăsați butonul **10-MIN/MAX°**.

Funcția Cabină curată

Aceasta include funcțiile AQS (Air Quality System) și Clean Air (Aer curat).

- Pentru a activa/dezactiva funcția, apăsați **butonul**.

Funcția AQS

Cu ajutorul unui senzor de poluare exterioară, această funcție activează automat recircularea aerului din habitacul atunci când este detectat un anumit nivel al substanțelor poluante în aerul exterior.

Când calitatea aerului este din nou satisfăcătoare, recircularea aerului în habitacul este dezactivată automat. Această funcție nu este concepută pentru a detecta mirosurile neplăcute.

Sincronizarea temperaturii

Setarea de temperatură de pe partea șoferului este aplicată și pe partea pasagerului.

- Apăsați **SYNC** pentru a activa/dezactiva funcția.

Funcția se dezactivează automat dacă pasagerul își utilizează butoanele de reglare a temperaturii.



Afișaje

Blocul de instrumente poate indica:

- ora
- Sistemul Infotainment, vedeți descrierea din secțiunea sistemului Infotainment → 99
- indicația instrucțiunilor sistemului de asistență la parcare → 190
- navigația, vedeți descrierea din secțiunea sistemului Infotainment → 115
- mesajele autovehiculului și sistemului → 89.
- setările pentru personalizarea vehiculului → 76 .

Ecran Infotainment



-  Afișează meniul pentru setările climatizării.
-  Afișează ecranul de pornire



Afișează meniul pentru sistemele de asistență a șoferului.



Afișează meniul de navigare.



Afișează aplicația Apple CarPlay pe ecranul Infotainment.



Afișează fluxul de energie curent în sistemul electric.



Afișează meniul telefonului. Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiectarea telefonului este activă.



Afișează setările pentru data și ora sistemului audio.



Afișează meniul audio.



Afișează meniul de ajutor.



Afișează meniul setărilor pentru scaun.



Sistemul pornește la cuplarea contactului.

- Apăsare scurtă, contact decuplat: pornire/oprire sistem.
- Apăsare scurtă, contact cuplat: tăiere/restabilire sunet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Apăsare lungă, contact cuplat: lansarea modului standby (sunet tăiat și afișajul orei).
- Rotiți manșonul: Reglare volum

Afișajul extins în câmpul de vedere

Acest sistem de afișaj extins în câmpul de vedere proiectează informații pe parbriz, în câmpul vizual al conducătorului, astfel încât acesta să nu fie nevoit să-și ia ochii de la drum.

⚠️ AVERTISMENT

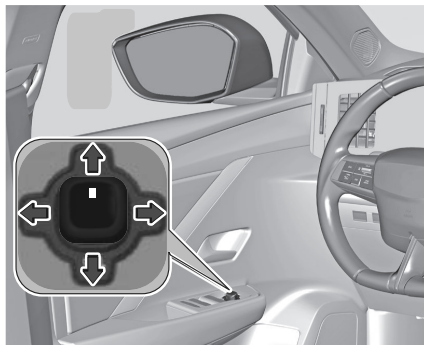
Nu trebuie așezat niciun obiect în cavitate - Pericol de deteriorare a sistemului!

📘 NOTĂ

Pentru o utilizare optimă, aveți în vedere reglarea scaunului șoferului și a înălțimii afișajului extins în câmpul de vedere.

Pentru a regla poziția afișajului extins în câmpul de vedere, rotiți butonul de reglare a oglinzii în poziția înainte și

înclinați butonul pentru a seta afișajul extins în câmpul de vedere în poziția dorită.



Luminozitatea este reglată utilizând setările de luminozitate din pagina Setări a ecranului Infotainment. Conținutul afișajului extins în câmpul de vedere poate fi setat utilizând setările de personalizare a paginii din afișajul Infotainment.

Personalizarea autovehiculului ➡ 76

📘 NOTĂ

În unele condiții meteorologice extreme (de ex. ploaie și/sau zăpadă, soare puternic) și atunci când purtați ochelari de soare polarizați, afișajul extins în câmpul de

vedere poate fi ilizibil sau perturbat temporar.

📘 NOTĂ

Afișajul extins în câmpul de vedere este asociat cu un parbriz specific aprobat de constructor.

Dacă parbrizul este înlocuit în afara rețelei de dealeri, urmați recomandările constructorului.

Modul simplu

Modul simplu este un mod special conceput pentru a afișa doar informațiile esențiale pentru a permite șoferului să se concentreze în condiții de trafic solicitante.

Poate fi comutat manual, automat sau în urma unei solicitări adresate șoferului atunci când se aplică anumite condiții de timp și viteză.

Modul este indicat de pictograma 

situată în partea de jos a blocului de instrumente și în partea de sus a ecranului central (lângă indicatorii de pagină).

Comenzile rapide ale paginii de pornire în modul simplu sunt personalizabile

atunci când pagina de pornire de pe ecranul central conține o grilă de șase comenzi rapide.

Setări

Setările pot fi modificate în meniul Personalizare al setărilor vehiculului. Selectarea „modului simplu” oferă acces la următoarele elemente:

- Condiții pentru comutare:
 - Viteza: Activează/dezactivează condiția de viteză pentru modul simplu.
 - Intervalul de timp: Activează/dezactivează condițiile legate de timp pentru modul simplu.
 - Automat: sistemul comută în modul simplu după o întârziere personalizabilă după detectarea condițiilor de lumină slabă.
 - Personalizat: sistemul comută în modul simplu atunci când timpul la bord se încadrează într-un interval de timp personalizat stabilit de utilizator.
- Confirmarea:
 - Comutare automată: atunci când este selectat, sistemul va comuta automat în modul simplu când sunt

îndeplinite condițiile, fără a solicita șoferului o confirmare suplimentară.

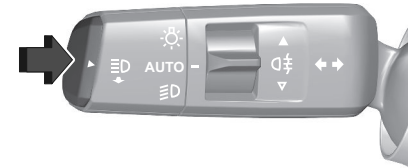
- Întrebă înainte de a comuta: atunci când este activat, dacă sistemul detectează că sunt îndeplinite condițiile pentru modul simplu, va fi afișat un mesaj contextual întrebând șoferul dacă dorește să comute.

Activarea

Este posibil să activați modul prin:

- Deschiderea paginii de pornire din stânga (modul simplu) glisând spre dreapta pe ecranul Infotainment sau apăsând pe maneta din stânga timp de peste 2 secunde
- Setarea sistemului pentru a comuta automat sau acceptarea mesajului contextual solicitat pe blocul instrumentelor de bord sau afișajul extins în câmpul de vedere (dacă este echipat și activat)
Mesajul contextual va apărea atunci când:
 - Viteza vehiculului depășește pragul setat

- Perioada de timp setată în întuneric a trecut sau timpul se încadrează în intervalul de timp setat



Când apare mesajul contextual, apăsați pe comanda de pe volanul din dreapta pentru a comuta între „Da” și „Nu”. Confirmați selecția prin apăsarea . Pentru a închide mesajul contextual, fie apăsați butonul din stânga, apăsați „Nu”, fie așteptați câteva secunde.

Dezactivarea

Modul nu poate fi dezactivat automat. Se poate ieși din mod prin:

- Glisarea spre stânga pe ecranul Infotainment sau
- O apăsare scurtă pe maneta din stânga, sau

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- Butonul paginii de pornire .

Defecțiuni

Dacă datele privind viteza sau ora nu sunt accesibile, nu va fi posibilă trecerea automată la modul simplu. Este încă posibil să activați modul manual.

Modul standby

Când sunteți în modul standby, afișajul extins în câmpul de vedere și blocul de instrumente vor afișa modul simplu. Cu toate acestea, comutarea la și de la modul simplu printr-o glisare pe ecranul Infotainment nu este posibilă. Trecerea din nou de la modul simplu la modul normal nu va schimba modul ecranului Infotainment.


Oglindirea ecranului

Când se află în modul simplu, șoferul poate folosi în continuare funcția de oglindire. Când este activ, aplicațiile modului simplu de pe ecranul Infotainment sunt înlocuite cu aplicațiile de oglindire.

Comenzi rapide

Comenzile rapide ale paginii de pornire în modul simplu sunt personalizabile atunci când pagina de pornire de pe

ecranul central conține o grilă de șase comenzi rapide.

Personalizarea  107

O apăsare lungă pe pictograme nu va personaliza / înlocui comenzile rapide. Sistemul va duce la un tutorial pop-up cu un cod QR de scanat.

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul vehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor de pe ecranul Infotainment.

Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

SISTEMUL INFOTAINMENT

Introducere despre sistemul Infotainment

AVERTISMENT

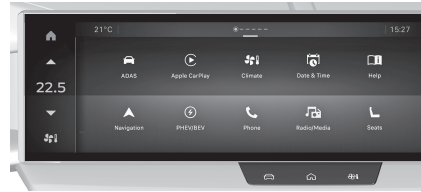
Sistemul de Infotainment trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment. Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Recepția radio

Recepția radio poate fi perturbată de zgomote de fond, distorsiuni sau întreruperea completă a recepției datorită:

- modificării distanței față de emițător
- recepției cu ecou datorate efectului de reflexie
- efectului de ecranare

Meniu



 Sistemul pornește la punerea contactului.

- Apăsare scurtă, contact decuplat: pornire/oprire sistem.
- Apăsare scurtă, contact cuplat: tăiere/restabilire sunet.
- Apăsare lungă, contact cuplat: lansarea modului standby (sunet tăiat și afișajul orei).
- Rotiți manșonul: Reglare volum

Prezentare generală a panoului aplicației (în funcție de versiune):



Pagina de pornire



Meniul sistemelor avansate de asistență pentru șofer (ADAS)



Sistemul de navigație



Apple CarPlay® / Android Auto®



Energie



Climatizarea



Telefonul



Data și ora

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Radio și media



Ajutor



Scaune



Comandă rapidă de climatizare



Comandă rapidă pagină de pornire



Comandă rapidă ADAS



Climatizarea

Informații

Acest sistem permite accesul la elementele următoare:

- Comenzi ale echipamentelor audio și telefonului cu afișarea informațiilor conexe.

- Servicii conectate și afișarea informațiilor conexe.
- Comenzile sistemului de navigație și afișarea informațiilor conexe (în funcție de echipare).
- Recunoaștere vocală (în funcție de echipare).
- Ora și temperatura exterioară.
- Comenzi și rapeluri ale configurărilor pentru sistemul de încălzire/aer condiționat.
- Setări pentru funcțiile de asistare la conducere, funcțiile de confort și siguranță, afișajul extins în câmpul de vedere (în funcție de echipare și versiune), echipamentul audio și tabloul de bord digital.
- Setări ale funcțiilor specifice vehiculelor hibride reîncărcabile.
- Setări ale funcțiilor specifice vehiculelor electrice.
- Afișarea funcțiilor de asistență vizuală la manevre.
- Tutoriale video prin cod QR (de ex. gestionarea ecranelor, asistare la conducere, recunoaștere vocală).

Banda superioară

Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară de pe ecranul tactil:

- Temperatură exterioară de la senzorii vehiculului (asociată cu un simbol albastru în cazul riscului de polei).
- Rapel al setării de temperatură pentru aerul condiționat pe partea șoferului și cea a pasagerului.
- Nivelul de încărcare a smartphone-ului conectat.
- Starea de conectare a sistemului (Bluetooth®, Wi-Fi, rețea de telefonie mobilă).
- Ora.
- Acces rapid la funcțiile Mirror Screen® (asociate unui smartphone conectat).

Glisați în jos din marginea superioară a ecranului tactil pentru a avea acces la centrul de notificări și a afișa lista setărilor rapide: Invitat, Setări de confidențialitate, Luminozitate, Dispozitivele mele, Modul noapte etc.

Principii de utilizare



- Utilizați acest buton (ECRANUL PRINCIPAL) pentru a afișa ultima pagină de pornire utilizată; o a doua apăsare afișează prima pagină de pornire; apoi apăsați butoanele virtuale de pe ecranul tactil.



Derulați prin paginile de pornire glisând cu degetul pe ecran spre dreapta sau spre stânga.

Principiul mișcării în sistem În funcție de paginile afișate pe ecran, derulați textul sau meniul (de pe partea stângă a ecranului) prin glisarea degetului, cum ați proceda pe un smartphone.

Butoane tactile



Afișați/ascundeți meniul contextual.



Reveniți la pagina anterioară.

- Pentru a modifica starea unei funcții, apăsați descrierea liniei corespunzătoare (modificarea este confirmată

prin deplasarea glisorului la dreapta/stânga: funcție activată/dezactivată).



Acces la informații suplimentare despre funcție.



Accesați setările unei funcții.



Adăugați/ștergeți comenzi rapide.

Butoane fizice

Sub ecranul de infotainment se află câteva butoane fizice care permit șoferului să acceseze diverse funcții fără a naviga la acestea pe ecran.



Apăsare scurtă: Deschide pagina de pornire
Apăsare lungă: Deschide aplicația Screen Mirroring.



Apăsare scurtă: Deschide pagina ADAS
Apăsare lungă: Dezactivează toate ADAS setate de șofer ca favorite.



Apăsare scurtă: Deschide pagina de control al climatizării.

Configurarea profilurilor



Apăsați pe aplicația „Settings” (Setări).

Selectați fila „Profile” (Profil) din listă.

Pe ecran se afișează un profil „Guest” (Invitat) integrat în sistem și posibilitatea de a crea și de a personaliza noi profile cu sau fără un dispozitiv mobil asociat.



Profilul „Guest” (Invitat) are un

afișaj implicit, care oferă posibilitatea de personalizare și/sau de revenire la configurația inițială. Acest profil este integrat în sistem și nu poate fi șters.



Fiecare profil creat poate fi

asociat cu un dispozitiv mobil ales de dvs., conectat prin Bluetooth®; funcția Bluetooth® a dispozitivului mobil trebuie să fie activată în prealabil. Ultimul profil utilizat va fi evidențiat la fiecare pornire.



Selectați **„Create Profile”** (Creare profil), apoi urmați procedura.

Avantajul creării unui profil nou este personalizarea:

- Limba, unitățile, setările de confidențialitate.
- Configurarea ecranului, aspectul, i-Toggles (în funcție de echipare).
- Setările audio, posturile de radio favorite.
- Iluminarea, ambianța interioară (consultați secțiunea „Ușurința în utilizare și confort”).
- Istoricul de navigare, punctele de interes (POI) favorite, setările de navigare.
- Unele funcții de asistență la conducere și lista favoritelor.



Pentru a șterge un profil, selectați-l din lista de profiluri, apoi apăsați pe simbolul coșului.

Setări de confidențialitate

Gestionarea opțiunii „Setări de confidențialitate” este asociată cu fiecare profil. Această funcție este utilizată

cu: un profil „Invitat” configurat implicit în „Modul privat”, sau un profil care trebuie creat în sistem, cu sau fără conexiune la un dispozitiv mobil. Pentru fiecare profil (chiar și pentru „Invitat”), va fi restaurată valoarea ultimului mod de confidențialitate salvat.

„Sharing Data and Location” (Partajarea datelor și locației)



Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele personale necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil.

i NOTĂ

Datele personale necesare pentru utilizarea serviciilor conectate sunt trimise la furnizorii serviciilor respective.

„Sharing Data” (Partajarea datelor)



Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele necesare pentru fiecare serviciu

conectat valid disponibil, cu excepția datelor privind localizarea vehiculului (de ex., coordonatele GPS).

i NOTĂ

Este posibil ca unele servicii conectate să nu poată funcționa fără datele privind localizarea vehiculului.

i NOTĂ

Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).

„Private Mode” (Modul privat)



Acest mod nu permite vehiculului să transmită date personale în afara sa.

i NOTĂ

Serviciile conectate vor efectua doar o procesare locală în interiorul vehiculului, cu funcții limitate.

i NOTĂ

Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).

i NOTĂ**Uz profesional**

Când vehiculul se află în uz profesional sau este utilizat în baza unor contracte specifice (de exemplu, flotă corporativă, delegație publică), anumite moduri de confidențialitate nu vor fi disponibile utilizatorului pe ecran, în funcție de nevoile de partajare a datelor serviciilor.

Pentru a schimba modul, glisați în jos din partea superioară a ecranului tactil pentru a afișa toate setările rapide.



Apăsați pe acest buton pentru a selecta modul dorit. Modul este evidențiat.

sau



Apăsați pe aplicația „Settings” (Setări).

Selectați fila „Connectivity” (Conectivitate) din listă.



Selectați „Privacy Settings” (Setări de confidențialitate).



Alegeți modul.

Actualizarea sistemului

Gestionarea de la distanță a dispozitivelor și actualizarea de la distanță a software-ului și firmware-ului.

i NOTĂ

Făcând parte integrantă din serviciul asociat cu furnizarea contractului/contractelor de servicii conectate,

gestionarea necesară a dispozitivelor, precum și actualizările software și firmware necesare asociate cu serviciul conectat în cauză vor fi realizate de la distanță, îndeosebi prin utilizarea tehnologiei „Over the Air”.

În acest scop, va fi stabilită o conexiune securizată de rețea radio între vehicul și serverul producătorului de gestionare a dispozitivelor după fiecare punere a contactului, atunci când este disponibilă o rețea de telefonie mobilă.

În funcție de echiparea vehiculului, conexiunea trebuie configurată drept „Vehicul conectat” pentru a permite conectarea la rețeaua radio. Indiferent de existența unui abonament valid la un serviciu conectat, gestionarea de la distanță a dispozitivelor, asociată sau în legătură cu securitatea dispozitivelor, și actualizările software și firmware vor fi efectuate atunci când sunt necesare pentru respectarea unei obligații legale din partea producătorului (de exemplu, legislația în vigoare privind răspunderea pentru produse, reglementările cu privire la e-call) sau atunci când acestea sunt necesare pentru a proteja interesele

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

vitale ale utilizatorilor și pasagerilor vehiculului.

Stabilirea unei conexiuni securizate prin rețea radio și actualizările corespunzătoare de la distanță nu sunt afectate de configurările de confidențialitate și sunt efectuate după inițierea de către utilizator drept răspuns la o notificare în acest sens.

Sistemul poate notifica în legătură cu primirea unei actualizări imediat ce este conectat la o rețea Wi-Fi externă sau la o rețea de telefonie mobilă.

Actualizările mari sunt descărcate doar prin rețeaua Wi-Fi.

Disponibilitatea unei actualizări este notificată pe ecran la sfârșitul unui traseu, cu opțiunea de instalare imediată sau de amânare a instalării.

Durata de instalare variază între câteva minute și cel mult 30 de minute. O notificare va estima durata și va oferi o descriere a actualizării.

Informațiile actualizării sunt puse la dispoziție prin aplicația „Setări”.



Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selectați fila „**Updates**” (Actualizări) din listă.



Acest buton vă permite să schimbați autorizarea pentru descărcarea automată a actualizărilor printr-o rețea Wi-Fi externă.

AVERTISMENT

Din motive de siguranță și având în vedere că necesită atenție continuă din partea șoferului, instalarea trebuie efectuată cu contactul pus, dar fără a porni motorul. Instalarea nu poate fi efectuată în următoarele cazuri:

- cu motorul pornit.
- apel de urgență în curs.
- nivel insuficient al bateriei.
- la încărcarea vehiculelor electrice.

Dacă o actualizare a eșuat sau a expirat, contactați un dealer sau un atelier calificat.

AVERTISMENT

Utilizarea acestui serviciu nu este taxată de către producător. Cu toate acestea, utilizarea rețelelor Wi-Fi și/sau de telefonie mobilă de


pe smartphone poate conduce la costuri suplimentare dacă depășiți planul tarifar de date inclus în contract.

Aceste costuri suplimentare se vor regăsi pe factura operatorului de telefonie mobilă.


Profiluri

Pot fi create mai multe profilurile utilizatorilor.


Datorită opțiunii de creare a profilurilor, sistemul Infotainment poate fi amplasat pe câteva drivere. Diverse setări, precum și posturile de radio și destinațiile salvate vor fi conectate la un profil specific. Prin urmare, setările nu trebuie modificate de fiecare dată când o altă persoană conduce vehiculul.

Pentru a afișa setările profilului, deschideți aplicația de setări  și atingeți meniul pentru profil.



Crearea unui profil

Pentru a crea un nou profil, atingeți  Următoarele setări pot fi reglate pentru fiecare profil:

- numele profilului
- avatar
- dispozitive asociate


După ce se creează un profil nou, setările profilului pot fi modificate în orice moment prin atingerea .

Ștergerea unui profil

Pentru a șterge un profil, atingeți  de lângă profilul corespunzător și selectați . Profilul oaspete nu poate fi șters. Profilul oaspete este un profil implicit. Acesta este activ când nu este creat sau activ niciun alt profil.

Actualizarea sistemului

Când este disponibilă o actualizare și este pregătită pentru instalare, se va afișa un mesaj la capătul unei călătorii după oprirea autovehiculului.

Ca alternativă, deschideți aplicația de setări  și atingeți meniul pentru actualizări, pentru a verifica dacă este disponibilă o actualizare. Dacă sunt disponibile, sunt afișate pe ecran actualizările în așteptare.

Este posibilă activarea descărcărilor automate ale actualizărilor, prin atingerea casetei de bifare. Dacă este activată, actualizările sunt descărcate în mod automat când autovehiculul este conectat la o rețea Wi-Fi externă. Instalarea unei actualizări continuă chiar dacă autovehiculul este părăsit și

închis. La pornirea autovehiculului din nou, este afișat un mesaj pe ecran dacă instalarea actualizării a fost încheiată cu succes.

Dacă instalarea a eșuat, pe ecran este afișat un mesaj corespunzător. Contactați un centru de asistență.

Personalizarea

Miniaplicații widget



Apăsați și mențineți apăsat ecranul de pe una dintre paginile de pornire ale sistemului.

sau



Apăsați pe aplicația „Settings” (Setări).

Selectați fila „Customization” (Personalizare) din listă.

Apăsați pe câmpul „Displays” (Afișaje).

Este afișată o pagină împărțită în 2 părți.

Apăsați în orice moment butonul PAGINA PRINCIPALĂ pentru a părăsi această pagină.



Apăsați pe creionul din partea „Personalizare ecran tactil”.

Se afișează o reprezentare a organizării diferitelor widgeturi ale paginilor de pornire (**ECRANUL PRINCIPAL**).

NOTĂ

Un widget este o fereastră redusă a unei aplicații sau a unui serviciu.

Adăugarea unui widget



Pentru a adăuga un widget, apăsați pe „Widget” în partea stângă a ecranului.

sau



Apăsați pe unul dintre aceste butoane de pe ecran. Selectați widgetul dorit.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la pagina precedentă.

Organizarea widgeturilor pe o pagină de pornire (ECRANUL PRINCIPAL)

Pentru a muta un widget, țineți apăsat pe acesta, apoi trageți-l în locul dorit.

Adăugarea unei pagini



Pentru a adăuga o pagină, apăsați pe „**Pagină**” în partea stângă a ecranului.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la pagina precedentă.

Ștergerea unui widget



Pentru a muta un widget în coș, țineți apăsat pe acesta, apoi trageți-l în coș.

Personalizarea tabloului de bord



Apăsați pe creionul din partea „**Personalizare informații șofer**”.

Modificarea organizării diferitelor widgeturi este afișată pe tabloul de bord în timp real.

i NOTĂ

Un widget este o fereastră redusă a unei aplicații sau a unui serviciu.

Adăugarea unui widget



Pentru a adăuga un widget, apăsați pe „**Widget**” în partea stângă a ecranului.

sau



Apăsați pe unul dintre aceste butoane de pe ecran. Selectați widgetul dorit.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la pagina precedentă.

Ștergerea unui widget



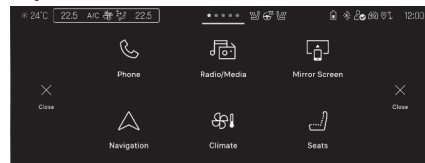
Pentru a muta un widget în coș, țineți apăsat pe acesta, apoi trageți-l în coș.

Comenzi rapide

Pagina de comenzi rapide vă oferă acces rapid la aplicațiile sau funcțiile preferate.

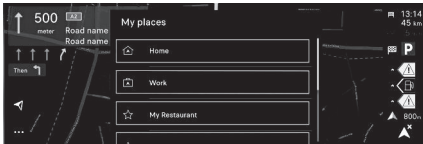


Pentru a accesa comenzile rapide din orice aplicație, glisați din marginea din stânga sau din dreapta a ecranului spre mijloc.



O comandă rapidă poate fi conectată la un contact preferat, la un post de radio preferat, la setările climei și multe altele; trebuie doar să apăsați pe o comandă rapidă pentru a deschide aplicația.

De asemenea, puteți crea comenzi rapide legate de o anumită funcție, cum ar fi ghidarea pe traseu către o destinație favorită. Reveniți la comenzile rapide glisând un deget din marginea din stânga sau din dreapta a ecranului spre mijloc.



Acum țineți apăsat pe comanda rapidă pe care doriți să o înlocuiți. Elementele de comandă rapidă disponibile vor fi evidențiate sau listate. Selectați elementul dorit atingând-l, noua comandă rapidă a fost creată. Comenzile rapide vor fi afișate pe pagina de pornire a modului simplu ➔ 107.

Modul simplu

În funcție de versiune, în stânga paginilor personalizabile se află o pagină specială cu aspect fix conceput pentru a reduce distracția șoferului în anumite condiții de condus. Consultați secțiunea anterioară pentru a edita comenzile rapide.

Modul simplu ➔ 96

Operații pe ecran

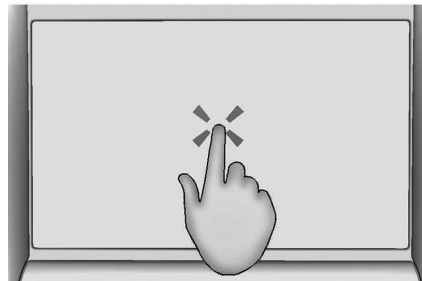
Afișajul sistemului Infotainment are o suprafață sensibilă la atingere care permite interacțiunea directă cu comenzile afișate ale meniului.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure, cum ar fi pixuri, creioane sau altele similare pentru utilizarea ecranului tactil.

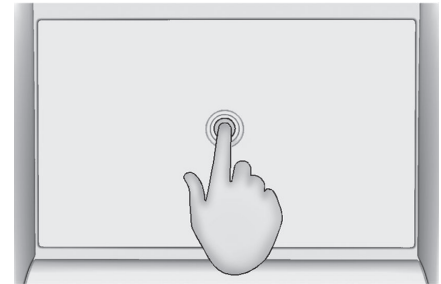
Folosiți următoarele gesturi cu degetul pentru a comanda sistemul Infotainment.

Atingeți



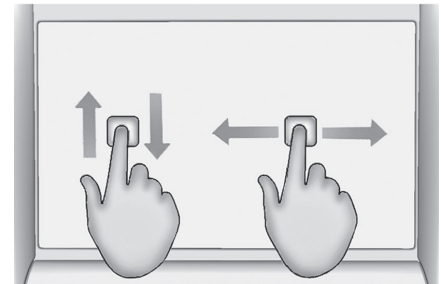
Atingerea este folosită pentru a deschide un meniu sau selectarea unei opțiuni.

Mențineți apăsat



Menținerea apăsată poate fi utilizată pentru salvarea posturilor de radio.

Ștergere



Ștergerea cu degetul este folosită pentru derularea printr-un meniu sau pentru panoramarea hărții.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Revenire la ecranul anterior într-un submeniu

Pentru a reveni la ecranul anterior, atingeți ← din partea de sus a ecranului.

Afișarea și ascunderea meniului

În cadrul unei aplicații, meniul poate fi afișat și ascuns atingând ☰.

Securitate cibernetică

Setări de confidențialitate

Setările privind confidențialitatea pot fi stabilite pentru fiecare profil. Pot fi stabilite următoarele setări privind confidențialitatea:

- partajarea datelor și a locației
- partajarea datelor
- modul privat

Pentru a folosi toate serviciile conectate disponibile fără restricții, este necesară partajarea datelor și a locației.

Când este activat modul privat, serviciile conectate vor realiza prelucrarea la nivel local, exclusiv în interiorul autovehiculului, cu funcții limitate.

Setările de confidențialitate pot fi setate prin meniul Conectivitate din aplicația

Setări ⚙️. Ca alternativă, setările de confidențialitate pot fi setate prin intermediul barei de stare, atingând 🔒.

Servicii conectate

Pentru a afișa meniul pentru serviciile conectate, deschideți aplicația de setări ⚙️ și atingeți elementul corespunzător din meniu.

Radio

Alegerea media

Schimbarea sursei



Apăsați pe aplicația „Media”.

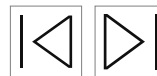


Apăsați acest buton pentru a schimba sursa (radio, streaming audio printr-o priză USB, Bluetooth® sau Mirror Screen®).

Selectarea unui post de radio



Apăsați pe aplicația „Media”.
Selectați fila „Player” din listă.



Apăsați pe unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

sau



Depლაsați glisorul în sus sau în jos pentru a căuta manual frecvențele.

sau



Apăsați acest buton.



Introduceți valorile frecvenței cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apăsați acest buton pentru a confirma.

O listă de posturi este disponibilă apăsând pe fila „Stations” (Posturi de radio).



Apăsați pe „Mute” (Fără sunet) pentru a activa/dezactiva sunetul.

⚠️ AVERTISMENT

Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de producător, cum ar fi un încărcător cu priză USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealurile, clădirile, tunelurile, parcările subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu indică sub nicio formă o defecțiune a sistemului.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post de radio.



Apăsați pe aplicația „**Media**”.

Selectați fila „**Player**” din listă.



Apăsați butonul „**Radio Favorites**” (Posturi de radio favorite).



Memorarea este realizată printr-o apăsare scurtă sau lungă pe unul dintre aceste butoane; o apăsare lungă pe

un post de radio deja existent îl va înlocui.



Apăsați acest buton pentru a reveni la pagina precedentă.

Căutarea automată a posturilor de radio

Prin intermediul aplicației „**Media**”.



Apăsați pe aplicația „**Media**”.

Selectați fila „**Stations**” (Posturi de radio) din listă.

Căutarea este efectuată automat.



Folosind comenzile de pe volan, țineți apăsat pe acest buton.



Căutarea este efectuată automat.

Activarea urmării postului de radio

Sistemul schimbă automat frecvența pentru a obține o recepție mai bună.



Apăsați pe aplicația „**Media**”.
Selectați fila „**Settings**” (Setări) din listă.



Activați „**Radio Station Tracking**” (Urmărirea postului de radio).

Aprinderea cursorului confirmă activarea funcției.

Schimbarea benzii de frecvență

Apăsați pe aplicația „**Media**”.

Selectați fila „**Settings**” (Setări) din listă.



Apăsați acest buton pentru a schimba banda de frecvență (FM - AM - DAB) în funcție de țara de comercializare.

Activarea anunțurilor despre trafic

Această funcție acordă prioritate ascultării mesajelor de alertă **Anunțuri trafic**. Pentru a fi activă, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje.

Atunci când se emite o informație de trafic, postul de radio redat la

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

momentul respectiv este întrerupt automat pentru difuzarea mesajului . Ascultarea obișnuită a postului de radio este reluată imediat ce se termină mesajul.



Apăsați pe aplicația „**Media**”.

Selectați fila „**Player**” din listă.



Activați „**Traffic Announcement (TA)**” (Anunț din trafic (TA)).

Aprinderea cursorului confirmă activarea funcției.

Streaming audio

Funcția de streaming vă permite să ascultați sunetul de pe smartphone-ul conectat prin Bluetooth®, USB (tip iPod®) sau Mirror Screen®.

Reglați întâi volumul dispozitivului mobil (la nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului

Dacă redarea nu începe, poate fi necesară lansarea redării audio de pe smartphone.

Comenzile se operează de pe dispozitivul mobil sau prin intermediul butoanelor virtuale ale sistemului.

NOTĂ

Odată conectat în modul streaming, smartphone-ul este considerat o sursă media.

Redarea unei piese



Apăsați pe aplicația „**Media**”.



Dacă sunt conectate mai multe dispozitive, apăsați acest buton pentru a selecta unul.

După conectarea dispozitivului, puteți naviga prin fișiere apăsând butonul „**Playlist**” (Listă de redare) sau „**Library**” (Bibliotecă).



Apăsare scurtă: mergeți la piesa anterioară/următoare.



Apăsare lungă: derulare rapidă înainte/derulare înapoi a unei piese.



Repetăți titlul curent sau lista de titluri selectate.



Redare aleatorie a pieselor.



Dezactivare/reactivare a sunetului.

Configurarea setărilor audio și radio

Setările audio pot fi accesate în 2 moduri diferite:

Prin intermediul aplicației **Media**



Apăsați pe aplicația „**Media**”.

Selectați fila „**Settings**” (Setări) din listă.

Sau prin intermediul aplicației **Settings** (Setări)



Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selectați fila „**Audio and Radio**” (Audio și radio) din listă.

Puteți configura:

- Setările de sunet.
- Setările radio.
- Setările de volum.

Informații și recomandări

Sistemul este compatibil cu dispozitivele USB de stocare sau dispozitivele Apple® prin intermediul prizelor USB. Cablul adaptorului nu este furnizat. Dispozitivele sunt gestionate cu ajutorul comenzilor sistemului audio.

Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wma”, „.aac”, „.flac”, „.ogg” și „.mp3” cu rate de transfer cuprinse între 32 Kb/s și 320 Kb/s.

De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de transfer variabilă).

Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).

Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip WMA 9 standard.

Ratele de eșantionare acceptate sunt 32, 44 și 48 KHz.

Pentru a evita problemele de citire și afișare, vă recomandăm să alegeți denumiri de fișiere mai scurte de 20 de caractere care nu conțin caractere speciale (de ex., " ? ; ù).

Utilizați doar stick-uri de memorie USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

NOTĂ

Vă recomandăm să utilizați cablul USB original al dispozitivului mobil.

Sistemul multimedia

Informații generale

NOTĂ

Funcțiile și setările descrise variază în funcție de versiune și de configurația vehiculului și în funcție de țara de comercializare.

AVERTISMENT

Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze doar pe vehiculul dumneavoastră.

Din motive de siguranță și având în vedere că necesită atenție continuă din partea șoferului, următoarele operațiuni trebuie efectuate

cu vehiculul staționar și cu contactul pus:

- Asocierea smartphone-ului cu sistemul prin Bluetooth®.
- Utilizarea smartphone-ului.
- Conectarea la Mirror Screen (Apple® CarPlay® sau Android Auto).
- Modificarea setărilor și configurărilor sistemului.

Anumite funcții pot fi inaccesibile în timpul condusului.

Bara de stare

Bara de stare este bara superioară pe ecran. Aceasta poate indica următoarele:

- ora
- temperatura exterioară
- stadiul conexiunii Wi-Fi
- activarea dispozitivului Bluetooth
- recepția pe mobil
- funcțiile activate, de ex., volanul încălzit

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Comenzile de pe volan

Comenzi vocale:



Apăsare scurtă, comenzile vocale ale sistemului.

Apăsare lungă, comenzi vocale ale smartphone-ului conectat folosind Bluetooth® sau Mirror Screen® (Apple®CarPlay®/Android Auto) prin intermediul sistemului.



Creșterea volumului.



Reducerea volumului.

Dezactivarea sunetului: apăsare lungă pe butonul de reducere a volumului. Restabiliți sunetul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.



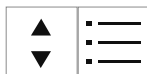
Incoming call (Apel primit) (apăsare scurtă): acceptați apelul.

Apel în curs (apăsare scurtă): închideți.

Apel primit (apăsare lungă): respingeți apelul.

În absența unui apel (apăsare scurtă): accesați jurnalul de apeluri al telefonului conectat prin Bluetooth®.

Mirror Screen® conectat (apăsare scurtă): accesați vizualizarea proiectată de aplicația de telefon a echipamentului Mirror Screen®.



Radio: căutare automată a postului de radio anterior/ următor (în lista de posturi de radio sortate după nume sau frecvențe).

Media: melodia anterioară/următoare, deplasare în liste.

Telefon: explorați jurnalul de apeluri telefonice.

Apăsare scurtă: validați o selecție. În absența unei selecții, se afișează listele.

Aplicații



Din pagina inițială, apăsați acest buton pentru a accesa grupul de aplicații.

NOTĂ

Din orice pagină, apăsați pe ecranul tactil cu trei sau mai multe degete pentru a afișa grupul de aplicații.



Ajutor

Accesați ghidul de utilizare și urmăriți tutoriale.



Media

Selectați o sursă audio sau un post de radio.



Mirror Screen®

Smartphone conectat cu Mirror Screen®: acces la vizualizarea proiectată a Apple®CarPlay® sau Android Auto.

Smartphone neconectat: accesați meniul care vă permite să conectați un smartphone.



Navigație

Introduceți setările de navigație și alegeți o destinație.

Utilizați serviciile disponibile în timp real, în funcție de echipare.



Comenzi vocale

Utilizați recunoașterea vocală a sistemului sau a smartphone-ului, prin intermediul sistemului



Telefonul

Telefon neconectat: accesați meniul care vă permite să conectați un telefon.

Telefon conectat: accesați jurnalul de apeluri, contactele și setările telefonului.

Două telefoane conectate: accesați conținutul telefonului prioritar cu posibilitatea de a schimba prioritatea telefoanelor.



Setări

Setările principale ale sistemului audio, ale ecranului tactil și ale tabloului de bord digital.

Aplicațiile de pe partea pasagerului

În funcție de versiune, sistemul de infotainment are o secțiune concepută pentru a fi utilizată de pasagerul din față.

Are o stație de andocare pentru controlul climei și spațiu pentru un widget. Derulați miniaplicațiile widget glisând degetul de-a lungul ecranului în sus sau în jos.

Comenzi vocale

Primii pași

Serviciul de recunoaștere vocală oferă o gamă de limbi (de exemplu, franceză, germană, engleză (Marea Britanie), engleză (SUA), arabă, braziliană, canadiană, chineză, daneză, spaniolă, ebraică, italiană, japoneză, coreeană, mexicană, olandeză, norvegiană, poloneză, portugheză, rusă, suedeză, cehă, turcă) disponibile prin rețeaua celulară și în conformitate cu limba aleasă și configurată anterior în sistem.

Informații - Utilizarea sistemului



Când sunt activate comenzile vocale, roștiți comanda dorită după semnalul sonor.

Pentru comenzile în mai multe etape, are loc o interacțiune cu sistemul pentru a completa solicitarea inițială. Unele comenzi se auto-validează după 7 secunde.

Dacă sistemul nu a luat comanda dvs. în considerare, acest lucru va fi indicat printr-un mesaj vocal și printr-o afișare pe ecran.



Apăsați pe aplicația „Settings” (Setări).

Selectați fila „Voice Assistant” (Asistent vocal) din listă.



Activați/Deactivați:

- „Listen for (Hey Opel)” (Așteptați să auziți (Hey Opel)): pentru a invoca recunoașterea vocii folosind cuvântul cheie „Hey Opel”.
- „Vocal Barge-In” (Introducere vocală): pentru a permite utilizatorului

să vorbească prin mesajele de dialog vocale și să fie recunoscut.

- „**Data Usage**” (Utilizarea datelor): pentru a autoriza furnizorul nostru să refolosească datele dvs. pentru a-i permite să-și îmbunătățească la nivel global capacitățile în ceea ce privește recunoașterea vocală și asistența vocală.

i NOTĂ

Asistentul vocal/Utilizarea datelor

Locația vehiculului și înregistrările vocale nu sunt vizate; numai transcrierile de text ale conversațiilor dvs. cu asistentul vocal sunt păstrate după ce vor fi pseudonimizate.

Deschiderea recunoașterii vocale



Comenzile vocale pot fi utilizate pe orice pagină de ecran, cu condiția să nu existe alte surse prioritare în uz (mers înapoi, apel de urgență sau asistență, apel telefonic, alte comenzi de re-

cunoaștere vocală ale smart-phone-ului lansate deja).

Alegerea deschiderii recunoașterii vocale:

- Rostiți „**Hey Opel**”.

sau

- Apăsați butonul amplasat pe volan.

sau

- Apăsați butonul de pe ecranul tactil.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:

- **Vorbiți natural, pe un ton cât mai firesc, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.**
- După deschiderea recunoașterii vocale folosind butonul de pe volan sau butonul de pe ecranul tactil, așteptați întotdeauna semnalul sonor („bip”) înainte de a vorbi. Nu este emis un bip atunci când recunoașterea vocală este deschisă folosind „Hey Opel”.

- Pentru o funcționare optimă, se recomandă să închideți geamurile și trapa de plafon (în funcție de echipare) pentru a evita orice perturbare exterioară și să opriți ventilația.
- Înainte de a rosti comenzi vocale, rugați ceilalți pasageri să nu vorbească.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:

- **Vorbiți natural, pe un ton cât mai firesc, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.**
- După deschiderea recunoașterii vocale folosind butonul de pe volan sau butonul de pe ecranul tactil, așteptați întotdeauna semnalul sonor („bip”) înainte de a vorbi. Nu este emis un bip atunci când recunoașterea vocală este deschisă folosind „OK Peugeot”.
- Pentru o funcționare optimă, se recomandă să închideți geamurile și trapa de plafon (în funcție de

echipare) pentru a evita orice perturbare exterioară și să opriți ventilația.

- Înainte de a rosti comenzi vocale, rugați ceilalți pasageri să nu vorbească.



Exemplu de comandă vocală pentru aerul condiționat:

„**raise the fan speed**” (crește viteza ventilatorului)

„**Turn on air conditioning**” (Pornește aerul condiționat)

„**i'm too hot**” (este prea cald)



Exemplu de comandă vocală pentru radio și media:

„**I want to listen to Michael Jackson**” (Vreau să-l ascult pe Michael Jackson)

„**switch to radio**” (treci pe radio)

„**tune to 88.5**” (schimbă pe 88,5)



Exemplu de comandă vocală pentru navigare:

„**Navigate home**” (navighează la domiciliu)

„**Navigate me to gabrielle's house**” (Navighează la locuința Gabrielei)

„**search for public parking nearby**” (caută parcare publică în apropiere)

i NOTĂ

În funcție de țară, roștiți detaliile legate de destinație (adresa) în limba configurată în sistem.



Exemplu de comandă vocală pentru telefon:

„**Call Matthew's mobile**” (Sună mobilul lui Matthew)

„**call 0113 345 9869**” (sună 0113 345 9869)

„**Call jonathan**” (Sună-l pe Jonathan)

i NOTĂ

Dacă nu există niciun telefon conectat prin Bluetooth®, va apărea un mesaj pop-up:

„**Connect a telephone by Bluetooth®**” (Conectați un telefon prin Bluetooth), iar sesiunea vocală se încheie.

Chat GPT

ChatGPT face parte din serviciile conectate și, dacă utilizatorul se abona la acesta, va activa o gamă extinsă de funcții.

Navigație

Ecraan principal de navigare (în funcție de echipare)

Apăsați pentru a afișa ecranul principal de navigare.



Căutați o adresă sau un nume.



Afișați meniul principal.



Selectați modul de afișare 3D sau 2D.



Apăsați în mod repetat pentru a selecta comportamentul sunetului.



Măriți sau micșorați. Acest lucru se poate face și prin plasarea a două degete pe ecran și îndepărtarea sau apropierea lor.

Meniul principal



Selectați **„Mergeți acasă”** folosind o adresă salvată anterior în **„Adăugați domiciliu”**.



Selectați **„Mergeți la serviciu”** folosind o adresă salvată anterior în **„Locurile mele”**.



Selectați **„Destinații recente”** pentru a afișa cele mai recente destinații căutate.



Selectați **„Călătorie curentă”** pentru a deschide un alt meniu și a efectua diverse acțiuni asupra itinerarului planificat în curs.



Selectați **„Locurile mele”** pentru a avea acces rapid la locurile salvate, precum și la destinațiile favorite.



Selectați **„Călătoriile mele”** pentru a afișa rutele preferate.



Selectați **„Parcare”** pentru a afișa diferitele opțiuni de parcare din zonă.



Selectați **„Stație de benzină”** pentru a afișa diferitele benzinării de pe ruta curentă sau de lângă localizarea curentă.



Selectați **„Service TomTom”** pentru a verifica starea rețelei.



Selectați **„Setări”** pentru a introduce tipul vehiculului și a personaliza afișarea, instrucțiunile vocale, opțiunile hărții, planificarea traseelor, sunetele, alertele și informațiile sistemului.



Selectați acest buton pentru a afișa detalii despre versiunile software, precum și informații legale. Detalii despre biblio-

tecile software Open Source utilizate și URL-urile licențelor acestora.

NOTĂ

Conexiunea periodică la un punct de acces Wi-Fi securizat actualizează automat harta instalată la nivel global.

Actualizarea hărții poate fi efectuată și printr-o rețea celulară, în funcție de versiune, de țara de comercializare, de nivelul de echipare a vehiculului, precum și de abonamentul la serviciile conectate și de opțiuni. Cu toate acestea, utilizarea rețelelor Wi-Fi și/sau celulare ale smartphone-ului dvs. poate conduce la costuri suplimentare dacă depășiți planul tarifar de date.

Aceste costuri, dacă este cazul, se vor regăsi pe factura operatorului dvs. de telefonie.

EV Routing

i NOTĂ

EV Routing face parte din serviciile conectate dacă utilizatorul este abonat la acestea.

Sistemul EV Routing încorporat, parte a sistemului de navigație, permite planificarea celor mai eficiente călătorii, luând în considerare opririle de încărcare și timpul de încărcare necesar, detalii despre fiecare stație de încărcare, precum și autonomia vehiculului și informații despre trafic.

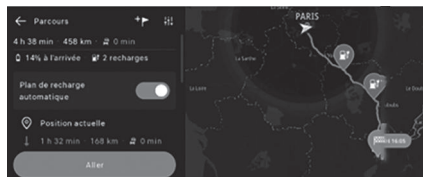
EV Routing se adaptează, de asemenea, atunci când condițiile se schimbă, de exemplu, abateri, trafic și oferă cele mai eficiente călătorii posibile.

Pentru a programa o călătorie folosind EV Routing:

- Spuneți „ **OK Opel** ”.
- Spuneți adresa destinației.

sau

- Introduceți adresa destinației.



Setările sistemului de navigație

Deschideți pagina **Setările sistemului de navigație**.

Pe **pagina Hartă și afișare, vizualizarea autonomiei**, care arată intervalul rămas pe hartă, poate fi activată/dezactivată.

Pe pagina **Planificare și călătorie**, se poate seta nivelul dorit de încărcare când ajungeți la un încărcător și starea dorită de încărcare când ajungeți la o destinație.

Pe pagina **Setări vehicul**, poate fi selectată priza stației de încărcare, în funcție de cablul prezent la bord.

e-Routes de la Free2Move Charge

e-Routes de la Free2Move Charge este o aplicație puternică de planificare a călătoriilor pentru smartphone. Este concepută pentru a ghida șoferul și a optimiza călătoriile folosind datele vehi-

culului în timp real, sugerând cele mai bune rute în funcție de starea stațiilor de încărcare de pe parcurs. e-Routes este compatibil cu Android Auto și Apple®CarPlay® și se poate utiliza de pe ecranul tactil al vehiculului.

Conectivitate

Conectarea unui dispozitiv cu fir prin USB

Conexiunea USB a unui dispozitiv mobil permite reîncărcarea acestuia. Conținutul său multimedia autorizat devine astfel disponibil sistemului (conținut media de tip iPod®).



Numai o singură priză USB permite o conexiune Mirror Screen (Apple®CarPlay® sau Android Auto) pentru dispozitivele mobile compatibile conectate și pentru a utiliza anumite aplicații ale dispozitivului pe ecranul tactil.

Pentru mai multe informații despre priza USB compatibilă cu funcția Mirror Screen®, consultați secțiunea „Ușurința în utilizare și confort - Amenajări”.

Dispozitivul mobil este în modul de încărcare atunci când este conectat prin cablul USB.

i NOTĂ

Se recomandă utilizarea cablurilor USB originale ale dispozitivelor, de preferință cu un cablu scurt pentru a asigura o performanță optimă.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Conexiunea Wi-Fi

Sistemul are un mod de conexiune Wi-Fi externă pentru realizarea actualizării de sistem.



Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selecționați fila „**Connectivity**” (Conectivitate) din listă.



Selecționați „**Wi-Fi**”.



Activați/dezactivați „**Wi-Fi**”.

Sistemul începe să caute rețele Wi-Fi în apropiere. Această operațiune poate dura câteva secunde.

Selecționați rețeaua Wi-Fi la care doriți să vă conectați și introduceți parola acesteia.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a vă proteja sistemul, este permisă doar conectarea rețelelor cu un nivel suficient de securitate. Este necesar nivelul de criptare WPA2, echivalent unui nivel domestic.

i NOTĂ

Orice rețea conectată deja la sistem se va reconecta automat imediat ce

este detectată de sistem și după ce a fost activată anterior funcția Wi-Fi.

i NOTĂ

Conexiunea Wi-Fi a sistemului la un dispozitiv deja conectat printr-o conexiune wireless Mirror Screen® nu este posibilă. În acest caz, utilizați cu precădere o conexiune Mirror Screen® folosind priza USB.

Gestionarea dispozitivelor

Pentru fiecare dispozitiv deja conectat la sistem printr-o conexiune wireless (Bluetooth® sau conexiune Mirror Screen® wireless), poate fi stabilit un mod preferat de conectare (pe baza funcțiilor compatibile cu dispozitivul). Prin urmare, se poate stabili dacă dispozitivul trebuie să se conecteze wireless printr-o conexiune Bluetooth® sau Mirror Screen® la fiecare pornire a sistemului, după alegerea profilului.



Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selectați fila „**Connectivity**” (Conectivitate) din listă.



Selectați „**My Devices**” (Dispozitivele mele) pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați acest buton pentru a gestiona conexiunea unui dispozitiv.

Alegeți un tip de conexiune, apoi confirmați alegerea apăsând pe „**APPLY**” (APLICARE).

Ștergerea unui dispozitiv



Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selectați fila „**Connectivity**” (Conectivitate) din listă.



Selectați „**My Devices**” (Dispozitivele mele) pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați acest buton.

Apăsați pe „**DELETE**” (ȘTERGERE).

Confirmați apăsând pe „**YES**” (DA).

⚠ AVERTISMENT

Unele dispozitive care au fost șterse recent din sistem solicită o conexiune; refuzați această cerere.

Servicii conectate

Mai multe servicii conectate sunt accesibile prin intermediul aplicației, online sau în interiorul vehiculului.

i NOTĂ

Serviciile conectate nu sunt disponibile pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

i NOTĂ

Funcționalitatea completă a serviciilor conectate depinde de înregistrarea și activarea corespunzătoare.

Serviciile conectate pot include sistemul de navigație live, cum ar fi

serviciile online despre trafic, precum și starea vehiculului și informațiile, cum ar fi alertele de întreținere.

Serviciile accesibile în vehicul includ de asemenea apelul de urgență și apelul de asistență. Aceste funcții sunt activate automat. Sunt valabili termenii și condițiile.

Apel de urgență ➡ 206.

Sunt necesare setări corecte de conectivitate și de confidențialitate pentru a stabili conexiunea la serviciile conectate disponibile.

Setări de conectivitate

Pentru a afișa meniul de setări ale sistemului, deschideți aplicația setări și selectați . Apoi selectați meniul de conectivitate.

Pot fi gestionate următoarele setări:

- dispozitive wireless: afișarea tuturor dispozitivelor sincronizate, conectați sau deconectați un dispozitiv, alegeți preferințele de conectare pentru fiecare dispozitiv (Bluetooth sau proiecția telefonului) precum și căutarea dispozitivelor din vecinătate
- rețele Wi-Fi: activarea sau dezactivarea Wi-Fi, căutarea rețelelor apropiate Wi-Fi și conectarea sistemului la o rețea Wi-Fi

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- setările de confidențialitate: activare sau dezactivare și partajarea locației pentru servicii autorizate

Setări de confidențialitate

Setările privind confidențialitatea pot fi stabilite pentru fiecare profil. Această funcție este utilizată cu profilurile „Invitat” și/sau „Șofer”:

- cu preconfigurare implicită în „Modul privat”, sau
- prin creare în sistem, cu sau fără conectare la un dispozitiv mobil.


Pentru fiecare profil (chiar și pentru „Invitat”), vor fi restaurate ultimele setări de confidențialitate salvate.


Pot fi stabilite următoarele setări privind confidențialitatea:

- partajarea datelor și a locației
- partajarea datelor
- modul privat

Pentru a folosi toate serviciile conectate disponibile fără restricții, este necesară partajarea datelor și a locației.

Când este activat modul privat, serviciile conectate vor realiza prelucrarea la nivel local, exclusiv în interiorul autovehiculului, cu funcții limitate.

Setările de confidențialitate pot fi setate prin meniul Conectivitate din aplicația Setări .

Ca alternativă, setările de confidențialitate pot fi setate prin intermediul barei de stare, atingând .

Partajarea datelor și locației



Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele personale necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil.

i NOTĂ

Datele personale necesare pentru utilizarea serviciilor conectate sunt trimise la furnizorii serviciilor respective.

Partajarea datelor



Acest mod permite vehiculului să transmită în exterior toate datele necesare pentru locație (de exemplu, coordonate GPS).

i NOTĂ

Este posibil ca unele servicii conectate să nu poată funcționa fără datele privind localizarea vehiculului.

i NOTĂ

Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).

Modul privat



Acest mod nu permite vehiculului să transmită date personale în afara sa

i NOTĂ

Serviciile conectate vor efectua doar o procesare locală în interiorul vehiculului, cu funcții limitate.

i NOTĂ

Acest mod nu va fi aplicat funcției de apelare de urgență sau serviciilor specifice furnizate cu consimțământul utilizatorului în cadrul contractelor comerciale (de ex., alarmă conectată).

i NOTĂ

Când vehiculul se află în uz profesional sau este utilizat în baza unor contracte specifice (de exemplu, flotă corporativă, delegație publică), anumite moduri de confidențialitate nu vor fi disponibile utilizatorului pe ecran, în funcție de nevoile de partajare a datelor serviciilor.

Conexiunea Bluetooth®

Conectarea unui dispozitiv mobil la sistemul vehiculului prin Bluetooth® oferă acces la conținutul acestuia și la fluxul „Media”. Aceasta permite și activarea funcției Telefon.

Conexiunea poate fi inițiată fie din meniul Bluetooth® al dispozitivului mobil, fie din sistemul vehiculului, ceea ce necesită deschiderea meniului „My

Devices” (Dispozitivele mele) pentru prima conectare.

i NOTĂ

În unele cazuri, poate fi necesară deblocarea dispozitivului, precum și verificarea autorizării la sincronizarea contactelor și a apelurilor recente.

Este posibil ca unele funcționalități să nu fie compatibile cu dispozitivul dvs.

Pentru informații despre compatibilitatea parțială sau deplină a modelelor de dispozitive sau smartphone-uri, consultați site-ul web național al mărcii.

Procedura de asociere de pe un dispozitiv

Din meniul Bluetooth® al dispozitivului mobil, selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

i NOTĂ

Pentru ca funcția Bluetooth® a sistemului să fie detectabilă, deschideți

mai întâi meniul „**My Devices**” (Dispozitivele mele) pe sistem.

Continuați procedura pentru prima conectare propusă de sistem și pe dispozitiv.
De exemplu: validarea codurilor de asociere.

Procedura de asociere de pe sistem

Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selectați fila „**Connectivity**” (Conectivitate) din listă.



Selectați „**My Devices**” (Dispozitivele mele).



Selectați numele dispozitivului mobil la care doriți să vă conectați din:

- Lista de dispozitive cunoscute (dacă dispozitivul s-a conectat deja la sistem), sau
- Lista de dispozitive detectate (dacă dispozitivul nu s-a mai conectat la sistem sau a fost șters anterior din sistem).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i NOTĂ

Un dispozitiv mobil conectat deja la sistem se va putea reconecta automat la pornirea vehiculului odată ce este selectat profilul utilizatorului.

Reconectarea automată este suspendată atunci când meniul „My Devices” (Dispozitivele mele) este deschis.

Aceasta are rolul de a-i permite sistemului să-și facă funcția Bluetooth® detectabilă în vederea conectării unui nou dispozitiv.

Sistemul este deconectat la deschiderea ușii șoferului sau la decuplarea contactului.

Reconectarea automată

Sistemul permite reconectarea automată a dispozitivelor deja conectate și detectate atunci când este selectat un profil de utilizator.

Dispozitivele reconectate în mod prioritar sunt cele care au fost asociate cu profilul de utilizator selectat sau, în lipsa acestora, ultimele dispozitive conectate.

Mirror Screen

Aplicațiile de proiecție a telefonului Apple CarPlay și Android Auto afișează aplicațiile selectate pe smartphone-ul dvs. pe ecranul Infotainment și permit utilizarea acestora direct cu comenzile Infotainment.

Verificați la producătorul dispozitivului dacă această funcție este compatibilă cu smartphone-ul și dacă această aplicație este disponibilă în țara dvs.

Pregătirea smartphone-ului

iPhone®: Asigurați-vă că telefonul are activată funcția Siri®.

Telefon Android: Descărcați aplicația Android Auto pe telefonul dvs., din Google Play™ Store.

Conectarea smartphone-ului


Conectați telefonul la portul USB ⇨⁶⁶ sau conectați telefonul prin Bluetooth. Asigurați-vă că proiecția telefonului este activată în setările de conectivitate.

Lansarea proiecției telefonului

Atingeți aplicația Apple CarPlay sau Android Auto pe ecranul Infotainment.

Ecranul de proiecție a telefonului afișat depinde de smartphone și de versiunea de software.

Cu ajutorul sistemului de detectare vocală a smartphone-ului

Apăsați și mențineți apăsat  de pe volan și rostiți comanda vocală corespunzătoare de activare a asistentului vocal al smartphone-ului, pentru a utiliza asistentul vocal al smartphone-ului prin intermediul sistemului de Infotainment.


Telefonul**Efectuarea unui apel**


Pentru a efectua un apel, alegeți unul din contactele din lista de contacte, formați un număr de telefon prin intermediul tastaturii sau selectați unui număr din lista de apeluri recente.

Primirea unui apel

Un apel primit este anunțat de o sonerie și de un mesaj pe ecranul Infotainment.

Pentru a accepta un apel primit sau pentru a închide un apel activ, atingeți butonul corespunzător de pe ecranul

Infotainment sau apăsați  de pe volan.

Pentru a respinge un apel primit, atingeți butonul corespunzător de pe ecranul Infotainment sau țineți apăsat  de pe volan.

Setări

Configurarea afișajului ecranului

Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selecțiați fila „**Customization**” (Personalizare) din listă.

Puteți configura:

- culorile ecranului asociate cu iluminata de ambianță. Consultați secțiunea „Ușurința în utilizare și confort”.
- ambiante sonoră.
- animațiile vizuale de întâmpinare și de rămas-bun.
- animațiile de tranziție între ecrane.

Gestionarea conectivității sistemului



Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selecțiați fila „**Connectivity**” (Conectivitate) din listă.

Puteți gestiona:

- Conexiunea Bluetooth®.
- Conexiunile pentru smartphone Mirror Screen® (Apple®CarPlay®/Android Auto).
- Conexiunea Wi-Fi.
- Modul Intimitate.

Configurarea sistemului



Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări).

Selecțiați fila „**System**” (Sistem) din listă.

Puteți configura:

- limba utilizată.
- data și ora.
- unitatea de măsură a distanței și consumului (kWh/100 mile - mile, mi/kWh - mile, km/kWh - km).
- unitatea de măsură pentru temperatură (Fahrenheit, Celsius).

De asemenea, puteți reseta configurarea sistemului.

Selectarea limbii



Selecțiați „**Language**” (Limba) pentru a schimba limba.



Apăsați limba dorită.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la pagina precedentă.

Setarea datei și orei



Selecțiați „**Date and Time**” (Data și ora) pentru a modifica data și ora.



Apăsați ora/data dorită.



„**Automatic Date and Time**” (Data și ora automate) se activează implicit, pentru ca setarea să fie efectuată automat în funcție de geolocalizarea dvs.

Pentru a regla manual, dezactivați „**Automatic Date and Time**” „Data și ora automate”.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Apăsați câmpul **„Select Time Zone”** (Selectare fus orar), apoi introduceți fusul orar.

la cea de vară (în funcție de țara de comercializare).



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la pagina precedentă.

Apăsați linia **„Set Time”** „Setare oră”, apoi setați ora.



Apăsați acest buton pentru a confirma.

Apăsați linia **„Set Date”** (Setare dată), apoi setați data.



Apăsați acest buton pentru a confirma.



Selectați câmpul Time Format (Format oră) (12 ore / 24 ore).



Selectați câmpul Date Format (Format dată) (LL-ZZ-AA / AAAA-LL-ZZ / ZZ/LL/AAAA).

i NOTĂ

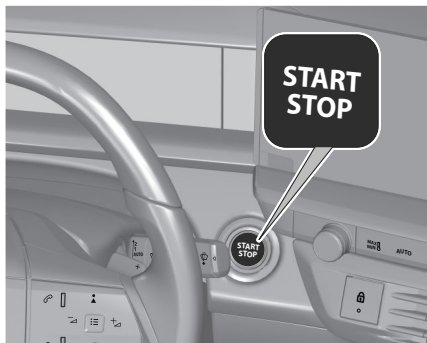
Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă

PORNIREA ȘI UTILIZAREA

Pornirea și oprirea motorului

Pornirea motorului

Butonul de alimentare



Cheia electronică trebuie să se afle în interiorul autovehiculului.

Pornirea motorului

Acționați pedala de frână și apăsați Start/Stop.

BEV

1. Apăsați pedala de frână.

2. Apăsați butonul **Start/Stop** timp de aproximativ două secunde.
3. Țineți pedala de frână apăsată până când se afișează **READY (PREGĂTIT)** în blocul de instrumente și este emis un semnal acustic.

Aprinderea în modul alimentare fără pornirea motorului

Apăsați **Start/Stop**, fără acționarea pedalei de frână. Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Cu motorul și contactul oprite

Apăsați scurt **Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până când portiera șoferului este deschisă.

Sistemul de blocare volan

În funcție de versiune, sistemul de blocare a volanului se activează automat când:

- autovehiculul staționează.
- contactul a fost decuplat.

Pentru eliberarea sistemului de blocare volan, deschideți și închideți portiera șoferului și cuplați contactul la modul alimentare electrică sau porniți direct motorul.

⚠️ AVERTISMENT

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, autovehiculul nu va fi tractat sau pornit prin tractare, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

⚠️ AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni a bateriei principale, blocarea volanului rămâne cuplată. Nu încercați să porniți vehiculul împingându-l și nu îl remorcați.

Funcționarea în caz de defecțiune

Dacă fie cheia electronică nu funcționează sau bateria cheii electronice este

slabă, se poate afișa un mesaj în blocul de instrumente.



Țineți cheia electronică la marcajul de pe capacul coloanei de direcție, conform ilustrației.

La autovehiculele cu transmisie manuală, selectați poziția neutră, acționați pedala de ambreiaj, pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.

La autovehiculele cu transmisie automată, treceți selectorul de viteze în poziția **P**, acționați pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.

Această dotare opțională trebuie să fie folosită doar în caz de urgență. Înlocuiți bateria cheii electronice cât mai curând posibil.

Pentru descuierea sau încuierea portierelor, vezi defectarea telecomenzii

radio sau a sistemului cu cheie electronică.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Dacă motorul trebuie oprit în timpul condusului în situații de urgență, apăsați **Start/Stop** timp de cinci secunde.

⚠ PERICOL

Oprirea motorului în timpul conducerii poate cauza pierderea suportului de putere pentru sistemele de frânare și direcție. Sistemele de asistență și sistemele airbag sunt dezactivate.

Iluminatul și luminile de frână se vor stinge. Prin urmare, opriți motorul și aprinderea în timpul conducerii numai atunci când este necesar în caz de urgență.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -30 °C pentru motoare pe benzină.

Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul

corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată.

La temperaturi mai scăzute de -30 °C transmisia automată are nevoie de o fază de încălzire de aprox. cinci minute. Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Sfaturi pentru conducere

Păstrarea controlului asupra autovehiculului

Niciodată nu abordați pantele cu motorul oprit

Multe sisteme nu sunt funcționale în această situație (de exemplu servo-frâna, servodirecția). Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți. Toate sistemele funcționează în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 128.

Pedalele

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu puneți covorașe în zona pedalelor.

Folosiți numai covorașe care se potrivesc corect și fin fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului.

Direcția

Dacă servodirecția asistată se oprește din cauza opririi motorului sau a unei defecțiuni de sistem, autovehiculul poate fi direcționat dar ar putea fi necesar un efort sport.

Rodajul autovehiculului nou

Nu frânați excesiv dacă nu este necesar în cursul primelor deplasări. La prima deplasare cu autovehiculul, este posibilă apariția fumului provenit de la ceara și uleiul de motor care se evaporă din sistemul de evacuare. Parcați autovehiculul în aer liber pentru o perioadă scurtă după efectuarea primei deplasări și evitați inhalarea fumului degajat.

În timpul rodajului, consumul de combustibil și de ulei de motor poate să fie mai ridicat.

În plus, procesul de curățare a filtrului de evacuare poate avea loc mai des. Filtru de evacuare ➡ 139.

Aprinderea în modul alimentare fără pornirea motorului

Apăsați Start/Stop fără acționarea pedalei de frână. Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Cu motorul și contactul oprite

Apăsați scurt **Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până când portiera șoferului este deschisă.

Părăsirea autovehiculului

⚠ AVERTISMENT

Lăsați vehiculul numai cu sistemul de propulsie oprit, frâna de parcare aplicată și, în funcție de transmisie, treapta întâi cuplată sau **P** selectată.

Parcare

⚠ AVERTISMENT

Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.

- Aplicați frâna de parcare.
- Dacă vehiculul se află pe o suprafață plană sau în pantă, cuplați prima treaptă de viteză sau apăsați P. Pe o pantă în sus, întoarceți roțile din față departe de bordură.
- Dacă vehiculul se află pe o pantă, cuplați marșarierul sau apăsați P. Întoarceți roțile din față spre bordură.
- Închideți geamurile.
- Opriți motorul.
- Opriți contactul vehiculului de la butonul de alimentare. În funcție de versiune, rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sistemul de blocare volan

În funcție de versiune, sistemul de blocare a volanului se activează automat când:

- autovehiculul staționează.
- contactul a fost decuplat.

Pentru eliberarea sistemului de blocare volan, deschideți și închideți portiera șoferului și cuplați contactul la modul alimentare electrică sau porniți direct motorul.

AVERTISMENT

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, autovehiculul nu va fi tractat sau pornit prin tractare, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

Funcția automată Stop & Start

Sistemul de oprire-pornire ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge

la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj.



Activarea

În mod implicit, sistemul se activează la punerea contactului.

Sistemul poate fi activat manual în afișajul pentru informații.


Apăsați  și activați sistemul din


Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații  95.

Activarea sistemului este confirmată printr-un mesaj.

Dezactivarea

Apăsați  și dezactivați sistemul din Afișajul pentru informații.

Dezactivarea este confirmată prin iluminarea  pe blocul instrumentelor de bord și afișarea unui mesaj.

Oprire automată

Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată, oprirea automată se activează automat. Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Sistemul de oprire-pornire se va dezactiva pe pante de 12% sau mai mult.

Indicație

O oprire automată este indicată de lampa de control .

În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul de oprire-pornire verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită.

- Sistemul de oprire-pornire nu este dezactivat manual.

- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemului de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de exemplu după conducerea cu sarcini mari.
- Temperatura ambiantă nu este nici prea scăzută, nici prea ridicată.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Funcția de autocurățare a filtrului de evacuare nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Oprirea automată va fi inhibată dacă nu sunt îndeplinite aceste condiții. În plus, oprirea automată poate fi inhibată:

- prin anumite setări ale sistemului de climatizare ➡ 90
- imediat după conducerea cu viteze mai mari

- în cazul rodajului autovehiculului nou
- prin dezaburirea activă
- în cazul urcării sau coborârii unei pante
- dacă vehiculul nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire a motorului

În aceste cazuri, pictograma de pe blocul de instrumente clipește câteva secunde și apoi se stinge.

i NOTĂ

Oprirea automată poate fi inhibată timp de câteva ore după înlocuirea sau reconectarea bateriei.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului de oprire-pornire.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a

energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

După ce motorul a fost repornit, o oprire automată nu este disponibilă până când vehiculul nu atinge o viteză de 8 km/h.

Motorul este repornit în următoarele cazuri:

- pedala de frână eliberată în timp ce maneta selectorului este în poziția **D** sau **M**
- pedala de frână eliberată sau maneta selectorului în poziția **N** când maneta selectorului este deplasată în poziția **D** sau **M**
- maneta selectorului de viteze deplasată în poziția **R**

Repornirea motorului de către sistemul de oprire-pornire

În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

automat de către sistemul de oprire-pornire:

- sistemul de oprire-pornire este dezactivat manual
- centura de siguranță a șoferului nu este fixată și portiera șoferului este deschisă
- temperatura motorului este prea scăzută
- nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este mai mic decât un nivel definit
- vacuumul de frână nu este suficient
- autovehiculul este condus sau se deplasează cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos
- sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului
- sistemul de aer condiționat este pornit manual

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul re-pornirii.

Frânele

Frâna de parcare

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei de parcare. Lampa de control (P) se aprinde constant atunci când frâna de parcare electrică este aplicată.



Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar

Trageți comutatorul (P). Dacă lampa de control (P) se aprinde, frâna de parcare electrică este aplicată. Lampa de control (P) ⇨ 79.

Frâna de parcare electrică poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat. Nu operați sistemul frânei de mână electrice prea des cu motorul oprit, deoarece se va descărca bateria autovehiculului.

Eliberarea


Cuplați contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi apăsați butonul (P). Dacă lampa de control (P) se stinge, frâna de parcare electrică este eliberată.

Funcția de asistență la demarare

Autovehiculele cu transmisie manuală: Apăsarea pedalei de ambreiaj și apoi eliberarea ușoară a pedalei de ambreiaj și apăsarea ușoară a pedalei de accelerație dezactivează automat frâna de parcare electrică. Este posibilă doar dacă este activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul (P). Autovehiculele cu transmisie automată: Cuplați **R**, **D** sau **M** și apoi apăsați pedala de accelerație pentru a dezactiva automat frâna de mână electrică. Este posibilă doar dacă este

activată funcționarea automată a frânei electrice de parcare. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul (P).

Frânarea atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și butonul (P) este menținut tras, sistemul frânei de parcare electrică va încetini autovehiculul. Imediat ce comutatorul (P) este eliberat, frânarea va fi oprită. Sistemul antiblocare frânare și sistemul de control electronic al stabilității stabilizează vehiculul în timp ce este menținut tras comutatorul (P). Dacă apare o eroare a frânei de parcare electrice, se afișează un mesaj de avertizare pe tabloul de bord. Dacă sistemul antiblocare frâne și sistemul de control electronic al stabilității se defectează, unul sau ambele indicatoare (ABS) și  se aprind pe blocul de instrumente. În acest caz, stabilitatea în timpul deceleării autovehiculului poate fi menținută numai prin trageri scurte, repetate ale comutatorului, până la imobilizarea vehiculului.

Funcționare automată

Funcționarea automată include cuplarea automată și decuplarea automată a frânei de parcare electrice. Frâna de parcare electrică poate fi cuplată și decuplată și manual, de la comutatorul (P).

Cuplarea automată:

- Frâna de parcare electrică se cuplează automat când autovehiculul este staționar și contactul este decuplat.
- (P) se aprinde pe blocul de instrumente, iar un mesaj este afișat pe ecran pentru a confirma cuplarea.

Decuplarea automată:

NOTĂ


Eliberarea automată a frânei de parcare electrice este inhibată atâta timp cât ușa șoferului este deschisă.

- Frâna de parcare se eliberează automat după începerea deplasării.
- Se stinge (P) de pe tabloul de bord și apare un mesaj pe ecran, pentru a confirma eliberarea.

Dezactivarea funcționării automate

În anumite situații, de ex., în condiții meteo cu temperaturi foarte scăzute sau atunci când tractați, poate fi necesară dezactivarea funcționării automate a frânei de parcare electrice.

1. Porniți motorul.
2. Dacă frâna de parcare este eliberată, trageți butonul (P) pentru a aplica frâna de parcare.
3. Ridicați piciorul de pe pedala de frână.
4. Apăsați comutatorul (P) cel puțin zece secunde și cel mult 15 secunde.
5. Eliberați comutatorul (P).
6. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
7. Trageți comutatorul (P) pentru două secunde.

Dezactivarea funcționării automate este confirmată de iluminarea  pe cluster.

Acum, frâna de parcare electrică poate fi cuplată și decuplată numai manual. Pentru a reactiva funcționarea automată, repetați pașii descriși mai sus.

Funcționarea automată poate fi de asemenea dezactivată temporar, de ex., până la următorul ciclu de aprindere:

1. Cu autovehiculul staționar și motorul în funcțiune, apăsați pedala de frână și aduceți selectorul de viteze în poziția neutră.
2. În timpul apăsării pedalei de frână, decuplați contactul.
3. Ridicați piciorul de pe pedala de frână și cuplați contactul.
4. Apăsați și mențineți apăsată pedala de frână și apăsați frâna de mână electrică pentru a o elibera.
5. Ridicați piciorul de pe pedala de frână și decuplați contactul.

Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați pedala de frână și porniți motorul.

Transmisia automată ⇨ 134.

Defecțiuni

Modul de defectare a frânei electrice de parcare este indicat de o lampă de control (P)! și de un mesaj afișat pe tabloul de bord.

Mesajele autovehiculului ⇨ 89.

Lampa de control (P) clipește: frâna de parcare electrică nu este complet

aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

Sistemul de asistență la frânare

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.

Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.

Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență.

Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Frânarea regenerativă

MHEV

La ridicarea pedalei de accelerație, sistemul hibrid va contribui la decelerația vehiculului și va recupera o parte din energie în baterie.

AVERTISMENT

Capacitatea bateriei poate fi depășită după perioade prelungite de recuperare a energiei, iar efectul de frânare poate fi redus. Șoferul nu trebuie să se bazeze pe sistem pentru a încetini și trebuie să fie gata să folosească pedala de frână în orice moment.

PHEV

Folosind pedala de frână

Când este apăsată pedala de frână, sistemul de frânare inteligent recuperează automat o parte din energie și o utilizează pentru a reîncărca bateria de tracțiune.

Această recuperare a energiei reduce de asemenea solicitarea plăcuțelor de frână, limitând astfel uzura lor.

NOTĂ

Conducătorul poate simți o senzație diferită la apăsarea pedalei de frână comparativ cu un vehicul fără frânare regenerativă.

⚠️ AVERTISMENT

În unele situații (de exemplu: baterie cu nivel ridicat de încărcare, temperaturi extreme, utilizarea prelungită a frânării regenerative, de exemplu la coborâri lungi), nivelul de frânare regenerativă poate fi limitat temporar, conducând la o decelerare mai redusă.

Conducătorul trebuie să rămână atent la condițiile de trafic și să fie mereu pregătit să utilizeze pedala de frână.

Utilizarea modului B

Funcția de frânare simulează frâna de motor, încetinind vehiculul fără a apăsa pedala de frână. Vehiculul decelerează mai rapid atunci când șoferul eliberează pedala de accelerație.

Energia recuperată la eliberarea pedalei de accelerație este utilizată apoi pentru a reîncărca parțial bateria de tracțiune, crescând astfel autonomia de rulare a vehiculului.

⚠️ AVERTISMENT

Decelerarea rezultată a vehiculului conduce doar la aprinderea luminilor de frână peste un anumit nivel.

- Utilizați butonul **B** de pe selectorul modului de deplasare pentru a activa/dezactiva modul.

Când modul este activ, simbolul D de pe tabloul de bord este înlocuit cu B. Starea modului nu se salvează la decuplarea contactului.

BEV

Funcția de frânare simulează frâna de motor, încetinind vehiculul fără a apăsa pedala de frână.

Vehiculul decelerează mai rapid atunci când șoferul eliberează pedala de accelerație. Energia recuperată la eliberarea pedalei de accelerație este utilizată apoi pentru a reîncărca parțial bateria de tracțiune, crescând astfel autonomia de rulare a vehiculului.

⚠️ AVERTISMENT

Decelerarea rezultată a vehiculului conduce doar la aprinderea luminilor de frână peste un anumit nivel.

Există trei niveluri de frânare, controlate prin utilizarea padelelor din spatele volanului:

- +** Reduce efectul de frânare regenerativă.
- Crește efectul de frânare regenerativă.

Pentru fiecare nivel de decelerare, informațiile apar pe tabloul de bord sub forma uneia sau mai multor săgeți „în jos” aproape de D.

Nivelul de decelerare este salvat la decuplarea contactului.

i NOTĂ

Dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea sistemului, se afișează un mesaj pe tabloul de bord.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠️ AVERTISMENT

În unele situații (de exemplu: baterie cu nivel ridicat de încărcare, utilizarea prelungită a frânării regenerative, de exemplu la coborâri lungi, temperaturi extreme), nivelul de frânare regenerativă poate fi limitat temporar, conducând la o decelera-re mai redusă.

Conducătorul trebuie să rămână atent la condițiile de trafic și să fie mereu pregătit să utilizeze pedala de frână.

Cu pedala de frână

Când este apăsată pedala de frână, sistemul de frânare inteligent recuperează automat o parte din energie și o utilizează pentru a reîncărca bateria de tracțiune. Această recuperare a energiei reduce de asemenea solicitarea plăcuțelor de frână, limitând astfel uzura lor.

i NOTĂ

Conducătorul poate simți o senzație diferită la apăsarea pedalei de

frână comparativ cu un vehicul fără frânare regenerativă.

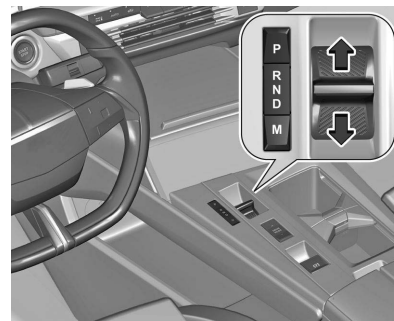
Frânarea activă în caz de urgență

Acest sistem reduce distanța opririi de urgență optimizând presiunea de frânare. Se declanșează în funcție de viteza la care este apăsată pedala de frână. Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării. ➡ 162

Transmisia

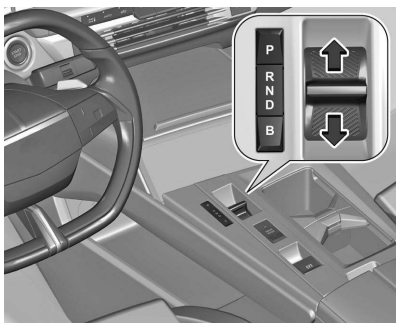
Transmisia automată (MHEV)

Transmisia automată permite schimbarea automată a vitezelor (modul automat) sau schimbarea manuală a vitezelor (modul manual).



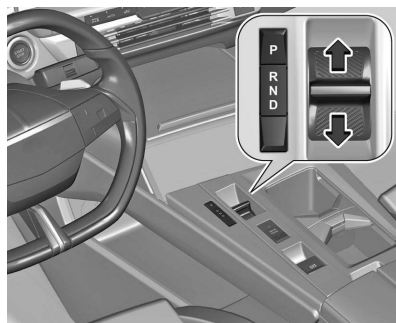
- P:** modul parcare
- R:** modul marșarier
- N:** modul neutru
- D:** modul automat
- M:** modul manual

Transmisia automată (PHEV)



- P:** modul parcare
- R:** modul marșarier
- N:** modul neutru
- D:** modul automat
- B:** modul automat cu frânare regenerativă crescută

Selectorul modului de deplasare (BEV)



- P:** modul parcare
- R:** modul marșarier
- N:** modul neutru
- D:** modul automat

Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână. Atunci când se cuplează **D** sau **R**, la eliberarea frânei, vehiculul începe să se miște încet

Modul parcare P

Pentru a activa **P**, apăsați butonul **P** când vehiculul este staționat. În modul

P, roțile din față ale vehiculului sunt blocate.

Pentru a decupla **P**, apăsați pedala de frână și selectați modul dorit.

P este cuplat automat când

- contactul este oprit
- portiera șoferului este deschisă în timp ce viteza autovehiculului este mai mică de 5 km/h
- **N** a fost selectat pentru o perioadă de timp

Modul marșarier R

Pentru cuplarea sau decuplarea **R**, autovehiculul trebuie să fie staționat și pedala de frână trebuie să fie apăsată.

ATENȚIE

Cuplarea **R** în timp ce vehiculul merge înainte poate deteriora transmisia automată. Selectați **R** doar după ce autovehiculul a fost oprit.

Modul neutru N

În acest mod, sistemul de propulsie nu transferă cuplu la roți.

Modul automat D

Modul de conducere normal înainte.

Modul manual M

În acest mod, este posibilă schimbarea manuală a treptelor de viteză cu ajutorul padelelor de la volan.

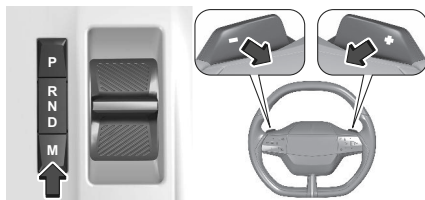
Modul manual M poate fi selectat numai dacă se cuplează D.

Treapta de viteză selectată este indicată în blocul instrumentelor de bord.

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, sau o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. Aceasta poate cauza un mesaj în blocul instrumentelor de bord

În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.

Apăsați butonul **M** pentru a selecta / deselecta modul manual



- +** Selectează treapta următoare.
- Selectează treapta anterioară.

Padelele pot fi, de asemenea, utilizate pentru a intra direct în modul manual.

Indicația de schimbare a treptei de viteză

▲ sau ▼ împreună cu un număr al unei trepte superioare sau inferioare de viteză, atunci când se recomandă selectarea unei trepte superioare sau inferioare de viteză pentru a economisi combustibil.

Modul B

Acest mod activează frânarea regenerativă crescută prin eliberarea pedalei

de accelerație, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână.

Pedala de frână va fi folosită numai în situații de urgență.

În modul **D**, apăsați **B** pentru activarea sau dezactivarea modului. **B** va fi indicat pe blocul de instrumente.

Frânarea regenerativă ⇨ 133


Modul **B** se activează automat la punerea contactului.

Programele electronice de conducere

După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară. Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a vitezelor la urcarea sau coborârea pantelor.

În condiții de carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață sau pe alte suprafețe alunecoase, controlul electronic al transmisiei permite șoferului să selecteze manual treapta întâi, a doua sau a treia pentru pornire.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde și se va afișa un mesaj pe tabloul de bord.

Mesajele autovehiculului ⇨ 89

Nu depășiți viteza de 100 km/h.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Întreruperea alimentării electrice

În cazul unei întreruperi a alimentării electrice, nu este posibilă selectarea altui mod atunci când se cuplează **P**.

Remorcarea vehiculului ⇨ 221

Dacă bateria autovehiculului s-a descărcat, apelați la pornirea asistată a autovehiculului.

Pornirea asistată ⇨ 216

Dacă bateria autovehiculului nu este cauza defecțiunii, apelați la un atelier service pentru asistență.

Rotire liberă

În anumite situații, de ex. într-o spălătorie auto automată etc., este necesar ca roțile să se poată mișca liber atunci când motorul este oprit.

Pentru activarea rotirii libere, vehiculul trebuie să rămână staționar, motorul

trebuie pornit și ușa șoferului trebuie să fie închisă.

1. Apăsăți pedala de frână și selectați **N**.
2. În decurs de cinci secunde, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână.
3. Decuplați contactul și deplasați maneta selectorului de viteze înainte sau înapoi.
4. Ridicați piciorul de pe pedala de frână și cuplați contactul.
5. Apăsăți și mențineți apăsată pedala de frână și apăsați frâna de mână electrică pentru a o elibera.
6. Ridicați piciorul de pe pedala de frână și decuplați contactul.

Pe blocul de instrumente se afișează un mesaj care indică faptul că roțile nu sunt blocate pentru următoarele 15 minute.

Pentru a reveni la funcționarea normală, apăsați pedala de frână și porniți motorul.

Hibrid 48 V (MHEV):

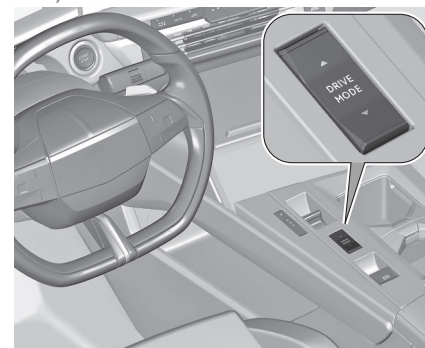
Fără rotire liberă a roților cu motorul oprit.

Modurile de conducere

Pentru a selecta modul de conducere respectiv, utilizați comutatorul basculant.

Tipuri de propulsie ⇨ 6

PHEV: La intrarea în zonele cu nivel scăzut de emisii, autovehiculul trece automat la modul de tracțiune electrică, dacă nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este suficient.



Hibrid 48 V

Pot fi selectat următoarele moduri de conducere.

Modul Sport

Acest mod permite realizarea unei conduceri mai dinamice cu acțiuni

asupra servodirecției, acceleratorului și schimbării treptelor de viteză. În funcție de versiune, este posibilă afișarea setărilor dinamice ale autovehiculului pe panoul de bord și activarea / dezactivarea afișajului.

Modul normal

Setările în acest mod sunt setate implicit. De fiecare dată când contactul este cuplat, acest mod este selectat.

Modul Eco

Reduce consumul de combustibil prin optimizarea funcționării sistemului de încălzire și de aer condiționat și, în funcție de versiune, pedala de accelerație, transmisia automată și lampa de control pentru schimbarea treptelor de viteză.

În timpul deplasării inerțiale autovehiculului, motorul este la ralanti, cu frâna de motor redusă.

PHEV

Pot fi selectat următoarele moduri de conducere.

Modul Sport

Acest mod îmbină puterea motorului cu ardere internă cu cea a motorului electric. Acest mod înseamnă condus complet electric la viteze sub 30 km/h.

Modul hibrid

Acest mod optimizează consumul de combustibil a autovehiculului prin funcționarea simultană sau alternantă a motorului cu ardere și motorului electric în funcție de condițiile de rulare și stilul de conducere.

În acest mod, conducerea 100% electrică este posibilă dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este suficientă și cerințele de accelerație sunt modeste.

Modul electric

În acest mod, autovehiculul este condus numai de motorul electric. Propulsia electrică este disponibilă pentru viteze sub 135 km/h. Acest mod este selectat implicit la pornirea autovehiculului. În cazul în care condițiile nu permit acest mod, se afișează un mesaj și este selectat modul hibrid.

BEV

Pot fi selectat următoarele moduri de conducere.

Modul Sport

Setările în acest mod permit un condus mai dinamic. Parametrii dinamici ai autovehiculului pot fi afișați în blocul instrumentelor de bord.

Acest mod permite puterea maximă rezultată a motorului electric.

Modul normal

Setările în acest mod sunt setate implicit. De fiecare dată când contactul este cuplat, acest mod este selectat. Pentru a optimiza autonomia, puterea rezultată a motorului electrică este redusă.

Modul Eco

Reduce consumul de combustibil prin optimizarea funcționării sistemului de încălzire și de aer condiționat și, în funcție de versiune, pedala de accelerație, transmisia automată și lampa de control pentru schimbarea treptelor de viteză.

În timpul deplasării inerțiale autovehiculului, motorul este la ralanti, cu frâna de motor redusă.

Pentru a optimiza autonomia, puterea motorului electric și încălzirea sunt reduse.

Modul 4WD

Tracțiunea integrală este disponibilă pentru viteze sub 135 km/h.

Modul de conducere tracțiune integrală îmbunătățește aderența autovehiculului. Autovehiculul are tracțiune pe puntea față și spate.

NOTĂ

În modurile **Normal** și **Eco**, este întotdeauna posibil să obțineți cuplu și putere maxime prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

Sistemul de evacuare al motorului

PERICOL

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor,

care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.


Dacă gazele de eșapament intră în interiorul vehiculului, deschideți geamurile.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Evitați să conduceți cu un portbagaj deschis, altfel gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul.

Filtru de evacuare

Procesul automat de curățare

Filtrul de evacuare elimină particulele de funingine din gazele de eșapament. Începerea saturației filtrului de evacuare este indicată de aprinderea temporară a , însoțite de un mesaj pe blocul de informații.


Imediat ce condițiile de trafic permit, regenerați filtrul conducând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea lămpii de control.

NOTĂ

La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de evacuare pot fi însoțite de un miros de ars, ceea ce este normal. După o func-

ționare prelungită a vehiculului la viteză foarte mică sau la ralanti, la accelerare pot fi emiși vapori de apă la evacuare. Acest lucru nu afectează comportamentul vehiculului sau mediul înconjurător.

Procesul de curățare nu este posibil

Dacă  rămâne aprins, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj, aceasta indică faptul că nivelul aditivului din filtrul de evacuare este prea scăzut. Rezervorul trebuie completat fără întârziere. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

NOTĂ

Combustibilii de calitate diferite de cele precizate pot deteriora convertorul catalitic sau componentele electronice.

Combustibilul ners va duce la supraîncălzirea și avariarea catalizatorului.

De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, funcționarea rezer-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

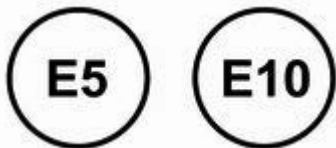
10

vorului de combustibil uscat și pornirea motorului prin împingere sau remorcare.

În cazul unor probleme legate de aprindere, funcționarea neuniformă a motorului, reducerea evidentă a performanțelor motorului sau al altor probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Combustibilul

Combustibilul pentru motoarele pe benzină



Utilizați exclusiv benzină fără plumb conformă cu standardul european EN 228 sau E DIN 51626-1 sau echivalent.

Motorul poate funcționa cu combustibil care conține maximum 10% etanol (de ex. denumit E10).

Utilizați benzine având cifra octanică recomandată. O cifră octanică mai mică poate reduce puterea motorului și cuplul și crește ușor consumul de combustibil.

i NOTĂ

Singurii aditivi pentru benzină autorizați pentru utilizare sunt aceia care se conformează standardului B715001.

! ATENȚIE

Nu utilizați combustibil sau aditivi pentru combustibil care conțin compuși metalici, cum ar fi aditivii pe bază de mangan. Acest lucru poate cauza deteriorarea motorului.

! ATENȚIE

Utilizarea combustibilului cu o valoare octanică mai mică decât cea mai mică valoare posibilă poate

duce la combustie necontrolată și deteriorarea motorului.

Cerințele specifice pentru motor în ceea ce privește cifra octanică sunt date în prezentarea generală a motorului. O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui acea cerință.

În anumite țări, utilizarea unui anumit combustibil, de ex. cu o anumită cifră octanică, poate fi necesară pentru asigurarea funcționării corecte a motorului.

Alimentarea cu combustibil

! PERICOL

Înainte de realimentare, opriți contactul și orice încălzitoare externe cu camere de ardere. Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

! PERICOL

Combustibilul este inflamabil și exploziv.

Fumatul interzis. Fără flăcări deschise sau scânteii.

Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, solicitați imediat remedierea cauzei la un atelier.

Vehiculele PHEV au un sistem de alimentare cu combustibil sub presiune. Pentru a deschide clapeta de combustibil, apăsați mai întâi butonul „CLAPETĂ DE COMBUSTIBIL” situat în partea stângă a volanului. Aceasta eliberează presiunea, astfel încât să puteți împinge apoi clapeta pentru a o deschide.

O etichetă cu simbolurile, aflată pe clapeta rezervorului de combustibil, indică tipurile de combustibil permise. În Europa, duzele pompelor de la stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați numai cu tipul de combustibil permis

⚠ ATENȚIE

În caz de alimentare greșită, nu puneți contactul.

.Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea dreapta spate a vehicului.



Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este deblocat. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o. Pentru a deschide cu ușurință clapeta, apăsați în locul marcat de cele două dungii din zona centrală din spate. Pentru a deschide, răsuciți încet bușonul în sens antiorar.



Așezați duza în poziție verticală la ștuțul de umplere și apăsați-o ușor pentru a o introduce.

Pentru alimentarea cu combustibil, activați duza pompei.

După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

⚠ ATENȚIE

Ștergeți imediat orice combustibil care se revarsă.

Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar. Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.

Generalități

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Stabilirea consumului de combustibil este reglementată prin Directiva R (CE) nr.715/2007 și nr.2017/1151 (în cea mai recentă versiune).

Specificațiile privind emisiile de CO₂ sunt de asemenea o componentă a acestei directive.

Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui anumit autovehicul.

În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.

Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard. Calculul consumului de combustibil ia în considerare masa proprie a autovehiculului, evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările opționale pot determina o ușoară creștere a con-

sumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ și o reducere a vitezei maxime.

Consumul de combustibil și emisiile de CO₂

Toate valorile sunt valori combinate în conformitate cu condiția WLTP.

48V hibrid: Consumul de combustibil este cuprins între 5,5 și 5,6 l/100 km, iar emisiile de CO₂ între 123 și 127 g/km

PHEV: Consumul de combustibil este cuprins între 0,8 și 0,9 l/100 km, iar emisiile de CO₂ între 19 și 21 g/km

Tipuri de propulsie ⇨ 5

Informații generale

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Stabilirea consumului de combustibil este reglementată prin Directiva R (CE) nr.715/2007 și nr.2017/1151 (în cea mai recentă versiune).

Specificațiile privind emisiile de CO₂ sunt de asemenea o componentă a acestei directive.

Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui anumit autovehicul.

În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.

Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard. Calculul consumului de combustibil ia în considerare masa proprie a autovehiculului, evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările opționale pot determina o ușoară creștere a consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ și o reducere a vitezei maxime.

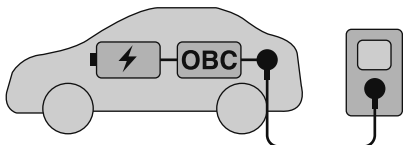
Încărcare

Informații generale

AVERTISMENT

Persoanele care au un stimulator cardiac sau dispozitive similare trebuie să consulte un medic pentru eventuale măsuri de precauție. Dacă aveți îndoieli, în timpul încărcării nu rămâneți în interiorul sau lângă vehicul, lângă cablul de încărcare sau unitatea de încărcare.

Încărcarea bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului depinde de mai mulți factori:



- bateria cu tensiune înaltă a autovehiculului
- încărcătorul intern la bord (OBC)
- cablu de încărcare
- dispozitiv de încărcare extern

Cablul de încărcare conectează bateria autovehiculului cu un dispozitiv de încărcare extern care furnizează energie electrică. Aceasta se poate face cu o priză electrică de uz casnic, o priză **Green'Up**, un panou de perete sau o stație publică de încărcare.

Bateria cu tensiune înaltă poate fi încărcată exclusiv cu curent continuu (CC).

La încărcarea de la o priză electrică de uz casnic, un panou de perete sau o stație de încărcare cu curent alternativ (c.a.), c.a. trebuie transformat în c.c. Acest lucru este realizat de încărcătorul de bord al autovehiculului.

PHEV: Încărcătorul de bord (monofazic) este disponibil cu 3,7 kW sau 7,4 kW.

BEV: Încărcătorul de bord (trifazic) este disponibil în varianta de 11 kW sau 22kW.

Tipuri de propulsie ⇨ 6.

Viteza de încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului depinde de elementul cel mai slab al lanțului de încărcare. Pentru a obține viteza maximă de încărcare, cablul de încărcare și dispozitivul de încărcare trebuie reglate unul la celălalt.

i NOTĂ

Verificați cablul de încărcare utilizat să se potrivească cu încărcătorul de bord al vehiculului.

Tipuri de încărcare ⇨ 143.

⚠ AVERTISMENT

În caz de lovire chiar și ușoară a trapei de încărcare, nu o utilizați. Nu demontați sau modificați conectorul de încărcare - pericol de electrocutare și/sau de incendiu!

Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Consumul de energie electrică și autonomia electrică

Consumul de energie electrică (combinat în condiții WLTP) se încadrează în domeniul 15,0 până la 14,0 kWh/ 100 km.

Autonomia complet electrică este până la 67 km

(PHEV Gen 1) / 85 km

(PHEV Gen 2) / 454 km (BEV).

(BEV cu autonomie mare) / 700 km

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Stabilirea consumului de energie electrică este reglementată prin Directiva R (CE) nr. 715/2007 și nr. 2017/1151 (respectiv în cea mai nouă versiune).

Tipurile de încărcare

În autovehicul există tipuri diferite încărcare a bateriei cu tensiune înaltă a autovehiculului.

Orele de încărcare se referă la încărcarea unei baterii goale, până când aceasta este complet încărcată.

Încărcarea de la panourile de perete/ stațiile de încărcare AC

Un panou de perete / o stație de încărcare AC poate sau nu să asigure un cablu de încărcare care trebuie conectat la portul de încărcare al auto-vehiculului.



PHEV: Încărcarea durează aproximativ trei ore și 25 de minute cu încărcătorul de bord de 3,7 kW și 16 A.

Pentru încărcătorul de bord de 7,4 kW cu 32 A, timpul de încărcare este de aproximativ o oră și 40 de minute.

BEV: Durata încărcării este de aproximativ cinci ore cu încărcătorul de bord de 11 kW.

Încărcarea cu c.c. la stațiile de încărcare



Până la aproximativ 80% din capacitatea bateriei poate fi încărcată în aproximativ 30 de minute la o putere de încărcare de 100kW. 30 de minute la o putere de încărcare de 150-160 kW, în funcție de tipul de baterie HV din vehicul.

Încărcarea la prize Green'Up

Bateria de înaltă tensiune poate fi încărcată la o priză Green'Up.

Conectați cablul de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și la priza Green'Up.

PHEV: Durata încărcării durează aproximativ trei ore și 55 minute.

BEV: Încărcarea durează aproximativ 16 ore și 35 minute.

Încărcare la prizele electrice de uz casnic



Bateria cu tensiune înaltă a autovehiculului poate fi încărcată la o priză electrică de uz casnic. Conectați cablul de încărcare la portul de încărcare al vehiculului și la priza electrică de uz casnic.

PHEV: Durata încărcării durează aproximativ șapte ore și cinci minute.

BEV: Durata încărcării este de aproximativ 30 de ore.

Cablul de încărcare

În funcție de tipul de încărcare, se folosesc diferite cabluri de încărcare.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a cablurilor portabile de încărcare poate provoca incendiu, șocuri electrice sau arsuri și poate duce la daune

materiale, vătămări grave sau deces.

- Nu utilizați cabluri prelungitoare, prize multiple, splittere, adaptoare de împământare, dispozitive de protecție la supratensiune sau dispozitive similare.
- Nu utilizați o priză electrică care este uzată sau deteriorată sau una care nu va ține ștecherul ferm în poziție.
- Nu scufundați cablul de încărcare în niciun lichid.
- Nu utilizați o priză electrică care nu este împământată corespunzător.
- Nu utilizați o priză electrică care se află pe un circuit cu alte sarcini electrice.

⚠️ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămare gravă. Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați lângă vehicul în timp ce

vehiculul se încarcă și nu permiteți niciodată copiilor să se joace cu cablul de încărcare.

Dacă ștecherul furnizat nu se potrivește cu priza electrică, nu modificați ștecherul. Aranjați ca un electrician calificat să inspecteze priza electrică.

Nu introduceți degetele în conectorul vehiculului electric.

⚠️ PERICOL

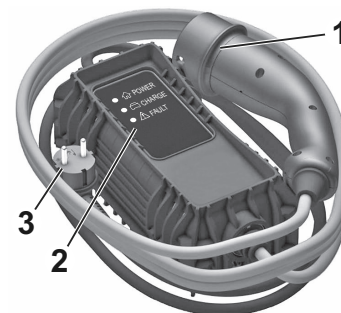
Există riscul de electrocutare care poate provoca vătămări corporale sau deces.

Nu utilizați cablul de încărcare dacă o parte a acestuia este deteriorată.

Nu deschideți și nu îndepărtați capacul cablului de încărcare.

Lucrările de service trebuie efectuate numai de către personal calificat. Conectați cablul de încărcare la o priză împământată corespunzător, cu cabluri care nu sunt deteriorate.

Cablul de uz casnic simplu (modul 2) / cablu de uz casnic complex (modul 2)



- 1 Fișa autovehiculului
- 2 Indicatoare de stare
- 3 Fișa de perete

Cablurile de uz casnic simple (modul 2) sunt utilizate pentru încărcarea la prizele electrice de uz casnic. Un cablu de uz casnic simplu (modul 2) constă dintr-o fișă a autovehiculului, o cutie de comandă și o fișă pentru priza electrică de uz casnic. Cutia de comandă are un controler de încărcare integrat și câteva LED-uri care indică starea de încărcare.

Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt similare cu cablurile de uz casnic simple (modul 2). Cu toate acestea, performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic complexe (modul 2 de încărcare) este mai bună decât performanța de încărcare a cablurilor de uz casnic simple (modul 2). Cablurile de uz casnic complexe (modul 2) sunt folosite la prizele Green'Up care trebuie instalate de către un electrician certificate, la amplasamentul clientului.

Indicatoarele de stare a cablului de încărcare

După conectarea în cablu de încărcare, acesta va efectua un auto-test rapid, iar toate indicatoarele de stare se aprind un moment. Pentru funcțiile indicatoarelor de stare, consultați manualul producătorului cablului de încărcare.

Informații importante referitoare la încărcarea electrică portabilă a autovehiculului

- Încărcarea unui autovehicul electric poate solicita sistemul electric al unei clădiri mai mult decât un aparat obișnuit de uz casnic.

- Înainte de conectarea la orice priză electrică, apelați la un electrician calificat pentru a inspecta și verifica sistemul electric (priză electrică, conductori, joncțiuni, dispozitive de protecție) pentru regim greu la o sarcină continuă de 10 A.
- Prizele electrice pot duce la uzura prematură prin utilizarea normală sau deteriorarea în timp, făcându-le să fie inadecvate pentru încărcarea autovehiculului BEV.
- Verificați priza electrică/ștecherul în timpul încărcării și întrerupeți utilizarea dacă priza/ștecherul sunt fierbinți, apoi apelați la un electrician calificat pentru repararea prizei electrice.
- În aer liber, conectați la o priză electrică rezistentă la intemperii în timpul utilizării.
- Montați cablu de încărcare pentru a reduce solicitarea la priza electrică/ștecher.

Cablul de încărcare modul 3



- 1 Fișa autovehiculului
- 2 Fișa pentru panoul de perete / stația de încărcare c.a.

Cablurile de încărcare modul 3 sunt utilizate pentru încărcarea la panouri de perete și stații de încărcare c.a. Un cablu de încărcare modul 3 furnizează fișa autovehiculului și o fișă pentru panoul de perete/stația de încărcare c.a. Panourile de perete/stațiile de încărcare c.a. pot furniza un cablu de încărcare modul 3 integrat. Pentru mai multe informații referitoare la cablu de încărcare mod 3, consultați manualul producătorului cablului de încărcare.

Cablul de încărcare modul 4**i NOTĂ**

Utilizați numai cabluri de încărcare de c.c. mai scurte de 30 de metri.

Cablurile de încărcare modul 4 sunt folosite pentru încărcare c.c. Deoarece cablurile de încărcare modul 4 sunt integrate în stațiile de încărcare c.c., acestea asigură numai o fișă a autovehiculului.

Bateria de înaltă tensiune**⚠ AVERTISMENT**

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune sau a sistemului de înaltă tensiune poate crea un risc de electrocutare, supraîncălzire sau incendiu.

Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de un accident moderat până la sever, acesta trebuie inspectat cât mai curând posibil de către personal calificat.

Până la efectuarea inspecției tehnice, vehiculul trebuie depozitat în exterior, la o distanță de minim

5 metri de orice structură sau alte obiecte inflamabile.

Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de inundații sau incendii, acesta nu trebuie mutat deloc și trebuie inspectat de personal calificat cât mai curând posibil.

Pentru a proteja autonomia și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, se recomandă următoarele:

- Pe cât posibil nu încărcați bateria de înaltă tensiune mai mult de 80%.
- Nu descărcați complet bateria de înaltă tensiune.
- Nu depozitați autovehiculului pentru o perioadă îndelungată de neutilizare (mai mult de douăsprezece ore) atunci când bateria de tensiune înaltă este la un nivel scăzut sau ridicat de încărcare. Este de preferat, în schimb, un nivel de încărcare între 20 și 40%.
- Limitați utilizarea încărcării rapide.
- Nu expuneți vehiculul la temperaturi sub -30°C și peste 60°C timp de peste 24 de ore.
- Evitați încărcarea autovehiculului la temperaturi scăzute (exceptând dacă

vehiculul a rulat mai mult de 20 de minute) sau mai mari de 30°C .

- Nu utilizați bateria de înaltă tensiune ca generator de energie.
- Nu utilizați un generator pentru reîncărcarea bateriei de înaltă tensiune.

Scurgeri

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune poate avea ca rezultat scurgerea de gaze toxice sau lichide imediat sau ulterior. Se recomandă următoarele:

- Informați imediat serviciile de incendiu și urgență în cazul unui incident, că autovehiculul este echipat cu o baterie de înaltă tensiune.
- Nu atingeți niciodată lichidele care se scurg din bateria de înaltă tensiune.
- Nu inhalați gazele emise de bateria de înaltă tensiune, care sunt toxice.
- Îndepărtați-vă de vehicul în cazul unui incident sau accident; gazele emise sunt inflamabile și ar putea provoca un incendiu.
- Un nivel prea scăzut de lichid de răcire trebuie completat și trebuie remediată cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

Încărcare

AVERTISMENT

Persoanele care au un stimulator cardiac sau dispozitive similare trebuie să consulte un medic pentru eventuale măsuri de precauție. Dacă aveți îndoieli, în timpul încărcării nu rămâneți în interiorul sau lângă vehicul, lângă cablul de încărcare sau unitatea de încărcare.

Pentru a asigura compatibilitatea fișei și a prizei, este utilizată o etichetă. Eticheta este amplasată pe partea interioară a clapetei portului de încărcare al autovehiculului. Asigurați-vă că conectați numai un cablu de același tip.



Fișă de tip 2 sau priza utilizate pentru încărcarea cu curent alternativ



Fișă FF sau priza utilizată pentru încărcarea cu curent continuu

AVERTISMENT

Evitați orice intrare de lichide în portul de încărcare al vehiculului, în ștecherul cablului de încărcare al vehiculului și în priza electrică de uz casnic.

La încărcarea la stațiile publice de încărcare AC / DC, respectați instrucțiunile pentru utilizarea stației de încărcare respective. Este posibil ca stațiile publice de încărcare c.a. să nu vă pună la dispoziție un cablu de încărcare integrat. În acest caz, este necesar un cablu de încărcare portabil mod 3.

AVERTISMENT

Când încărcați la o priză electrică de uz casnic, utilizați numai o priză care este împământată corespunzător

și protejată de un comutator diferențial de 30 mA.

Utilizați numai o priză electrică de uz casnic protejată de un întrerupător adaptat la amperajul circuitului electric.

Solicitați unui electrician calificat să verifice instalația electrică care va fi utilizată. Instalarea trebuie să fie în conformitate cu standardele naționale și compatibilă cu vehiculul. Când utilizați o priză electrică de uz casnic dedicată, instalarea trebuie efectuată de către un electrician calificat.

Asigurați-vă că priza electrică, ștecherul și cablul nu trebuie să sprijine greutatea cutiei de comandă.

AVERTISMENT

Motorul nu pornește dacă cablul de încărcare este conectat la autovehicul. Pe tabloul de bord este afișată o avertizare.

În timpul procesului de încărcare, deblocarea autovehiculului întrerupe încărcarea. Dacă nu este efectuată nici o acțiune pe hayon, portiere sau duza de încărcare, autovehicu-

lul se blochează din nou după 30 de secunde și încărcarea se reia automat.
Nu funcționează în compartimentul motorului. Anumite zone rămân foarte fierbinți, chiar o oră după încărcare și ventilatorul poate porni în orice moment.

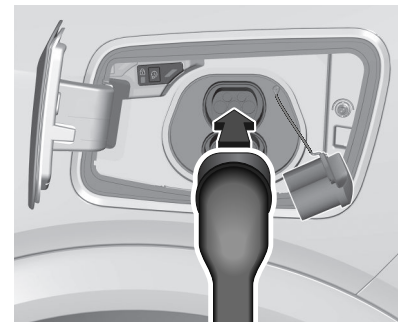
⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că este închisă clapeta portului de încărcare.
Nu lăsați cablul de încărcare conectat la priza electrică de uz casnic.

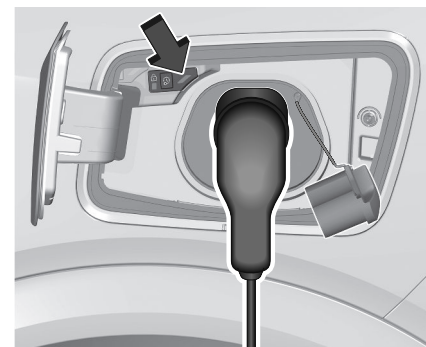
1. Apăsați P și opriți contactul autovehiculului.



2. Împingeți clapeta portului de încărcare spre cele două „caracteristici/dungi” din centrul din spate al clapetei.
3. Dacă este necesar, scoateți cablul de încărcare din portbagaj.
4. Dacă este necesar, conectați fișa cablului de încărcare în portul corespunzător al sursei de alimentare externe.
5. Dacă este necesar, scoateți capacul de protecție de pe fișa autovehiculului de la cablul de încărcare.



6. Cuplați fișa autovehiculului de la cablul de încărcare la portul de încărcare al autovehiculului.



Începerea încărcării este indicată de clipirea în culoare verde a indicatorului de stare de la portul de încărcare și

1

2

3

4

5

6

7

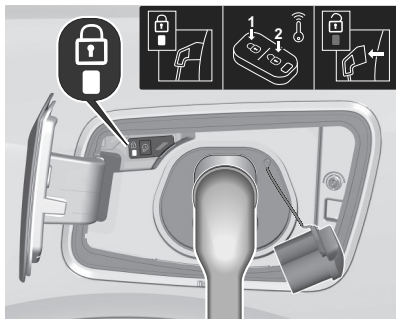
8

9

10

de la cutia de comandă a cablului de încărcare, dacă există.

Starea încărcării → 152



După încărcare, fișa autovehiculului se va bloca la portul de încărcare și nu poate fi deconectată cât este activă încărcarea. Indicatorul se aprinde.

Anularea procesului de încărcare

NOTĂ

La stațiile publice de încărcare, anularea și reluarea ulterioară a procesului de încărcare poate cauza costuri suplimentare. Odată ce procesul de încărcare a început, numai portiera șoferului poate fi deblocată fără a anula procesul de încărcare. Prin urmare, activați doar

funcția portierei șoferului la personalizarea vehiculului.

La stațiile de încărcare rapidă DC, anularea este gestionată numai prin stația de încărcare. În caz de probleme la întreruperea încărcării, trebuie să contactați furnizorul local de încărcare.

Apăsăți pe telecomandă pentru a anula procesul de încărcare în orice moment.

Apăsăți de două ori pentru anularea procesului de încărcare în orice moment dacă funcția doar portiera șoferului este actualizată din personalizarea autovehiculului.

Sistemul de închidere centralizată → 9
Personalizarea autovehiculului → 98

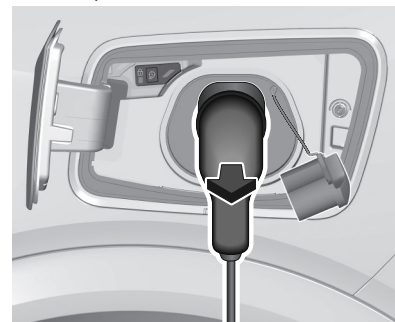
Oprirea încărcării

Bateria de înaltă tensiune este complet încărcată dacă indicatorul de stare pe portul de încărcare se aprinde permanent în verde.

1. Deblocați autovehiculul înainte de a scoate fișa autovehiculului de la portul de încărcare.

Dacă autovehiculul este deja deblocat, încuiați-l și descuiați-l din nou.

Deblocarea nu este posibilă dacă contactul vehiculului este pornit (de exemplu, șoferul așteaptă în mașină și ascultă sistemul infotainment în timpul încărcării).



2. Deconectați fișa cablului de încărcare al autovehiculului de la portul de încărcare într-un interval de 30 de secunde după deblocare.
3. Închideți clapeta portului de încărcare apăsând cu fermitate în partea centrală pentru o încuiere corespunzătoare.

- Deconectați cablul de încărcare de la sursa de alimentare externă.
- Dacă este necesar, depuneți cablul de încărcare în portbagaj.

Autovehiculul nu poate fi condus cât timp cablul de încărcare este conectat la acesta.

Încărcarea programabilă

Implicit, încărcarea începe imediat ce cablul de încărcare este conectat la portul de încărcare al autovehiculului. Este posibil, de asemenea, să se planifice încărcarea cu ajutorul ecranului Infotainment.

Încărcarea programabilă este posibilă numai la încărcarea la o priză electrică de uz casnic / priză Green'Up sau panou de perete.


Încărcarea programabilă este, de asemenea, disponibilă prin intermediul MyOpel App.

i NOTĂ

La autovehiculele fără sistem de navigație integrat, încărcarea programabilă poate fi folosită numai prin intermediul MyOpel App.

Îngrijirea bateriei (BEV)

Această funcție se găsește în aplicația „ENERGY”, la secțiunea „Încărcare”.

Îngrijirea bateriei (numai pentru încărcarea AC) poate fi activată sau dezactivată atingând simbolul . Când funcția de îngrijire a bateriei este activată, sistemul va limita automat încărcarea la 80%, pornind după prima încărcare AC peste 80%. Puteți depăși această limită pentru următoarea sesiune de încărcare, chiar dacă îngrijirea bateriei este încă activă. De asemenea, puteți dezactiva complet îngrijirea bateriei. Vehiculul vă va reaminti în mod regulat că acest lucru poate reduce durata de viață a bateriei de înaltă tensiune (HV).

Limita de încărcare a bateriei 80%

Este posibil să activați/dezactivați o limitare a încărcării bateriei de tracțiune la 80% din capacitatea acesteia. Încărcarea de 80% este recomandată pentru utilizarea zilnică. Poate îmbunătăți performanța și durabilitatea. Încărcarea completă este recomandată pentru o călătorie lungă și va dura mai mult.

i NOTĂ


Limita de încărcare de 80%, când este activată, se aplică numai modurilor 2 și 3. Încărcarea programată este posibilă doar în modurile 2 și 3.

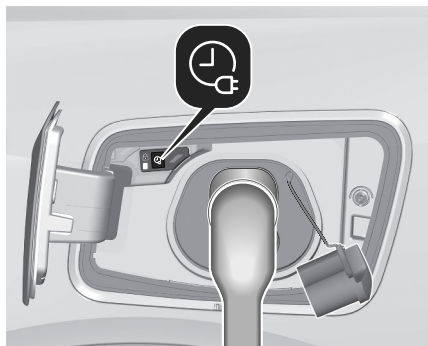
- După configurarea încărcării programate, conectați vehiculul la echipamentul de încărcare dorit.


1. Apăsați 



2. Atingeți 
3. Selectați Încărcare

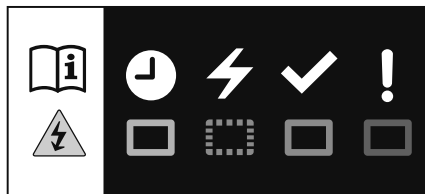
4. Atingeți 
5. Definiți numărul de ore și minute după care începe procesul de încărcare.
6. Atingeți **OK**.
7. Conectați autovehiculul.



8. În interval de un minut, apăsați  pentru a activa încărcarea programabilă.
9. În funcție de versiune, blocați autovehiculul.

Indicatorul de stare se aprinde în albastru, care indică faptul că încărcarea programabilă este activă.

Starea încărcării



Dacă autovehiculul este cuplat, iar contactul este oprit, indicatorul de stare a încărcării arată următoarele:

- Se aprinde în culoarea alb: luminile de întâmpinare atunci când este deschisă clapeta portului de încărcare
- Se aprinde în verde: încărcare completă
- Clipsește verde: încărcarea bateriei de înaltă tensiune este în curs de desfășurare, încărcarea dispozitivelor externe este în curs de desfășurare
- Se aprinde în albastru: încărcare programabilă activă
- Se aprinde în roșu: defecțiune

O defecțiune poate fi cauzată de vehicul sau de instalația electrică de la locația clientului.

Indicatoarele de stare a încărcării suplimentare sunt amplasate pe panoul de comandă al cablului de uz casnic de bază (modul 2)/cablului de uz casnic complex (modul 2).

Cablul de încărcare ⇨ 143

Încărcarea programabilă ⇨ 151

Precondiționarea bateriei

Această caracteristică vă permite să beneficiați de o baterie încălzită în condiții de frig, reducând astfel timpul suplimentar de încărcare în timpul primei încărcări la viteza de încărcare DC (modul 4) în condiții de vreme rece, îmbunătățind durabilitatea bateriei și regenerând performanța.

Precondiționarea bateriei cu cabina

Următoarele condiții permit pornirea precondiționării bateriei, încălzind și bateria înainte de a conduce, în paralel cu cabina:

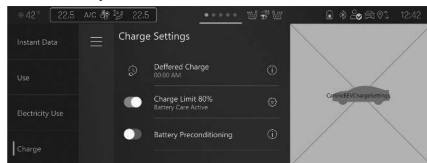
- Mașina este conectată (modul 2 sau modul 3).
- Dezactivați funcția Limita de încărcare a bateriei 80%.
Limita de încărcare a bateriei 80% ⇨ 151

- Precondiționarea cabinei este activată/programată.
Precondiționarea temperaturii ➔ 93
- **Beneficiu pentru client: Funcția de preîncălzire a bateriei (Pasul 1) permite clientului să plece de acasă cu o baterie încălzită, reducând astfel timpul suplimentar de încărcare în timpul primei încărcări în modul 4 în condiții de vreme rece, îmbunătățind durabilitatea bateriei și regenerând performanța.**

Condiții de funcționare

Programare

La bordul vehiculului, porniți simplu mașina și începeți să conduceți. Temperatura bateriei este menținută în timp datorită capacității sale termice pentru a permite o temperatură suficient de bună pentru următoarea fază de încărcare. Caracteristica nu funcționează în timpul fazei de conducere.



Precondiționarea automată a bateriei cu navigare

Condiții de funcționare

Încălzirea combinată a bateriei este lansată ori de câte ori este lansată o deplasare și dacă există cel puțin un „STOP” identificat de TT în timpul deplasării.

Această caracteristică va crește temperatura bateriei până la 30°C în pregătirea încărcării rapide.

Când temperatura exterioară este sub 20°C și starea reală de încărcare este peste 10%, preîncălzirea poate avea loc indiferent de modul de îngrijire a bateriei sau de setările limitei de încărcare (Zilnic/Călătorie).

NOTĂ

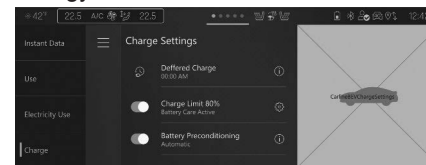
Această operațiune necesită timp pentru a încălzi bateria, de exemplu 40 de minute atunci când temperatura interioară a bateriei este de 5°C.

Programare

Setați o destinație în sistemul de navigație, indicând o stație DC pe

traseu prin rutare EV sau navigare simplă.

Pe baza temperaturii, informațiilor de navigare și stării de încărcare, precondiționarea este setată automat. În acest fel bateria se poate încălzi în mod corespunzător pentru a fi pregătită pentru sesiunea de încărcare. În meniul de setare a încărcării și la widget-ul configurabil este întotdeauna posibil să vedeți (pictograma) Automat sub comutatorul Precondiționare baterie. Utilizatorul poate opri folosind comutatorul disponibil în zona pentru widget (animație Energy) sau în aplicația Energy.



Precondiționarea manuală a bateriei

Condiții de funcționare

Această caracteristică va crește temperatura bateriei până la 30°C în pregătirea încărcării rapide.

i NOTĂ

Această operațiune necesită timp pentru a încălzi bateria, de exemplu 40 de minute atunci când temperatura interioară a bateriei este de 5°C.

Activarea manuală poate fi cuplată pentru maximum 2 ore per secvență de pornire - oprire cu cheia.



Programare

Utilizatorul o poate activa numai dacă nu există un planificator de călătorie în curs și în aceleași condiții:

Stare de încărcare > 10%

Temperatura exterioară < 20°C

Activarea manuală poate fi cuplată pentru maximum 2 ore per secvență de pornire - oprire cu cheia.

După 2 ore, funcția va fi dezactivată, dar utilizatorul o poate activa din nou în timpul aceleiași secvențe de pornire – oprire cu cheia.

Setați preconditionarea manuală a bateriei pe tabloul de bord.

În cazul activării, (pictograma) Manual va apărea sub comutatorul de preconditionare a bateriei.

Pe baza informațiilor despre temperatură și propulsie, preconditionarea bateriei încălzește bateria pregătind sesiunea de încărcare.

În meniul de setare a încărcării și la widget-ul configurabil este întotdeauna posibil să vedeți indicația (pictograma) Manual sub comutatorul de preconditionare a bateriei.

Această funcție poate fi dezactivată manual.

Preîncălzirea bateriei va crește temperatura bateriei cu aproximativ 30°C peste temperatura inițială.

Când cheia este în poziția OFF, logica sistemului se resetează automat la „Inactiv”.

⚠ AVERTISMENT

În modul 2 (priză de uz casnic), atingerea încărcării de 100% poate fi imposibilă dacă puterea de încărcare este mai mică de 11 kW.

Vehiculul folosit la încărcare (BEV)

Vehiculul folosit la încărcare (Vehicle to Load, V2L) este o funcție care permite utilizarea bateriei de tracțiune pentru alimentarea sau încărcarea dispozitivelor externe atâta timp cât bateria este încărcată peste 30%. Dacă bateria atinge 30%, transferul de energie se va opri automat.

Adaptorul se conectează la portul de încărcare al vehiculului și oferă o priză standard de 230V / 16A pentru conectarea dispozitivului extern.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a adaptorului poate provoca șocuri electrice sau poate declanșa un incendiu.

⚠ AVERTISMENT

Dispozitivul este rezistent la apa precipitațiilor, dar nu este recomandat să îl conectați pe vreme nefavorabilă, deoarece poate deteriora

dispozitivul extern. Adaptorul V2L nu rezistă la scufundare.

i NOTĂ

Utilizarea dispozitivului va goli bateria, verificați dacă vehiculul este încărcat suficient pentru a ajunge la un punct de încărcare.

i NOTĂ

Acordați atenție vehiculului și dispozitivului extern atunci când utilizați V2L, astfel încât numai persoanele destinate să utilizeze sistemul.

i NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați manualul furnizat împreună cu dispozitivul V2L.

Activarea

Cu autovehiculul deblocat și contactul pornit:

- Conectați adaptorul la priză.
- Apăsăți butonul adaptorului.

- Când LED-ul de pe adaptor este aprins verde constant, conectați dispozitivul extern la adaptor

Când este conectat, afișajul infotainment va deschide o pagină dedicată Transferului de energie, iar următoarele LED-uri se vor aprinde:



Verde intermitent



Constant



Dezactivarea

- Apăsăți butonul de pe adaptor pentru a opri alimentarea dispozitivului extern
- Deconectați dispozitivul extern
- Deconectați adaptorul și închideți portul de încărcare.

Încărcarea vehiculului

Bare de acoperiș

⚠ AVERTISMENT

Din motive de siguranță și pentru a nu deteriora acoperișul, este imperativă utilizarea de bare de acoperiș transversale omologate pentru vehicul.

Respectați indicațiile de montare și condițiile de utilizare din instrucțiunile furnizate împreună cu barele de acoperiș.

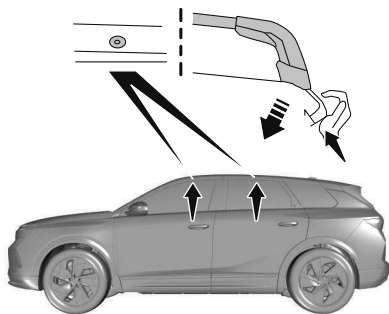
⚠ AVERTISMENT

Sarcina maximă repartizată pe barele transversale de acoperiș, pentru o înălțime de încărcare de

maximum 40 cm (cu excepția suportului de bicicletă): **80 kg**.

Deoarece această valoare se poate modifica, vă rugăm să verificați sarcina maximă menționată în ghidul furnizat cu barele de acoperiș. Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de acoperiș și punctele de fixare de pe vehicul. Consultați legislația națională privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.

Montare directă pe pavilion



Barele transversale trebuie fixate doar la cele patru puncte de fixare amplasate pe cadrul pavilionului. Aceste puncte sunt mascate de ușile vehiculului atunci când acestea sunt închise. Elementele de fixare a barelor de acoperiș au un știft ce trebuie introdus în deschiderea fiecărui punct de fixare. Demontați barele de acoperiș imediat ce nu mai sunt necesare.

⚠️ AVERTISMENT

Așezați încărcătura cea mai grea cât mai aproape de acoperiș. Fixați bine încărcătura. Verificați regulat siguranța și buna fixare a setului de bare de acoperiș, cel puțin înaintea fiecărei călătorii.

Modul de reducere a încărcării

Acest sistem gestionează utilizarea anumitor funcții, pe baza nivelului de încărcare a bateriei. În timpul mersului se pot dezactiva temporar anumite funcții, cum ar fi aerul condiționat și încălzirea lunetei.

Funcțiile dezactivate sunt reactivate automat imediat ce condițiile permit acest lucru.

Tractarea unei remorci

Dispozitivul de remorcare

Informații generale

⚠️ ATENȚIE

Pentru autovehiculele noi, tractați o remorcă numai după ce ați condus cel puțin 1.000 km.

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru vehiculul dvs.

Vă recomandăm să încredințați unui atelier service montarea echipamentului de tractare. Ar putea fi necesare modificări ale sistemului de răcire, scuturilor termice sau ale altor echipamente. Fixarea echipamentului de remorcare poate acoperi orificiul inelului de remorcare.

În acest caz, utilizați cuplajul sferic pentru tractare. Păstrați întotdeauna în vehicul cuplajul sferic de tractare pentru a îl avea la îndemână în caz de necesitate.

Încărcătura remorcii

⚠ ATENȚIE

BEV:

Utilizarea cârligului de tractare permite numai atașarea unor suporturi pentru biciclete compatibile.

Nu utilizați cârligul de tractare pentru tractarea unei remorci.

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina reală a remorcii reprezintă diferența dintre masa reală totală a remorcii și valoarea reală a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.

Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12%.

Sarcina permisă la remorcare se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10%

pentru fiecare 1.000 m altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8%, de ex., pe autostrăzi).

Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă. Masa este specificată pe plăcuța de identificare ⇨ 254.

Sarcina pe cupla de tractare

⚠ AVERTISMENT

Dacă atașați accesorii la cârligul remorcii, cum ar fi suporturi de biciclete, cutii de tractare etc., respectați sarcina maximă admisă de cuplare verticală.

Când utilizați un suport de biciclete, nu transportați mai mult de patru biciclete convenționale sau două biciclete electrice. Asigurați-vă că plasați cea mai grea bicicletă cât mai aproape de autovehicul.

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.

Sarcina maximă pe cupla de tractare 80 kg este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului.

Încercați să obțineți sarcina de cuplare verticală maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe axa spate

În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie depășită. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare

Înainte de atașarea unei remorci, gresați cuplajul sferic de tractare. Însă nu procedați la gresarea cuplajului sferic de tractare dacă se utilizează un stabilizator ce acționează asupra

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

cuplajului pentru reducerea mișcărilor oscilante.

În timpul tractării unei remorci, nu depășiți o viteză de 80 km/h. O viteză maximă de 100 km/h este considerată a fi adecvată numai dacă se utilizează un amortizor de vibrații și dacă greutatea brută maximă admisă a unei remorci nu depășește masa totală autorizată a autovehiculului.

Pentru remorcile cu stabilitate redusă în timpul condusului și pentru rulote, se recomandă insistent utilizarea unui amortizor de vibrații.

Dacă remorca începe să aibă mișcări oscilante, reduceți viteza, nu încercați să corectați din direcție, și frânați puternic dacă este necesar.

La abordarea unei pante, conduceți în aceeași treaptă de viteză cu care v-ați deplasa în rampă și mergeți cu o viteză similară.

Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .

Echipamentul de remorcare

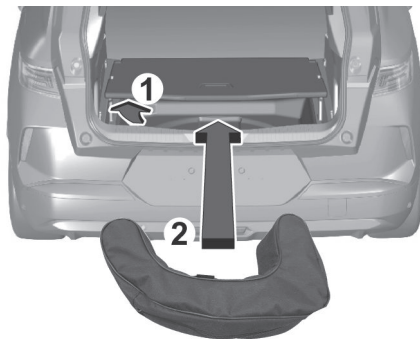
⚠ ATENȚIE

La utilizarea fără remorcă, îndepărtați cuplajul sferic de tractare.

⚠ AVERTISMENT

Nu este permisă conducerea fără o remorcă și cuplajul sferic de tractare instalat, deoarece ascunde lumina de ceață în centrul fascicului posterior.

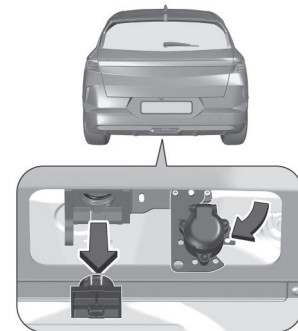
Depozitarea cuplajului sferic de tractare cu podea dublă a compartimentului de încărcare



Ridicați podeaua dublă de încărcare și depozitați geanta cu cuplajul sferic de tractare dedesubt și cu banda velcro în jos pentru a asigura o fixare corespunzătoare a geantei.

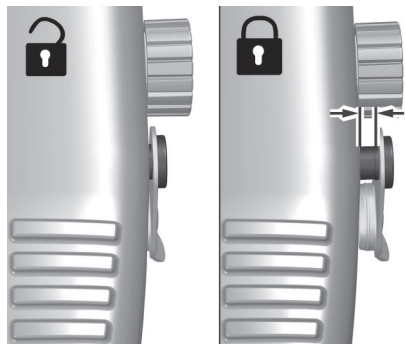
Montarea cuplajului sferic de tractare

Depozitarea cuplajului sferic de tractare cu podea dublă a compartimentului de încărcare Ridicați podeaua dublă de încărcare și depozitați geanta cu cuplajul sferic de tractare dedesubt.

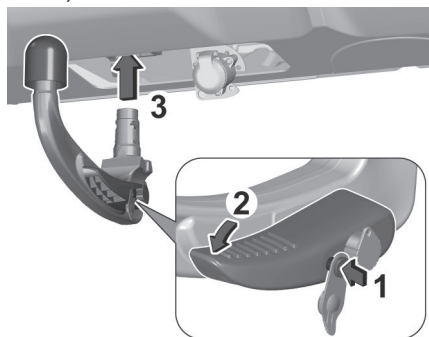


Îndepărtați dopul de etanșare din alezajul pentru cuplajul sferic de tractare și depozitați-l.

Introducerea cuplajului sferic de tractare



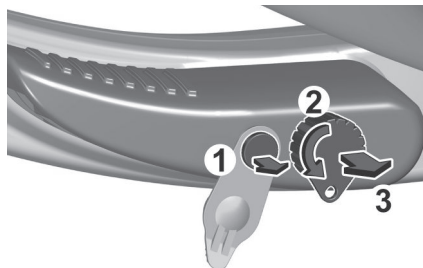
Asigurați-vă că mecanismul este deblocat (numai marcajul roșu este vizibil).



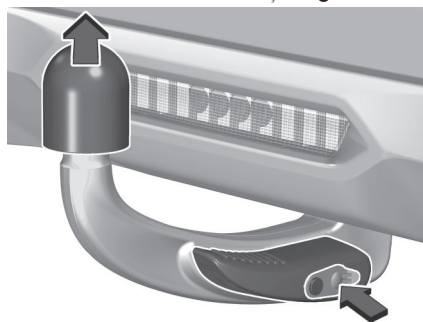
Introduceți cuplajul sferic de tractare în orificiu și împingeți puternic în sus până

când acesta se fixează în poziție cu un declic.

Mânerul trebuie să se ridice în sus.



Închideți încuietoarea folosind cheia rotind-o în sens antiorar și trăgând-o.



Fixați capacul pe încuietoare. Îndepărtați masca de protecție a sferei de remorcare.

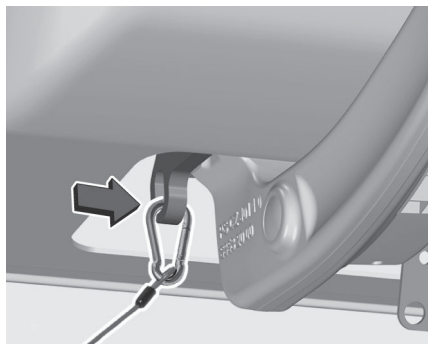
Verificarea instalării corecte a cuplajului sferic de tractare

- Mecanismul trebuie blocat (marcajul verde este complet vizibil).
- Încuietoarea trebuie să fie închisă.
- Cheia trebuie scoasă. Cheia se poate scoate numai dacă încuietoarea este închisă.
- Capacul trebuie fixat pe încuietoare
- Capacul de protecție trebuie îndepărtat

⚠ AVERTISMENT

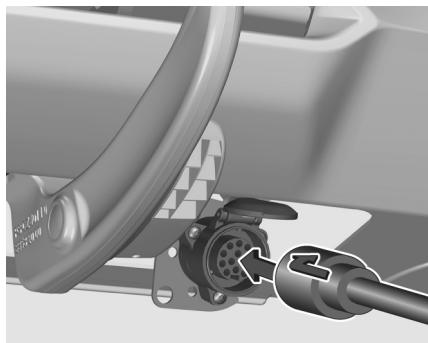
Tractarea unei remorci este permisă numai atunci când este montat corect un cuplaj sferic de tractare. În cazul în care cuplajul sferic de tractare nu se cuplează corect, solicitați asistența unui atelier de service.

Inelul pentru cablul de siguranță



Atașați cablul de siguranță de inel.

Conectarea prizei de alimentare



Trageți în jos prizei electrică situată pe cârligul de tractare.

Deschideți capacul de protecție pentru ștecher. Introduceți ștecherul și efectuați un sfert de rotație în sens orar pentru a-l bloca în poziție.

Demontarea cuplajului sferic de tractare

- Prindeți ștecherul, efectuați o rotire de un sfert de tură în sens antiorar și trageți-l din priză.
- Împingeți mufa electrică în sus în poziția de parcare.
- Detașați cablul de siguranță de la inelul de siguranță.
- Desprindeți capacul de la încuietore.
- Introduceți cheia și deschideți încuietorea rotind în sens orar.
- Țineți sfera de remorcare cu o mână și apăsați maneta pentru a o elibera.
- Puneți la loc capacul de protecție pe sfera de remorcare și dopul de etanșare în deschiderea de pe suport.
- Puneți sfera de remorcare în geantă pentru a o proteja și a o depozita.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii

În cazul în care sistemul detectează mișcări oscilante, puterea motorului este redusă și ansamblul autovehicul / remorcă este frânat selectiv până la încetarea oscilațiilor. În timp ce sistemul funcționează, mențineți volanul cât mai stabil cu putință. Sistemul funcționează de la 60 km/h până la 160 km/h.

⚠️ AVERTISMENT

În unele situații, este posibil ca sistemul să nu detecteze remorci oscilante, de ex., atunci când este tractată o remorcă ușoară. Pe suprafețe alunecoase sau slabe, sistemul poate fi incapabil să prevină oscilarea bruscă a remorcii.

Recomandare de remorcare

⚠️ ATENȚIE

Pentru modelele hibride (MHEV) în condiții de altitudine mare (>2500 m

deasupra nivelului mării), capacitatea de remorcare este restricționată, deoarece poate afecta performanța vehiculului.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

SISTEME AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI

Informații generale

AVERTISMENT

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate pentru a sprijini șoferul și nu pentru a înlocui atenția șoferului.

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate atunci când conduce vehiculul.

Când utilizați sisteme de asistență pentru șofer, aveți grijă întotdeauna la situația traficului curent.

NOTĂ

Pentru a respecta reglementările generale europene de siguranță, unele sisteme de asistență pentru șofer pot fi dezactivate pe ecranul Infotainment doar până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

BEV

Șoferul trebuie să fie deosebit de atent întrucât vehiculul este foarte silențios în trafic.

NOTĂ

Sistemul de asistare la conducere și manevră nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

Șoferul are obligația de a respecta Codul rutier, trebuie să controleze în permanență vehiculul și să fie în măsură să păstreze controlul asupra acestuia în fiecare clipă. Șoferul trebuie să adapteze viteza la condițiile climatice, la trafic și la starea carosabilului.

Este responsabilitatea șoferului să monitorizeze constant condițiile de trafic, să evalueze distanța și viteza relativă a celorlalte vehicule și să le anticipeze manevrele înainte de a utiliza semnalizatorul de direcție și a schimba banda.

Aceste sisteme nu fac posibilă depășirea legilor fizicii.

NOTĂ

Ajutoare la conducere. Trebuie să țineți volanul cu ambele mâini, să utilizați întotdeauna retrovizoarele interioare și exterioare, să mențineți mereu picioarele aproape de pedale și să luați o pauză la fiecare 2 ore.

NOTĂ

Ajutoare la manevrare. Șoferul trebuie să verifice întotdeauna împrejurimile vehiculului său înainte și pe parcursul întregii manevre, folosind îndeosebi oglinzile.

Informații afișate Obligații legale

Pentru a respecta reglementările europene și din motive de siguranță, aceste funcții nu pot fi dezactivate parțial sau total de către șofer:

- Informații privind limita de viteză în sistemul de recunoaștere a indicatoarelor rutiere

- Frânare de siguranță activă/Avertizare risc de coliziune
- Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare
- Avertizare privind atenția șoferului cu cameră
- Senzori de parcare

AVERTISMENT

Funcționarea radarului/radarelor, precum și a oricăror funcții asociate, poate fi afectată de acumularea de murdărie (de ex., noroi, gheață), în condiții meteo dificile (de ex., ploaie puternică, ninsoare), de mascarea zonei de detectare prin lipirea de autocolante sau alte obiecte ori dacă barele de protecție sunt avariate. Dacă bara de protecție față sau spate trebuie vopsită, consultați un dealer sau un atelier calificat. Unele tipuri de vopsea pot perturba funcționarea radarului/radarelor. Nu mascați zonele de detectare de pe barele de protecție față și spate prin lipirea de autocolante sau alte obiecte; acest lucru riscă să afecteze buna funcționare a sistemului asociat.

AVERTISMENT

Cameră de asistare la conducere,

Această cameră și funcțiile sale asociate pot fi afectate sau pot să nu funcționeze dacă zona de parbriz din fața camerei este murdară, aburită, înghețată, acoperită cu chiciură, deteriorată, sau mascată de autocolante.

Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.

Performanțele sistemului de detectare pot fi afectate și de vizibilitatea redusă (de exemplu, iluminat stradal necorespunzător, ploaie torențială, ceață densă, ninsoare), orbire (de exemplu, luminile unui vehicul care circulă din sens opus, soare la orizont, reflexii pe carosabil umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbre și lumini). În cazul înlocuirii unui parbriz, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru recalibrarea camerei; în caz contrar, funcționarea asistenței la conducere asociate poate fi afectată.

NOTĂ

Alte camere. Imaginile de la camera sau camerele video, afișate pe ecranul tactil sau pe tabloul de bord, pot fi deformate de relief.

Prezența zonelor de umbră, soarele puternic sau drumul insuficient iluminat pot genera imagini întunecate și cu contrast redus. Obstacolele pot părea mai îndepărtate decât în realitate.

AVERTISMENT

Senzori

Funcționarea senzorilor, precum și funcțiile asociate, pot fi perturbate de interferențele sonore, precum cele emise de vehicule și utilaje zgomotoase (de ex. camioane, ciocane pneumatice), de acumularea de zăpadă sau frunze moarte pe șosea, în cazul barelor de protecție și al oglinzilor deteriorate. Când este cuplat marșarierul, un semnal sonor (bip lung) indică posibilitatea ca senzorii să fie murdari.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

O coliziune frontală sau din spate poate deranja reglajele senzorilor, lucru care poate trece nedetectat de sistem: măsurarea distanțelor nu va fi corectă.

Senzorii nu detectează în mod sistematic obstacolele prea joase (pavaj, jaloane etc.) sau prea subțiri (copaci, stâlpi, garduri de sârmă etc.).

Unele obstacole din unghiurile moarte ale senzorilor pot rămâne nedetectate sau pot ieși din zona de detectare în timpul manevrei.

Unele materiale (textile) absorb undele sonore: este posibil ca pietonii să nu fie detectați.

i NOTĂ

Întreținere. Curățați barele și oglinzile retrovizoare exterioare și degajați câmpul vizual la intervale regulate.

La spălarea vehiculului la presiune ridicată, țineți jetul de apă sub presiune la cel puțin 30 cm distanță de radar, de senzori și de camere.

⚠ AVERTISMENT

Covorașe / Ornamente de pedale

Utilizarea de covorașe sau ornamente de pedale neomologate poate împiedica funcționarea corespunzătoare a limitatorului sau a regulatorului de viteză. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- Asigurați-vă de corecta poziționare a covorașului.
- Nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

i NOTĂ

Unități de viteză

Asigurați-vă că unitățile de măsură afișate pe tabloul de bord (mph sau km/h) sunt cele folosite în țara în care circulați.

În caz contrar, profitați de o oprire pentru a seta afișarea vitezei în unitățile autorizate local.


Dacă aveți nelămuriri, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Sistemul de asistență pentru controlul vitezei

Limitatorul de viteză

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată. Viteza maximă poate fi setată la viteze între 30 km/h și 180 km/h. Șoferul poate accelera autovehiculul până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor. Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație. Starea și limita de viteză presetată sunt afișate pe tabloul de bord.


Activarea sistemului

Apăsați  o dată pentru a activa funcția regulatorului de viteză. Apăsați pe Limită de două ori pentru activarea limitatorului de viteză.

Activarea funcționalității


Setarea vitezei de către șofer



Apăsați  o dată pentru a activa funcția regulatorului de viteză.



Viteza prestabilă poate fi modificată apăsând + pentru a mări sau - pentru a micșora viteza. O apăsare scurtă


modifică viteza cu 1 km/h, o apăsare lungă modifică viteza cu 5km/h. Apăsați + sau - pentru a activa. Apăsați  pentru a activa în cadrul aceleuiași ciclu de aprindere.

Depășirea limitei de viteză

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație la punctul final. În acest caz, valoarea vitezei presetate luminează intermitent.


Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dezactivarea funcționalității


Apăsați , limitatorul de viteză este în modul pauză și se afișează un mesaj. Autovehiculul este condus fără limitator de viteză.

Limitatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Pentru a reveni la viteza limită

Apăsați , va fi obținută limita de viteză memorată.

Dezactivarea sistemului

Apăsați , modul limitator de viteză este deselectat, iar indicația limitei de viteză se stinge.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a limitatorului de viteză, viteza este ștearsă, având ca rezultat afișarea unor liniițe care clipeșc.

Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului.

Regulatorul de viteză adaptiv (ACC)

Regulatorul de viteză adaptiv poate memora și menține viteze mai mari de 40 km/h. În plus, menține o anumită distanță de urmărire față de vehiculul din față.

Pentru autovehicule cu transmisie manuală, trebuie selectată orice treaptă. La vehiculele cu transmisie automată, trebuie selectată poziția **D** sau treapta a doua sau o treaptă superioară în poziția **M**.

În cazul conducerii în rampă sau în pantă, pot apărea abateri de la vitezele memorate.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

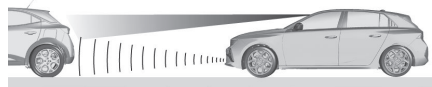
10

Sistemul menține viteza autovehiculului la viteza presetată de către șofer, fără nicio acțiune asupra pedalei de accelerație.

Viteza presetată poate fi depășită temporar prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație.

Starea și viteza presetată sunt afișate pe tabloul de bord.

Nu utilizați regulatorul de viteză adaptiv atunci când nu este recomandabilă menținerea unei viteze constante de deplasare.



Regulatorul de viteză adaptiv decelează automat la apropierea de un autovehicul care se deplasează mai încet. Acesta folosește camera amplasată în partea superioară a parbrizului și o unitate radar amplasată în bara de protecție față pentru detectarea vehiculelor din față. Acesta ajustează viteza autovehiculului pentru deplasarea în urma autovehiculului din față la distanța selectată. Viteza autovehiculului crește sau scade pentru a urma autovehicu-

lul din față, dar nu va depăși viteza selectată. Poate aplica frânarea limitată cu stopurile de frână activate.

Dacă autovehiculul din față accelerează sau schimbă banda de deplasare, regulatorul de viteză adaptiv accelerează progresiv autovehiculul pentru a reveni la viteza programată. Dacă șoferul acționează semnalizarea pentru a depăși un vehicul care se deplasează cu viteză mai mică, regulatorul de viteză adaptiv permite vehiculului să se apropie temporar de vehiculul din față pentru a asista la depășirea acestuia. Cu toate acestea, viteza setată nu va fi niciodată depășită.

Dacă vehiculul din față se deplasează prea lent, iar distanța selectată față de vehiculul din față nu mai poate fi păstrată, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj. Mesajul solicită șoferului să preia la loc controlul asupra vehiculului. Sistemul poate frâna vehiculul până la oprire completă. În funcție de versiune, sistemul poate accelera automat autovehiculul de la o oprire completă.

⚠️ AVERTISMENT


Lămpile de frână se aprind dacă autovehiculul este încetinit prin frânarea activă de urgență. Dacă lămpile de frână sunt defecte, sistemul nu funcționează.

Activarea sistemului

Apăsați  și asigurați-vă că **Drive**

Assist este activat pe ecranul Infotainment.



Apăsați  succesiv până când este selectat modul regulatorului de viteză adaptiv. Se afișează ecranul regulatorului de viteză adaptiv. Sistemul tot nu este încă activat.

Condiții de funcționare

Sistemul poate fi activat numai dacă se respectă condițiile de mai jos:

- Activarea este posibilă la o viteză a vehiculului de peste 30 km/h, dar sistemul funcționează până la 0 km/h
- portiera șoferului închisă
- centura de siguranță a șoferului fixată
- D selectat sau treapta a doua sau o treaptă superioară de viteze cuplată
- frâna de mână eliberată
- pedala de frână apăsată dacă auto-vehiculul staționează.

Activarea funcționalității

Dacă toate condițiile de funcționare sunt îndeplinite, se afișează **OK?**.

Apăsați **OK** pentru a memora viteza curentă a autovehiculului și activați regulatorul de viteză. Elementul de pe ecranul regulatorului de viteză adaptiv, viteza setată și un element de drum sunt afișate în verde. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Alternativ, apăsați butoanele + sau - pentru a crește sau a micșora viteza și pentru a memora această viteză. Regulatorul de viteză adaptiv este activat imediat dacă este apăsat oricare dintre

butoane. Elementul de pe ecranul regulatorului de viteză adaptiv, viteza setată și elementul de drum sunt afișate în verde.

Setarea vitezei de către șofer



Se poate modifica viteza setată prin folosirea butoanelor pentru + a crește sau - a reduce viteza. Deplasați repetat butonul de reglare pentru a schimba viteza în trepte mici, deplasați și țineți apăsat pentru a schimba viteza în trepte mari.

Adaptarea vitezei prin recunoașterea limitei de viteză

O limită de viteză detectată poate fi folosită ca valoare nouă pentru regulatorul de viteză adaptiv.

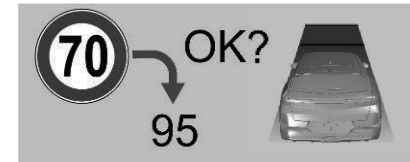
La depășirea semnului de limită de viteză OK? se afișează automat.

Apăsați **OK** de pe volan pentru a salva viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză.

După depășirea semnului limitării de viteză

Apăsați **OK** de pe volan.



Se afișează **OK?**

Apăsați **OK** pentru a memora viteza recomandată.

Viteza recomandată este prezentată ca noua setare de viteză. Sistemul de detectare a semnelor de circulație → 201

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație,

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

vehiculul revine la viteza memorată. Dacă în față se află un vehicul care se deplasează, este restabilită distanța față de autovehiculul din față selectată de către șofer.

În timp ce este depășită viteza setată, viteza setată clipește pe ecranul regulatorului de viteză adaptiv.

AVERTISMENT

Accelerarea de către șofer dezactivează frânarea automată de către sistem. Acest lucru este indicat ca o avertizare pop-up pe blocul instrumentelor de bord.


Revenirea la viteza memorată

Apăsați **II ▷** sau **OK** pentru a reactiva regulatorul de viteză adaptiv la viteza memorată.

Regulatorul de viteză adaptiv la vehicule cu transmisie automată


Regulatorul de viteză adaptiv permite menținerea distanței selectate în spatele unui vehicul care frânează, până la oprirea completă.


Dacă sistemul a oprit vehiculul în spatele altui vehicul, lampa de control

verde () se afișează în partea stângă a setării vitezei setate. Acest simbol înștiințează că vehiculul este menținut automat în poziția oprită.

În timp ce autovehiculul este menținut în poziția stop, trebuie respectate următoarele recomandări:

- Nu părăsiți autovehiculul.
- Nu deschideți portbagajul.
- Nu cuplați treapta marșarier.
- Nu coborâți sau urcați pasageri.

Într-un interval de trei secunde după ce autovehiculul a fost oprit de sistem, autovehiculul se deplasează din nou încet. După trei secunde, accelerați sau apăsați () pentru a conduce în continuare. Fiți atent la împrejurimile autovehiculului în timpul deplasării.

Dacă autovehiculul rămâne oprit mai mult de cinci minute fără nicio acțiune din partea șoferului, frâna de mână electrică este aplicată. Lampa de control () se aprinde. Pentru eliberarea frânei de mână electrice, apăsați pedala de accelerație.

Frâna de parcare electrică  130

AVERTISMENT

La dezactivarea sau anularea sistemului, autovehiculul nu va mai putea fi menținut oprit și poate începe să se deplaseze. Fiți întotdeauna pregătit(ă) să aplicați manual frâna pentru a menține staționar autovehiculul. Nu părăsiți autovehiculul în timp ce acesta este menținut oprit cu ajutorul regulatorului de viteză adaptiv. Cuplați întotdeauna **P** și opriți contactul înainte de a ieși din autovehicul.

Setarea distanței din față

Când regulatorul de viteză adaptiv detectează un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică pe banda de deplasare, acesta va regla viteza autovehiculului pentru a menține distanța din față selectată de către șofer. Distanța față de autovehiculul din față poate fi setată la aproape (1 bară), normală (2 bare) sau îndepărtată (3 bare).

Dacă motorul funcționează și regulatorul de viteză adaptiv este pornit (gri)

sau activ (verde), puteți modifica următoarea setare a distanței:



Apăsați butonul pentru a afișa setarea curentă a distanței următoare pe blocul instrumentelor de bord.

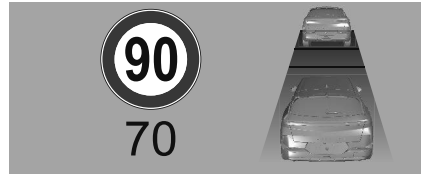
Apăsați butonul succesiv pentru a selecta setarea următoarei distanțe necesară. Distanța următoare selectată este indicată prin barele complete pe ecranul regulatorului de viteză adaptiv.

⚠ AVERTISMENT

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate pentru distanța de urmărire adecvată, în funcție de trafic, vreme și condiții de vizibilitate. Distanța față de autovehiculul din față trebuie

reglată sau sistemul trebuie oprit atunci când condițiile o cer.

Detectarea autovehiculului din față



Dacă sistemul detectează un autovehicul pe banda de rulare, ecranul regulatorului de viteză adaptiv se schimbă în conformitate cu aceasta.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați **|| ▷**.

Regulatorul de viteză adaptiv este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză salvată rămâne în memorie pentru a fi utilizată ulterior.

Regulatorul de viteză adaptiv este dezactivat automat în următoarele cazuri:

- pedala de frână apăsată
- sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează

- treapta de marșarier cuplată, N selectat
- frâna de mână electrică cuplată
- centura de siguranță decuplată
- portiera șoferului este deschisă

Dezactivarea sistemului

Apăsați ASSIST, succesiv până când este selectat modul dorit pentru a dezactiva asistența.

Atenția șoferului

- Folosiți cu atenție regulatorul de viteză adaptiv în curbe sau pe drumuri de munte, deoarece sistemul poate pierde detectarea autovehiculului din față și este nevoie de timp pentru a îl detecta din nou.
- Nu folosiți sistemul pe drumuri alunecoase, deoarece poate crea modificări rapide ale tracțiunii anvelopelor (răsucirea roților), astfel încât veți putea pierde controlul asupra autovehiculului.
- Nu folosiți regulatorul de viteză adaptiv pe ploaie, zăpadă sau pe drumuri foarte murdare, deoarece senzorul radar poate fi acoperit de o peliculă de apă, praf, gheață sau zăpadă. Aceasta reduce sau suprimă complet vizibilitatea. În cazul blocării

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

senzorului, curățați capacul senzorului.

- Nu folosiți sistemul când se folosește roata de rezervă.

Limitările sistemului

⚠️ AVERTISMENT

Forța de frânare automată a sistemului nu permite frânarea puternică, iar nivelul de frânare ar putea să nu fie suficient pentru evitarea unei coliziuni.

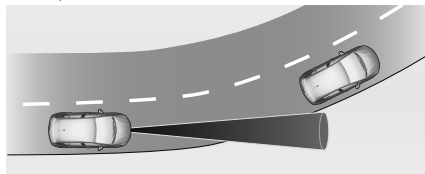
- După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare. Așadar, în cazul detectării unui nou autovehicul, sistemul ar putea accelera în loc de a frâna.
- Regulatorul de viteză adaptiv ia în considerare numai traficul cu deplasare în aceeași direcție.
- Regulatorul de viteză adaptiv nu ține cont de pietoni, cicliști și animale pentru frânare și începerea deplasării.

- Regulatorul de viteză adaptiv nu ține cont de vehiculele staționate

Întrucât câmpul de detectare al radarului este relativ îngust, este posibil ca sistemul să nu detecteze:

- autovehiculele cu lățime mică, de ex. motociclete, scutere
- autovehiculele care nu se deplasează pe mijlocul benzii
- autovehiculele care intră într-un viraj
- autovehiculele care trag brusc pe dreapta

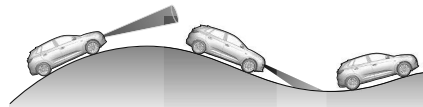
Dezactivați sistemul în următoarele situații:



- în timpul deplasării într-o coloană strânsă
- când vă apropiați de un sens giratoriu
- când distanța față de vehiculul din față nu este detectată, de ex. o motocicletă
- când vehiculul din față decelerează brusc

- când un autovehicul se strecoară brusc între vehiculul dumneavoastră și vehiculul din față

Considerații referitoare la deplasarea pe dealuri



⚠️ AVERTISMENT

Nu folosiți regulatorul de viteză adaptiv pe drumuri în pantă.

Performanța sistemului pe dealuri depinde de viteza vehiculului, sarcina vehiculului, condițiile de trafic și panta șoselei. Acesta poate să nu detecteze un autovehicul aflat pe banda pe care vă deplasați în timpul deplasării pe dealuri. Pe dealuri abrupte, poate fi nevoie să folosiți pedala de accelerație pentru a menține viteza autovehiculului. La coborârea pantelor, poate fi necesară frânarea pentru menținerea sau reducerea vitezei. Observați că aplicarea frânei dezactivează sistemul.

Unitate radar



Unitatea radar este amplasată în mijlocul barei de protecție față.

⚠️ AVERTISMENT

Unitatea radarului a fost aliniată cu grijă în fabrica producătorului. Prin urmare, în cazul unui impact din față, nu folosiți sistemul. Bara de protecție față pare a fi intactă, cu toate acestea, senzorul din spate poate fi afectat și poate reacționa incorect. După un accident, adresați-vă unui atelier pentru a verifica și regla poziția unității radar.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizarea unui suport al plăcuței de înmatriculare pe bara de protecție față poate afecta funcționarea corectă a unității radar. Când se utilizează un suport al plăcuței de înmatriculare, respectați marcajele și indicațiile de pe bara de protecție față.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a regulatorului de viteză adaptiv, se aprinde o lumină de avertizare pe tabloul de bord și se afișează un mesaj de avertizare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor. Este posibil ca sistemul de recunoaștere a limitei de viteză să nu funcționeze corect dacă semnele de circulație nu sunt conforme cu prevederile Convenției de la Viena asupra semnelor și semnalizării rutiere. Apelați la un atelier service autorizat pentru verificarea sistemului. Ca măsură de siguranță, nu folosiți sistemul dacă lămpile de frână sunt defecte. Nu folosiți sistemul dacă bara de protecție față este avariată.

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor

⚠️ AVERTISMENT

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate pentru a sprijini șoferul și nu pentru a înlocui atenția șoferului.

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate atunci când conduce vehiculul.

Când utilizați sisteme de asistență pentru șofer, aveți grijă întotdeauna la situația traficului curent.

⚠️ AVERTISMENT

Utilizarea unui suport al plăcuței de înmatriculare pe bara de protecție față poate afecta funcționarea corectă a unității radar. Când se utilizează un suport al plăcuței de înmatriculare, respectați marcajele și indicațiile de pe bara de protecție față.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i NOTĂ

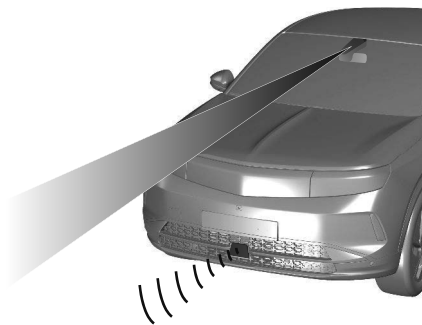
Pentru a respecta reglementările generale europene de siguranță, unele sisteme de asistență pentru șofer pot fi dezactivate pe afișajul Infotainment doar până la următoarea reactivare a contactului. Sistemul este activat automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit.

Frânarea activă în caz de urgență (AEB)

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănilor cauzate de accidentele cu autovehicule, pietoni și bicicliști chiar în față, când șoferul nu întreprinde activ acțiuni, fie prin frânare manuală, fie prin direcție.

Înainte de acționarea frânării active în caz de urgență, șoferul va fi avertizat de sistemul de alertă de coliziune frontală ➡ 177

Funcția folosește diverse date de intrare (de ex. senzor al camerei, senzorul radar) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

**⚠ AVERTISMENT**

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Sistemul avertizează șoferul dacă autovehiculul este în pericol de coliziune cu un autovehicul aflat în față, un pieton sau un biciclist. Chiar înainte de coliziunea iminentă, sistemul reduce viteza autovehiculului pentru a evita coliziunea sau pentru a-i limita gravitatea. Este posibil ca sistemul să reacționeze la animale. Cu toate acestea, este posibil ca animalele mai mici de 0,5 m sau obiectele de pe drum să nu fie detectate.

După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare.

Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Șoferul poate anula frânarea automată de urgență rotind puternic volanul și/sau apăsând ferm pedala de accelerație.

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu trebuie să existe mâncare sau covorașe în zona pedalelor.

Activare sau dezactivare

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Pentru informații suplimentare ➡ 162
Sistemul poate fi activat sau dezactivat de pe ecranul Infotainment prin intermediul setărilor vehiculului 🚗.

Afișajul pentru informații ➡ 99

În funcție de versiune, dezactivarea este posibilă numai în staționare.

În cazul dezactivării, (Ⓜ) se aprinde și se afișează un mesaj pe blocul instrumentelor de bord.

Funcționarea

În funcție de configurația autovehiculului și de obiectele detectate, există mai multe game de viteze operaționale.

Frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când se detectează un pieton sau un biciclist.

La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când este detectat un autovehicul staționar sau un motociclist.

La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează de la 8 km/h până la 140 km/h când este detectat un autovehicul în mișcare.

Frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când se detectează un pieton sau un biciclist.

La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează până la 80 km/h când este detectat un autovehicul staționar sau un motociclist.

La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează de la 8 km/h până la 140 km/h când este detectat un autovehicul în mișcare.

Sistemul include următoarele funcții:

- avertizarea privind coliziunea frontală
- sistemul de asistență la frânarea de urgență
- frânare automată Avertizarea privind coliziunea frontală

Avertizarea privind coliziunea frontală



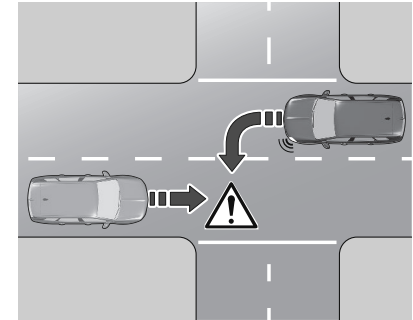
Manevra de virare

Sistemul poate funcționa și în timpul unei manevre de virare atunci când detectează un alt vehicul, un motociclist sau un pieton.

Intersectarea cu un alt autovehicul

La autovehiculele prevăzute cu senzor radar și cameră față: Sistemul poate funcționa când autovehiculul este în timpul unei manevre de viraj și detectează un alt autovehicul pe banda alăturată, care se apropie din sensul

opus, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:



- lampa de semnalizare viraj de pe partea respectivă este activată
- autovehiculul tinde să calce banda de rulare a altui autovehicul
- viteza autovehiculului este cuprinsă între 8 km/h și 25 km/h
- este probabilă o coliziune cu un alt vehicul În plus, sistemul reacționează și asupra motocicletștilor.

Intersectarea cu un pieton

Sistemul poate funcționa când autovehiculul este în timpul unei manevre de viraj stânga sau dreapta și detectează un pieton care traversează, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

1

2

3

4

5

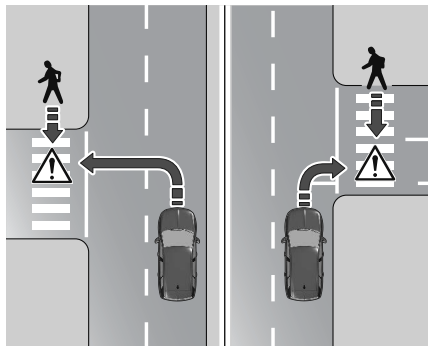
6

7

8

9

10



- pietonul traversează în fața autovehiculului
- pietonul poate fi clar detectat de senzori
- scena poate fi detectată de senzorii, de ex. strălucirea, contrastul față de fundal
- viteza autovehiculului este cuprinsă între 8 km/h și 25 km/h

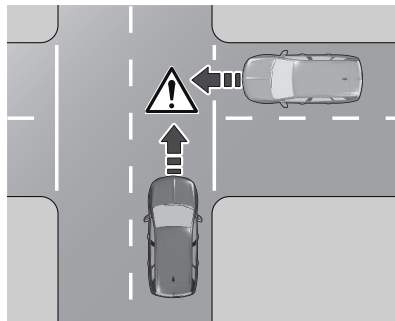
În plus, sistemul reacționează și la bicicliști.

Manevra de traversare

Autovehicul care traversează calea de deplasare

Sistemul poate funcționa când un autovehicul vizibil traversează calea dvs. de

deplasare, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:



- autovehiculul vizibil traversează calea dvs. de deplasare și poate fi clar detectat de senzori
- viteza autovehiculului este mai mică de 65 km/h
- viteza autovehiculului este sub 65 km/h

Frânare automată

Chiar înainte de coliziunea iminentă, această funcție aplică automat o frânare limitată pentru a reduce viteza de impact a coliziunii sau pentru a împiedica o coliziune.

Dacă se aplică frânarea activă în caz de urgență, (Ⓜ) clipește pe tabloul de bord.

Dacă este încheiată frânarea activă în caz de urgență, (Ⓜ) clipește timp de câteva secunde.

În acest timp, frânarea activă în caz de urgență nu poate fi aplicată în cazul în care există riscul unei alte coliziuni.

La viteze mai mici de 50 km/h, este posibil ca frânarea automată în situații de urgență să încetinească autovehiculul, până la oprirea completă. Dacă viteza depășește această limită, frânarea automată reduce viteza. Cu toate acestea, șoferul trebuie să aplice frâna pentru a opri complet autovehiculul.

Dacă autovehiculul se oprește complet, frânarea automată este menținută un anumit timp. **Mențineți apăsată pedala de frână pentru a preveni repornirea vehiculului.**

Regulatorul de viteză va fi dezactivat când are loc o frânare automată. În unele cazuri, șoferul poate să anuleze frânarea automată asigurată de sistemul de frânare activă în caz de urgență.

Aplicați cu fermitate pedala de accelerație sau roțiți ferm volanul pentru a

anula frânarea automată în cazul în care situația și zona din jur permit acest lucru.

AVERTISMENT

Nu vă bazați pe sistem pentru a frâna autovehiculul. Frânarea activă în caz de urgență nu va frâna automat în afara intervalului de viteză de funcționare.

Sistem de asistență la frânarea de urgență

În cazul în care șoferul frânează, dar nu suficient pentru a evita o coliziune, sistemul va suplimenta frânarea. Această asistență va fi asigurată numai în cazul în care șoferul apasă pedala de frână.

Sistemul de asistență la frânarea de urgență va decupla automat la eliberarea pedalei de frână.

Condiții de funcționare

Frânarea activă în caz de urgență funcționează numai când:

- sistemul de frânare este funcțional

- Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii sunt activate
- centurile de siguranță ale scaunelor față și, în funcție de versiune, ale scaunelor spate sunt fixate
- la viteză constantă pe drumuri drepte

Frânarea activă în caz de urgență este dezactivată automat în următoarele cazuri:

- este detectată o roată de rezervă cu diametru mic
- este detectată o defecțiune la comutatorul pedalei de frână sau la lampa de frână stânga sau dreapta
- este detectată o defecțiune la sistemul de frânare activă în caz de urgență, la sistemul electronic sau la sistemul de frânare
- a fost detectată o coliziune gravă, de ex., cu declanșarea airbagului

Limitările sistemului

Performanțele sistemului pot fi degradate sau nu sunt disponibile în următoarele cazuri:

- senzor acoperit cu zăpadă, gheață, lapoviță, noroi sau murdărie

- parbriz avariat sau prăfuit, cu vedere neclară sau acoperit cu elemente străine, de ex. autocolante
- bară de protecție față deteriorată sau deformată sau bară de protecție față acoperită de elemente străine, de ex. autocolante
- unitate radar în afara poziției sale normale ca rezultat al unui impact asupra barei de protecție față
- camera frontală în afara poziției sale normale
- frânarea automată nu este disponibilă, de ex. procesul de răcire a discurilor de frână este în curs
- pedala de frână utilizată continuu pentru o perioadă mai lungă de timp, de exemplu, la coborârea unui drum lung în pantă
- drumuri sinuoase sau deluroase
- procesul de inițializare a sistemului după deconectarea bateriei
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucite direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex., ploaie, ceață sau zăpadă
- autovehiculul din față aruncă stropi de apă de pe carosabil

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

După un impact sau când daunele sunt vizibile, autovehiculul trebuie verificat la un atelier service.

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- Activitatea sistemului electronic de control al stabilității și a sistemului de control al tracțiunii
- tensiunea bateriei autovehiculului în afara domeniului
- carosabil umed care reflectă luminile
- autovehicule aflate aproape, în față
- tractoare, autovehiculele murdare sau autovehicule cu remorcă
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- autovehicul supraîncălzit

Șoferul nu trebuie să supraîncarce nici portbagajul, nici portbagajul de acoperiș al autovehiculului.

Dacă un senzor este acoperit, este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii camerei trebuie curățați.

Dacă sistemul este temporar afectat și nu este necesară nicio acțiune din

partea șoferului, nu se afișează niciun mesaj.

Este întotdeauna necesară atenția completă în timpul condusului și fiți pregătiți să interveniți pentru a evita impacturile.

Vă recomandăm să dezactivați sistemul din personalizarea autovehiculului în următoarele cazuri:

- la tractarea unei remorci sau a unei rulote
- la transportul obiectelor lungi pe bare de acoperiș sau pe portbagaj de acoperiș
- când vehiculul este tractat
- atunci când efectuați orice întreținere cu contactul cuplat
- când autovehiculul este prevăzut cu lanțuri antiderapante
- când este montată o roată de rezervă mai mică decât celelalte roți
- înainte de a utiliza o spălătorie auto automată
- înainte de a așeza vehiculul pe o bandă de rulare dintr-un atelier
- dacă parbrizul a fost deteriorat în apropiere de cameră
- Dacă a fost avariata sau deformată bara de protecție față


- Dacă unitatea radar este în afara poziției sale normale ca rezultat al unui impact asupra barei de protecție față
- dacă lămpile de frână nu funcționează

Defecțiuni

Dacă sistemul nu funcționează corect sau nu este disponibil, de exemplu, în cursul inițializării, (☹) se aprinde pe blocul instrumentelor de bord.

În cazul unei defecțiuni a sistemului, (☹) se aprinde pe tabloul de bord, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

(☹) se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj care indică faptul că senzorii sau camera pot fi acoperite. Opriți vehiculul și verificați dacă acestea trebuie curățate. Dacă (☹) încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat. (☹) se poate aprinde și în cazul în care sistemul Infotainment are o problemă.

Dacă (☹) și  se aprind pe tabloul de bord după ce motorul a fost oprit și apoi repornit, apelați la un atelier de service autorizat.

Mesajele autovehiculului ⇨ 89

Avertizarea privind coliziunea frontală (FCW)

Avertizarea privind coliziunea frontală alertează șoferul dacă există riscul de coliziune cu autovehiculul din față, cu un biciclist sau un pieton.

⚠️ AVERTISMENT

Avertizarea privind coliziunea frontală este doar un sistem de avertizare și nu acționează frânele. La apropierea prea rapidă de un vehicul din față, este posibil să nu fie suficient timp pentru a evita o coliziune.

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate pentru distanța de urmărire adecvată, în funcție de trafic, vreme și condiții de vizibilitate.

Atenția completă a șoferului este întotdeauna necesară în timpul conducerii. Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor.

Activarea

În funcție de configurația autovehiculului și de obiectele detectate, există mai multe game de viteze operaționale. Avertizarea privind coliziunea frontală acționează până la 80 km/h când este detectat un pieton sau un biciclist. Avertizarea privind coliziunea frontală funcționează de la 8 km/h până la viteza maximă a vehiculului atunci când a fost detectat un vehicul.

Avertizarea șoferului

Șoferul este avertizat prin următoarele alerte:

- Nivelul 1: Se afișează un mesaj de avertizare pe tabloul de bord, atunci când distanța până la vehiculul din față devine prea mică.
- Nivelul 2: Se afișează un mesaj de avertizare pe tabloul de bord și se aude un semnal de avertizare atunci când este iminentă o coliziune și este necesară intervenția imediată a șoferului.
- Nivelul 3: În funcție de versiune, autovehiculul poate produce o scurtă frânare bruscă pentru a confirma riscul de coliziune. Este necesară intervenția imediată a șoferului.

⚠️ AVERTISMENT

La apropierea cu viteză prea mare de un autovehicul aflat în față, un nivel 2 de alarmă poate fi afișat fără un nivel 1 de alarmă prealabil. Nivelul 1 de alarme depinde de sensibilitatea de avertizare setată. Acest tip de alarmă este afișat numai în cazul autovehiculelor în mișcare. La viteze reduse este dezactivată.

⚠️ AVERTISMENT

Iluminarea color a acestui simbol nu corespunde cu legile locale de circulație privind distanța de urmărire. Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru menținerea distanței de urmărire în siguranță, în conformitate cu regulile de circulație aplicabile, condițiile meteorologice și rutiere etc.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Selectarea sensibilității avertizării

NOTĂ


Dacă s-a setat sensibilitatea la alertă cu distanța cea mai lungă, sistemul avertizează mai devreme. Aceasta crește siguranța, dar mărește numărul de alerte dacă nu se menține distanța de siguranță legală. Pentru a reduce numărul de alerte, selectați o setare de sensibilitate mai scurtă.

În meniul sistemelor de asistență a șoferului pot fi selectate trei niveluri de sensibilitate a alertelor.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 98

Setarea aleasă va fi memorată când contactul a fost decuplat. Sensibilitatea alertării va diferi în funcție de setarea alertei selectate.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat numai prin dezactivarea frânării active în caz de urgență în setările vehiculului  de pe ecranul Infotainment.

Ecranul tactil și ecranul Infotainment

⇨ 99

Limitările sistemului

Avertizarea privind coliziunea frontală este destinată avertizării autovehiculelor, bicicliștilor și pietonilor, dar poate reacționa și la alte obiecte. Performanțele sistemului pot fi degradate sau nu sunt disponibile în următoarele cazuri:

- deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă
- deplasarea în timpul nopții
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- senzorul din parbriz este blocat de zăpadă, gheață, mocirlă, noroi, murdărie etc.
- parbrizul este avariat sau este afectat de obiecte străine, de ex. autocolante

Sistemul de frânare după coliziune (PCBS)

Dacă este detectat un accident, autovehiculul solicită frânarea automată post-coliziune. Scopul acestei funcții este de a reduce riscul producerii altor coliziuni dacă șoferul nu reacționează. Sistemul acționează în cazul coliziunii frontale, laterale și spate. Frânarea automată post-coliziune nu este funcțională dacă




este indisponibilă capacitatea vehiculului de a declanșa și executa frânarea automată post-coliziune cum este cazul în accidente distructive sau în alte scenarii de accident specifice. Este posibilă anularea frânării automate prin apăsarea pedalei de accelerație sau a pedalei de frână.

Limitările sistemului

Sistemul acționează dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- airbagurile sau dispozitivele de pre-tensionare a centurilor de siguranță s-au declanșat datorită coliziunii
- sistemul de frânare și funcțiile electrice rămân operaționale în mod continuu în timpul și după coliziune
- șoferul nu a apăsat pedala de frână sau pedala de accelerație

Defecțiuni

Dacă nu este disponibilă frânarea automată după coliziune, se aprinde continuu lampa de control  sau , împreună cu , apare un mesaj co-respunzător pe blocul instrumentelor de bord și este emis un semnal sonor de avertizare.


Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului


Antipatinare roți (ASR)

Antipatinarea roților (sau controlul tracțiunii) optimizează tracțiunea folosind frâna de motor și acționând frânele asupra roților motoare pentru a evita patinarea uneia sau mai multor roți. De asemenea, ea îmbunătățește stabilitatea direcțională a vehiculului.

Dacă există o diferență între traiectoria vehiculului și cea dorită de conducător, sistemul de control dinamic al stabilității folosește frâna de motor și acționează automat asupra uneia sau mai multor roți pentru a aduce vehiculul pe traiectoria dorită, în limitele legilor fizicii. Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.

 Aceste sisteme sunt activate în cazul unei probleme de aderență sau traiectorie (fapt confirmat de aprinderea intermitentă a acestui martor de avertizare pe tabloul de bord).

Defecțiuni

 În cazul unei defecțiuni, acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor. Solicitați asistența unui atelier.

AVERTISMENT

ASR/CDS

Aceste sisteme oferă un plus de siguranță la conducerea normală, dar șoferul nu trebuie să-și asume riscuri suplimentare sau să ruleze cu viteză prea mare.

În condiții de aderență redusă (ploaie, zăpadă, gheață) crește riscul pierderii aderenței. Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră este important să mențineți aceste sisteme activate în toate condițiile și în special în condiții dificile. Funcționarea corectă a acestor sisteme depinde de respectarea recomandărilor producătorului referitoare la roți (anvelope și jante), la componentele de frânare și electronice, precum și a procedurilor de montare și reparație furnizate de dealeri.

Pentru a asigura eficiența acestor sisteme în condiții de iarnă, se recomandă utilizarea unor anvelope de iarnă sau pentru toate anotimpurile. Pe toate cele patru roți trebuie montate anvelope omologate pentru vehiculul dvs.

Toate specificațiile anvelopelor sunt indicate pe eticheta pentru anvelopă/culoare. Pentru mai multe informații despre **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare / supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.

ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii. Acesta previne patinarea roților de tracțiune. Sistemul de control al tracțiunii este o componentă a ESC.

1

2

3

4

5

6

7


8


9

10

Sistemul de control al tracțiunii îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.

Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.

ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt funcționale după fiecare pornire a motorului, imediat ce  se stinge.


Atunci când ESC și sistemul de control al tracțiunii funcționează,  clipește.

După reconectarea bateriei vehiculului, sistemul trebuie recalibrat prin conducere pe o distanță scurtă.

AVERTISMENT


Prezența acestui sistem de siguranță special nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.
Adaptați viteza la condițiile de drum.

Indicator de control  82


ESC și sistemul de control al tracțiunii pot fi dezactivate în personalizarea vehiculului din ecranul Infotainment, accesând meniul cu .

Un mesaj de stare apare pe tabloul de bord când ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt dezactivate.

ESC și sistemul de control al tracțiunii pot fi reactivate în personalizarea vehiculului pe tabloul de bord, prin acționarea frânei sau în cazul în care vehiculul este condus cu mai mult de 50 km/h.

 de pe tabloul de bord se stinge când ESC și sistemul de control al tracțiunii sunt reactivate. ESC și sistemul de control al tracțiunii se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem,  se aprinde continuu și un mesaj apare în blocul instrumentelor de bord. Sistemul nu este funcțional. Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Sistemul de asistență pentru performanța frânării

Sistemul frânare cu antiblocare (ABS)

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.

Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare imediat ce o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânarilor bruște.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o vibrație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare vibrația pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

La frânarea în cazul unei urgențe, luminile de avarie sunt aprinse automat, în funcție de forța de decelerare. Acestea sunt stinse automat prima dată când accelerați.

După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.



Lampa de control → 180.

Defecțiune

⚠️ AVERTISMENT

Dacă există o defecțiune la ABS, roțile pot fi susceptibile să se blocheze din cauza frânării mai bruște decât în mod normal. Avantajele ABS nu mai sunt disponibile. În timpul frânării puternice, vehiculul nu mai poate fi condus și poate vira.

Apelați la un atelier de service pentru remedierea defecțiunii.

Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare

Avertizare la părăsirea benzii de circulație (LDW)

⚠️ AVERTISMENT

Sistemul ajută șoferul numai în cazul în care există riscul ca vehiculul să

depășească neintenționat banda pe care este condus. Nu gestionează distanța sigură de condus, viteza vehiculului sau frânarea.

Șoferul trebuie să țină volanul cu ambele mâini, astfel încât să mențină controlul atunci când condițiile nu mai permit intervenția sistemului (de ex. în cazul în care dispăre marcajul central de separare de pe suprafața drumului).

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii sprijină șoferul pentru evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală observă marginile drumului, precum și marcajele benzilor între care circulă vehiculul. Dacă vehiculul traversează marginea drumului sau marcajul unei benzi, sistemul avertizează șoferul. Părăsirea neintenționată a benzii de circulație nu este asumată de sistem atunci când luminile de direcție sunt acționate și timp de câteva secunde după ce luminile de direcție au fost stinse.

Nicio avertizare nu va fi emisă în cazul unei conduceri dinamice, adică presiunea asupra pedalei de frână sau de accelerație sau dirijarea intensă.

Când sistemul recunoaște o părăsire neintenționată a benzii, indicatorul de control clipește rapid în galben.

Condiții de funcționare

Pentru o funcționare corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții prealabile:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- fără condus dinamic, adică presiune pe pedala de frână sau de accelerație
- limitele benzilor pot fi detectate clar de sistem
- vehiculul nu este condus la viraje strânse
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

Dezactivați sistemul când vehiculul este remorcat.

⚠️ AVERTISMENT

Sistemul are rolul de a asista la condus și nu poate, în niciun caz, să

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Înlocuiește necesitatea ca șoferul să fie vigilent.

Activarea


În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Pentru mai multe informații consultați

➔ 162

Dacă sistemul este activat,  de pe tabloul de bord nu este aprins. Sistemul poate fi activat în personalizarea vehiculului de pe ecranul Infotainment, accesând meniul cu .

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat în personalizarea vehiculului de pe ecranul Infotainment, accesând meniul cu setările vehiculului .

Limitările sistemului


Funcționarea sistemului poate fi afectată de:


- cameră video acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului

sau de obiecte străine, de ex. autocolante

- vehicule apropiate în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucite direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul instrumentelor de bord, însoțit de un mesaj pe afișaj și de un semnal de avertizare. Solicitați asistența unui atelier.

Dacă un senzor este acoperit,  se aprinde pe blocul instrumentelor de bord și este afișat un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie curățați.

NOTĂ

Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.

Asistență la menținerea benzii (LKA)

AVERTISMENT

Sistemul ajută șoferul numai în cazul în care există riscul ca vehiculul să depășească neintenționat banda pe care este condus. Nu gestionează distanța sigură de condus, viteza vehiculului sau frânarea.

Șoferul trebuie să țină volanul cu ambele mâini, astfel încât să mențină controlul atunci când condițiile nu mai permit intervenția sistemului (de ex. în cazul în care dispăre marcajul central de separare de pe suprafața drumului).


Sistemul de asistență la menținerea benzii ajută șoferul la evitarea părăsirii neintenționate a benzii de rulare. Camera frontală observă marginile

drumului, precum și marcajele benzilor între care circulă vehiculul.

Dacă autovehiculul se apropie de margine șoselei sau marcajul benzii, volanul este răsucit ușor pentru a readuce autovehiculul pe bandă.

Șoferul va observa o mișcare de virare a volanului.

Rotiți volanul în aceeași direcție, dacă direcția dată de sistem nu este suficientă. Rotiți volanul ușor în direcția opusă, dacă intenționați să treceți pe o altă bandă de rulare.

Când sistemul virează pentru a corecta traiectoria vehiculului,  clipește în galben în blocul instrumentelor de bord. Sistemul de asistență la păstrarea benzii nu conduce continuu pe direcție autovehiculul.

Părăsirea neintenționată a benzii de rulare nu este presupusă de către sistem la acționarea semnalizării și timp de câteva secunde după decuplarea semnalizării.

Sistemul informează șoferul cu privire la un mesaj pe afișaj și un semnal sonor dacă există o corecție în curs timp mai mult de zece secunde. Dacă șoferul este în continuare în imposibilitatea de a păstra autovehiculul pe

bandă, corecția se întrerupe după câteva minute.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare alertează pe tabloul de bord atunci când sistemul nu poate reține vehiculul pe banda de rulare și este necesară acțiunea imediată din partea șoferului.

NOTĂ

Sistemul poate fi inactiv dacă detectează benzi prea înguste, prea largi sau prea curbate.

Pentru funcționarea corectă a sistemului, trebuie îndeplinite următoarele condiții preliminare:

- viteza vehiculului trebuie să fie cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 180 km/h
- lămpile de semnalizare nu sunt activate
- sistemul de control electronic al stabilității este activat și nu este în funcțiune
- nu este conectată nicio fișă în priza de curent a cârligului de tractare

- nu se conduce în stil dinamic, adică cu presiune asupra pedalei de frână sau de accelerație
- limitele benzilor pot fi detectate clar de sistem
- nu este utilizată roata de rezervă temporară
- vehiculul nu este condus la viraje strânse
- nu există nicio eroare de sistem care să împiedice corectarea

În funcție de versiune, numai sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare este activat, când este prezentă o defecțiune la sistem, sistemul de control electronic al stabilității nu este activat, se folosește o roată de rezervă, sau, de ex. este atașată o remorcă. Dezactivați sistemul când vehiculul este remorcat.

Indisponibilitate după deconectarea bateriei: Sistemul de asistență la menținerea benzii de rulare poate fi temporar indisponibil sau inactiv atunci când sursa de alimentare a vehiculului este reconectată.

Activarea

În funcție de versiune, sistemul este activ automat în mod implicit de fiecare

1

2

3

4

5

6

7

8



9

10


dată când motorul este pornit, chiar dacă acesta a fost dezactivat în timpul ultimului ciclu de aprindere.

Pentru mai multe informații consultați:

➔ 162

Dacă sistemul este activat,  de pe tabloul de bord nu este aprins. Sistemul poate fi activat în personalizarea vehiculului de pe ecranul Infotainment, accesând meniul cu .

Dezactivarea


Sistemul poate fi dezactivat în personalizarea vehiculului de pe ecranul Infotainment, accesând meniul cu .


Starea sistemului rămâne în memorie la oprirea contactului.

Conducerea fără mâini

Când este detectată conducerea fără mâini în timpul unei corecții într-un interval de rotație de 180 de secunde, sistemul intervine:

Intervenția 1:  clipește până la finalul intervenției.

Intervenția 2:  clipește și se aude un semnal de avertizare, până la finalul intervenției, dar cel puțin timp de o secundă.

Intervenții suplimentare:  clipește continuu și semnalul de avertizare se aude cu 10 secunde mai mult decât semnalul precedent.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare alertează pe tabloul de bord atunci când sistemul nu poate reține vehiculul pe banda de rulare și este necesară acțiunea imediată din partea șoferului.

Limitările sistemului

NOTĂ


Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.


Funcționarea sistemului poate fi afectată de:


- cameră video acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- sarcini grele sau repartizate inegal
- autovehicule aflate aproape, în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe

- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucite direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope
- presiune incorectă în anvelope
- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  se aprinde pe blocul de instrumente, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

 se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj care indică faptul că este posibil să fie acoperită camera video frontală. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera.

Dacă  încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

i NOTĂ

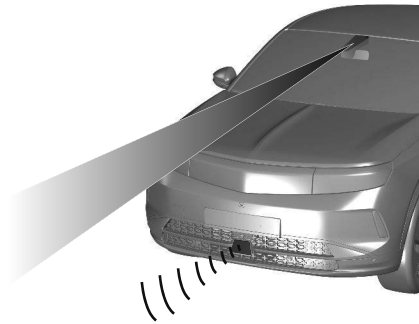
Funcționarea sistemului poate fi afectată de curbele strânse și zonele de construcție.

Asistență la poziționarea pe bandă (LPA)

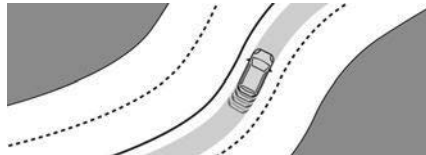
⚠ AVERTISMENT

Sistemul ajută șoferul în gestionarea direcției, accelerare și frânare într-un interval de limitele legilor fizicii și capacităților autovehiculului. Unele elemente de infrastructură rutieră sau autovehicule prezente pe șosea ar putea să nu fie corect văzute sau ar putea fi necorespunzător interpretate de cameră și radar, ceea ce poate duce la schimbări bruște ale direcției, o lipsă a corectării direcției și/sau gestionare inadecvată a accelerării sau frânării.

Asistarea la menținerea benzii de rulare este o îmbunătățire a sistemului de asistență la menținerea benzii.




Sistemul activat de rulare urmărește marcasele benzii folosind camera amplasată în partea superioară a parbrizului. Acesta direcționează autovehiculul în interiorul benzii detectate. Șoferul va observa o mișcare de virare a volanului.



Astfel, este menținută poziția curentă a autovehiculului pe banda de rulare. Poziția nu este obligatoriu în centrul benzii. În cazul în care vehiculul se deplasează la marginea exterioră a benzii, sistemul corectează traiectoria uniform

către centrul benzii pe care se realizează în prezent deplasarea la depășirea unei viteze stabilite.


Din nou, șoferul va observa o mișcare de virare a volanului.

Când autovehiculul este direcționat de către sistem,  din blocul instrumentelor de bord se aprinde în verde.

Cu toate acestea, controlul asupra autovehiculului poate fi preluat în orice moment de către șofer.

Prin urmare, șoferul trebuie să aplice forță suplimentară suplimentar la răsucirea volanului.

Dacă sistemul detectează că șoferul nu ține volanul cu suficientă fermitate, se declanșează o serie de alerte treptate.

Dacă întreruperea durează prea mult, sistemul va fi dezactivat.  se stinge

pe blocul instrumentelor de bord.

Sistemul trebuie să fi reactivat din nou de către șofer. Asistarea la menținerea benzii de rulare funcționează numai în combinație cu regulatorul de viteză adaptiv. ➡ 165

Condiții preliminare necesare

- Drive Assist trebuie să fie activat.
- Șoferul trebuie să țină volanul.

1

2

3

4

5

6

7

8

9


10

- Lămpile de semnalizare nu sunt activate.
- Sistemul de control electronic al stabilității este activat și nu este în funcțiune.
- Nu este conectată nicio fișă în priza de curent a cârligului de tractare.
- Nu se detectează un stil de conducere dinamic, adică presiune asupra pedalei de frână sau de accelerație.
- Limitele benzii pot fi clar detectate de sistem.
- Nu se folosește roata de rezervă temporară.
- Vehiculul nu este condus la viraje strânse.
- Nu există o defecțiune în sistem care împiedică corecții.


Activare/Dezactivare



Activarea

Apăsați  succesiv până când este selectat modul Drive Assist. Ecranul Drive Assist este afișat pe blocul instrumentelor de bord. Ecran Infotainment ⇨ 99

Dezactivarea

Apăsați  până când este selectat modul pentru a dezactiva asistența.

Înteruperea / suspendarea sistemului

i NOTĂ

La utilizarea funcției de schimbare semiautomată a benzii de rulare, acționarea lămpilor de semnalizare inițiază o manevră de schimbare semiautomată a benzii de rulare.

Sistemul avansat de asistență la menținerea benzii poate fi trecut în pauză sau suspendat în următoarele situații:

- Sistemul de control electronic al stabilității este în funcțiune sau a fost dezactivat.
- Cel puțin unul dintre marcajele benzii nu este detectat de sistem timp de câteva secunde. Sistemul se va reactiva când condițiile de funcționare sunt restabilite.
- Șoferul activează lămpile de semnalizare și acționează volanul.
- Conducerea în afara limitelor benzii.
- Volanul este menținut prea strâns sau deplasat prea dinamic.
- Pedala de frână sau pedala de accelerație sunt aplicate.

- Regulatorul de viteză adaptiv este trecut în pauză.
- Carosabilul este prea îngust sau prea lat.
- Accelerația laterală în curbe este prea ridicată

Limitările sistemului

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- cameră video acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de obiecte străine, de ex. autocolante
- vehicule apropiate în față
- drumuri înclinate spre interior în curbe
- drumuri sinuoase sau deluroase
- condiții slabe de iluminare
- schimbări bruște de iluminare
- lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucite direct în obiectivul camerei
- condiții nefavorabile de mediu, ca de ex. ploaie torențială, ceață sau zăpadă
- modificările autovehiculului, de ex. anvelope

- șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor

Un mesaj de avertizare poate apărea când vehiculul se deplasează pe o bandă lungă, dreaptă, pe suprafețe carosabile uniforme, chiar dacă șoferul ține volanul corect.



Dezactivați sistemul dacă acesta este afectat de urme de gudron, umbre, fisuri ale șoselei, marcaje rutiere temporare sau pentru construcții sau alte imperfecțiuni ale carosabilului.

AVERTISMENT

Concentrați-vă întotdeauna asupra șoselei și mențineți poziția corectă a autovehiculului pe bandă, în caz contrar se pot genera avariile autovehiculului, rănirea sau decesul. Este posibil ca sistemul să nu mențină autovehiculul pe bandă sau să emită o alertă, chiar dacă se detectează un marcaj al benzii. Schimbarea direcției de către sistem poate să nu fie suficientă pentru a evita o ieșire de pe banda de rulare. Este posibil ca sistemul să nu detecteze condusul fără mâini din cauza influențelor externe (starea și suprafața carosabilului,

condițiile meteo etc.). Șoferul are deplina responsabilitate asupra controlului autovehiculului și i se cere să țină mâinile întotdeauna pe volan în timpul condusului. Folosirea sistemului pe carosabil alunecos poate produce pierderea controlului asupra autovehiculului și accidente. Oprirea sistemului

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  și  se aprind pe blocul instrumentelor de bord sau pe afișajul extins în câmpul de vedere, însoțit de un mesaj și un semnal sonor de avertizare. Solicitați asistența unui atelier.

Schimbare semiautomată a benzii

(cu Intellidrive 2.0)

Acest sistem asistă șoferul la schimbarea benzii de circulație. În acest scop, acesta utilizează o cameră amplasată în partea de sus a parbrizului, un radar amplasat în partea din față și patru radare unghiulare montate în barele de protecție.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠️ AVERTISMENT

Volanul este dotat cu un sistem de detectare a prezenței mâinilor, pentru a evita eventuala distragere a atenției șoferului.

Pentru mai multe informații despre **Detectarea prezenței mâinilor**, consultați secțiunea corespunzătoare.

⚠️ AVERTISMENT

Aceste sisteme nu pot înlocui în niciun caz vigilența șoferului. Conducătorul are responsabilitatea asupra conducerii, monitorizând împrejurimile și ținând mâinile pe volan. Șoferul trebuie să acționeze prompt dacă estimează că starea șoselei sau condițiile de trafic necesită intervenția sa, mișcând volanul pentru a suspenda temporar sistemul. Orice intervenție asupra pedalei de frână sau de accelerație care determină trecerea în pauză sau suspendarea regulatorului de viteză adaptiv va conduce și la dezactivarea sistemului.

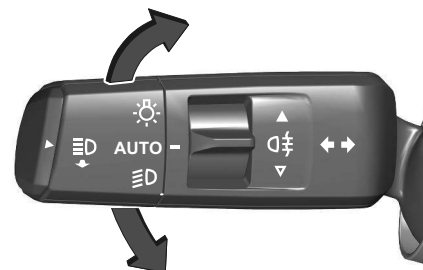
Selectarea sistemului

Două opțiuni:

- Fie când vehiculul se deplasează deja pe un drum eligibil, șoferul selectează sistemul prin activarea sistemului Drive Assist Plus 2.0.
- Fie când șoferul utilizează deja Drive Assist Plus, vehiculul sugerează selectarea sistemului la sosirea pe un drum eligibil, apăsând pe butonul **OK**.

Condiții de funcționare

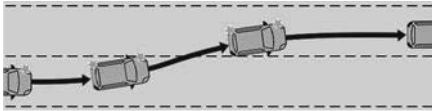
- Drumuri eligibile: drumuri cu părți carosabile separate, cu acces interzis pentru pietoni și bicicliști.
- Linia care separă benzile trebuie să fie suficient de clară pentru a fi identificată de sistem.
- Poziția și viteza celorlalte vehicule trebuie să-i permită sistemului să schimbe în siguranță benzile.
- Drive Assist Plus 2.0 activat.
- Asistare la menținerea benzii de rulare activată.
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 65 și 180 km/h.

Activare/Dezactivare

1. Activați semnalizatorul de direcție de pe partea corespunzătoare schimbării de bandă, trecând sau nu de punctul de rezistență al manetei de comandă a luminilor.
2. (În funcție de versiune) „Ok ?” apare pe blocul de instrumente. Apăsați **OK** de pe volan pentru a confirma manevra.
3. Șoferul poate relua controlul asupra vehiculului în orice moment:
4. dezactivând semnalizatorul de direcție dacă vehiculul nu a depășit linia.
5. ținând ferm volanul.
6. acționând asupra pedalelor.

Pentru mai multe informații despre **Semnalizatoarele de direcție**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Mesajul „**Stay attentive**” (Fiți atent) este afișat pentru a-i aminti șoferului că este în continuare responsabil pentru manevră.



Sistemul procedează apoi la schimbarea benzii.

După efectuarea manevrei, sistemul se dezactivează automat, iar asistența la poziționarea pe banda de rulare preia controlul.

Dacă semnalizatorul de direcție a fost acționat trecând de punctul de rezistență, șoferul trebuie să-l aducă la poziția inițială.

i NOTĂ

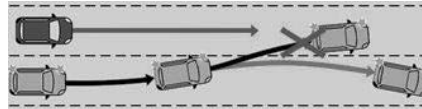
Șoferul trebuie să țină corect volanul.

Imediat ce începe schimbarea semiautomată a benzii, sistemul dirijează vehiculul spre banda țintă prin ușoare modificări ale direcției,

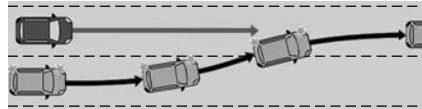
pentru a poziționa vehiculul pe banda de destinație.
Puteți simți mișcarea volanului.

Înteruperea schimbării benzii

În timpul schimbării unei benzii, este posibil să nu mai fie îndeplinite condițiile necesare pentru funcționarea sistemului.



În acest caz, înainte ca una dintre roți să depășească linia dintre cele două benzi, sistemul readuce automat vehiculul pe banda sa inițială (fapt confirmat printr-un semnal sonor și prin afișarea unui mesaj de anulare a manevrei pe tabloul de bord sau pe afișajul extins în câmpul de vedere). Sistemul este apoi dezactivat automat.

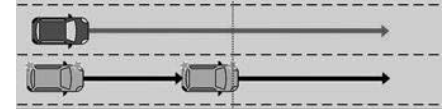


În acest caz, când a început schimbarea benzii, sistemul îi solicită șoferului să reia imediat controlul asupra vehiculului (fapt confirmat printr-un semnal sonor și prin afișarea unui mesaj pe

tabloul de bord sau pe afișajul extins în câmpul de vedere) și este dezactivat automat.

Solicitare refuzată de schimbare a benzii

Atunci când acționați semnalizatorul de direcție, dacă nu sunt îndeplinite condițiile necesare, liniile apar cu portocaliu pe tabloul de bord sau pe afișajul extins în câmpul de vedere.



Sistemul menține vehiculul pe banda inițială. Acesta se dezactivează și schimbarea semiautomată a benzii nu are loc.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sistemul de asistență la operațiunile de parcare și marșarier

Sistemul automat de asistență la parcare

Informații generale

Sistemul din spate este dezactivat când este conectată o fișă în priza de curent a cârligului de tractare.

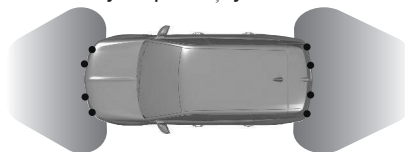
AVERTISMENT

Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru manevra de parcare. Verificați întotdeauna zona înconjurătoare când conduceți înapoi sau înainte în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din fața și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul


prin intermediul semnalelor sonore și al unui mesaj de pe afișaj.



Sistemul funcționează cu senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și față.

Activarea

(În funcție de țară)

Sistemul poate fi activat în personalizarea vehiculului de pe ecranul Infotainment, accesând meniul cu .

Când a fost cuplată o treaptă de viteze înainte, sistemul de asistență la parcare cu fața este activat imediat la detectarea unui obstacol în față atunci când viteza autovehiculului este mai mică de 10 km/h.


Când este cuplată treapta marșarier, sistemul de asistență la parcare cu spatele și sistemul de asistență la parcare cu fața sunt activate.

După cuplarea treptei marșarier, se aude un semnal sonor de la difuzoarele din spate și va apărea un mesaj pe afișaj. Dacă nu este emis un semnal sonor, mesajul de pe afișaj nu este

afișat sau apare un mesaj de avertizare indicând că sistemul are o defecțiune.


Dezactivarea

(În funcție de țară)

Sistemul poate fi dezactivat în personalizarea vehiculului de pe ecranul Infotainment, accesând meniul cu .

Sistemul de asistență la parcare cu spatele este dezactivat la decuplarea treptei de viteză marșarier.

Indicație

Imediat ce autovehiculul se apropie de un obstacol, se aude un semnal sonor și este posibil ca  să clipească.

Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

Semnalele sonore sunt emise prin intermediul difuzoarelor față sau spate, în funcție de obstacolul detectat care se află la cea mai mică distanță de autovehicul.



Nu se emit semnale sonore:

- dacă vehiculul se oprește mai mult de trei secunde și dacă obstacolul nu se află în zona roșie (cea mai apropiată)


- dacă transmisia automată se află în poziția **P**
- dacă nu se detectează alte obstacole

NOTĂ

Nu se emite un semnal sonor dacă sunetul a fost dezactivat sau dacă afișajul camerei video retrovizoare indicat pe ecranul Infotainment a fost dezactivat.



În plus, distanța față de obiecte este afișată prin modificarea liniilor de distanță în ecranul central  99. Când obstacolul este foarte aproape, se afișează  pentru pericol.

Dezactivarea sonorului/închiderea mesajului de pe afișaj

Dacă semnalul sonor este dezactivat sau afișajul camerei video retrovizoare este închis și autovehiculul se apropie de un obstacol, numai **P**  clipește.

Când se cuplează o treaptă de viteză pentru deplasare înainte și autovehiculul se deplasează cu mai mult 10 km/h sonorul și afișajul se reactivează automat.

Limitările sistemului

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex., din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat sau a altor factori de interferență, se aprind  și **P**  în blocul instrumentelor de bord. Este afișat un mesaj și se aude un semnal sonor de avertizare.

NOTĂ

Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare frontală este montată corect, centrată vertical și orizontal și că senzorii sunt bine fixați. Performanța sistemului de asistență la parcare va fi redusă dacă plăcuța de înmatriculare este îndoită sau se folosește un suport pentru plăcuță de înmatriculare.

AVERTISMENT

În anumite circumstanțe, diferite suprafețe reflectorizante de pe obiecte sau îmbrăcăminte, precum și sursele externe de zgomot pot face ca sistemul să nu detecteze obstacolele.

O atenție deosebită trebuie acordată obstacolelor joase care pot deteriora partea inferioară a barei de protecție.


ATENȚIE



În cazul unei defecțiuni grave la nivelul autovehiculului, care vă impune să opriți autovehiculul, sistemul este dezactivat.

În cazul unei defecțiuni la cutia de viteze, sistemul de asistență la parcare nu este activ când este cuplată treapta de marșarier.

În cazul unei defecțiuni la difuzor, semnalele sonore pot să nu fie emise.

Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Dacă un senzor este acoperit **P** , se aprinde și se afișează un mesaj care indică faptul că senzorii trebuie să fie curățați.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi limitată sau funcționalitatea acestuia poate să nu fie disponibilă deloc, dacă se aprind  și **P**  sau dacă imaginea afișată

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

pe afișajul de informații este blocată sau dacă ecranul este negru.

⚠ ATENȚIE

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.

În cazul existenței în vecinătate a unor vehicule mai înalte (de exemplu, vehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată. Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem. Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiectele aflate în afara razei de detecție, de ex. sub bara de protecție sau sub autovehicul. În timpul unei manevre de parcare în marșarier, sistemul nu ia în considerare o bară de tractare cu cuplaj sferic. Șoferul trebuie să țină cont de această lungime suplimentară.

📌 NOTĂ

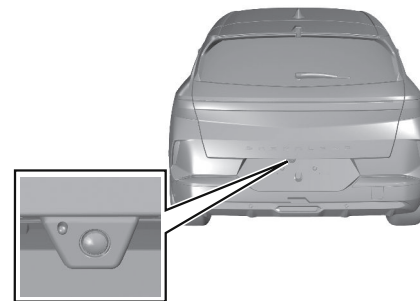
Este posibil ca senzorul să detecteze un obiect inexistent cauzat de perturbarea ecoului de la zgomotul acustic extern sau alinierea greșită mecanică (pot apărea avertismente false sporadice).

Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare din față este montată corect (neîndoită și fără goluri în bara de protecție din stânga sau dreapta) și că senzorii sunt bine fixați. Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă dacă plăcuța de înmatriculare este îndoită sau se folosește un suport pentru plăcuța de înmatriculare.

Borduri joase și neregularități ale suprafeței, de ex. în zonele de construcție, nu sunt detectate de sistem. Șoferul își asumă responsabilitatea.

Vizibilitate panoramică

Camera video retrovizoare (RVC)



Camera video retrovizoare asistă șoferul la deplasarea în marșarier, prin afișarea unei vederi a zonei din spatele autovehiculului. Ea permite ca vizualizarea împrejurimilor autovehiculului să fie afișată aproape ca o imagine la 180° pe ecranul Infotainment, ca o panoramă.

⚠ AVERTISMENT

Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Rețineți că obiectele care se află în afara câmpului vizual al camerei și a senzorilor de asistență la parcare, de

ex. sub bara de protecție sau sub vehicul, nu sunt afișate.
Nu mergeți în marșarier și nu parcați vehiculul folosind doar camera video retrovizoare.
Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.

Sistemul folosește:

- camera retrovizoare din spate, montată deasupra plăcuței de înmatriculare din spate
- senzori de parcare cu ultrasunete în bara de protecție spate

Ecranul Infotainment este împărțit în trei părți:

- Pe partea dreaptă există o vedere de deasupra a autovehiculului.
- Partea mediană constă dintr-o vedere contextuală.
- Partea stângă este alcătuită din selecția vederii precum și meniul de setări.

Senzorii de parcare completează informațiile din vederea de deasupra autovehiculului.

Zona afișată de camera video retrovizoare este limitată. Imaginile afișate pot

fi mai îndepărtate sau mai apropiate decât par.

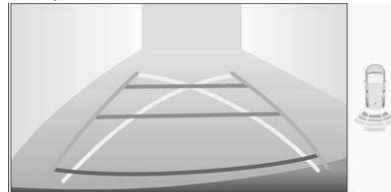
Sistemul selectează automat cea mai bună vedere de afișare conform informațiilor primite de la senzorii de parcare. Starea sistemului nu este păstrată în memorie la oprirea contactului.

Activarea

Camera video retrovizoare este activată la cuplarea treptei de marșarier.

De asemenea, poate fi activată manual în meniul Driver Assist.

Funcționarea



Din partea stângă a afișajului pot fi selectate diverse vederi.

Schimbați tipul de vedere în orice moment în timpul unei manevre prin selectarea vizualizării necesare de la

selecția vederii în partea stângă a ecranului Infotainment:

- Vedere standard
- Vizualizare 180°

Afișajul este actualizat imediat cu tipul de vedere selectat.

Folosind camera, împrejurimile imediate ale vehiculului sunt înregistrate în timpul manevrelor cu viteză redusă. O imagine de sus a vehiculului în împrejurimile sale imediate este creată în timp real (pe partea laterală a ecranului), pe măsura evoluției vehiculului.

Această vedere ajută la alinierea vehiculului în timpul parcării și la observarea obstacolelor din apropiere. Aceasta se șterge automat dacă vehiculul rămâne imobil prea mult timp.

Vedere standard

Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea autovehiculului cu oglinzile de pliate. Direcția liniilor se schimbă cu unghiul de direcție. Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale supe-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

rioare reprezintă distanțe de aproximativ 1 m și 2 m.

Această vedere este afișată automat sau poate fi aleasă din selecția vederilor.

Banda traiectoriei autovehiculului este prezentată în funcție de unghiul de direcție.

Vizualizare 180°

Vederea la 180° facilitează deplasarea în marșarier dintr-un loc de parcare, făcând posibilă vizualizarea autovehiculelor, pietonilor și a ciclștilor care se apropie.

Această vedere nu este recomandată pentru efectuarea unei manevre complete.


Vizualizare zoom


Camera video retrovizoare înregistrează împrejurimile autovehiculului în timpul manevrei pentru a reconstrui o vedere de sus a părții din spate sau față a autovehiculului în împrejurimile sale imediate.

Este creată o imagine de sus a împrejurimilor apropiate ale autovehiculului pe măsură ce autovehiculul progresează. Astfel, vehiculul poate fi manevrat în jurul obstacolelor din vecinătate. Vizualizarea zoom nu poate fi

selectată manual. Aceasta este activată automat dacă distanța dintre autovehicul și obstacol este aproximativ 60-80 cm.

Afișarea automată a vizualizării zoom poate fi dezactivată de pe ecranul Infotainment:

Apăsați  sub ecranul Infotainment și selectați Camera panoramică.

Apăsați  Activare adaptare vizualizare.

Setarea este memorată când contactul este decuplat.

Meniul Setări

Meniul setărilor vă permite să reglați următoarele setări:

- volumul semnalului sonor

Dezactivarea

Camera video retrovizoare este dezactivată când:

- conducerea la o viteză mai mare de 12 km/h într-o direcție înainte
- prin apăsarea pictogramei X din colțul din stânga sus al ecranului Infotainment.

Limitările sistemului

ATENȚIE

Pentru funcționarea optimă a sistemului, este important să păstrați întotdeauna curată lentila camerei care este amplasată între luminile pentru plăcuța de înmatriculare. Camera video retrovizoare poate fi curățată cu o duză de spălare care este activată automat atunci când spălătorul lunetei este în funcțiune. Pentru a șterge picăturile de apă de pe lentilă, folosiți o lavetă moale. Nu curățați lentila cu instalații de curățare cu jet de abur sau cu jet de mare presiune.

Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- împrejurimile sunt întunecate
- soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei
- vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Camera din spate poate fi curățată prin activarea spălării lunetei.

Ștergătorul și spălătorul de lunetă



- hayonul nu va fi deschis
- autovehiculul este conectat electric la o remorcă, un suport pentru biciclete etc.
- autovehiculul a suferit un accident la partea din spate
- modificări extreme ale temperaturilor

Sistem de vizualizare panoramică

Acest sistem permite ca vizualizarea împrejurimilor autovehiculului să fie afișată ca o imagine completă la 360° în ecranul Infotainment, ca o vedere de sus.

AVERTISMENT

Sistemul de vizualizare panoramică nu înlocuiește vederea șoferului. Acesta nu va afișa copii, pietoni, bicicliști, traficul transversal, animale sau orice obiecte din afara zonelor de vizualizare ale camerei, de ex. mai jos de bara de protecție sau sub autovehicul.

Nu deplasați sau parcați autovehiculul folosind numai sistemul de vizualizare panoramic.

Verificați întotdeauna împrejurimile vehiculului înainte și în timpul conducerii.

Imaginile afișate pot fi mai îndepărtate sau mai apropiate decât par. Suprafața afișată este limitată, iar obiectele care sunt aproape de oricare dintre marginile barei de protecție sau sub bara de protecție nu sunt afișate pe ecran.

În funcție de sarcina vehiculului, înclinația acestuia poate fi modificată, inclusiv vederea camerei.

Sistemul folosește:

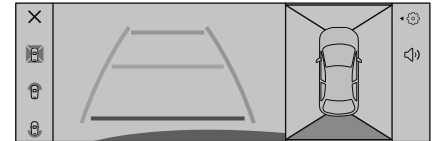
- camera din spate, deasupra plăcuței de înmatriculare din spate



- cameră video frontală

- două camere laterale în oglinzile retrovizoare exterioare
- senzori de parcare cu ultrasunete în barele de protecție

Vizualizarea pe ecranul Infotainment



Ecranul este divizat în patru zone, de la stânga la dreapta:

- vizualizările selectabile: standard, panoramică față, panoramică spate
- vizualizarea vederii
- vederea superioară include patru vederi laterale selectabile (numai în vedere standard)
- setări

Senzorii de parcare completează informațiile din vizualizarea de sus.

Activarea

Sistemul de vizualizare panoramică este activat prin:

- cuplarea treptei marșarier când motorul este pornit

1

2

3

4

5

6

7

8

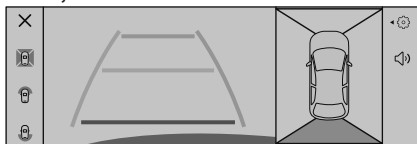
9

10

- activarea manuală din ecranul Infotainment când viteza vehiculului este mai mică de 16 km/h

Ecran Infotainment ➡ 99

Funcționarea



Din partea stângă a afișajului pot fi selectate diverse vederi. Schimbați tipul de vizualizare în orice moment în timpul unei manevre prin selectarea unei vederi din partea stângă:

- vedere standard
- vedere panoramică
- vedere laterală

Afișajul este actualizat imediat cu tipul de vedere selectat.

În mod implicit, vizualizarea zoom este activată.

Această setare poate fi modificată din setările sistemului de vizualizare panoramică din ecranul Infotainment. Starea sistemului este păstrată în memorie la oprirea contactului.

Vedere standard

Vederea standard constă dintr-o vedere spate și o vedere față.

Vizualizare spate

Zona din spatele autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea autovehiculului cu oglinzile de pliate. Direcția liniilor se schimbă cu unghiul de direcție. Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din spate a autovehiculului. Liniile orizontale superioare reprezintă distanțe de aproximativ 1 m și 2 m.

Această vedere este disponibilă în modul automat sau poate fi selectată din partea stângă a ecranului.

Vizualizare față

Zona din fața autovehiculului este afișată pe ecran. Liniile verticale reprezintă lățimea autovehiculului cu oglinzile de pliate. Direcția liniilor se schimbă cu unghiul de direcție. Prima linie orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm sub marginea barei de protecție din față a autovehiculului. Liniile orizontale supe-

rioare reprezintă distanțe de aproximativ 1 m și 2 m.

Această vedere este afișată automat sau poate fi selectată din partea stângă a ecranului.

Vedere panoramică

Vederea panoramică facilitează părăsirea unui loc de parcare, făcând posibilă vizualizarea autovehiculelor, pietonilor și a cicliștilor care se apropie. Această vedere nu este recomandată pentru efectuarea unei manevre complete. Această vedere poate fi selectată din partea stângă a ecranului.

Vedere laterală

Această vedere permite vizualizarea împrejurimilor, de ex., un trotuar, un perete jos, autovehiculul parcat alături etc. la stânga sau dreapta autovehiculului.


Selectați vederea standard și atingeți partea necesară a autovehiculului. Partea selectată este evidențiată și se afișează vederea laterală.

Vizualizare zoom

Vizualizarea zoom nu poate fi selectată. Aceasta se afișează numai dacă distanța dintre autovehicul și obstacol este mai mică de 60-80 cm.

Zoom-ul asigură o vedere de sus a părții din spate sau față a autovehiculului în împrejurimile sale imediate. Astfel, vehiculul poate fi manevrat în jurul obstacolelor din vecinătate.

Afișarea automată a vizualizării zoom poate fi dezactivată de pe ecranul Infotainment:

Apăsați  sub ecranul Infotainment și selectați **Camera panoramică**.

Apăsați .

Activare **adaptare vizualizare**.

Setarea este memorată când contactul este decuplat.

Setări

Pot fi reglate următoarele setări:

- volumul semnalului sonor

Dezactivarea

Sistemul de vizualizare panoramică este dezactivat la:

- conducerea la o viteză mai mare de 16 km/h într-o treaptă de viteze înainte
- prin apăsarea pictogramei **X** din colțul din stânga sus al ecranului tactil


Limitările sistemului

ATENȚIE

Pentru funcționarea optimă a sistemului, este important să păstrați întotdeauna curate lentilele tuturor camerelor. Pentru camera video retrovizoare, există o duză de spălare care este activată atunci când spălătorul lunetei este în funcțiune. Dacă curățarea manuală a lentilelor camerelor, clătiți lentilele cu apă și le ștergeți cu o lavetă moale. Nu curățați lentilele cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Sistemul pentru vizualizare panoramică ar putea să nu funcționeze corect când:

- Împrejurimile sunt întunecate.
- Soarele sau lumina farurilor bat direct în lentilele camerei.
- Vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada.
- Lentilele camerei sunt blocate de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie. Camera din spate poate fi curățată prin activarea spălării lunetei.

Ștergătorul și spălătorul de lunetă  55

- Vehiculul tractează o remorcă, un suport pentru biciclete etc., conectat electric.
- Autovehiculul a avut un accident. Contactați un atelier service.
- Există modificări extreme ale temperaturilor.

ATENȚIE

Este foarte important ca orice reparație a sistemului de vizualizare panoramică să fie efectuată cu acuratețe conform specificațiilor Opel. În caz contrar, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect și există riscul unui comportament neașteptat și / sau mesaje de la sistem.

Alertă de trafic transversal spate

ATENȚIE

Șoferul trebuie să monitorizeze împrejurimile înainte dar și în timpul manevrei. Conduceți încet și cu

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

atenție în marșarier în cazul unei vizibilități reduse sau absente. Este posibil să nu se emită avertizări sau ca acestea să fie emise prea târziu ori nejustificat. Fiți pregătit să reacționați în orice moment pentru a evita unui accident.

i NOTĂ

Dacă se revopsește bara de protecție spate, adresați-vă unui atelier calificat deoarece anumite tipuri de vopsea pot afecta funcționarea unităților radar.

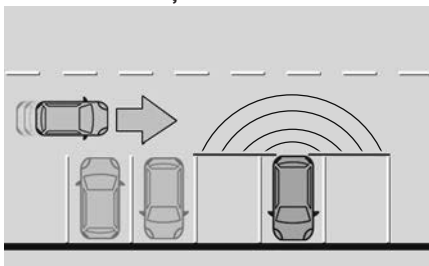
Alerta de trafic transversal spate avertizează asupra traficului transversal din stânga sau din dreapta la deplasarea în marșarier la o viteză până la 10 km/h. Acesta avertizează asupra apropierii de obiecte precum vehicule, camioane, pietoni, bicicliști și motociclete. Pentru monitorizarea zonei din stânga și din dreapta din spatele autovehiculului, sistemul utilizează doi senzori radar amplasați în bara de protecție spate pe fiecare parte a autovehiculului.

Activare / dezactivare

Sistemul poate fi activat / dezactivat în personalizarea vehiculului de pe blocul de instrumente, accesând meniul cu





Zona de detecție



Sistemul detectează obstacole în deplasare cu viteze mai mari de 3 km/h și la distanță maximă de 40 m.

Funcționarea


Dacă se detectează un obstacol care se apropie în timp ce vehiculul este în treapta de marșarier,  sau  clipește pe blocul instrumentelor de bord. În plus, se aude un semnal sonor atunci când autovehiculul se deplasează spre înapoi.

Limitările sistemului

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- tractarea unei remorci
- folosirea unui suport de biciclete pe un dispozitiv de remorcare
- schimbări extreme de temperatură
- bara de protecție spate deteriorată
- acumulare sau proiectare de elemente externe (de ex. noroi, gheață, zăpadă), autocolante.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni,  apare pe blocul instrumentelor de bord, însoțit de un mesaj și un semnal sonor de avertizare. Solicitați asistența unui atelier.

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului

Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD)

Sistemul de alertă șofer monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului. Monitorizarea vigilenței șoferului se bazează pe variațiile traiectoriei auto-


vehiculului în comparație cu marcajele benzilor.

Sistemul nu poate înlocui vigilența din partea șoferului.

Se recomandă să faceți pauze imediat ce vă simțiți obosit sau cel puțin după fiecare două ore. Nu conduceți când vă simțiți obosit.


Activare sau dezactivare

Sistemul poate fi activat sau dezactivat în personalizarea vehiculului ➔ 99.

Când sistemul este dezactivat, este posibil ca  să se aprindă pe tabloul de bord.

Sistemul este activat automat la cuplarea contactului.

Alertă pentru timpul de condus

Șoferul este informat printr-un simbol de reamintire pop-up  de pe tabloul de bord, simultan cu o alertă acustică, dacă nu a făcut o pauză după două ore de condus cu o viteză mai mare de 65 km/h. Alerta este repetată la fiecare oră, până la oprirea autovehiculului, indiferent de evoluția vitezei autovehiculului.

Contorizarea alertei pentru timpul de condus este resetată după ce contactul a fost oprit timp de câteva minute sau

centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă.

Detectarea stării de oboseală a șoferului

În funcție de versiune, sistemul utilizează camere video diferite pentru a monitoriza nivelul de vigilență al șoferului:

- o cameră video frontală în afara vehiculului, în partea superioară a parbrizului
- o cameră video de monitorizare a șoferului în interiorul vehiculului, pe partea șoferului, lângă parbriz, cu fața spre șofer

AVERTISMENT

Pentru a evita riscul de afectare a ochilor: Nu stați la mai puțin de 25 cm de volan.

Detectarea somnolenței șoferului cu camera video frontală

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 65 km/h.


Este posibil ca sistemul să efectueze o procedură de memorare timp de


maximum 30 de minute după începerea monitorizării. În această perioadă se analizează comportamentul individual de condus al șoferului și nu se emite o alertă. Camera detectează variațiile traiectoriei în raport cu marcajele benzilor de circulație.

Dacă traiectoria vehiculului sugerează un anumit nivel de somnolență sau neatenție din partea șoferului, se declanșează o alertă.

În anumite condiții de condus cum ar fi carosabil de proastă calitate sau vânt puternic etc., sistemul poate emite alerte independent de nivelul de vigilență al șoferului.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj, se aprinde  și se emite un semnal sonor.

După trei alerte de primul nivel, sistemul declanșează o nouă alertă cu un mesaj, însoțită de un semnal sonor mai pronunțat și de .

Detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului cu ajutorul

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

camerei video de monitorizare a șoferului

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 20 km/h.


Sistemul monitorizează și analizează semnele vizuale de somnolență sau de distragere a atenției șoferului, prin monitorizarea mișcărilor feței, capului și ochilor. Sistemul nu înregistrează nicio înregistrare video și nici nu este capabil să identifice șoferul.


Semnele vizuale ale somnolenței sau ale distragerii atenției pot fi următoarele:

- șoferul își abate privirea mai mult sau mai frecvent de la trafic
- pleoapele se închid sau clipesc
- manifestări de microsomn

Dacă sistemul detectează anumite mișcări faciale, de ex., închiderea completă a ochilor pentru o anumită perioadă de timp, sau dacă analizează un anumit nivel de somnolență sau de distragere a atenției, se declanșează o alertă.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj și se emite un semnal sonor. În plus, se aprinde .

Dacă se detectează o distragere gravă a atenției sau o somnolență ridicată, de ex., microsomn, evenimente de somn, șoferul este alertat imediat printr-un mesaj însoțit de  și un semnal sonor mai pronunțat.

Alertele pentru somnolență sau microadormire apar doar după câteva minute de condus și peste o anumită viteză a vehiculului.

Reinițializare

În funcție de versiune, detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului este reinițializată în următoarele situații:

- contactul a fost decuplat timp de câteva minute
- viteza rămâne sub 65 km/h timp de câteva minute
- centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă
- șoferul s-a schimbat
- sistemul este selectat din nou

Limitările sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video frontală să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:


- vizibilitate redusă cauzată de iluminarea necorespunzătoare a carosabilului, ninsoare, ploaie torențială, ceață densă etc., orbire cauzată de farurile vehiculelor care vin din sens opus, soare razant, reflexii pe drumuri umede, ieșirea dintr-un tunel, alteranța de umbră și lumină etc.
- nu se detectează marcaje ale benzilor sau marcaje multiple ale benzilor din cauza lucrărilor asupra carosabilului
- vehicule apropiate în față
- șosele cu viraje sau șosele înguste
- sistemul avansat de asistență la menținerea benzii este activ
- camera video frontală acoperită de zăpadă, gheață, lapovișă, noroi, murdărie, sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de elemente străine, de ex. autocolante


În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video de monitorizare a șoferului să nu funcționeze


corect sau chiar să nu funcționeze deloc:


- camera video de monitorizare a șoferului acoperită de murdărie sau de elemente străine, de ex. autocolante
- conducătorul auto poartă ochelari de soare cu un coeficient de transmisie în infraroșu mai mic de 70%
- camera de monitorizare a șoferului este expusă la temperaturi extrem de ridicate

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a sistemului,  se aprinde pe tabloul de bord, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

 se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un mesaj care indică faptul că este posibil să fie acoperită camera video. Opriți vehiculul și verificați dacă trebuie curățată camera.

Dacă  încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

Se aprinde  de pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj care indică faptul că fața șoferului nu a fost detectată de camera video de monitorizare a

șoferului, de exemplu, din cauza ochelarilor de soare.

Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune

Asistare la pornirea în pantă

Sistemul ajută la prevenirea unei deplasări neintenționate la pornirea de pe loc din pantă.

La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă, frânele rămân activate încă două secunde. Frânele se eliberează în mod automat imediat ce autovehiculul este accelerat.

Sistemul este activ numai dacă se respectă condițiile de mai jos:

- autovehiculul staționează
- pedala de frână apăsată
- portiera șoferului închisă

Funcții de asistență utilitară

Sistemul de detectare a semnelor de circulație (TSA)

AVERTISMENT

Semnul de trafic real are întotdeauna prioritate față de semnul de trafic afișat pe blocul de instrumente.

În funcție de versiune, sunt disponibile două tipuri de sisteme.

Asistență inteligentă la viteză

Folosind o cameră în partea superioară a parbrizului și sistemul de navigație integrat al autovehiculului, sistemul detectează și citește pe tabloul de bord indicatoarele de limită de viteză și de sfârșit a limitei de viteză. Pe blocul instrumentelor de bord sunt afișate până la două semne de limită de viteză incluzând semne suplimentare. Dacă sunt recunoscute mai multe limite de viteză, autovehiculul va analiza și va afișa limita de viteză valabilă.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Când este recunoscut un semn de circulație pentru o anumită zonă, de ex. zonă urbană sau autostradă și vehiculul este echipat cu navigație integrată, se afișează și limita de viteză corespunzătoare. Dacă sistemul este activat, dar nu detectează un semn de limitare a vitezei, va fi afișat următorul semn:



Dacă autovehiculul depășește limita de viteză cu cel puțin 5 km/h, limita de viteză afișată clipește timp de aproximativ zece secunde.


Limitator de viteză ⇨ 164.

Regulatorul de viteză ⇨ 165.


Regulatorul de viteză adaptiv ⇨ 165.

Activarea

Funcția de limitare a vitezei a sistemului de detectare a semnelor de circulație se activează prin **Drive Assist**.

Apăsați  sub ecranul Infotainment și activați **Drive Assist**.




Apăsați  pe volan succesiv până când este selectat Drive Assist.

Ecranul **Drive Assist** este afișat pe blocul instrumentelor de bord.

Ecran Infotainment ⇨ 99

Dezactivarea



Apăsați  până când este selectat modul pentru a dezactiva asistența.

Actualizarea datelor privind hărțile de navigație

Pentru a menține performanțele sistemului, harta de navigație trebuie actualizată periodic.

Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.

Asistență avansată inteligentă la viteză

Acest sistem afișează permanent informațiile referitoare la limita de viteză pe blocul instrumentelor de bord, independent de viteză.

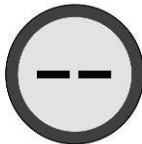
Prezentarea informațiilor referitoare la limita de viteză implică următoarele sisteme, în funcție de versiune:

- camera din partea superioară a parbrizului
- sistemul de navigație integrat al auto-vehiculului
- serviciul telematic

În cazul deplasării pe un drum fără restricții de viteză, de exemplu, pe autostrăzile din Germania, va fi afișat următorul semn:



Dacă nu pot fi prezentate informații referitoare la limita de viteză, va fi afișat următorul semn:



Dacă este prezentată o nouă limită de viteză, este emis un semnal sonor de confirmare. Semnalul sonor de confir-


mare poate fi activat / dezactivat de pe ecranul Infotainment.

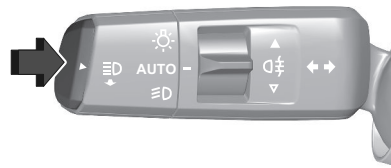
Ecran Infotainment → 99


În cazul în care conduceți la viteze de minim 20 km/h și depășiți limita de viteză, limita de viteză afișată pe blocul de instrumente clipește după un timp și se emite un semnal sonor după puțin timp.

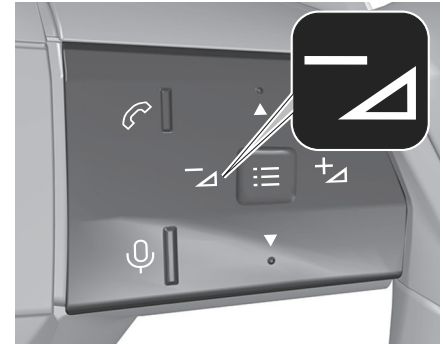
Numărul de repetări variază. Atât clipirea, cât și semnalul sonor se opresc după câteva secunde. Din cauza reglementărilor legale, semnalul sonor poate fi dezactivat numai până la următoarea cuplare a contactului.


În funcție de versiune, semnalul sonor poate fi dezactivat prin:


- apăsare lungă pe 
- apăsare lungă pe buton



- apăsare lungă pe 



Dacă semnalul sonor este dezactivat,  se aprinde timp de câteva secunde.


În cazul unei defecțiuni,  este aprins permanent. Apelați la un atelier service.


Limitator de viteză → 164

Regulatorul de viteză → 165

Regulatorul de viteză adaptiv → 165

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni a sistemului,  se aprinde pe tabloul de bord, este afișat un mesaj și este emis un semnal sonor. Apelați la un atelier service.

 se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un mesaj care indică faptul că este posibil să fie acoperită camera

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

video. Opriți vehiculul și verificăți dacă trebuie curățată camera. Dacă /!\ ● încă se aprinde după curățarea camerei, consultați un atelier de service autorizat.

Condiții de funcționare

Pentru a furniza informații referitoare la limita de viteză specifică țării respective, vehiculul trebuie să identifice țara în care se află în momentul respectiv. Dacă pe ecranul Infotainment este disponibilă o listă corespunzătoare de țări, țara respectivă trebuie selectată manual. În caz contrar, țara este selectată în mod automat.

Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după preluare.

Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment.

Acest lucru nu este afectat de setările de confidențialitate de la Opel Connect.

i NOTĂ

Puteți raporta o informație greșită permanentă privind limita de viteză pe site-ul nostru.

Actualizarea datelor

Pentru a menține performanțele sistemului, software-ul autovehiculului și harta de navigație trebuie actualizate periodic.

O actualizare a hărții de navigație este disponibilă cel puțin o dată pe an. Informații suplimentare se găsesc în secțiunea privind sistemul de Infotainment.

Pentru actualizarea software-ului autovehiculului apăsați la un atelier service autorizat.

Limitările sistemului

Este posibil ca sistemul de detectare a semnelor de circulație să nu funcționeze corect când:

- Deplasarea se face pe drumuri cu viraje sau în pantă.
- Conducerea cu lanțuri antiderapante.
- Suprafața parbrizului pe care este localizată camera frontală nu este curată sau este afectată de elemente străine, de ex. autocolante.
- Vizibilitatea este limitată din cauza condițiilor meteo, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada.
- Autovehiculul din față stropiște cu apă de pe carosabil.

- Lumina orbitoare, de ex. din cauza soarelui sau luminii artificiale strălucite direct în obiectivul camerei.
- Limitarea vitezei este vopsită pe suprafața carosabilului.
- Semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile.
- Semnele de circulație sunt instalate incorect sau deteriorate sau au fost demontate.
- Semnele de circulație nu respectă Convenția de la Viena privind semnele și semnalizările rutiere.
- În funcție de versiune, datele hărții de navigație pot fi expirate.

! ATENȚIE

Sistemul este destinat asistenței șoferului în recunoașterea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem. Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului, condițiile de trafic și condițiile meteo.
Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina responsabilitate în conducerea autovehiculului.
Când conduceți în afara țării, asigurați-vă că autovehiculul utilizează unitatea de viteză din țara respectivă. Dacă este necesar, selectați unitățile corecte din Afișajul pentru informații.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Lumini de avarie

Activarea luminilor de avarie



- Apăsarea acestui buton determină aprinderea intermitentă a tuturor luminilor semnalizatoare de direcție.

Acestea pot funcționa cu contactul decuplat.

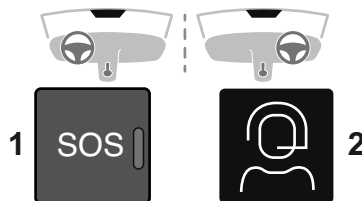
Lumini de avarie automate

La frânarea de urgență, în funcție de rata de decelerare, luminile de avarie

ÎN CAZ DE URGENȚĂ

se aprind automat. Acestea se sting automat la următoarea accelerare. Luminile pot fi stinse apăsând butonul.

Asistență și SOS



(1) eCall (SOS)

(2) ASISTENȚĂ

Modul confidențialitate poate fi configurat în meniul Setări al ecranului tactil.

Apel de urgență

i NOTĂ

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale autovehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS. În funcție

de echipament, se folosește o baterie de rezervă.

i NOTĂ

Service-ul este disponibil numai pentru piețele pe care este impus prin lege.

În plus, el depinde de disponibilitatea centrelor de urgență și de infrastructura țării respective.

i NOTĂ

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale autovehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS. În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.

i NOTĂ

Service-ul este disponibil numai pentru piețele pe care este impus prin lege.
În plus, el depinde de disponibilitatea centrelor de urgență și de infrastructura țării respective.

Funcția de apel de urgență va stabili o legătură cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.

Apel de urgență (eCall)**i NOTĂ**

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale autovehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS. În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.

i NOTĂ

Service-ul este disponibil numai pentru piețele pe care este impus prin lege.
În plus, el depinde de disponibilitatea centrelor de urgență și de infrastructura țării respective.

Funcția de apel de urgență va stabili o legătură cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.

LED-ul de stare din consola de deasupra capului

Luminează în verde și roșu și se stinge după un timp scurt, când contactul este activat: sistemul funcționează corect. Luminează în roșu: defecțiune în sistem. Contactați un atelier service. Clipește în roșu: bateria de rezervă trebuie înlocuită. Contactați un atelier service.

Apel de urgență manual

În cazul unei situații de urgență, apăsați butonul roșu SOS (1) din consola de

deasupra capului timp de peste două secunde.

LED-ul verde clipește pentru a confirma stabilirea unei legături cu cel mai apropiat PSAP. LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ. Apăsarea imediată a butonului SOS a doua oară va încheia apelul. LED-ul se stinge.

Apel de urgență automat (eCall)**Notificare automată impact**

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului și fără deteriorarea componentelor necesare, se stabilește un apel automat de urgență, iar o notificare automată de impact va fi transmisă la următorul punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Apel de asistență

În caz de imobilizare a vehiculului, apăsați butonul (2) mai mult de 2 secunde pentru a solicita asistență. Un mesaj vocal va confirma faptul că se stabilește o conexiune. Opel Connect include mai multe servicii conectate accesibile prin aplicație, online sau în autovehicul.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i NOTĂ

Opel Connect nu este disponibil pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

i NOTĂ

Funcționalitatea completă a Opel Connect depinde de înregistrarea și activarea corespunzătoare.

Serviciile conectate pot include sistemul de navigație live, cum ar fi serviciile online despre trafic și starea vehiculului și informațiile, cum ar fi alertele de întreținere.

Serviciile accesibile în autovehicul includ de asemenea apelul de urgență și funcția de apel în caz de defecțiune. Aceste funcții sunt activate automat. Sunt valabili termenii și condițiile. Apel de urgență ⇨ 207.

Funcția de apel în caz de defecțiune

Apăsarea butonului **@** din consola de deasupra capului timp de peste două secunde stabilește conexiunea la un furnizor de servicii de asistență rutieră.

Pentru informații referitoare la acoperire și sfera serviciilor de asistență rutieră, vă rugăm să consultați informațiile furnizate de distribuitorul Opel pe formularul de comandă.

Setări de confidentialitate

Setările de confidențialitate ale Opel Connect pot fi configurate. Acest lucru va avea impact asupra setului de date trimis, de exemplu în cazul declanșării unui apel de defecțiune. Funcția de apel de urgență nu va fi afectată. În funcție de versiune, setările de confidențialitate pot fi modificate prin apăsarea simultană a **@** și **SOS** în consola de deasupra capului sau prin intermediul meniului de setări din ecranul Infotainment.

i NOTĂ

Limba depinde de acoperirea geografică a sistemelor eCall și Apel de asistență și de limba sistemului vehiculului.

Triunghiul reflectorizant

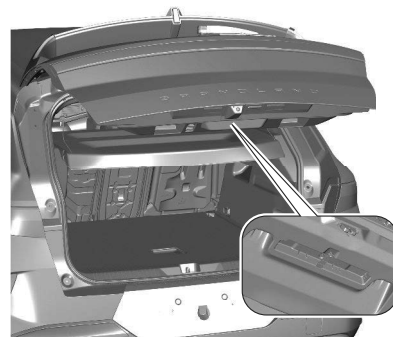
Kit triunghi reflectorizant

Acest dispozitiv reflectorizant și pliabil trebuie instalat pe marginea drumului atunci când un vehicul este în pană sau accidentat.

⚠ AVERTISMENT

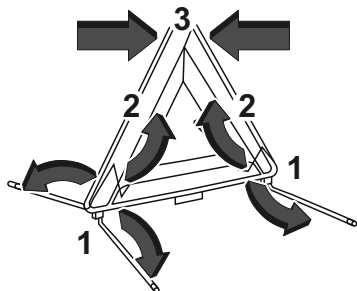
Înainte de a coborî din vehicul

Aprindeți luminile de avarie, apoi puneți-vă vesta de siguranță pentru a asambla și instala triunghiul.



Triunghiul de avertizare este depozitat în spațiul din spatele portbagajului și fixat cu bandă de fixare Velcro®.

Asamblarea triunghiului reflectorizant



Pentru versiunile dotate cu triunghi ca echipare originală, consultați ilustrația de mai sus.

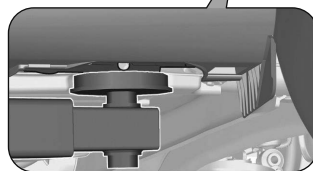
Pentru alte versiuni, consultați instrucțiunile de asamblare furnizate de producător împreună cu triunghiul.

Amplasarea triunghiului

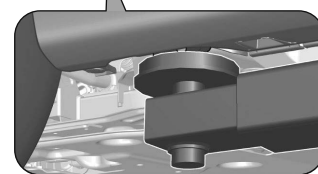
Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației locale în vigoare.

Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților

Pozițiile de ridicare cu cricul prezentate se referă la utilizarea brațelor de ridicare și a cricurilor auxiliare folosite pentru schimbarea anvelopelor de iarnă / vară.



Poziția brațului spate al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului. La vehiculele BEV, există un capac de protecție care trebuie îndepărtat mai întâi.



Poziția brațului față al platformei de ridicare este așezată central sub punctul de ridicare respectiv al autovehiculului.

Trusa de scule pentru schimbarea roților

Set de scule furnizate împreună cu vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Setul de instrumente este specific vehiculului și poate varia în funcție de versiune.

Nu îl utilizați în alte scopuri.

În funcție de versiune, uneltele autovehiculului sunt amplasate într-o

1

2

3

4

5

6

7

8

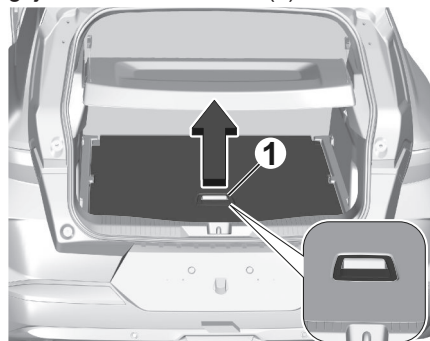
9

10

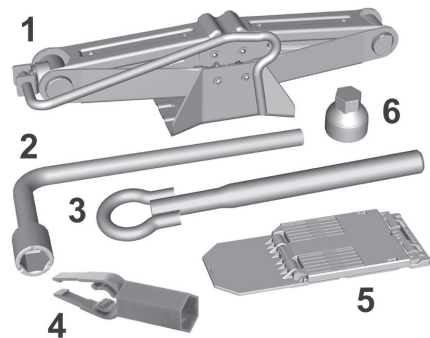
geantă de scule din compartimentul de încărcare sau sub acoperirea podelei.

Vehicule cu/fără roată de rezervă

Deschideți acoperirea podelei portbagajului folosind mânerul (1).



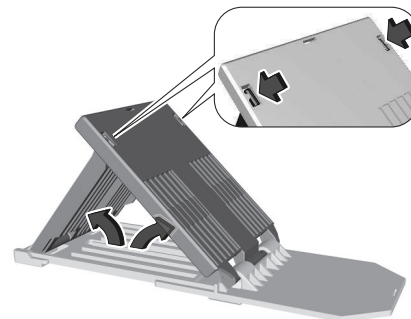
Uneltele se află în geanta de scule.



- (1) Cric cu manivelă integrată; pentru a ridica vehiculul
- (2) Cheie de roată; pentru a scoate șuruburile de roată
- (3) Inel de remorcare detașabil
- (4) Unealtă de scoatere a capacului șurubului (pentru jante din aliaj)
- (5) Cală pentru imobilizarea vehiculului (în funcție de echipare)
- (6) Adaptor pentru șuruburi antifurt pentru roți (se află în torpedou) (în funcție de echipament); pentru adaptarea cheii de demontare roți la șuruburile speciale „antifurt”

În funcție de versiune, cala, inelul de remorcare și adaptorul pentru piulițele de blocare a roților pot fi puse într-o pungă împreună cu setul pentru repararea anvelopelor ⇨ 213.

La vehiculele cu roată de rezervă, cricul și cheia pentru roată sunt amplasate într-o cutie de scule în interiorul roții de rezervă.



Pentru a utiliza pana de blocare roți, rabatați-o în afară și apropiați-o.

Roată de rezervă

Roata de rezervă poate fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar în funcție de dimensiunile acesteia comparativ cu celelalte roți și cu reglementările în vigoare la nivel național. În acest caz se aplică o viteză maximă permisibilă, cu toate că nicio etichetă de pe roata de rezervă nu indică acest aspect.

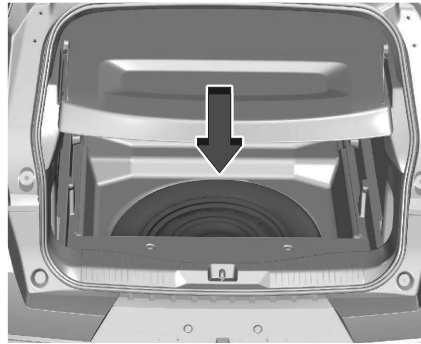
Dacă există o etichetă pe roata de rezervă, viteza maximă autorizată depinde de reglementările naționale. Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unei roți de rezervă care este mai mică decât celelalte roți sau în combinație cu anvelopele de iarnă ar putea afecta manevrabilitatea. Solicitați înlocuirea anvelopei defecte cât mai curând posibil.

Demontarea roților

1. Deschideți acoperirea podelei.
2. Roata de rezervă este fixată cu o piuliță-fluture. Deșurubați piulița și scoateți roata de rezervă.
3. Dacă, după schimbarea unei roți, în locașul pentru roata de rezervă nu mai este amplasată nicio roată, strângeți piulița cu aripi și închizând acoperirea podelei.
4. După ce ați înlocuit roata cu o roată de dimensiuni normale, așezați roata de rezervă afară în sus în locașul aferent și fixați-o cu piulița fluture.

**Schimbarea unei roți**

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate spre înainte.
2. Trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția P.
3. Așezați o pană sub roata opusă pe diagonală roții care va fi înlocuite.
4. Scoateți rezerva din portbagaj.
5. Nu înlocuiți niciodată mai multe roți simultan.

6. Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
7. Cricul nu necesită întreținere.
8. Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de maximum 1 cm), sub cric.
9. Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
10. Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
11. Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
12. Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
13. Înainte de a înșuruba șuruburile roții, curățați-le.

⚠ AVERTISMENT

Nu ungeți șuruburile roților.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.

Observați că roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub dacă se folosesc șuruburile roții pentru jantele din aliaj. În acest caz, șaibele nu intră în contact cu roata de rezervă.

1. Decuplați capacele șuruburilor roții cu cheia pentru capacele șuruburilor de roți. Atașați cheia de roți și slăbiți fiecare șurub al roții cu jumătate de tură. Trusa de scule ⇨ 209

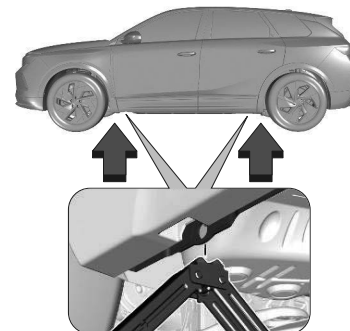
Jantele din oțel cu capac:
Scoateți capacul roții.



Roțile ar putea fi protejate prin blocarea șuruburilor de roți. Pentru slăbirea acestor șuruburi, mai întâi atașați adaptorul pentru blocarea șuruburilor de roți pe capul șurubului înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul pentru piulițele de blocare a roților poate fi amplasat într-o geantă de scule din compartimentul de încărcare sau într-o geantă împreună cu setul pentru depanarea anvelopelor.

Trusa de scule ⇨ 213

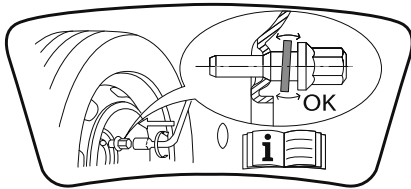
Setul pentru depanarea anvelopelor ⇨ 213



2. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.
3. Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.
4. Asigurați-vă că marginea caroseriei se potrivește cu adâncitura din cric.
5. Cu cricul corect aliniat, antrenați până când roata s-a ridicat de pe sol.
6. Deșurubați piulițele de roți.
7. Înlocuiți roata.

Instalarea roților

1. Înșurubați piulițele pe roți.
2. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.
3. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat șuruburile. Cuplul de strângere pentru 15" este 100 Nm iar pentru 16" este 115 Nm.



Dacă autovehiculul este prevăzut cu jante din aliaj, observați că șuruburile roților pot fi folosite și pentru janta roții de rezervă din oțel. În acest ca, roata de rezervă este fixată prin contactul conic al fiecărui șurub. Vehicule cu capac de roată: aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții față de ventilul anvelopei înainte de a instala capacul.

4. Instalați capacele piulițelor de roată.
5. Depozitați roata înlocuită, trusa de scule și adaptorul pentru piulițele de roată cu blocare ➡209.
6. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a piulițelor de roată.

⚠ AVERTISMENT

Nu depășiți 80 km/h. Utilizați numai pe o distanță scurtă, înlocuiți cât mai curând posibil cu o roată standard. Așteptați-vă la o manevrare modificată: răspunsul direcției, frânarea și stabilitatea pot fi afectate.

După schimbarea roților

⚠ AVERTISMENT

Prezentati-va la un dealer sau la un atelier calificat.

Solicitați să se verifice strângerea corectă a șuruburilor și presiunea roții de rezervă. Examinați pneul perforat. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

Depozitarea unei roți de dimensiuni normale deteriorate în portbagaj

Spațiul pentru roata de rezervă nu este proiectat pentru alte dimensiuni ale roții decât cele ale roții de rezervă. O roată de dimensiune maximă deteriorată trebuie depozitată în portbagaj și asigurată corespunzător. Instrucțiuni referitoare la încărcare ➡63 .

Trusa de scule pentru repararea anvelopelor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor. Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelope. Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ AVERTISMENT

Nu depășiți viteza de 80 km/h.
Nu utilizați pentru o perioadă mai mare de timp.
Direcția și manevrarea pot fi afectate.

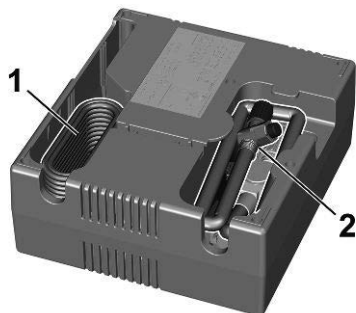
i NOTĂ

În cazul unei anvelope dezumflate: trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția P.

În funcție de versiune, locația setului pentru repararea anvelopelor este diferită:

- în partea stângă a portbagajului
- sub al treilea rând de scaune cu scaunele rabatate
- în spatele celui de-al treilea rând de scaune cu scaunele desfăcute.

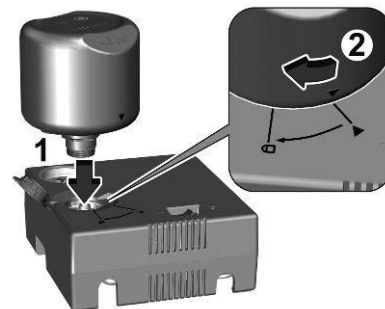
1. Scoateți sticla cu soluție de etanșare și compresorul.
2. Defaceți eticheta cu limitele de viteză de pe sticla cu soluție de etanșare și așezați-o în câmpul vizual al șoferului.



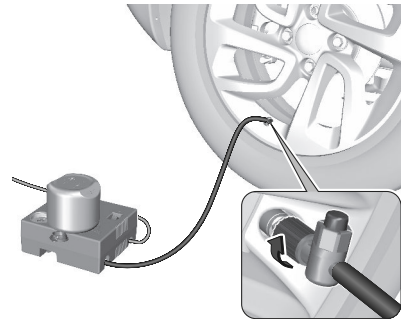
3. Scoateți cablul electric (1) și furtunul de aer (2) din compartimentele de stocare de sub compresor.



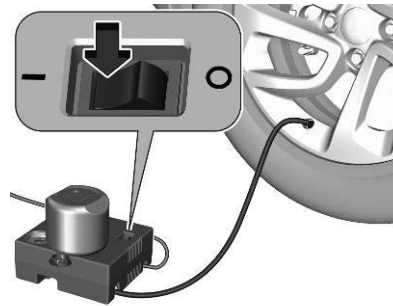
4. Deschideți sticla cu soluție de etanșare și ridicați capacul.



5. Introduceți mai întâi sticla cu soluție de etanșare (1) în compresor și aliniați simbolurile cu triunghi (2). Apoi, apăsați în jos sticla cu soluție de etanșare și rotiți-l în poziția de blocare.
6. Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât sticla cu soluție de etanșare să stea vertical.
7. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.

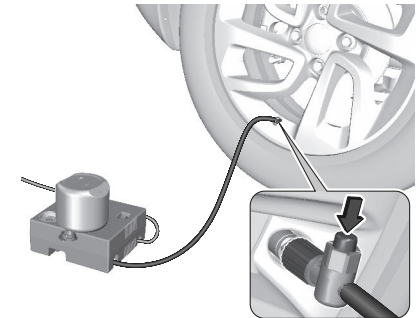


8. Înșurubați furtunul de umplere pe ventilul anvelopei.
9. Comutatorul compresorului trebuie adus în poziția **O**.
10. Conectați fișa compresorului la priza de 12 V.
Pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului, vă recomandăm să utilizați setul pentru repararea anvelopelor numai când motorul cu ardere este pornit sau când motorul electric este pregătit.



11. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția **I**. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
12. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 600 kPa (6 bari) pe parcursul golirii sticlei cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde). Apoi presiunea indicată începe să scadă.
13. Întreaga cantitate de soluție de etanșare este pompată în anvelopă. Apoi anvelopa este umflată.
14. Presiunea prescrisă trebuie să fie atinsă în zece minute.
Presiunea anvelopelor ⇨ 244.
După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de zece minute,

desfaceți setul pentru repararea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă.
Instalați din nou setul pentru repararea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte zece minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service pentru asistență.



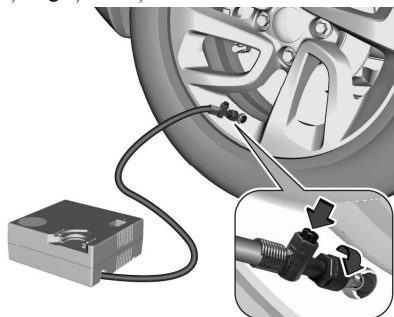
- Evacuați presiunea excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer.
Nu utilizați compresorul pentru mai mult de zece minute.
15. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Scoateți sticla cu soluție de etanșare de la compresor.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Înșurubați furtunul de alimentare la racordul liber al sticlei cu soluție de etanșare.

Acest lucru previne scurgerea soluției de etanșare. Așezați setul pentru repararea anvelopelor în poziția desemnată.

16. Ștergeți soluția scursă cu o lavetă.



17. Porniți cât mai repede pentru a facilita distribuirea uniformă a soluției în anvelopă. Conduceți între 20km/h și 60km/h. După ce ați condus aprox. 5 km dar nu mai mult de zece minute, opriți și verificați presiunea în anvelopă. În acest scop, cuplați furtunul de aer al compresorului direct pe ventilul anvelopei. Umflați anvelopa conform descrierii anterioare. Evacuați presiunea

excesivă din anvelope prin intermediul butonului de pe furtunul de aer. Dacă presiunea în anvelope nu a scăzut sub 200 kPa (2 bar), reglați-o la valoarea corectă. În caz contrar, autovehiculul nu trebuie folosit. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Repetăți procedura de verificare încă o dată după ce ați condus încă 10 km dar nu mai mult de zece minute pentru a verifica să nu mai existe pierdere de presiune. Dacă presiunea se situează sub 200 kPa (2 bar), autovehiculul nu mai trebuie utilizat. Apelați la un atelier service pentru asistență.

18. Așezați setul pentru repararea anvelopelor în poziția desemnată.

i NOTĂ

Caracteristicile de conducere ale anvelopei reparate sunt grav afectate, prin urmare înlocuiți această anvelopă.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul devine fierbinte, opriți compresorul pentru cel puțin 30 de minute.

Supapa de siguranță încorporată se deschide la o presiune de 700 kPa (7 bar).

Notați data de expirare a setului. După această dată, capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Acordați atenție informațiilor de dezinfectare de pe sticla cu soluție de etanșare.

Înlocuiți sticla cu soluție de etanșare folosită.

Aruncați sticla în conformitate cu legile aplicabile.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la circa -30 °C.

Pornirea asistată

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

! ATENȚIE

Porniți asistat alt autovehicul numai cu un autovehicul cu motor cu ardere internă.

⚠️ AVERTISMENT

Fiiți extrem de atenți la pornirea asistată a autovehiculului. Orice abatere de la următoarele instrucțiuni poate duce la răniri sau daune cauzate de explozia bateriei sau deteriorarea sistemelor electrice ale ambelor vehicule.

⚠️ AVERTISMENT

Evitați contactul bateriei cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite. Lichidul conține acid sulfuric care poate provoca răni și daune în cazul contactului direct.

⚠️ AVERTISMENT

Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice intervenție la o baterie trebuie efectuată într-un mediu bine ventilat, ferit de foc deschis sau surse de scânteii, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu. Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

⚠️ AVERTISMENT**Baterie înghețată**

Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată. Pericol de explozie!

Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

Recomandare MHEV

La versiunile MHEV, reîncărcarea bateriei de 12V permite pornirea motorului și încărcarea bateriei de tracțiune de 48V prin intermediul convertorului DC-DC.

⚠️ AVERTISMENT**Nu încercați să încărcați direct sistemul hibrid.**

Sistemul hibrid este conectat la rețeaua de 12 V prin convertorul DC/DC. Orice operațiune poate

afecta comportamentul general al sistemului.

Recomandare BEV**i NOTĂ****Bateria de 12 V descărcată**

Nu mai este posibilă pornirea motorului sau reîncărcarea bateriei de tracțiune.

⚠️ AVERTISMENT**Precauții înainte de lucrul la bateria pentru accesorii**

Selectați modul **P**, decuplați contactul și asigurați-vă că tabloul de bord este oprit și vehiculul nu este în curs de încărcare.

⚠️ AVERTISMENT**Pornirea unui alt vehicul**

Nu utilizați bateria de 12 V pentru a ajuta un alt vehicul să pornească sau pentru a încărca bateria unui alt vehicul.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Pornirea utilizând bateria altui vehicul

AVERTISMENT

Verificați întotdeauna înainte dacă bateria descărcată prezintă scurgeri, fisuri sau alte semne evidente de deteriorare.

AVERTISMENT

Unități de comandă electronice/Faruri cu tehnologie LED

Nu conectați niciodată conectorul cablului de baterie negativ la partea metalică a unităților de comandă electronice sau în spatele farurilor. Pericol de distrugere a unităților de comandă electronice și/sau a farurilor! Conectați în schimb la punctul de masă la distanță prevăzut în acest scop.

NOTĂ

Dacă bateria de 12V este complet descărcată, încuietorile electrice ale ușii nu vor funcționa și vor împiedica

accesul la maneta de eliberare a capotei.

Pentru mai multe informații, consultați **Cheile - închiderea centralizată nu funcționează**.

Accesul la bateria de 12V

Bateria de 12V este amplasată sub capotă.

NOTĂ

Consultați secțiunea „**Compartimentul motorului - deschiderea capotei**”.

Înainte de a începe procedura

- Verificați contactul să fie oprit.
- Decuplați toți consumatorii electrici (sistemul infotainment, iluminare, ștergătoare de parbriz etc.).
- Asigurați-vă că vehiculul de depanare este oprit și nu este în contact cu vehiculul descărcat.
- Verificați cablurile de pornire: acestea trebuie să fie în stare bună.

Înainte de a începe procedura

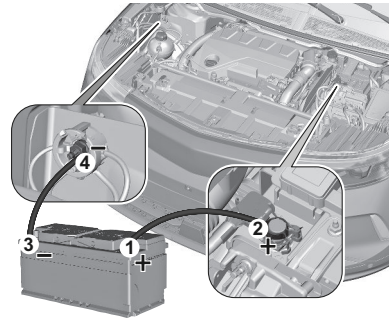
- Bateria autovehiculului nu va fi expusă niciodată flăcărilor deschise sau scânteilor.
- O baterie a autovehiculului descărcată poate îngheța deja la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablurilor pentru pornirea asistată, dezghețați bateria.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Pentru conectare la altă baterie, utilizați cabluri cu cleme izolate și secțiuni de minim 16 mm².
- Bateria autovehiculului descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opriți toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei în timpul pornirii asistate.
- Evitați contactul clemelor unui cablu cu ale celuilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.

- Aplicați frâna de parcare electrică, aduceți transmisia în poziția neutră, respectiv transmisia automată în poziția **P**.

Conectarea cablurilor

1. Deschideți capacele de protecție ale bornelor pozitive ale ambelor baterii ale autovehiculului.
2. Conectați clema roșie la borna plus a bateriei donoare (1).
3. Conectați cealaltă clemă roșie la borna plus a bateriei descărcate (2).
4. Conectați clema neagră la borna minus a bateriei donoare (3).
5. Conectați celălalt capăt al conductorului negru la un punct de împământare al autovehiculului din compartimentul motorului (4).

Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi agățate de componentele în mișcare din compartimentul motor.



Pornirea operațiunii

1. Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
2. Pentru modelele **ICE** sau **MHEV**, acționați demarorul vehiculului defect și lăsați motorul să funcționeze.
3. Pentru **BEV**, apăsați butonul **START/STOP** de la vehiculul defect și așteptați să apară indicatorul **READY**.
4. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 secunde la intervale de un minut.
5. Motoarele ambelor vehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti

timp de aproximativ trei minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.

6. Cuplați consumatorii electrici de ex., farurile sau încălzirea lunetei.
7. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

Deconectarea cablurilor

1. Debransați cablurile de pornire în **ordine inversă**.
2. Remontați capacul de plastic la borna (+), dacă există.
3. Lăsați motorul să funcționeze cel puțin 30 de minute (cu vehiculul staționar) pentru a permite bateriei să acumuleze un nivel de încărcare adecvat.

AVERTISMENT

Conducerea imediată fără a atinge un nivel suficient de încărcare poate afecta unele dintre funcționalitățile vehiculului.

Încărcarea unui alt vehicul

Procedura de pornire a unui alt vehicul este identică cu procedura de „**Pornire**”

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

utilizând bateria altui vehicul”, din punctul de vedere al vehiculului de depanare.

⚠️ AVERTISMENT

Asigurați-vă că bateria furnizoare este complet încărcată și în stare optimă de funcționare.

⚠️ AVERTISMENT

Verificați întotdeauna înainte dacă bateria descărcată prezintă scurgeri, fisuri sau alte semne evidente de deteriorare.

Încărcătorul pentru bateria de 12V

Un încărcător de baterii de 12V este un dispozitiv de alimentare portabil conceput pentru a furniza un curent electric foarte ridicat pentru o perioadă scurtă de timp pentru a porni un vehicul atunci când bateria de 12V este descărcată.

Nu porniți niciodată vehiculul prin conectarea unui încărcător de baterie (denumit și un dispozitiv de întreținere a bateriei), deoarece este adecvat

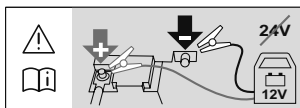
numai pentru operațiuni prelungite de restabilire a încărcării bateriei sau pentru menținerea acesteia la un nivel optim, utilizând o sursă de alimentare standard de uz casnic într-un mediu de interior.

⚠️ AVERTISMENT

Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului. Nu inversați niciodată polaritățile.

⚠️ ATENȚIE

Dacă această etichetă este prezentă, utilizați doar un redresor de 12 V pentru a evita deteriorarea ireversibilă a componentelor electrice.



Deconectarea - Conectarea bateriei

Pentru a menține o încărcare suficientă pentru pornirea vehiculului, se

recomandă să deconectați bateria de 12V dacă vehiculul va rămâne neutilizat pentru o perioadă lungă de timp. Înainte de deconectarea bateriei:

- închideți toate deschiderile (uși, portbagaj, geamuri, plafon).
- decuplați toți consumatorii electrici (sistemul infotainment, ștergătoare de geamuri, lumini etc.).
- decuplați contactul și așteptați 4 minute.

Când accesați bateria, este suficient să deconectați borna (+).

După reîncărcare - Repornire

După reconectarea bateriei, cuplați contactul și așteptați cel puțin 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice.

Dacă problemele minore persistă după această procedură, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Este posibil ca unele echipamente să trebuiască să fie reinițializate în conformitate cu secțiunile relevante, inclusiv:

- Cheia electronică
- Geamurile acționate electric

- Data și ora
- Posturi de radio presetate

Remorcarea

i NOTĂ

Recomandări generale

Respectați legislația în vigoare în țara în care călătoriți. Asigurați-vă că vehiculul tractor este mai greu decât vehiculul tractat. Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil. Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise. Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor. Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactive.

i NOTĂ

În cazul unei defecțiuni a bateriei sau a frânei de parcare electrice,

este esențial să apelați la un profesionist care folosește vehicule de remorcare cu platformă (exclusiv cutii de viteze manuale).

⚠ AVERTISMENT

Trebuie să se cheme un serviciu profesionist de remorcare în următoarele cazuri:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe un drum principal
- imposibilitatea trecerii schimbătorului de viteze în punctul neutru, a deblocării direcției sau a eliberării frânei de parcare
- imposibilitatea remorcării unui vehicul cu cutie de viteze automată, cu motorul pornit
- tractare cu numai două roți pe sol
- vehicule cu tracțiune pe patru roți
- nu este disponibilă nicio bară de remorcare aprobată.

Remorcarea vehiculului

Accesul la scule

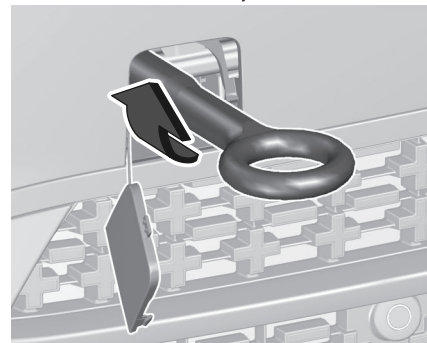
Inelul de remorcare se află în trusa de scule a autovehiculului ➡ 209.

Pentru mai multe informații privind accesul la **Trusa de scule**, consultați secțiunea corespunzătoare.



Scoateți capacul.

Inel de remorcare față



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Înșurubați complet inelul de remorcare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați bara de remorcare la inelul de remorcare.

Inelul de remorcare trebuie folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul pentru a debloca volanul și pentru a permite funcționarea luminilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

⚠ ATENȚIE

Dezactivați sistemele de asistență pentru șofer, cum ar fi frânarea activă în caz de urgență, altfel vehiculul poate frâna automat în timpul remorcării.

Aduceți maneta selectorului la punctul neutru.

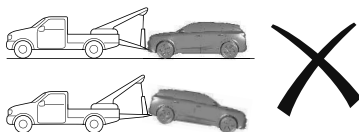
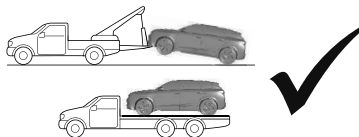
Eliberați frâna de parcare.

⚠ ATENȚIE

Conduceți încet. Nu conduceți smucit.
Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

Activați funcția de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a preveni intrarea în habitacul a gazelor de eșapament provenite de la autovehiculul tractor.



Când tractați vehiculul, ridicați întotdeauna roțile motoare de pe șosea. În cazul versiunii BEV AWD, transportați vehiculul pe platformă.

Solicitați asistența unui atelier.

După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.

Introduceți capacul cu flanșa exterioră în nișă și fixați capacul, împingându-l.

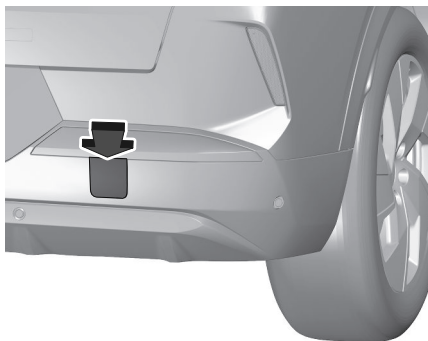
Remorcarea altui vehicul

⚠ AVERTISMENT

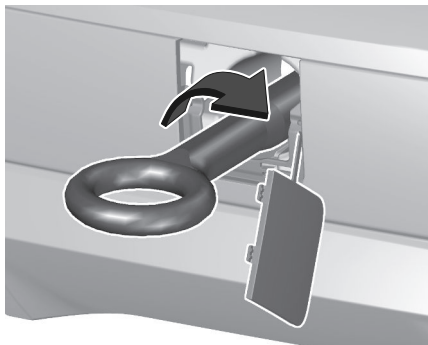
Pentru vehiculele hibride de 48 V în condiții de altitudine mare (>2500 m deasupra nivelului mării), capacitatea de remorcare este restricționată, deoarece poate afecta performanța vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru modelele hibride (48 V), capacitatea de remorcare este restricționată, deoarece poate afecta performanța vehiculului.

Capacul spate

Scoateți capacul.
Inelul de remorcare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 209.

Inel de remorcare spate

Înșurubați complet inelul de remorcare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați cablul de remorcare – sau, și mai bine, bara de remorcare – la inelul de remorcare.

Inelul de remorcare va fi folosit numai pentru remorcare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

⚠ ATENȚIE

Conduceți încet. Nu conduceți smucit.
Forța de tracțiune excesivă poate deteriora vehiculul.

După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.

Introduceți capacul cu flanșa superioară în nișă și fixați capacul, împingându-l.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

Informații generale

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp corespunzătoare.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service. Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex. pentru taxiuri și autovehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.

În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service. Adresați-

vă unui atelier pentru programul de service personalizat.

Accesoriiile și modificările autovehiculului

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru acest tip de autovehicul. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția oferită de Opel.

În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil, a emisiilor de CO₂ și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie conform cu

autorizația de funcționare, afectând valabilitatea înregistrării autovehiculului.

ATENȚIE

Accesul la priza de diagnosticare asociată cu electronica de bord este rezervată tehnicienilor calificați și uneltelor aprobate.

ATENȚIE

La transportul autovehiculului într-un tren sau pe un vehicul de recuperare, apărătorile de noroi se pot deteriora.

Telefonul mobil și echipamentul radio CB

La montarea și utilizarea telefonului mobil, trebuie să țineți cont de instrucțiunile de instalare și de instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul telefonului mobil și al sistemului hands-free. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare.

Recomandări pentru funcționarea co-respundătoare:

- Instalarea antenei exterioare de către specialiști, pentru a se obține o rază de acțiune maximă.
- Puterea maximă de transmisie 10W.
- Așezarea telefonului într-un loc adecvat, luați în calcul zona în care se umflă airbagul ➔ 38.

Solicitații informații despre locurile prevăzute pentru instalarea antenei și a suportului pentru telefon, cât și despre utilizarea echipamentelor de transmisie cu putere mai mare de 10W.

Este admisă atașarea unui set hands-free fără antenă externă la un telefon mobil standard GSM 900/1800/1900 și UMTS numai dacă puterea maximă de transmisie a telefonului mobil nu depășește 2W în rețeaua GSM 900, respectiv 1W în alte rețele.

Din motive de siguranță, nu utilizați telefonul în timp ce conduceți. Chiar și utilizarea unui kit hands-free vă poate distrage atenția în timpul conducerii.

⚠️ AVERTISMENT

Folosirea echipamentelor radio și a telefoanelor mobile care nu respectă

standardele de telefonie mobilă menționate mai sus este permisă numai folosind o antenă situată în afara vehiculului.

⚠️ ATENȚIE

Telefoanele mobile și echipamentele radio pot duce la defecțiuni ale componentelor electronice ale autovehiculului atunci când sunt operate în interior fără antenă exterioară, cu excepția cazului în care sunt respectate reglementările menționate mai sus.

Capacele de climă foarte rece

(În funcție de țară)

Se recomandă montarea la un atelier a capacelor de protecție la rece.

⚠️ AVERTISMENT

Capacele de protecție la rece trebuie demontate când apare una dintre situațiile următoare:

- Temperatura ambientă depășește 10 °C.

- Autovehiculul tractează o remorcă.
- Autovehiculul este condus la viteze mai mari de 120 km/h.

Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare

Informațiile despre centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșit-de-serviciu și de reciclare a autovehiculelor la sfârșit-de-serviciu sunt disponibile pe site-ul nostru, acolo unde acest lucru este cerut de lege. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune este proiectată pentru durata de viață a autovehiculului dacă se respectă recomandările. Dacă devine necesar să fie înlocuită bateria de înaltă tensiune, adresați-vă unui atelier pentru instrucțiuni privind eliminarea acesteia. Eliminarea necorespunzătoare a materialelor prezintă riscul de arsuri grave, electrocutare și deteriorarea mediului înconjurător.

Informații service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp corespunzătoare.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service. Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex. pentru taxiuri și autovehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului ae-

ropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.

În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service. Adresați-vă unui atelier pentru programul de service personalizat.

Afișajul de service ⇨ 73.

Confirmări

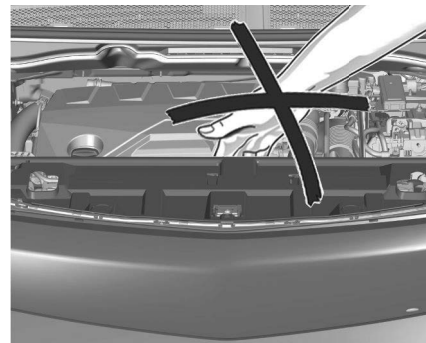
Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție.

Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Întreținerea programată

Verificări periodice



⚠️ AVERTISMENT

Efectuați verificări ale compartimentului motor numai când contactul este oprit.

Ventilatorul de răcire poate începe să funcționeze chiar dacă contactul este oprit.

BEV

⚠ PERICOL

Sistemul de aprindere folosește o tensiune extrem de ridicată. Nu atingeți.



⚠ PERICOL

Versiunile electrice sau hibride: Nu încercați niciodată să efectuați singur lucrări de întreținere la componentele de înaltă tensiune. Este posibil să fiți rănit și vehiculul poate fi deteriorat.

Lucrările de service și repararea acestor componente de înaltă tensiune trebuie efectuate numai de un tehnician de service instruit, cu cunoștințele și instrumentele corespunzătoare. Expunerea la tensiune înaltă poate provoca șocuri, arsuri și chiar moartea. Componentele de înaltă tensiune din vehicul pot fi

întreținute numai de tehnicieni cu pregătire specială.

Componentele de înaltă tensiune sunt identificate prin etichete. Nu îndepărtați, nu deschideți, nu demontați și nu modificați aceste componente. Cablul sau cablurile de înaltă tensiune au acoperire portocalie. Nu încercați, nu modificați, nu tăiați și nu schimbați cablurile sau cablajul de înaltă tensiune.

⚠ AVERTISMENT

Versiunile electrice sau hibride: Derulați verificări în compartimentul motor numai cu vehiculul cu contactul decuplat. Ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune și când contactul este decuplat.

⚠ ATENȚIE

Versiunile electrice sau hibride: Chiar și cantități mici de contaminare a lichidelor pot provoca daune sistemelor vehiculului.

Nu permiteți contaminanților să intre în contact cu fluidele, capacele de rezervor sau jolele.

Verificarea nivelurilor lichidelor

Verificați cu regularitate toate nivelurile următoare, conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.

În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru verificarea sistemului corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Lichidele trebuie să respecte cerințele constructorului și specificațiile motorului vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Atenție, dacă lucrați sub capotă: unele zone ale motorului pot fi foarte fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Produse uzate

⚠️ AVERTISMENT

Evitați orice contact prelungit al pielii cu lichidele uzate. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate și foarte corozive.



Nu deversați uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.

Goliți uleiul uzat în recipiente special destinate acestui scop de la un dealer sau un atelier calificat.

Uleiul de motor



Nivelul este verificat după ce motorul a fost oprit cel puțin 30 de minute, pe teren orizontal, fie folosind indicatorul de nivel de ulei din tabloul de bord atunci când este cuplat contactul (pentru vehiculele dotate cu indicator electric), fie folosind joja.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). Se recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 3.000 de mile (5.000 km).

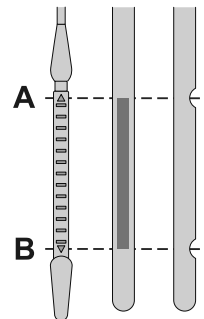
⚠️ AVERTISMENT

Pentru a menține fiabilitatea motorului și a sistemului de control al emisiilor, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Verificare cu joja

Pentru amplasarea jojei, consultați ilustrația corespunzătoare din compartimentul motorului.

- Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
- Ștergeți capătul jojei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.



- Reintroduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou pentru un control vizual al nivelului de ulei: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A (MAX)** și **B (MIN)**.

Nu porniți motorul dacă nivelul este:

- deasupra marcajului **A**: contactați un dealer sau un atelier calificat.
- sub marcajul **B**: completați imediat cu ulei de motor.

⚠️ AVERTISMENT

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că acesta este adecvat pentru

motor și că respectă recomandările din planul de întreținere furnizat împreună cu vehiculul (sau disponibil la dealerul dvs. sau la un atelier calificat).

Utilizarea unui ulei nerecomandat poate invalida garanția în cazul unei defecțiuni la motor.

Completare cu ulei de motor

Pentru a afla unde este amplasat dopul de umplere cu ulei, consultați ilustrația corespunzătoare de pe compartimentul motorului.

AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată dopul rezervorului de ulei cu motorul pornit. Risc de arsuri și de stropire în compartimentul motorului.

- Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
- Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- Completați nivelul dacă este necesar.
- După verificarea nivelului, înfiletați din nou cu grijă bușonul rezervorului

de ulei și împingeți joja înapoi în tub până la oprire.

AVERTISMENT

Joja trebuie împinsă complet înăuntru pentru a preveni vărsarea uleiului pe motor. Pericol de incendiu în interiorul compartimentului motor.

NOTĂ

În următoarele 30 de minute de la completarea cu ulei, la punerea contactului, indicația nivelului de ulei de pe tabloul de bord nu este corectă.

Lichidul de spălare



Completați nivelul atunci când este necesar.

Lichidul trebuie completat cu un produs gata de utilizare.

Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antițigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompa, rezervor, țevi, duze).

AVERTISMENT

Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.). Utilizarea oțetului sau a oricărui alt produs nededicat va provoca daune ireversibile sistemului de spălare a parbrizului.

Lichid de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului „MAX”. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Pentru a afla cât de frecvent este necesară înlocuirea lichidului de frână, consultați planul de întreținere al Producătorului.

AVERTISMENT

Curățați capacul înainte de scoaterea lui pentru completarea lichidului. Utilizați doar lichid de frână DOT4 dintr-un recipient sigilat.

Frâne

În funcție de stilul de condus, uzura frânei poate varia semnificativ. Uzura frânei poate crește atunci când vehiculul este condus pe distanțe scurte, de ex. în oraș.

Poate fi necesară verificarea stării frânelor, chiar dintre reviziile autovehiculului.

Dacă nu există scurgeri, scăderea nivelului lichidului de frână indică o uzură a plăcuțelor de frână.

După înlocuirea plăcuțelor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este absolut necesar în cursul primelor deplasări.

Lichid de răcire motor

Pentru versiunile ICE și hibride de 48 V



O completare cu acest lichid între două revizii este normală.

Este imperativ ca atât verificarea, cât și completarea, să fie efectuate cu motorul rece.

Un nivel insuficient al lichidului de răcire comportă riscuri de daune importante ale motorului; nivelul trebuie să se apropie de reperul „MAX” fără a-l depăși vreodată.

Dacă nivelul se apropie de reperul „MIN” sau scade sub acest nivel, este imperativă completarea.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Întrucât circuitul de răcire este sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Dacă trebuie să completați de urgență, pentru a evita riscul de arsuri, înfășurați bușonul într-o lavetă și rotiți-l cu două ture, astfel încât să se reducă presiunea.

Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

Versiuni BEV

⚠ ATENȚIE



Nu completați cu lichid de răcire.



Dacă nivelul se apropie de reperul „MIN”, este imperativ să contactați un dealer sau un atelier calificat.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Folosiți numai produse care respectă specificațiile recomandate.

⚠ AVERTISMENT

Materialele de operare sunt periculoase și pot fi otrăvitoare. Manipulați cu grijă. Acordați atenție informațiilor furnizate pe recipiente.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Utilizați uleiul de motor adecvat, indicat pe fișa graficului de service înmănată de reprezentantul de vânzare.

Completarea uleiului de motor

ATENȚIE

În cazul deversării uleiului, ștergeți-l și eliminați-l corect.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Folosirea uleiurilor de motor pentru toate motoarele pe benzină doar de calitate ACEA este interzisă, deoarece poate avaria motorul în anumite condiții de funcționare.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avarierea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului. Uleiul multigrad este indicat prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozita-

tea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Verificarea nivelului lichidelor ⇨ 227

Lichide și lubrifianți recomandați ⇨ 230

Capacități ⇨ 261

Lichidul de spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avarierea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service.

Caracteristicile lichidului

Lichidul trebuie completat cu un produs gata de utilizare.

Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompa, rezervor, țevi, duze).

AVERTISMENT

Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.).

NOTĂ

Utilizarea oțetului sau a oricărui alt produs neadecvat poate provoca daune ireversibile sistemului de spălare a parbrizului.

Lichide de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate. Utilizați numai lichidul de frână aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

Lichid de răcire antigel

Utilizați numai antigelul aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

Sistemul este prevăzut din fabrică cu un lichid de răcire creat pentru protecție excelentă la coroziune și protecție la îngheț până la aprox. -28 °C. În regiunile cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecție la îngheț până la aprox. -37 °C. Această concentrație

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

trebuie menținută pe întreg parcursul anului.

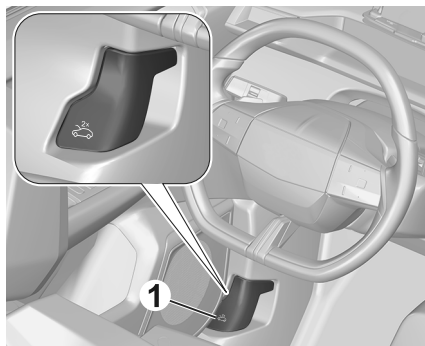
Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Compartimentul motorului

Accesul la compartimentul motorului

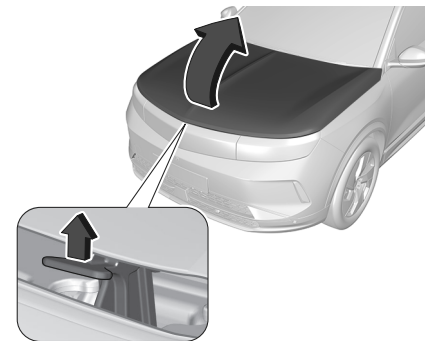
Deschidere

Deschideți ușa șoferului (pentru versiunile cu volan pe stânga) sau ușa pasagerului (pentru versiunile cu volan pe dreapta).



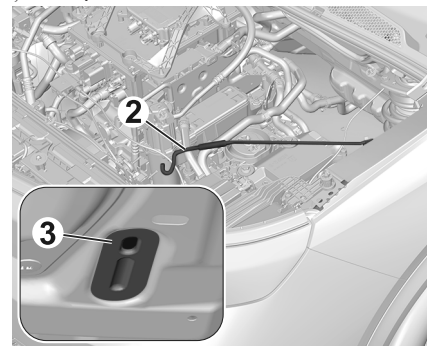
Trageți **o dată** spre dvs. maneta de deblocare din interior (1), amplasată în partea de jos a cadrului ușii, pentru delocarea capotei.

Trageți **de două ori** spre dvs. maneta de deblocare din interior (1) pentru a debloca dispozitivul de siguranță.



Ridicați capota.

Desprindeți tija de susținere (2) și introduceți-o în locașul de fixare (3) pentru a ține capota deschisă



Sprrijiniți capota în tija de susținere.

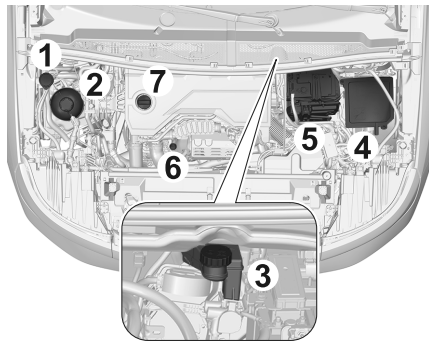
Închidere

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent. Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm). Verificați dacă s-a blocat capota.

⚠ ATENȚIE

Nu apăsați capota în zăvor pentru a evita loviturile

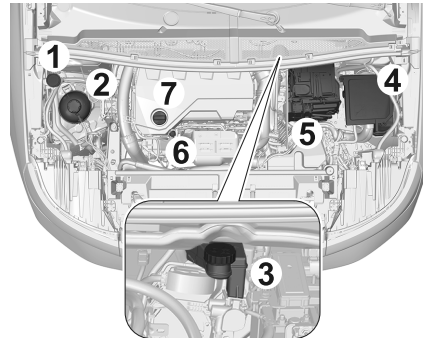
Motor hibrid de 48V



- 1 Rezervor pentru lichidul de spălare a parbrizului
- 2 Rezervor de lichid de răcire motor

- 3 Rezervor lichid de frână
- 4 Cutie de siguranțe
- 5 Baterie/siguranțe
- 6 Joă ulei motor
- 7 Bușon de completare ulei de motor

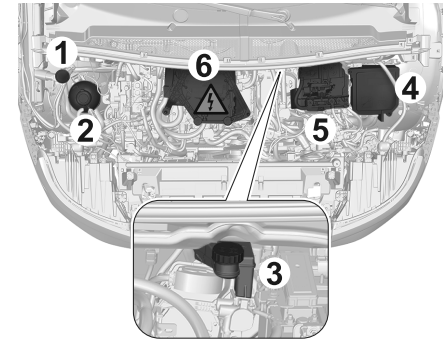
Motor ICE / PHEV



- 1 Rezervor pentru lichidul de spălare a parbrizului
- 2 Rezervor de lichid de răcire motor
- 3 Rezervor lichid de frână
- 4 Cutie de siguranțe
- 5 Baterie/siguranțe

- 6 Joă ulei motor
- 7 Bușon de completare ulei de motor

Motor BEV



- 1 Rezervor pentru lichidul de spălare a parbrizului
- 2 Rezervor de lichid de răcire motor (numai nivelul)
- 3 Rezervor lichid de frână
- 4 Cutie de siguranțe
- 5 Baterie/siguranțe
- 6 Motorizare electrică

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Pentru mai multe informații privind **Sistemul de încărcare (electric)**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Verificarea nivelului de ulei

Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor.

Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.

Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.

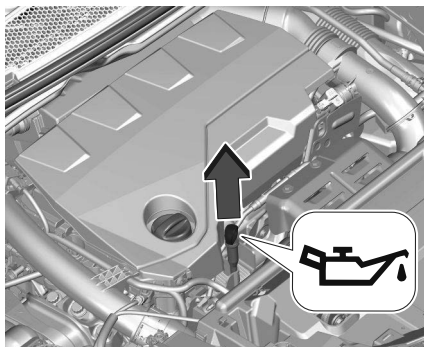
⚠ ATENȚIE

Este responsabilitatea proprietarului să mențină nivelul adecvat al uleiului de calitate adecvată în motor.

Lichide și lubrifianți recomandați

⇒ 230

Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.



Scoateți joja, ștergeți-o pentru a o curăța, reintroduceți-o complet, scoateți-o și citiți nivelul uleiului de motor.

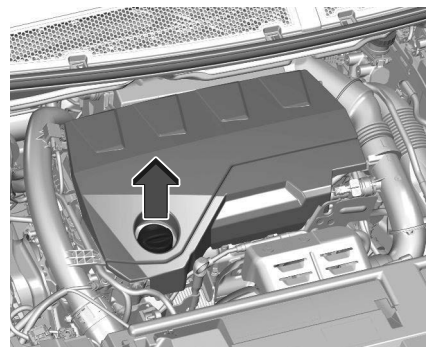
În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.

⚠ AVERTISMENT

Introduceți joja complet până la opritorul de pe mâner. Asigurați-vă că nu pătrunde ulei de motor în compartimentul motor, deoarece acest lucru crește riscul de incendiu.

Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul **MIN**, completați cu ulei.

Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.



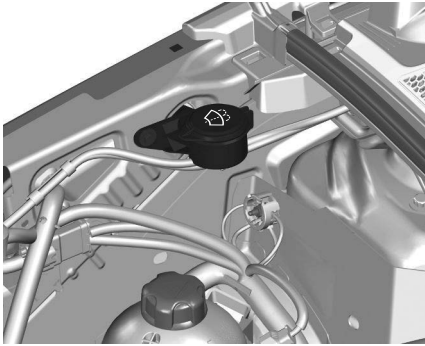
Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

⚠ ATENȚIE

Uleiul de motor umplut în exces trebuie golit sau aspirat. Dacă uleiul depășește nivelul maxim, nu porniți vehiculul și contactați un atelier.

Fixați capacul vasului de expansiune în poziție și strângeți-l.

Adăugarea lichidului de spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz omologată cu conținut de antigel.

⚠ ATENȚIE

Doar lichidul de spălare cu o concentrație suficientă de antigel oferă protecție la temperaturi scăzute sau o scădere bruscă a temperaturii.

Lichidul de spălare ⇨ 230

Adăugarea lichidului de răcire

Lichidul de răcire adăugat din fabrică asigură o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.

⚠ ATENȚIE

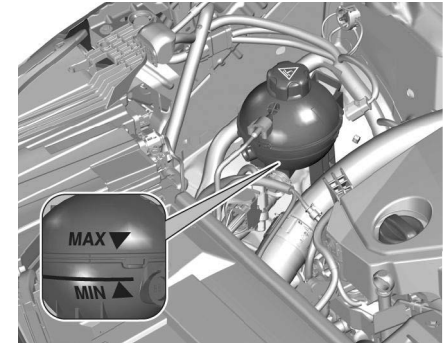
Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza deteriorarea componentelor de înaltă tensiune.

⚠ ATENȚIE

Folosiți numai antigel aprobat.

Lichidul de răcire și antigelul ⇨ 230.

Nivelul lichidului de răcire PHEV/BEV



Dacă nivelul de lichid de răcire este la marcajul MIN sau mai jos, apelați la un atelier service pentru a completa lichidul de răcire a motorului.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unui lichid de răcire incorect poate cauza defecțiuni grave la bateria cu înaltă tensiune. Numai tehnicienii experimentați pot să deschidă rezervorul de lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Nivelul de lichid de răcire ICE și hibrid 48 V

Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul MIN. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠️ AVERTISMENT

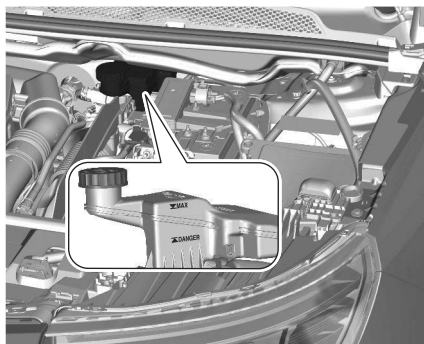
Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul. Deschideți cu grijă capacul, eliberând presiunea încet.

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de concentrat de lichid de răcire, completați cu apă de la robinet. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și eliminați cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service autorizat.

Verificarea lichidului de frână

⚠️ AVERTISMENT

Lichidul de frână este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite. În caz de contact accidental, spălați imediat părțile afectate cu apă și săpun moale. Apoi clătiți bine. Chemați imediat un medic dacă este înghițit.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcajele **MIN** și **MAX**.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **MIN**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Baterie de 12V

Bateria vehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrice inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înainte de conectarea sau deconectarea bateriei autovehiculului.

AVERTISMENT

Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice intervenție la o baterie trebuie efectuată într-un mediu bine ventilat, ferit de foc deschis sau surse de scânteie, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu. Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

AVERTISMENT

Unități de comandă electronice/Faruri cu tehnologie LED

Nu conectați niciodată conectorul cablului de baterie negativ la partea metalică a unităților de comandă electronice sau în spatele farurilor. Pericol de distrugere a unităților de comandă electronice și/sau a farurilor!
Conectați în schimb la punctul de masă la distanță prevăzut în acest scop.

AVERTISMENT

Cutie de viteze automată

Nu încercați niciodată să porniți motorul împingând vehiculul.

AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să încărcăți o baterie înghețată. Pericol de explozie! Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Dacă este necesar, înlocuiți bateria de 12V cu o altă baterie originală cu aceleași specificații. Urmați instrucțiunile de întreținere ale producătorului de baterii.

NOTĂ

Orice abatere de la instrucțiunile date în această secțiune poate

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

duce la dezactivarea temporară sau la perturbarea sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și ventilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.

Asigurați-vă că bateria autovehiculului este înlocuită întotdeauna cu același tip de baterie.

Toate informațiile despre baterie pot fi găsite online la <https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/index.html>.

Bateria autovehiculului trebuie înlocuită la un atelier.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 128

Verificarea conexiunilor

Verificați regulat strângerea colierelor cu șurub (la versiunile fără coliere cu eliberare rapidă) și starea de curățenie a conexiunilor.

Încărcarea bateriei autovehiculului

AVERTISMENT

La vehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când utilizați un încărcător de baterie.
În caz contrar, bateria vehiculului poate fi deteriorată.

Pornirea asistată  216



Aceste baterii conțin substanțe nocive (acid sulfuric și plumb).

Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale și nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer.

Eliminați bateriile uzate la un punct de colectare special.

Versiuni BEV

NOTĂ

Baterie pentru accesorii descărcată

Nu mai este posibilă pornirea motorului sau reîncărcarea bateriei de tracțiune.

AVERTISMENT

Precauții înainte de lucrul la bateria pentru accesorii

Selectați modul **P**, decuplați contactul și asigurați-vă că tabloul de bord este oprit și vehiculul nu este în curs de încărcare.

AVERTISMENT

Pornirea unui alt vehicul

Nu utilizați bateria de accesorii pentru a ajuta un alt vehicul să pornească sau pentru a încărca bateria unui alt vehicul.

Simboluri

Pe bateria de 12V sunt vizibile următoarele simboluri de siguranță:



Fără scântei sau flăcări deschise; fumatul interzis



Protejați-vă întotdeauna ochii. Gazele explozive pot conduce la orbire și la răniri



Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor



Bateria vehiculului conține acid sulfuric, care poate conduce la orbire sau poate cauza arsuri grave



Pentru mai multe informații, consultați **Manualul de utilizare**



Gaze explozive pot fi prezente în apropierea bateriei

Protecție împotriva descărcării

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de

avertizare pe blocul instrumentelor de bord.

În timpul deplasării autovehiculului, funcția de reducere a sarcinii dezactivează temporar anumite funcții, de ex. luneta încălzită, volanul încălzit etc. Funcțiile dezactivate sunt reactivate automat imediat ce condițiile permit acest lucru.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră. Pe blocul de instrumente apare un mesaj.

Priză de alimentare

Prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Modul de economisire a energiei

Acest mod dezactivează consumatorii electrici pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei vehiculului. Acești consumatori, de ex. sistemul Infotainment, ștergătoarele de parbriz, farurile pentru faza scurtă, luminile de

curtoazie etc. se pot folosi pentru un timp total maxim de aproximativ 40 de minute după decuplarea contactului.

Trecerea la modul de economisire a energiei

Când este activat modul de economisire a energiei, apare un mesaj pe Centrul de informații pentru șofer. Un apel telefonic activ cu opțiunea hands-free este menținut încă aproximativ zece minute.

Dezactivarea modului de economisire a energiei

Modul de economisire a energiei este dezactivat automat la repornirea motorului. Lăsați motorul să funcționeze pentru o încărcare suficientă:

- mai puțin de zece minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. cinci minute
- mai mult de zece minute pentru a utiliza consumatorii timp de aprox. 30 minute

Funcționalitățile încălzirii

NOTĂ

Funcționalitățile de încălzire individuale, ca de exemplu scaunele încălzite sau volanul încălzit, pot fi indisponibile temporar în cazul sarcinii electrice. Funcțiile vor fi reluate după câteva minute.

Bateria de înaltă tensiune

AVERTISMENT

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune sau a sistemului de înaltă tensiune poate crea un risc de electrocutare, supraîncălzire sau incendiu. Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de un accident moderat până la sever, acesta trebuie inspectat cât mai curând posibil de către personal calificat. Până la efectuarea inspecției tehnice, vehiculul trebuie depozitat în exterior, la o distanță de minim 5 metri de orice structură sau alte obiecte inflamabile.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

Dacă vehiculul a fost avariat sau afectat de inundații sau incendii, acesta nu trebuie mutat deloc și trebuie inspectat de personal calificat cât mai curând posibil.

Pentru a proteja autonomia și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, se recomandă următoarele:

- Pe cât posibil nu încărcați bateria de înaltă tensiune mai mult de 80%.
- Nu descărcați complet bateria de înaltă tensiune.
- Nu depozitați autovehiculului pentru o perioadă îndelungată de neutilizare (mai mult de douăsprezece ore) atunci când bateria de tensiune înaltă este la un nivel scăzut sau ridicat de încărcare. Este de preferat, în schimb, un nivel de încărcare între 20 și 40%.
- Limitați utilizarea încărcării rapide.
- Nu expuneți vehiculul la temperaturi sub -30°C și peste 60°C timp de peste 24 de ore.
- Evitați încărcarea autovehiculului la temperaturi scăzute (exceptând dacă vehiculul a rulat mai mult de 20 de minute) sau mai mari de 30°C .

- Nu utilizați bateria de înaltă tensiune ca generator de energie.
- Nu utilizați un generator pentru reîncărcarea bateriei de înaltă tensiune.

Scurgeri

Deteriorarea bateriei de înaltă tensiune poate avea ca rezultat scurgerea de gaze toxice sau lichide imediat sau ulterior. Se recomandă următoarele:

- Informați imediat serviciile de incendiu și urgență în cazul unui incident, că autovehiculul este echipat cu o baterie de înaltă tensiune.
- Nu atingeți niciodată lichidele care se scurg din bateria de înaltă tensiune.
- Nu inhalați gazele emise de bateria de înaltă tensiune, care sunt toxice.
- Îndepărtați-vă de vehicul în cazul unui incident sau accident; gazele emise sunt inflamabile și ar putea provoca un incendiu.
- Un nivel prea scăzut de lichid de răcire trebuie completat și trebuie remediată cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

Spălarea motorului

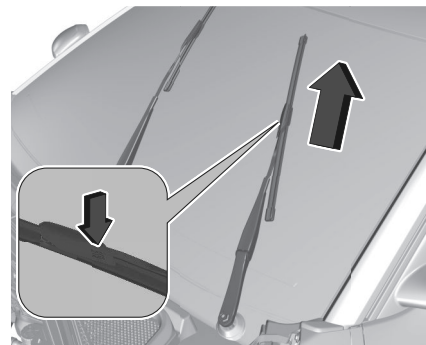
⚠ AVERTISMENT

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Întreținerea autovehiculului

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Parbrizul



⚠ ATENȚIE

Nu încercați niciodată să deplasați manual ștergătoarele. Acest lucru poate cauza deteriorarea permanentă a mecanismului.

Pentru a înlocui lamele de ștergător, așezați ștergătoarele în poziția de întreținere:

1. Decuplați contactul.
2. În 60 de secunde, trageți maneta ștergătorului spre dvs.

Ștergătoarele se vor deplasa în poziție verticală pentru un acces ușor. Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziție ridicată, apăsați butonul pentru decuplarea lamei ștergătorului și scoateți-o.

Atașați noua lamă a ștergătorului de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

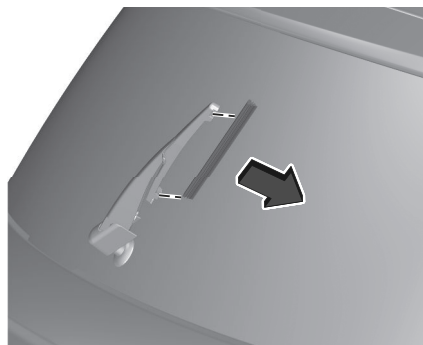
Pentru a readuce ștergătoarele în poziția normală:

1. Așezați ușor brațele ștergătorului pe parbriz.
2. Cuplați contactul.
3. Acționați maneta ștergătorului.

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați brațele ștergătoarelor să se izbească de parbriz. Acest lucru poate deteriora lamele și parbrizul.

Lunetă



Ridicați brațul ștergătorului ușor numai până când se blochează în poziție. Decuplați lama ștergătorului și scoateți-o.

⚠ ATENȚIE

Atașați lama ștergătorului la poziția interioară a brațului ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului. Verificați dacă brațul ștergătorului nu este blocat în timpul funcționării.

Filtrul de aer din cabină



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

i NOTĂ

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

i NOTĂ

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei motor



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Filtru de aer motor



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Întreținerea aparatului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de vreme și anotimp.

Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer

condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de compartiment



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

NOTĂ

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Transmisia automată



Cutia de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Siguranțe fuzibile

Înlocuirea unei siguranțe

O siguranță fuzibilă arsă trebuie înlocuită la un atelier service autorizat.

Înlocuirea becurilor

Luminile exterioare sunt echipate cu tehnologie LED și nu pot fi schimbate. În cazul unei defecțiuni la orice lumină exterioară sau interioară, adresați-vă atelierului de service.

AVERTISMENT

Nu atingeți farurile cu tehnologie LED sau Full LED - Pericol de electrocutare!

AVERTISMENT

Faruri cu diode emițătoare de lumină (LED)

În cazul înlocuirii acestui tip de lumină, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Anvelope și roți

Presiunea de umflare a tuturor anvelopelor, inclusiv a roții de rezervă, trebuie verificată cu anvelopele „reci”. Presiunile indicate pe eticheta cu presiunile în anvelope sunt valabile pentru anvelopele „reci”. Dacă ați rulat mai mult de 10 minute sau 10 kilometri cu peste

50 km/h, adăugați 0,3 bari (30 kPa) la valorile indicate pe etichetă.

⚠ AVERTISMENT

O umflare insuficientă crește consumul de energie. O presiune de umflare necorespunzătoare provoacă uzura prematură a pneurilor și afectează ținuta de drum a vehiculului - pericol de accidente!

Deplasarea cu anvelopele uzate sau deteriorate reduce randamentul frânării și afectează ținuta de drum a autovehiculului. Verificați periodic starea anvelopelor (banda de rulare și flancurile) și a jantelor, precum și prezența capacelor supapelor.

Când indicatorii de uzură nu mai sunt „retrași” față de banda de rulare, adâncimea canelurilor este mai mică de 1,6 mm; înlocuiți anvelopele cât mai curând posibil.

Utilizarea unor roți și anvelope diferite de cele specificate poate afecta durata de viață a anvelopelor, mișcarea roților, garda la sol și vitezometrul și poate afecta ținuta de drum.

Montarea unor anvelope diferite pe punțile față și respectiv spate poate

duce la funcționarea incorectă a sistemului ESC.

Marcați întotdeauna sensul de rotație pe anvelopele care urmează să fie deopozitate, atunci când montați anvelope de iarnă sau de vară. Păstrați-le într-un loc răcoros, uscat și ferit de expunerea directă la razele solare.



Anvelopele de iarnă sau pentru toate anotimpurile pot fi identificate prin acest simbol de pe flancuri.

Informații despre siguranța pneurilor

Conduceți încet peste borduri și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Marcajele / denumirile anvelopelor

De ex. 215/60 R17 96H

- 215:** lățime anvelopă, în mm
- 60:** raport secțiuni (înălțime/lățime anvelopă), în %
- R:** model bandă: Radial
- RF:** tip: Cu flancuri întărite (Runflat)
- 15:** diametru roată, în inch
- 91:** indicele de sarcină, de ex. 95 corespunde unei sarcini de 615 kg
- T:** literă cod de viteză

Literă cod de viteză:

- Q:** până la 160 km/h
- S:** până la 180 km/h
- T:** până la 190 km/h
- H:** până la 210 km/h
- V:** până la 240 km/h
- W:** până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului. Viteza maximă se poate obține la masa proprie cu șofer (75kg) plus sarcina utilă 125kg. Echipamentul opțional

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Anvelope direcționale

Anvelopele direcționale trebuie montate așa încât să se rotească în direcția corectă. Direcția de rotație corectă este indicată de un simbol (de exemplu, o săgeată) pe partea laterală a anvelopei.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză identificabil în câmpul vizual al șoferului, dacă litera codului de viteză este sub viteza maximă a autovehiculului.

Toate dimensiunile de anvelope sunt admise ca anvelope de iarnă ⇨ 244

Presiunea anvelopelor

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi.

Nu uitați roata de rezervă ⇨ 210.

Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de detectare a pierderii de presiune din anvelope.

⇨ 245

Eticheta cu instrucțiuni referitoare la presiunea în anvelope, aflată pe cadrul portierei din stânga sau dreapta indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.



Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă

a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

1. Identificați anvelopa respectivă.
2. Identificați codul de identificare al motorului.

⇨ 258

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope.

Pentru anvelopele aprobate pentru vehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale. Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Dacă presiunea este prea scăzută, aceasta poate duce la încălzirea considerabilă a anvelopelor și deteriorarea internă, ducând la separarea benzii de rulare și chiar la explozia anvelopei la viteze mari.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru anumite anvelope, presiunea recomandată în anvelope poate depăși presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.


Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C. Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)

Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope verifică viteza de

rotație a tuturor celor patru roți și avertizează asupra stării de presiune joasă a anvelopelor după începerea deplasării autovehiculului. Aceasta se obține prin compararea circumferinței de rotație a anvelopelor cu valorile de referință și semnalele suplimentare.

Dacă o anvelopă pierde presiune, lampa de control  se aprinde și se afișează un mesaj de avertizare pe blocul instrumentelor de bord.

Lampa de control  82

În acest caz, reduceți viteza, evitați virajele strânse și frânarea puternică. Opriți când puteți face acest lucru în siguranță și verificați presiunea în anvelope.



După ajustarea presiunii în anvelope, inițializați sistemul pentru a stinge lampa de control și a reporni sistemul. În cazul în care defecțiunea se afișează în continuare, adresați-vă unui atelier. Sistemul este inoperabil când ABS sau Sistemul de control electronic al stabilității prezintă o defecțiune sau când se folosește o roată de rezervă temporară. După montarea la loc a anvelopei, verificați presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci și inițializați sistemul.

⚠️ ATENȚIE

Sistemul de detectare a pierderii de presiune avertizează doar despre starea de presiune scăzută a anvelopelor și nu înlocuiește întreținerea regulată a anvelopelor de către șofer.

Inițializarea sistemului

După corectarea presiunii în anvelope sau schimbarea roții, sistemul trebuie inițializat pentru a memora noile valori de referință ale circumferinței:

1. Asigurați-vă întotdeauna că toate patru anvelopele au presiunea corectă  244
2. Folosiți frâna de mână.
3. Inițializați sistemul, prin intermediul Afișajului pentru informații  99
4. Resetarea este confirmată printr-un mesaj.

După inițializare, sistemul calibrează automat la noile presiuni în anvelope în timpul condusului. După o deplasare mai lungă, sistemul va adopta și monitoriza noile presiuni. Verificați întotdeauna presiunea în anvelope când anvelopele sunt reci.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sistemul trebuie reinițializat când:

- presiunea în anvelope s-a schimbat
- Starea de încărcare s-a schimbat
- Roțile au fost schimbate între ele sau au fost schimbate

Sistemul nu va avertiza instantaneu asupra înțepării anvelopei sau a dezumflării rapide. Aceasta se datorează timpului de calcul necesar.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate. Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.

Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Dacă sunt montate anvelope direcționale, asigurați-vă că direcția de rotație a roților rămâne aceeași. Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Dimensiuni permise pentru anvelope și jante

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemului și să se efectueze și alte modificări ale vehiculului.

Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

AVERTISMENT

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate din fabrică pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon. Capacele de roți trebuie să nu perturbe răcirea frânelor.

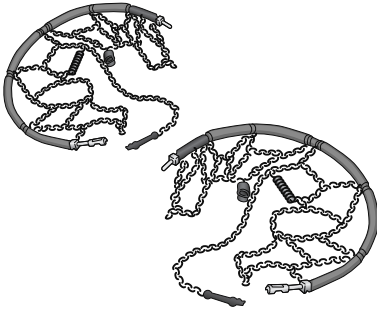
AVERTISMENT

Utilizarea de anvelope sau capace de roată necorespunzătoare poate duce la pierderea bruscă de presiune și, prin urmare, la accidente.

Vehicule cu jante din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați piulițe de roată cu blocare.

Roata de rezervă de uz temporar: Nu utilizați capace de roți

Lanțuri antiderapante



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față.

Utilizați numai lanțuri antiderapante proiectate pentru utilizare cu tipul de anvelope ale autovehiculului:

- Pentru anvelopele de 18 inch și 19 inch, folosiți numai lanțuri antiderapante cu plasă fină care nu adaugă mai mult de 9 mm la banda de rulare a anvelopei și la părțile interioare (inclusiv blocarea lanțului).

- Pentru anvelopele de 20 inch, folosiți numai lanțuri antiderapante Polaire PSGB 140.

NOTĂ

Utilizarea lanțurilor antiderapante și viteza maximă admisă este reglementată de legislația specifică țării.

AVERTISMENT

Deteriorarea poate duce la explozarea anvelopelor.

La montarea lanțurilor pentru anvelope, urmați instrucțiunile furnizate de producătorul lanțurilor antiderapante.

După montarea lanțurilor antiderapante, opriți autovehiculul după ce ați condus pe o distanță scurtă și asigurați-vă că lanțurile antiderapante sunt corect strânse.

Roata de rezervă de uz temporar

Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Depozitarea autovehiculului

Depozitarea îndelungată a unui vehicul hibrid / electric

Dacă autovehiculul urmează să fie parcat timp de mai multe luni:

1. Spălați autovehiculul.
2. Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
3. Curățați și protejați chederele din cauciuc.
4. Goliți rezervorul lichidului de spălare.
5. Verificați protecția antigel și anticorozivă a lichidului de răcire.
6. Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă.
7. Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**. Blocați roțile autovehiculului.
8. Nu trageți frâna de mână.
9. Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

De până la patru săptămâni

Conectați cablul de încărcare.

Patru săptămâni până la douăsprezece luni

1. Descărcați bateria de înaltă tensiune până când pe indicatorul autonomiei bateriei (simbolul baterie) de pe tabloul de bord rămân 30 de procente.
2. Nu conectați cablul de încărcare.
3. Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
4. Depozitarea autovehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă.
5. Scoateți cablul negru negativ (-) de la bateria de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei autovehiculului sau păstrați conectate cablurile bateriei de 12 V a autovehiculului și încărcăți lent de la bornele pozitivă (+) și negativă (-) din compartimentul motorului.
6. La fiecare trei luni, verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă starea de încărcare este mai mică de 30 procente, încărcăți bateria la 30 procente.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

1. Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Inițializați geamurile acționate electric
2. Verificați presiunea din pneuri
3. Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
4. Verificați nivelul uleiului de motor.
5. Verificați nivelul lichidului de răcire.
6. Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Caroseria - Îngrijirea exteriorului

Recomandări generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

Încuietorile

Încuietorile sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați un agent de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece acesta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii. După utilizarea soluției de degivrare,

apelați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălare

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului.

Excrementele de păsări, resturile de insecte, rășinile, polenul trebuie curățate imediat deoarece conțin conținut agresivi ce pot deteriora vopseaua.

Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie oprite. Scoateți antena și accesoriile externe precum portbagajul de acoperiș, etc. Dacă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că pasajele roților sunt clătite temeinic cu apă la interior.

Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Pentru evitarea daunelor, curățați ornamentele metalice strălucitoare cu ajutorul unei soluții de curățare aprobate pentru aluminiu.

⚠ ATENȚIE

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului cuprinsă între 4 și 9.
Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți.

Nu curățați compartimentul motorului cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune. Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent bucata de piele utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete de ștergere separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pot afecta vizibilitatea.
Ungeți balamalele tuturor ușilor la un atelier.
Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, raclete pentru gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea și ceruirea

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată și s-au acumulat depuneri solide pe suprafața acesteia.
Componentele din plastic ale caroseriei nu trebuie tratate cu agent de conservare sau ceară.

Geamurile și lamele ștergătoarelor de parbriz

Opriti ștergătoarele înainte de a interveni în zonele acestora.
Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.
La curățarea lunetei din interior, ștergeți întotdeauna în paralel cu elementul de încălzire pentru a preveni deteriorarea.
Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsati ferm pe racletă astfel încât să nu poată pătrunde murdărie între racletă și geam, care altfel se poate zgâria.
Curățați ștergătoarele care lasă urme cu o lavetă moale și soluție de curățare pentru geamuri. De asemenea, verificați că ați îndepărtat orice reziduuri, cum ar fi ceara, reziduurile de insecte și altele similare de pe geam.

Reziduurile de gheață, poluare și ștergerea continuă pe geamurile uscate vor deteriora sau chiar distruge lamelele ștergătoarelor.

Roți și anvelope

Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.
Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.
Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceeași agenți de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea stratului de vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii.
Apelați la un atelier service pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Șasiul

Unele suprafețe ale părții inferioare a caroseriei au acoperire de protecție din PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.
După spălarea planșeului, verificați starea stratului protector de ceară și corectați dacă e necesar.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service pentru intervenția asupra părții inferioare a caroseriei.

La intrarea și ieșirea din sezonul rece, spălați partea inferioară a caroseriei și solicitați verificarea acoperirii de protecție din ceară.

Echipamentul de remorcare

Nu curățați cuplajul sferic de tractare folosind instalații cu jet de aburi sau jet de mare presiune.

Vopsea lucioasă

AVERTISMENT

Nu folosiți produse abrazive, solvenți, benzină sau petrol pentru curățarea caroseriei.
Nu folosiți niciodată un burete abraziv pentru a curăța petele persistente. Pericol de zgâriere a vopselei!
Nu aplicați lustru.

NOTĂ

Utilizați o cârpă moale și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți caroseria cu o lavetă curată din microfibră.
Aplicați produsul de lustruire când vehiculul este curat și uscat.
Respectați instrucțiunile de utilizare indicate pe produs.

Autocolante

(În funcție de versiune)

AVERTISMENT

Nu spălați vehiculul cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare sau de desprindere a autocolantelor!

NOTĂ

Utilizați un furtun cu duza cu debit mare (temperatură între 25 °C și 40 °C).
Tineți jetul de apă perpendicular pe suprafața de curățat.

Clătiți vehiculul cu apă demineralizată.

Îngrijirea interiorului

Recomandări generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

Întreținerea centurilor de siguranță

Nu albiți, nu vopsiți și nu curățați centurile cu solvenți chimici sau agenți de curățare abrazivi. Acest lucru va slăbi materialul. Deteriorarea cauzată de soare poate, de asemenea, să slăbească materialul.

Dacă centurile trebuie curățate, utilizați o soluție ușoară de săpun sau apă caldă. Nu scoateți centurile din vehicul pentru a le spăla. Ștergeți cu o cârpă moale.

Înlocuiți curelele dacă par deșirate sau uzate sau dacă cataramele nu funcționează corect.

Piese din plastic și acoperite

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de

curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solvenții și benzinele. Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Blocul de instrumente și afișajele

Lentilele din fața instrumentelor din acest vehicul sunt turnate în plastic transparent.

Când curățați lentilele, aveți grijă să evitați zgârierea plasticului.

Curățați cu o cârpă moale umedă.

Se poate folosi o soluție ușoară de săpun, dar nu utilizați conținut ridicat de alcool sau agenți de curățare abrazivi.

Dacă utilizați săpun, ștergeți cu o lavetă umedă curată. Ștergeți cu o cârpă moale.

i NOTĂ

Nu utilizați niciodată alcool, benzina și derivați pentru a curăța bordul și lentilele tabloului de bord.

Interiorul și tapițeria

Curățați interiorul vehiculului, inclusiv tabloul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria din piele cu apă curată și o cârpă moale. În cazul unei murdăriri severe, utilizați un agent de curățare a pielii.

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățate numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Utilizați o soluție slabă de săpun, dacă este cazul.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.

Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

! ATENȚIE

Închideți banda de fixare Velcro, deoarece benzile de fixare Velcro deschise de pe îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor. Același lucru este valabil și pentru îmbrăcăminte cu obiecte cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoare sau curele sau blugi cu accesorii.

Suprafețe de sticlă

Toate suprafețele de sticlă trebuie curățate în mod regulat cu orice produs comercial de curățare a sticlei de uz casnic.

Nu utilizați raclete sau alte instrumente ascuțite care pot zgâria elementele. Când curățați oglinda retrovizoare, pulverizați detergent pe prosopul sau cârpa pe care o utilizați. Nu pulverizați detergent direct pe oglindă.

i NOTĂ

Nu folosiți niciodată un agent de curățare de tip abraziv. Aveți grijă atunci când curățați luneta interioară echipată cu dispozitive electrice de

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

dezghețare sau geamuri echipate cu antene radio.

Piese din țesătură

Curățați interiorul vehiculului, inclusiv tabloul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria din piele cu apă curată și o cârpă moale. În cazul unei murdăriri severe, utilizați un agent de curățare a pielii.

Folosiți un produs specific pentru a curăța covorașele și tapițeria din țesătură.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie.

Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare.

Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare.

Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Se recomandă utilizarea unei perii umede pe tapițeria de catifea. Frecați scaunele folosind o cârpă moale din microfibre umezită cu o soluție de apă și detergent neutru.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

AVERTISMENT

Nu utilizați solvenți volatili în scopuri de curățare. Multe sunt potențial inflamabile și, dacă sunt utilizate în zone închise, pot provoca leziuni respiratorii.

Materiale pentru podea

AVERTISMENT

Dacă un covoraș are dimensiunea greșită sau nu este instalat corect, poate interfera cu pedalele, ceea ce poate cauza accelerații neintenționate sau distanță de oprire crescută, ceea ce poate provoca un accident și vătămare.

Folosiți ghidul următor pentru utilizarea covorașelor adecvate.

- Covorașele originale au fost proiectate pentru acest vehicul. Dacă covorașele trebuie înlocuite, se recomandă cumpărarea de covorașe certificate care se potrivesc corect și sunt fixate

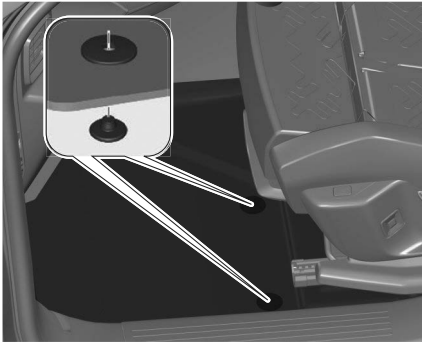
prin elemente de prindere pe partea șoferului. Verificați întotdeauna ca aceste covorașe să nu împiedice acționarea pedalelor.

- Folosiți covorașul cu partea corectă în sus. Nu îl răsușiți invers.
- Nu așezați obiecte peste covorașul din partea șoferului.
- Folosiți doar un singur covoraș în partea șoferului.

Instalarea și scoaterea covorașelor

Covorașul din partea șoferului este menținut pe poziție de două opritoare. Pentru montarea covorașului:

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Aliniați fantele din covoraș cu opritoarele, așa cum este prezentat.
3. Apăsăți covorașul pe podea.



funcționarea controlului vitezei de croazieră/limitatorului de viteză. Covorașele omologate sunt prevăzute cu două elemente de fixare situate sub scaun.

Pentru scoaterea covorașului:

1. Deplasați scaunul spre înapoi cât mai mult posibil.
2. Trageți covorașul în sus pentru scoatere.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- Numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie.
- Nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de Producător poate incomoda accesul la pedale și poate afecta

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

SPECIFICAȚII TEHNICE

Este posibil ca datele prezentate în acest capitol să nu fie exhaustive pentru fiecare vehicul în parte. Consultați întotdeauna plăcuța de identificare și documentele de identificare pentru cele mai complete și exacte date pentru vehiculul respectiv.

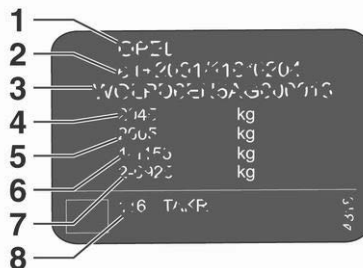
Identificarea autovehiculului

Numărul de identificare a vehiculului (VIN)

Numărul de identificare a vehiculului poate fi ștanțată pe panoul de bord, vizibilă prin parbriz sau în compartimentul motorului, pe panoul din dreapta al caroseriei.

Plăcuța de identificare

Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față. Layout-ul și poziția diferă pentru unele țări de export.



Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1 producătorul
- 2 numărul omologării de tip
- 3 numărul de identificare a vehiculului
- 4 masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg
- 5 masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg
- 6 sarcina maximă autorizată pe axa față în kg

- 7 sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg
- 8 adresa producătorului, datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului.

Masa proprie a autovehiculului depinde de specificația autovehiculului, de ex. echipament opțional și accesorii.

Consultați Certificatul de conformitate, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

Identificarea motorului

Tabelele cu date tehnice utilizează codul de identificare al motorului. Tabelul cu datele motorului arată suplimentar codul asociației inginerilor. Date despre motor ⇨ 258.

Pentru a identifica motorul respectiv, consultați Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu acest auto-vehicul sau alte documente naționale de înmatriculare.

Date referitoare la auto-vehicul

Motorizări

Caracteristicile motorului vehiculului sunt trecute în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.

Doar valorile disponibile la momentul publicării sunt prezentate în tabel. Pentru a obține valorile lipsă, contactați un dealer sau un atelier calificat.

NOTĂ

Puterea maximă corespunde valorii omologate pe un banc de încercare,

așa cum este definită de Regulamentul UE 715/2007.

Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Mase și sarcini remorcabile

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile corespunzătoare vehiculului sunt indicate în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială. Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta constructorului.

Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Greutatea totală autorizată a ansamblului (GTW) și valorile sarcinilor remorcate indicate sunt valabile până la o altitudine maximă de 1.000 de metri. Valoarea sarcinii remorcate trebuie redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri suplimentari de altitudine. Sarcina maximă autorizată corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare.

AVERTISMENT

Când temperaturile exterioare sunt ridicate, performanța vehiculului poate fi limitată pentru a proteja motorul. La temperaturi exterioare

re peste 37°C, reduceți masa remorcată.

AVERTISMENT

Remorcarea chiar și cu un vehicul puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.

Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.

În cazul unui vehicul tractor, nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Dimensiuni

Dimensiune	MHEV	PHEV	BEV
Lungimea [mm]	4650,1	4650,1	4650,1
Lățimea [mm]	1904,8	1904,8	1904,8
Lățimea cu două oglinzi retrovizoare exterioare rabatate [mm]	1934	1934	1934
Lățimea cu două oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	2108,3	2108,3	2108,3
Înălțimea (masa totală autorizată) [mm]	1665,2	1667,2	1666,4
Înălțimea la BIW (masa totală autorizată) [mm]	1648,2	1649,2	1648,7
Înălțimea de încărcare	765,3	768,9	769,4
Înălțimea (cu capacul portbagajului deschis)	2093,3	2096,7	2098,2
Diametrul de viraj între trotuare [m]	10,90	10,93	10,93
Diametrul de viraj între pereți [m]	11,44	11,44	11,44
Ampatamentul [mm]	2784,1	2784,1	2794,6

Capacitatea rezervorului de combustibil [l] / Capacitatea bateriei [Ah]	55l	55l - 17 Ah (net) (21 Ah brut)	75 Ah (net) (85 Ah brut)
---	-----	-----------------------------------	-----------------------------

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Date despre motor

Hibrid 48 V

Cod de identificare motor	EB2LTDH2 EDCT6
Cutie de viteze	Automată electrică cu ambreiaj dublu cu 6 viteze
Capacitate (cc)	1199
Tipul de combustibil	Fără plumb
Indici octanici autorizați	95 (recomandat), 98, 91
Motorul electric	Sincron cu magneți permanenți
Puterea maximă (kW)	21
Putere combinată (kW)	//
Bateria	
Tehnologie	Litiu-Ion
Tensiune (volți DC)	48
Capacitate utilă (kWh)	0,4

PHEV

Cod de identificare motor	EP6LTCHPD EDCT7
Cutie de viteze	Automată electrică cu ambreiaj dublu cu 7 viteze
Capacitate (cc)	1598
Tipul de combustibil	Fără plumb
Indici octanici autorizați	95 (recomandat), 98, 91
Motorul electric	Sincron cu magneți permanenți
Puterea maximă (kW)	92
Putere combinată (kW)	143
Bateria	
Tehnologie	Litiu-Ion
Tensiune (volți DC)	240-400
Capacitate utilă (kWh)	17,9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

BEV

Versiune	EV 210 cu autonomie standard	EV 320 cu autonomie standard	EV 230 cu autonomie mare
Cod	ELEC ZLC RGML 210 CP ZKZ	ELEC ZLX RGML_eRAD 320 CP AWD ZE	ELEC ZLC RGML 230 CP
Motorul electric	Sincron cu magneți permanenți	Sincron cu magneți permanenți	Sincron cu magneți permanenți
Puterea maximă (kW/hp)	154/213	235/320	169/230
Bateria			
Tehnologie	Litiu-Ion		
Tensiune (volți DC)	400		
Capacitate utilă (kWh)	73 (FDB)	74 (ACC 11)	96,9 (ACC HR)
Încărcare la domiciliu	Mod 2		
Curent alternativ (AC) tensiunea nominală (A)	230 (monofazat) 8 sau 16		
Încărcare accelerată	Mod 3		
Curent alternativ (AC) tensiunea nominală (A)	230 (monofazat sau trifazat) 16 sau 32		
Încărcarea super-rapidă	Mod 4		
Curent continuu (DC)	400		

Greutăți de remorcare

Pentru mai multe informații despre remorcare: ➔ 156

Hibrid 48 V

Remorcă frânată (în limita MTRA) pe o pantă de 10% sau 12% (kg)	850 ¹ / 1.100 ²
Remorcă nefrânată (kg)	600
Sarcină maximă autorizată pe cârlig (kg)	80

Motoare hibride reîncărcabile

Remorcă frânată (în limita MTRA) pe o pantă de	1.500
--	-------

10% sau 12% (kg)	
Remorcă nefrânată (kg)	600
Sarcină maximă autorizată pe cârlig (kg)	80

BEV

Remorcă frânată (în limita MTRA) pe o pantă de 10% sau 12% (kg)	1.200
Remorcă nefrânată (kg)	600
Sarcină maximă autorizată pe cârlig (kg)	80

Lichide de motor și lubrifiante

Tipul motorului	Gradul de vâscozitate	Specific aștile STLA	Produs recomandat
EB2LT DH2	SAE 0W20	955535/01	QUARTZ FPW01
EP6LT CHPD	SAE 0W20	955535/01	QUARTZ FPW01

Capacități

Combustibil (L)	55
AdBlue™	N/A
Ulei	3,5 L

1 cârlig nemontat în fabrică

2 cârlig montat în fabrică

Roți și anvelope

Cupluri de strângere

AVERTISMENT

Asigurați-vă că folosiți întotdeauna șuruburile de roți corecte dacă schimbați roțile. La montarea roții de rezervă pentru utilizarea temporară, se pot folosi de asemenea șuruburile pentru jantele din aliaj.

În funcție de materialul jantei, sunt disponibile două șuruburi diferite.



Cuplul de strângere pentru jantele din oțel este 115 Nm.

Folosiți șuruburile de roți corecte pentru jantele de roată respective.

INFORMAȚII PENTRU CLIENT

Declarație de conformitate

SISTEME DE TRANSMISIE

Acest autovehicul are sisteme care transmit și/sau recepționează unde radio conform Directivei 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017 în Regatul Unit al Marii Britanii. Producătorii sistemelor enumerate mai jos declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE și The Radio Equipment Regulations 2017.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Importatorul este Opel Automobile GmbH, Bahnhofsplatz, 65423 Rueselsheim am Main, Germany.

MODULUL BTA

Magneti Marelli S.p.A.
Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta, Italia

Frecvența funcționării (MHz)	Randament maxim (dBm)
------------------------------	-----------------------

880 - 915	33
-----------	----

1710 - 1785	24
-------------	----

1850 -1910	24
------------	----

1920 - 1980	24
-------------	----

2500 - 2570	23
-------------	----

MODULUL ANTENEI

Laird
Daimlerring 31, 31135 Hildesheim, Germania
Frecvența funcționării: N/A
Randament maxim: N/A

EMIȚĂTORUL TELECOMENZII RADIO

Hülsbeck & Fürst GmbH & Co.
KG Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germania
Frecvența funcționării: 433,92 MHz
Randament maxim: 10 dBm

RECEPTORUL TELECOMENZII RADIO

Delphi European, Middle Eastern & African Regional Offices Customer Technology
Center Avenue de Luxembourg, L-4940 Bascharage, Marele Ducat al Luxemburgului
Frecvența funcționării: 119,0 - 128,6 kHz
Randament maxim: 16dBμA/m @ 10m

EMIȚĂTORUL CHEII ELECTRONICE

Valeo
43 Rue Bayen, 75017 Paris, Franța
Frecvența funcționării: 433,92 MHz
Randament maxim: 10 dBm

IMOBILIZATOR

KOSTAL of America, Inc.
350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083, SUA
Frecvența funcționării: 125 kHz
Randament maxim: 5 dBμA/m la 10m

Numere de aprobare de tip ICASA

Lista tuturor numerelor de aprobare de tip ale Independent Communications Authority of South Africa (ICASA):
 TA-2016/121, TA-2016/3261
 TA-2017/2387, TA-2017/2745
 TA-2013/430, TA-2017/1106
 TA-2016/929, TA-2017/3180

REACH

Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice. Vizitați www.opel.com/reach pentru informații suplimentare și pentru accesul la comunicare pentru Articolul 33.

Actualizare software

Sistemul Infotainment poate descărca și instala actualizările software selectate în cadrul unei conexiuni wireless.

NOTĂ

Disponibilitatea acestor actualizări fără fir a software-ului autovehiculului

lui variază în funcție de autovehicul și țară. Informații suplimentare găsiți pe site-ul nostru web.

Managementul de la distanță al dispozitivului și actualizările de la distanță ale software-ului și firmware-ului

Ca parte integrantă a serviciului aferent realizării contractelor de abonare la serviciul conectat, managementul necesar al dispozitivului și actualizările necesare ale software-ului și firmware-ului aferente software-ului și firmware-ului pentru serviciul conectat specificat vor fi realizate de la distanță, în special cu ajutorul tehnologiei over-the-air. Pentru aceasta, se va stabili o conexiune de rețea radio securizată între autovehicul și serverul de management al dispozitivului, atunci când contactul de aprindere este cuplat și este disponibilă o rețea mobilă.

În funcție de nivelul de dotare a autovehiculului, configurarea conexiunii trebuie setată în poziția **Connected vehicle** pentru a permite stabilirea conexiunii rețelei radio.

Indiferent de existența unui abonament valabil la serviciul conectat, manage-

mentul de la distanță al securității produsului sau al dispozitivului aferent privind siguranța produsului și actualizările de la distanță ale software-ului și firmware-ului vor fi efectuate atunci când este necesară procesarea pentru a îndeplini obligațiile legale la care este supus producătorul (de ex. legea de răspundere pentru produs aplicabilă, reglementările privind apelurile de urgență) sau când este necesară procesarea pentru a proteja interesele vitale ale utilizatorilor și pasagerilor autovehiculului respectiv.

Stabilirea unei conexiuni securizate de rețea radio și actualizările de la distanță aferente nu sunt afectate de setările de confidențialitate și vor fi efectuate, în principal, după inițierea de către utilizatorul autovehiculului ca urmare a notificării respective.

Sistemul este capabil să notifice recepționarea unei actualizări imediat după ce a fost conectat la o rețea Wi-Fi exterioară sau la o rețea mobilă. Actualizările de mari dimensiuni sunt descărcate numai prin rețeaua Wi-Fi.

Disponibilitatea unei actualizări este notificată pe ecranul Infotainment, la finalizarea unei deplasări, împreună cu o opțiune de instalare imediată sau de amânare a instalării.

Durata instalării variază și poate dura de la câteva minute până la maximum aproximativ 30 de minute. O notificare va estima durata și va oferi o descriere a actualizării.

Actualizările pot fi verificate manual, prin intermediul meniului Infotainment. Urmați solicitările de pe ecran din meniul respectiv.

i NOTĂ

Pașii pentru descărcarea și instalarea actualizărilor pot varia în funcție de autovehicul.

Din motive de siguranță și deoarece este necesară atenția susținută din partea șoferului, instalarea trebuie efectuată cu contactul de aprindere cuplat fără pornirea motorului. Instalarea nu poate fi realizată în următoarele cazuri:

- cu motorul în funcțiune
- cu un apel de urgență în derulare
- cu un nivel de încărcare insuficient a bateriei autovehiculului
- la încărcarea bateriei de înaltă tensiune a autovehiculului

i NOTĂ

În timpul procesului de instalare, este posibil ca vehiculul să nu fie operațional.

Dacă actualizarea a eșuat, solicitați asistență la un atelier service.

Mărci comerciale înregistrate

Apple Inc.

Apple CarPlay™ este o marcă comercială a Apple Inc.

App Store® și iTunes Store® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc. iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® și Siri® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. DivX, LLC DivX® și DivX Certified® sunt mărci comerciale înregistrate ale DivX, LLC.

Google Inc.

Android™ și Google Play™ Store sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Velcro Companies

Velcro® este o marcă comercială înregistrată a Velcro Companies.

Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea

Înregistrarea datelor despre autovehicul la apel de urgență și confidențialitatea

Procesarea datelor

Toate procesările de informații personale prin funcția de apel de urgență respectă cadrul pentru protecția informațiilor cu caracter personal stabilită prin Regulamentul 2016/679 (GDPR) și Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și Consiliului și, în special sunt orientate spre protejarea intereselor vitale ale subiectului datelor, în conformitate cu articolul 6.1 paragraful d) al Regulamentului 2016/679.

Procesarea informațiilor personale confidențiale este strict limitată la cerințele

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

funcției de apel de urgență utilizată prin numărul european de apel de urgență. Funcția de apel de urgență poate doar acumula și procesa următoarele date referitoare la autovehicul: număr șasiu (autovehicul pasageri sau de marfă ușor), tipul de combustibil sau de alimentare cu energie, cele mai recente trei localizări și direcția de deplasare, numărul de pasageri și un fișier jurnal cu marcaj de timp cu înregistrarea datelor tehnice, raportate la funcționarea sistemului.

Destinatarii datelor procesate sunt centrele de procesare apeluri de urgență desemnate de autoritățile naționale responsabile în teritoriul în care sunt localizate, care permit dirijarea prioritara și procesarea apelurilor la numărul de urgență.

Depozitarea datelor

Datele conținute în memoria sistemului nu sunt accesibile din exteriorul acestuia până la efectuarea unui apel. Sistemul nu este urmărit și nu este monitorizat continuu în modul de funcționare normal.

Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și continuu. Sunt memorate doar cele mai recente trei lo-

calizări ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Când se declanșează un apel de urgență, jurnalul de date nu este stocat mai mult de 13 ore.

Accesul la date

Aveți dreptul să accesați datele și, dacă este necesar, să emiteți o solicitare pentru corectare, ștergere sau restricționarea oricăror informații personale care nu sunt procesate în conformitate cu prevederile Regulamentului 2016/679 (GDPR). Terții către care au fost comunicate datele vor fi notificați cu privire la orice corecție, ștergere sau restricționare efectuate în conformitate cu directiva menționată mai sus, exceptând cazul în care executarea ar fi imposibilă sau ar cere un efort disproporționat.

De asemenea aveți dreptul la o reclamație către autoritatea responsabilă cu protecția datelor.

Dacă doriți să reclamați în baza drepturilor mai sus menționate, vă rugăm să ne contactați prin e-mail la privacy-rights@mpsa.com.

Pentru mai multe informații referitoare la datele noastre de contact, vă rugăm să consultați Declarația de Confidențialitate și Cookies pe site-ul nostru.

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

În autovehicul sunt montate unități electronice de control. Unitățile de control procesează date primite de senzorii vehiculului, de exemplu, sau pe care le generează ele însele sau pe care le schimbă între ele. Unele unități de control sunt necesare pentru funcționarea în siguranță a vehiculului, altele vă asistă în timp ce conduceți (sisteme de asistență pentru șofer), iar altele furnizează funcții de confort sau infotainment.

Următoarele conțin informații generale despre procesarea datelor în autovehicul. Veți găsi informații suplimentare asupra datelor specifice care sunt încărcate, memorate și transferate către terți și în ce scop în autovehiculul dumneavoastră la cuvântul cheie Protecția datelor, în strânsă legătură cu referințele pentru caracteristicile funcționale afectate din manualul de utilizare respectiv sau în condițiile generale de vânzare. Acestea sunt, de asemenea, disponibile online.

Date de operare din vehicul

Unitățile de control procesează date pentru operarea vehiculului.

Aceste date includ, de exemplu:

- informații despre starea autovehiculului (de ex. viteza, întârzierea deplasării, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea mesajului „centuri de siguranță fixate”)
- condiții ambiante (de ex. temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță)

De regulă, aceste date sunt tranzitorii și nu sunt stocate mai mult decât un ciclu de funcționare și sunt procesate doar la bordul vehiculului în sine.

Adesea, multe unități de control includ memorarea datelor (inclusiv cheia vehiculului). Acestea sunt folosite pentru a permite documentarea temporară sau permanentă a informațiilor referitoare la starea vehiculului, solicitarea componentelor, cerințele de întreținere și evenimentele și erorile tehnice.

În funcție de nivelul de echipare, datele stocate sunt următoarele:

- stările de operare a componentelor sistemului (de ex. nivelul de umplere, presiunea în anvelope, starea bateriei)
- defecțiunile și defectele componentelor importante ale sistemului (de ex. lumini, frâne)

- reacțiile sistemului în situații speciale de condus (de ex. declanșarea unui airbag, acționarea sistemelor de control al stabilității)
- informații privind evenimentele care avariază vehiculul
- pentru autovehiculele electrice, nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, estimat în autonomie

În cazuri speciale (de ex. dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară salvarea datelor care altfel ar fi volatile.

Când folosiți service-urile (de ex., reparații, întreținere), datele de operare salvate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a autovehiculului și pot fi folosite dacă este necesar. Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de ex. garage, producători) sau terții (de ex. servicii de dezmembrări) pot citi datele din vehicul. Aceleași prevederi se aplică lucrărilor în garanție și măsurilor de asigurarea calității.

Datele se citesc în general prin intermediul portului OBD (diagnoză la bord), prescris de legislație, din vehicul. Datele de operare care au fost citite documentează starea tehnică a vehiculului sau a componentelor individua-

le și asistă cu diagnoza defecțiunilor, conformitatea cu obligațiile de garanție și îmbunătățirea calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările asupra componentelor, evenimentele tehnice, erorile operatorilor și alte defecțiuni, sunt transmise către producător atunci când este cazul, împreună cu numărul de identificare a autovehiculului. Producătorul este de asemenea supus responsabilității în privința produsului. Producătorul poate avea de asemenea utilizate datele de operare de la vehicule pentru rechemările produsului. Aceste date pot fi, de asemenea, folosite pentru a verifica garanția pentru client și reclamațiile în garanție. Memoriile defecte ale vehiculului pot fi resetate de o companie de service la realizarea service-ului sau a reparațiilor, la cerere.

Funcții de confort și infotainment

Setările de confort și setările personalizate se pot memora în vehicul și se pot schimba sau reseta oricând.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- setările de poziție ale scaunului și volanului

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- setările șasiului și ale sistemului de aer condiționat
- setările personalizate, ca de exemplu iluminatul interior

Vă puteți introduce datele proprii în funcțiile infotainment pentru vehicul, ca parte a funcțiilor selectate.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- date multimedia, ca de exemplu muzică, videoclipuri sau fotografii pentru redarea într-un sistem multimedia integrat
- datele agendei pentru utilizarea cu un sistem hands-free integrat sau un sistem de navigație integrat
- destinații introduse
- date privind utilizarea serviciilor online

Aceste date pentru funcțiile de confort și infotainment pot fi memorate local în vehicul sau pot fi păstrate pe un dispozitiv pe care l-ați conectat la vehicul (de ex. un smartphone, stick USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră înșivă pot fi șterse în orice moment.

Aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului exclusiv la cerința dum-

nevoastră, în special la folosirea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea smartphone, de ex. Android Auto sau Apple CarPlay

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat corespunzător, puteți conecta smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, așa încât să îl puteți controla cu ajutorul comenzilor integrate din vehicul. În acest caz, imaginea și sunetul smartphone-ului se pot prelua prin intermediul sistemului multimedia. Simultan, la smartphone-ul dumneavoastră sunt transmise informații specifice.

În funcție de tipul de integrare, aceasta include date ca de exemplu datele de poziție, modul zi/noapte și alte informații generale ale vehiculului. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare pentru vehicul / sistemul infotainment.

Integrarea permite folosirea aplicațiilor selectate ale smartphone-ului, ca de exemplu sistemul de navigație sau redarea muzicii. Nu este posibilă o integrare suplimentară între smartphone și vehicul, în special accesul activ la datele vehiculului. Natura procesării ulterioare a datelor este determinată de

către furnizorul aplicației folosite. Dacă puteți defini setările, și dacă da pe care anume, depinde de aplicația respectivă și de sistemul de operare al smartphone-ului.

Servicii online

Dacă vehiculul are o conexiune la rețeaua radio, se permite schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conexiunea la rețeaua radio este posibilă prin intermediul unui transmițător din vehicul sau un dispozitiv mobil pe care îl puneți la dispoziție (de ex. un smartphone). Funcțiile online pot fi folosite prin intermediul acestei conexiuni la rețeaua radio. Acestea includ servicii online și aplicații care vă sunt puse la dispoziție de către producător sau alți furnizori.

Servicii proprietare

În cazul serviciilor online ale producătorului, funcțiile respective sunt descrise de către producător într-o locație adecvată (de ex. Manual de utilizare, site-ul web al producătorului) și sunt furnizate datele asociate referitoare la protecția datelor. Datele personale pot fi folosite pentru furnizarea serviciilor online. Schimbul de date în acest scop are loc prin intermediul unei conexiuni

protejate, de ex. cu ajutorul sistemelor IT ale producătorului, puse la dispoziție în acest scop. Colectarea, procesarea și folosirea datelor personale în scopul pregătirii serviciilor are loc exclusiv pe baza permisiunilor legale, de ex. în cazul sistemului de comunicații de urgență prescris de cerințele legale sau al acordului contractual, sau prin consimțământ.

Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (care fac, într-o oarecare măsură, obiectul modificărilor) și, în unele cazuri, întreaga conexiune la rețeaua radio a vehiculului. Aceasta nu include funcții și servicii statutare, de exemplu un sistem de comunicații în situații de urgență.

Contorul consumului de combustibil la bord (OBFCM)

Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al vehiculului. În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM”), acest serviciu de reglementare permite Agenției Europene de Mediu (European Environment Agency, EEA) să colecteze date despre vehicul legate de utilizare (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, combustibilul total consumat, energia

totală a rețelei în baterie, atunci când este cazul).

Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza în mod real consumul de combustibil și energie și emisiile de CO₂ ale noilor vehicule într-un mod anonimizat și agregat. Colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM poate fi refuzată. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (detalii de contact disponibile pe site-ul web al mărcii).

Servicii de terță parte

Dacă folosiți serviciile online de la ați furnizori (de terță parte), aceste servicii fac obiectul răspunderii și protecției datelor, precum și a condițiilor de utilizare ale respectivului furnizor. Producătorul adesea nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în acest scop.

Prin urmare, vă rugăm să observați natura, scopul și domeniul colectării și utilizării datelor personale în domeniul de activitate al serviciilor de terță parte furnizate de către respectivul furnizor de servicii.

În cazul unui accident

Acest autovehicul este echipat cu un înregistrator de date de evenimente. Acest sistem colectează și înregistrează anumite date referitoare la autovehicul pe o perioadă scurtă (câteva secunde) înainte, în timpul și după un eveniment, cum ar fi un accident sau impact. Pentru a avea o mai bună înțelegere a circumstanțelor evenimentului, sistemul înregistrează modul în care diferitele sisteme ale autovehiculului operează în timpul evenimentului, inclusiv:

- Orice declanșare a unui dispozitiv de reținere (airbag, centură de siguranță, etc.)
- Starea tuturor centurilor de siguranță (închisă / desfăcută)
- Contactul sau intensitatea presiunii exercitate asupra pedalei (pedalelor) acționată (acționate) de către șofer
- Viteza autovehiculului
- Starea unor sisteme de conducere și a sistemelor de asistență pentru șofer

Următoarele nu sunt înregistrate:

- Datele în condiții de rulare normale, cu alte cuvinte datele care nu sunt asociate direct cu evenimentul

- Datele personale de pe partea șoferului și a nici unui ocupant
- Locația geografică a autovehiculului în momentul evenimentului.

Citirea informațiilor de pe înregistratorul de date la eveniment necesită ambele:

- Accesul la interior a autovehiculului sau la înregistratorul de date ale evenimentului
- Echipament special care poate fi achiziționat de la producătorul Bosch.

Pe lângă producătorul vehiculului, alte părți, cum ar fi organele legale, pot accesa aceste date pentru analiza evenimentului.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele autovehicule pentru funcții cum ar fi immobilizatorul. Este, de asemenea, utilizată în legătură cu facilități precum telecomenzile radio pentru blocarea / deblocarea ușilor și pornirea. Tehnologia RFID din vehiculele Opel nu utilizează și nu înregistrează informații personale și nici nu face legătura cu niciun alt sistem Opel care conține informații personale.

Măsuri de protecție împotriva atacurilor cibernetice

În funcție de model, vehiculul dvs. poate fi echipat cu un sistem care detectează încercările de atac cibernetic sau evenimentele neașteptate din punctul de vedere al securității cibernetice. Acest sistem, atunci când este montat pe vehicul, funcționează pe întreaga durată a ciclului de viață al vehiculului.

Când sunt detectate evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni neașteptate cu sisteme necunoscute, reporniri neprevăzute sau configurații anormale ale sistemului), se generează fișiere jurnal, care sunt stocate temporar în vehicul și apoi trimise către infrastructura producătorului prin conectivitate „Over-The-Air”. Aceste fișiere-jurnal sunt analizate de Centrul operațional de securitate (SOC) al producătorului, pentru a defini măsurile adecvate de protecție a vehiculelor împotriva interacțiunilor rău-intenționate cu componentele electronice. Astfel de măsuri ar putea consta în implementarea de actualizări software și firmware.

Scopul acestui sistem este, prin urmare, de a îmbunătăți măsurile de

securitate cibernetică instalate în interiorul vehiculelor.

De asemenea, participă direct la securizarea conectivității vehiculului dvs. și permite funcționarea corectă a serviciilor online activate pe vehiculul dvs. Modalitățile de exercitare a drepturilor dvs. de confidențialitate cu privire la prelucrarea acestor date sunt descrise în cadrul Politicii europene de confidențialitate privind vehiculele conectate a companiei Stellantis (vezi mai jos).

Aplicarea obligațiilor legale și a cerințelor respective

Această listă se poate modifica conform reglementărilor europene. Vă rugăm să consultați online acest document pentru a vă asigura că aveți lista actualizată a reglementărilor care se aplică în UE. În funcție de data omologării de tip a vehiculului, unele reglementări nu se pot aplica.

În general, aceste obligații legale pot duce la transmiterea datelor, indiferent de setările de confidențialitate din vehicul.

eCall - Apel de urgență

Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al VEHICULULUI.

Această funcție, acolo unde este operațională, este asigurată prin Serviciul public de urgență al fiecărei țări în care conduceți. Nu contează de unde ați cumpărat vehiculul sau unde este înmatriculat.

În cazul unui impact semnificativ sau al unui accident grav înregistrat de DIS-POZITIV în cadrul VEHICULULUI, cu o oprire ulterioară a VEHICULULUI în sine, un apel telefonic este redirecționat automat din VEHICUL către numărul public de urgență respectiv (apel la „112” în Europa), împreună cu transmiterea datelor minime necesare pentru identificarea și localizarea vehiculului (adică locația dvs. exactă, ora accidentului, numărul de identificare al vehiculului și direcția de deplasare). Aceste informații sunt transmise din vehiculul dvs. numai în cazul unui accident grav, pentru a permite Serviciilor publice de urgență să evalueze și să gestioneze situația dvs. Serviciile publice de urgență vor acționa conform legislației locale și procedurilor proprii de funcționare. În Europa, serviciul eCall bazat pe 112 este un serviciu public de interes general și, prin urmare, ar trebui să fie accesibil gratuit tuturor consumatorilor.

Conform Regulamentului (UE) 2015/758, acest sistem este obligatoriu pentru toate tipurile noi de vehicule omologate pentru fabricație după 31 martie 2018.

Sistemul eCall este activat numai dacă vehiculul este implicat într-un accident grav. În restul timpului, sistemul rămâne inactiv. Aceasta înseamnă că atunci când conduceți vehiculul, nu are loc nicio urmărire permanentă (înregistrarea poziției mașinii sau monitorizarea conducerii) sau transmiterea de date din partea acestui serviciu de reglementare.

OBFCM - Contorul consumului de combustibil la bord

Acest serviciu este disponibil timp de 15 ani de la prima înmatriculare a vehiculului.

În conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM”), acest serviciu de reglementare permite Agenției Europene de Mediu (European Environment Agency, EEA) să colecteze date despre vehicul legate de utilizare (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, combustibilul total consumat, energia totală a rețelei în baterie, atunci când este cazul).

Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza în mod real consumul de combustibil și energie și emisiile de CO₂ ale noilor vehicule, într-un mod anonimizat și agregat. După cum se menționează în regulamentul OBFCM, CLIENTUL poate refuza colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (informații de contact disponibile pe site-ul web al mărcii disponibile pentru țara dvs.).

SLI - Informații privind limita de viteză

Această funcție va fi asigurată pe întregul ciclu de viață al vehiculului, doar pentru vehiculele vândute în interiorul pieței europene.

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/858 privind omologarea și supravegherea pieței vehiculelor cu motor și a remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate acestor vehicule din 30 mai 2018, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2019 /2144 din 27 noiembrie 2019 și Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) 2021/1958 din 23 iunie 2021

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

(împreună, „Regulamentele GSR V2”), producătorii de automobile sunt obligați să echipeze vehiculele noi vândute în Europa cu diverse sisteme care să garanteze siguranța unor astfel de vehicule.

În conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (UE) 2019/2144, astfel de sisteme trebuie să includă un sistem de „asistență inteligentă la viteză” (denumit în continuare „ISA”) care oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pentru cel puțin 90% din distanța totală și pentru cel puțin 80% din distanța parcursă pe fiecare dintre cele trei tipuri de drum (drumuri și străzi urbane, drumuri extraurbane și autostrăzi/ străzi expres/ străzi cu carosabil dublu).

Funcția SLI oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pe drumul pe care circulă. Funcția SLI își propune să îmbunătățească siguranța, permițând vehiculului să afișeze în timp real limita de viteză aplicabilă, chiar și atunci când condițiile externe nu o permit (de exemplu, vremea, un semn ascuns de alt vehicul). Limita de viteză aplicabilă este preluată de la camera frontală a vehiculului și poate fi completată prin sistemul de comunicare Over-The-Air pentru a îmbunătăți fiabilitatea informațiilor conform definiției vehiculului.

Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după prelucrare. Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment. Acest lucru nu este afectat de setările de confidențialitate ale vehiculului.

Conform prevederilor „Regulamentului GSR V2”, această caracteristică SLI este activată implicit la pornirea cu cheia, dar poate fi parțial dezactivată de fiecare dată de către utilizatorul vehiculului, având în vedere că șoferul poate întrerupe funcția de avertizare sonoră din setările vehiculului disponibile de pe ecranul tactil central.

Acest lucru nu va afecta funcția de avertizare vizuală care va rămâne activă și poate necesita în continuare transmiterea de date Over-The-Air referitor la poziția curentă a vehiculului pentru detectarea precisă a limitei de viteză.

În funcție de modelul vehiculului dvs., este posibil să dezactivați complet și funcția SLI (adică pentru a opri funcția de detectare a limitei de viteză și de avertizare a limitei de viteză) de pe ecranul tactil central și astfel să întrerupeți transmisia de date pentru călătoria curentă.

Dezvăluirea kilometrajului către asociația Car-Pass

(Numai pentru vehiculele înmatriculate în Belgia)

Această transmitere a datelor este activă doar în Belgia, ca răspuns la o lege belgiană care vizează prevenirea fraudelor privind kilometrajul vehiculelor (legea belgiană din 28 noiembrie 2018, aplicabilă de la 01.01.2020). Date sunt furnizate pe toată durata de viață, atâta timp cât asociația Car-Pass solicită datele.

Aceasta constă în transmiterea, de 4 ori pe an, a kilometrajului oricărui vehicul înmatriculat în Belgia către Car-Pass, o asociație delegată de autoritățile belgiene pentru colectarea și verificarea acestor date.

Acest kilometraj este colectat „over-the-air” de Stellantis dacă un alt serviciu conectat îl folosește deja. Aceste date sunt transmise către asociația Car-Pass, la cererea acestui organism. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate Car-Pass (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>).

Utilizarea datelor - Îmbunătățirea calității produsului

Luați la cunoștință și sunteți de acord că, pentru a îmbunătăți calitatea produselor fabricate de STELLANTIS AUTO SAS în calitate de producător auto, datele vehiculului dvs. (așa cum sunt definite în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate, vedeți mai jos), cu excepția geolocalizării vehiculului, sunt transferate către producătorul auto în scopul evitării anomaliilor, analizei agregate a datelor pentru îmbunătățirea produsului sau crearea de noi produse.

Mai multe informații despre aceasta și modalitățile de a vă exercita drepturile de confidențialitate la această prelucrare sunt descrise în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate (a se vedea mai jos).

Politica de confidențialitate europeană Stellantis pentru vehicule conectate

Politica de confidențialitate pentru vehicule conectate („Politica de confidențialitate”) se aplică datelor cu caracter personal pe care le prelucrăm despre utilizatorii serviciilor conectate prin intermediul vehiculului nostru,

site-urilor noastre web sau aplicației noastre, care au semnat Condițiile generale în calitate de client sau care sunt autorizați de un client să acceseze și să utilizeze serviciile conectate. Această Politică de confidențialitate este redactată în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul UE 679/2016 și vă va ajuta să înțelegeți mai bine modul în care gestionăm informațiile dvs.

În acest document, veți găsi câteva exemple pentru modul în care prelucrăm datele cu caracter personal, precum și definiții care se referă la explicații mai detaliate (la sfârșitul acestei Politici de confidențialitate). Dacă doriți clarificări cu privire la această Politică de confidențialitate sau la modul în care sunt prelucrate datele dvs., vă rugăm să trimiteți solicitarea la: data-protectionofficer@stellantis.com. Acest document este disponibil pe site-urile web ale mărcilor, în secțiunea dedicată serviciilor conectate.

Este disponibil și la următorul link: <https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/>

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

INDEX

Caractere speciale

Ștergătorul și spălătorul de lunetă . . .	55
Ștergătorul și spălătorul de parbriz . . .	53

A

Accesoriile și modificările autovehiculului	224
Accesul la compartimentul motorului	232
Actualizare software	264
Actualizarea orei	123
Actualizarea sistemului	105
ADAS	162
Adăugarea lichidului de răcire . . .	235
Adăugarea lichidului de spălare . . .	235
Adâncimea profilului căii de rulare	246
Afișaj, în câmpul de vedere	31
Afișajul de service	73
Afișajul extins în câmpul de vedere	96
Airbag	37
Alertă de trafic transversal spate . .	197
Alimentarea cu combustibil	140
Anvelope și roți	242
Anvelopele de iarnă	244
Apel de asistență	207
Apel de urgență	206, 207

Asistență la poziționarea pe banda de rulare (LPA)	185
Asistență rutieră	207
Asistență și SOS	206
Autocolante	250
Avertizarea privind coliziunea frontală (FCW)	177

B

Bara de remorcare	158
Bare de acoperiș	155
Bateria de înaltă tensiune	147
Blocarea, automată	9
Blocul de instrumente	70, 95
Butonul de alimentare	53

C

Cablul de încărcare	143
Camera retrovizoare	192
Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului	67
Capacele de climă foarte rece . . .	225
Capacele de roți	246
Caroseria - Îngrijirea exteriorului . .	248
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	50
Centurile de siguranță	35
Cheile	8
Claxonul	53

Combustibilul	140
Combustibilul pentru motoarele pe benzină	140
Comenzile	52
Comenzile de pe volan	53
Compartimentele de depozitare . . .	63
Compartimentul de depozitare din față	63
Compartimentul motorului	232
Comutatorul de lumini	55
Conectivitate	117
Consumul de combustibil	142
Contorul de kilometraj	71
Controlul iluminării panoului de bord	60

D

Dată (setare)	123
Date despre motor	258
Declarație de conformitate	263
Demontarea roților	211
Depozitare	63
Depozitarea autovehiculului	247
Depozitarea în consola centrală . . .	63
Dezactivarea airbagurilor	40
Diagnosticare, vehicul	88
Dimensiuni permise pentru anvelope și jante	246

Direcția	52
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor	266

E

eCall - Apel de urgență	270
Echipamentul de remorcare	158
Ecran Infotainment	95
Eliminarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare	225

F

Far, faza lungă	56
Faruri, comutatorul de lumini	55
Faruri, semnalizare	56
Farurile	56
Farurile când conduceți în afara țării	56
Faza lungă	56
Filtru de aer motor	242
Filtru de compartiment	242
Filtru de ulei motor	242
Filtrul de aer din cabină	241
Frânare	132, 133
Frânare regenerativă (decelerare prin frânarea motorului)	132, 133
Frânarea activă în caz de urgență	134
Frânarea activă în caz de urgență (AEB)	172
Frecvența (radio)	108

Funcția de iluminare pe timp de zi	56
Funcția de intrare confortabilă	32
Funcționarea afișajului	95

G

Geamurile	21
Geamurile acționate electric	21

H

Hayonul	17
---------	----

I

Identificarea motorului	255
Identificarea prin frecvență radio (RFID)	15, 270
Iluminarea interioară	60
Iluminatul de însoțire	61
Imobilizatorul	15
Indicatoare	72, 73
Indicator de nivel de combustibil	72
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	73
Inelele de ancorare	66
Informații generale	142, 156, 224
Informații pentru client	i, 263
Informațiile de service	226
Instalarea roților	213
Interiorul și tapițeria	251
Intrare aer	95

Î

Încălzire	24
Încălzire, programabilă	93

Încărcare	148, 155
Încărcarea programabilă	151
Încuietorile de siguranță pentru copii	11
Îngrijirea interiorului	250
Înlocuirea becurilor	242
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	240
Înregistrarea datelor despre autovehicul la apel de urgență și confidențialitatea	265
Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea	265
Întreținerea aparatului de aer condiționat	242
Întreținerea autovehiculului	240
Întreținerea centurilor de siguranță	250
Întreținerea programată	226
Întreținerea și îngrijirea vehiculului	i, 224

K

Kit triunghi reflectorizant	208
-----------------------------	-----

L

Lampa de avertizare centură de siguranță	37
Lampa de ceață, spate	58
Lanțuri antiderapante	247
Lămpi de avertizare și de control	87
Lămpi de semnalizare	57

Lămpile de poziție din spate	56	Moduri de conducere	137	Precondiționarea bateriei	152
Lichid de răcire antigel	231	Monitorizarea nivelului		Presiunea anvelopelor	244
Lichide de frână și de ambreiaj	231	uleiului de motor	73	Prezentarea generală a	
Lichide, lubrifianti și piese		Montarea barelor de acoperiș	155	panoului de bord	69
de schimb recomandate	230	N		Prize USB	66
Lichidul de frână	229	Notificare automată impact	207	Profiluri	101, 104
Lichidul de răcire a motorului	230	Numărul de identificare a		Protecția împotriva	
Lichidul de spălare	229, 231	vehiculului	254	descărcării bateriei	62
Limitatorul de viteză	164	O		Puncte de fixare ISOFIX	46
Locuri de instalare a		Oglinzi, interior	26	R	
scaunelor pentru copii	44	Oglinzile	26	Rabatarea spătarului	34
Lumina de ceață spate	58	Oglinzile interioare	25	Radio	108
Lumini de avarie	206	Oglinzile rabatabile	25	REACH	264
Lumini, parcare	58	Oglinzile retrovizoare exterioare	25	Recuperarea energiei	132, 133
Luminile de acces	60	Opel Connect	207	Reglarea debitului de aer	94
Luminile de avarie	57	Oră (setare)	123	Reglarea distribuirii aerului	94
Luminile de parcare	58	P		Reglarea înălțimii farurilor	56
Luminile exterioare	55	Parbriz cu încălzire	24	Reglarea manuală a scaunului	28
Luminile laterale	57	Parbrizul	23	Reglarea orei	123
Luneta încălzită	24	Pedalele	127	Reglarea scaunului	31
M		Personalizarea	105	Reglarea scaunului electric	30
Marcajele / denumirile		Plăcuța de identificare	254	Reglarea unghiului scaunului	30
anvelopelor	243	Pornirea asistată	216	Reglarea volanului	52
Masaj	33	Pornirea motorului	125	Regulatorul de viteză	
Masaj multipunct	33	Post, radio	108	adaptiv (ACC)	165
Mase	255	Poziția scaunului	28	Remorcarea	157, 221
Mărci comerciale înregistrate	265	Poziții de conducere (memorare)		Remorcarea altui vehicul	222
Meniu	99	Memorarea pozițiilor de		Remorcarea vehiculului	221
Mesajele autovehiculului	89	conducere	31	Ridicarea cu cricul a	
Mod de reducere a încărcării	156			vehiculului și schimbarea roților	209
Mod ECO	88			Roată de rezervă	210

S

Sarcini remorcabile	255
Scaune cu încălzire	32
Scaune cu încălzire și ventilație	32
Scaune față	28
Scaune pentru copii, ISOFIX	50
Scaune, încălzite	32
Scaunele pentru copii	41
Schimbare semiautomată a benzii	187
Schimbarea unei roți	211
Selector	135
Servodirecția	125
Siguranță copii	11
Siguranțe fuzibile	242
Sistem avansat de asistență la conducere	162
Sistem de vizualizare panoramică	192
Sistemul antiblocare frâne (ABS)	180
Sistemul automat de asistență la parcare	190
Sistemul cu cheie electronică	8
Sistemul de airbaguri frontale	38
Sistemul de airbaguri laterale	39
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	39
Sistemul de alarmă antifurt	13
Sistemul de asistență la frânare	132
Sistemul de asistență la parcare	26

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii	160
Sistemul de control automat al luminilor	57
Sistemul de control electronic al stabilității (ESC)	179
Sistemul de detectare a pierderii de presiune din anvelope	245
Sistemul de evacuare al motorului	139
Sistemul de frânare după coliziune (PCBS)	178
Sistemul de iluminare pentru localizarea vehiculului	61
Sistemul de închidere centralizată	9
Sistemul de oprire-pornire	128
Sistemul electronic de climatizare	90
Sistemul multimedia	111
Spălarea motorului	240
Starea încărcării	152
Stor	62
Streaming audio (Bluetooth)	110

T

Telecomanda radio	8
Tetiere, spate	27
Tetiarele	26
Tipul de propulsie	6
Tipurile de încărcare	143
Torpedoul	64
Tractarea unei remorci	156

Transmisia automată	134
Transmisia automată PHEV	135
Trapa, panoramică	62
Triunghiul reflectorizant	67
Trusa de prim ajutor	67
Trusa de scule pentru repararea anvelopelor	213
Trusa de scule pentru schimbarea roților	209

U

Uleiul de motor	228, 230
Uși	17

V

Vauxhall Connect	207
Verificarea lichidului de frână	236
Verificarea nivelului de ulei	234
Verificarea nivelului lichidelor	227
Verificări periodice	226
Vitezometrul	72
Vopsea lucioasă	250



QUARTZ
ENGINE OIL



Conducem inovația pentru ziua de mâine.

De peste 50 de ani, **TotalEnergies și Stellantis împărtășesc o viziune comună asupra performanței, inovării și mobilității pentru viitor.**

Acest parteneriat de lungă durată este clădit pe o colaborare tehnică strânsă, de la proiectarea produsului la serviciile post-vânzare în cadrul rețelor oficiale. Prin combinarea expertizei lor, cele două companii au dezvoltat tehnologii de lubrifiere de ultimă generație, adaptate nevoilor în continuă evoluție ale sistemelor de propulsie Opel.

Gamele co-branduite **Quartz Mopar** și **Quartz EV3R Mopar** reflectă această expertiză comună. Proiectate și **aprobată specific de Jeep**, acestea includ **uleiuri de motor de înaltă performanță** care acoperă fiecare sistem de propulsie Opel. Fiecare formulă ajută la menținerea motoarelor curate, la reducerea uzurii și la susținerea eficienței consumului de carburant, asigurând o funcționare lină, kilometru după kilometru, chiar și în cele mai solicitante condiții.

Ducem inovația și mai departe cu **Quartz EV3R Mopar**, care introduce **abordarea 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** prin utilizarea uleiurilor de bază regenerare și a unui recipient reciclabil, oferind în același timp aceeași performanță ca uleiurile standard Quartz, cu un impact mai redus comparativ cu produsele noastre convenționale.

Reparatorul dumneavoastră autorizat Opel vă va recomanda uleiul potrivit pentru modelul și programul de service. Disponibil și **recomandat în cadrul rețelor post-vânzare autorizate Opel**, Quartz Mopar oferă încredere, durabilitate și tehnologie dovedită, susținută de decenii de parteneriat.

O P E L recomandă **TotalEnergies**



O P E L



TotalEnergies

PARTENERI / OFICIALI



www.opel.com

Drepturi de autor Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germania.

Informațiile conținute în această publicație intră în vigoare de la data indicată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a aduce modificări specificațiilor tehnice, caracteristicilor și designului vehiculelor referitoare la informațiile din această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: Mai 2026, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

OGRANBO2605ro-1

